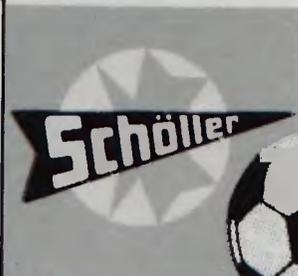




# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Hamburger SV

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 8 · Reihe 5 · Sitz 23**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder sie Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg**



Der Match-Winner gegen den VfB: Der gebürtige Stuttgarter Jürgen Kramny hat endlich Grund zum Jubeln.  
Foto: Eckert

# Sieg und Schützen- Hilfe?

**D**ie Situation ist so vielversprechend wie schon lange nicht mehr: Nach dem Zitter-Sieg über den Deutschen Meister VfB Stuttgart kann der 1. FC Nürnberg in der Bundesliga wieder Boden gutmachen. Voraussetzung dazu ist freilich ein Sieg über den Hamburger SV im Heimspiel.

Beim Sprung in höhere Regionen wäre der Club allerdings auf Schützenhilfe anderer Vereine angewiesen. Bayer Leverkusen und Wattenscheid 09 könnten Schrittmacher-Dienste leisten. Wenn die Werks-Elf in Stuttgart gewinnt und die Bongarts-Truppe

die Roten Teufel besiegt, wäre sogar Platz sieben für die Franken drin. Aber vor den Erfolg haben die Götter bekanntlich den Schweiß gesetzt. Den müssen die FCN-Profis gegen die Hamburger vermutlich reichlich vergießen.

Denn, so weiß Club-Cheftrainer Willi Entenmann aus Erfahrung, „ist die jetzige Hamburger Mannschaft nicht mehr mit der aus der Vorrunde zu vergleichen. Die sind unter Benno Möhlmann wesentlich stärker geworden“. Besonders auswärts haben sich die Hansestädter hervorragend aus der Affäre gezogen. Beim 1:1 des HSV in Stuttgart war Willi Entenmann Augenzeuge und positiv überrascht.

Natürlich entdeckte der listige Schwabe auch Schwächen bei den Norddeutschen. Darüber reden möchte er freilich nicht: „Wenn meine Spieler die Fehler des Gegners für jeden im Stadion sichtbar aufdecken, genügt mir das“. Willi Entenmann und seine Schützlinge sind jedenfalls voll auf Sieg programmiert, vor allem nach der phantastischen Aufholjagd gegen den VfB Stuttgart. Doch der Trainer warnt auch: „Wie meine Mannschaft das Spiel noch umgebogen hat, ist auch eine Verpflichtung. Jetzt erwarten alle einen Sieg gegen einen äußerst unangenehmen Gegner.“

Seine Top-Leistung gegen den amtierenden Meister wiederholen möchte besonders Jürgen Kramny. Der Match-Winner mit zwei Treffern hofft, daß bei ihm endlich der Knoten geplatzt ist: „Ich habe bewiesen, daß ich ein bißchen Fußball spielen kann“, machte er sich Mut, „jetzt ist der psychische Druck nicht mehr groß“. Ob er dabei die Tore schießt oder ein anderer ist für den gebürtigen Stuttgarter nicht so entscheidend: „Die Hauptsache die Punkte bleiben in Nürnberg“. Das sieht auch Präsident Gerhard Voack so: „Mit einem Erfolg haben wir gute Chancen, zwei weitere Zähler in Richtung Klassenerhalt zu sammeln“. ■

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- • Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!
- ### Immer die neuesten Modelle

Vorführgewagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

# CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN NIEDERLASSUNG NÜRNBERG

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 40 50



**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 09156/88-0

Offizieller  
Partner des

**FRÄNKISCHE SPEZIALITÄTEN**

**LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE DR. GERALD RAUCH**  
Thalauer Str. 12 · W-8591 Marktredwitz  
Telefon (09231) 8511 · Telefax (09231) 81586

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Percy Olivares  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wück

**HAMBURGER SV**

- Trainer**  
Benno Möhlmann
- Tor**  
 Nils Bahr  
 Richard Golz  
 Andreas Reinke (Amat.)
- Abwehr**  
 Marcus Babbel  
 Pavel Dotchev  
 Henning Hardt (Amat.)  
 Carsten Kober  
 Oliver Möller (Amat.)  
 Frank Rohde  
 David Schneider (Amat.)  
 Stefan Schnoor (Amat.)
- Mittelfeld**  
 Jörg Bode  
 Uwe Bormann (Amat.)  
 Armin Eck  
 Jürgen Hartmann  
 Thomas von Heesen  
 Waldemar Matysik  
 Michael Spies  
 Harald Spörl
- Angriff**  
 Karsten Bären  
 Marinus Bester  
 Richard Cyron  
 Luiz F. Emerson (Amat.)  
 Jan Furtok  
 Thomas Lässig (Amat.)  
 Yordan Letchkov  
 Florian Weichert  
 Peter Woodring (Amat.)

Schiedsrichter: Manfred Führer (Steinhagen)

**P A B S T**

**AUTOVERGLASUNGEN**  
Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und Spiegel, Glasschleiferei, Reparaturschnelldienst

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93	zu Hause							auswärts											
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	19	11	7	1	41:22	+19	29-9	10	5	4	1	19:11	14-6	9	6	3	0	22:11	15-3
2. Eintracht Frankfurt	19	10	8	1	36:20	+16	28-10	10	5	5	0	23:11	15-5	9	5	3	1	13:9	13-5
3. Werder Bremen	19	9	8	2	32:19	+13	26-12	10	7	3	0	19:4	17-3	9	2	5	2	13:15	9-9
4. Borussia Dortmund	19	10	4	5	35:25	+10	24-14	10	7	1	2	22:11	15-5	9	3	3	3	13:14	9-9
5. Karlsruher SC	19	9	4	6	40:36	+4	22-16	9	7	2	0	26:10	16-2	10	2	2	6	14:26	6-14
6. Bayer Leverkusen	19	6	9	4	38:26	+12	21-17	9	4	4	1	25:12	12-6	10	2	5	3	13:14	9-11
7. 1. FC Kaiserslautern	19	9	2	8	33:23	+10	20-18	10	5	2	3	18:12	12-8	9	4	0	5	15:11	8-10
8. VfB Stuttgart (M)	19	6	8	5	28:28	0	20-18	9	6	2	1	19:8	14-4	10	0	6	4	9:20	6-14
9. 1. FC Nürnberg	19	8	3	8	19:24	-5	19-19	9	5	1	3	12:9	11-7	10	3	2	5	7:15	8-12
10. FC Schalke 04	19	5	8	6	18:23	-5	18-20	9	1	6	2	8:9	8-10	10	4	2	4	10:14	10-10
11. Hamburger SV	19	3	11	5	24:25	-1	17-21	9	2	4	3	9:7	8-10	10	1	7	2	15:18	9-11
12. 1. FC Saarbrücken (N)	19	5	7	7	28:33	-5	17-21	9	4	2	3	13:11	10-8	10	1	5	4	15:22	7-13
13. Dynamo Dresden	19	5	7	7	22:28	-6	17-21	10	5	1	4	15:12	11-9	9	0	6	3	7:16	6-12
14. Bor. Mönchengladbach	19	4	7	8	26:36	-10	15-23	10	2	5	3	17:20	9-11	9	2	2	5	9:16	6-12
15. Wattenscheid 09	19	4	6	9	26:36	-10	14-24	10	3	4	3	15:14	10-10	9	1	2	6	11:22	4-14
16. 1. FC Köln	19	6	1	12	24:32	-8	13-25	10	5	1	4	17:13	11-9	9	1	0	8	7:19	2-16
17. Bayer Uerdingen (N)	19	3	6	10	17:39	-22	12-26	9	2	4	3	10:18	8-10	10	1	2	7	7:21	4-16
18. VfL Bochum	19	2	6	11	20:32	-12	10-28	9	2	5	2	15:13	9-9	10	0	1	9	5:19	1-19

**Sonderangebot für Club-Fans**

Regenschirm  
schwarz-rot, mit vier  
FCN-Symbolen

**15,- DM**

**Stadion-Fan-Kiosk**

**20. SPIELTAG**

**Samstag, 6. März 1993**

- Werder Bremen – Karlsruher SC (Fr.)  
**1. FC Nürnberg – Hamburger SV (Fr.)**  
Borussia Dortmund – Bayer Uerdingen  
Bayern München – Eintracht Frankfurt  
Wattenscheid 09 – 1. FC Kaiserslautern  
Bor. Mönchengladbach – Schalke 04  
1. FC Saarbrücken – VfL Bochum  
VfB Stuttgart – Bayer Leverkusen  
1. FC Köln – Dynamo Dresden

**O Sole mio**

**in Staffelstein?**

Genau das! Sie baden wärmer (immer 32-36°C), algenfrei und mit höherem Salzgehalt als im Mittelmeer... oder schweben gar in Ihrer privaten Piscina in 9%iger Ursole aus 1600m Tiefe. Die OBERMAIN THERME erwartet

Sie zu Kur und Erholung mit Bayerns wärmster und stärkster Thermalesole... täglich von 8-21 Uhr!

Komplette Info:  
OBERMAIN THERME,  
8623 Staffelstein,  
Telefon 09573/  
4085 und 4086.



**OBERMAIN THERME**

Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah! – Das Juwel in Oberfranken –

**WINTERPROGRAMM 1992/93**

Das KURHOTEL in Staffelstein, direkt neben der heißesten Thermalesolequelle Bayerns gelegen, bietet in den Wintermonaten vom 15. 11. 1992 bis 31. 3. 1993 (ausschließlich 24. 12. bis 31. 12. 1992) an:

**Sonderarrangement im Doppelzimmer**  
incl. Frühstück vom Buffet, Halbpension, Benutzung der Sauna, Stellplatz in der Tiefgarage und je 5 Eintrittskarten für das Thermalbad für 1 Woche (6 Übern.) **DM 470,-** pro Person für 2 Wochen (13 Übern.) **DM 945,-** pro Person je 10 Eintrittskarten für das Thermalbad.

**Sonderarrangement im Einzelzimmer**  
incl. Frühstück vom Buffet, Halbpension, Benutzung der Sauna, Stellplatz in der Tiefgarage und je 5 Eintrittskarten für das Thermalbad für 1 Woche (6 Übern.) **DM 530,-** für 2 Wochen (13 Übern.) **DM 1075,-** je 10 Eintrittskarten für das Thermalbad.

**Zimmer:**  
113 Appartements mit luxuriöser Ausstattung (38 qm) mit Blick auf Vierzeihenheiligen oder Kloster Banz. Alle Appartements verfügen über Bad, Balkon mit Liegestuhl, Küche, Eisschrank, Farbfernseher, Polster-ecke, abschließbares Depotfach, Schreibtisch, Durchwahltelefon und automatischen Weckdienst.  
**Tiefgarage mit direktem Zugang zum Lift**

**KURHOTEL**

Oberauer Straße 2 · 8623 Staffelstein  
Tel. 09573/333-0 · Fax 09573/333-299

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von den Freitagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 5. 3. 93 und 19. 3. 93  
Spielende ca. 21.45 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.47 Uhr	Nürnberg Hbf an 21.53 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
21.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
22.00 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.06 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.20 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.26 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.29 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.36 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.06 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.12 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
22.13 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.19 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Frankenstadion nach Feucht-Altendorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.36 Uhr	Altendorf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
21.54 Uhr	Altendorf an 22.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug mit Anschluß in Feucht auf E3057 Richtung Neumarkt
E3049	außerplanmäßiger Halt in Feucht	für Reisende Richtung Neumarkt aus S-Bahn Sonderzug
22.16 Uhr	Altendorf an 22.41 Uhr	S-Bahn S2

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzendteich nach Röthenbach 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzendteich nach Mögeldorf
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

## VGN-Fahrplan für die Anfahrt

zu den Freitagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 5. 3. 93 und 19. 3. 93  
Spielbeginn ca. 20.00 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Nürnberg Hbf zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
18.28 Uhr	Frankenstadion an 18.36 Uhr	S-Bahn S2
18.48 Uhr	Frankenstadion an 18.56 Uhr	S-Bahn S2
19.08 Uhr	Frankenstadion an 19.16 Uhr	S-Bahn S2
19.28 Uhr	Frankenstadion an 19.36 Uhr	S-Bahn S2
19.35 Uhr	Frankenstadion an 19.41 Uhr	S-Bahn Sonderzug
19.42 Uhr	Frankenstadion an 19.48 Uhr	S-Bahn Sonderzug
19.00 Uhr	Frankenstadion an 19.06 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
19.20 Uhr	Frankenstadion an 19.26 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Altendorf-Feucht zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Abgangs- bahnhof	Ankunft Frankenstadion	Besonderheiten
18.28 Uhr	Altendorf	18.52 Uhr	S-Bahn S2
18.48 Uhr	Altendorf	19.12 Uhr	S-Bahn S2
19.08 Uhr	Altendorf	19.32 Uhr	S-Bahn S2
19.28 Uhr	Altendorf	19.52 Uhr	S-Bahn S2

### VAG-Linien

Linie	Zielhaltestelle Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie von Nürnberg Hbf ab 17.58–19.48 im 10 Minuten Takt
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	5 Sonderbusse (Gelenkzüge) von Röthenbach zum Dutzendteich
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

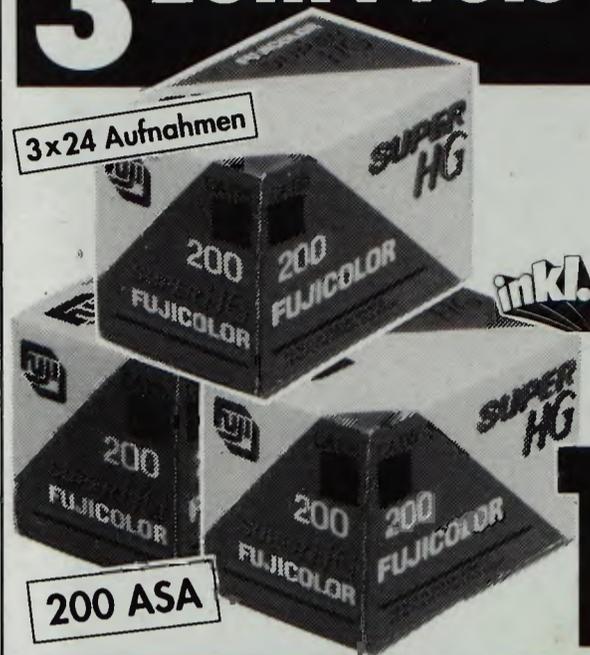
1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0



# 3 zum Preis von 2



**3x**  
Fuji SHG 200  
**3x Film-  
entwicklung**

**nur**  
**12.95**

## Schnappschußkamera

Chinon  
Auto GL II

3 JAHRE  
GARANTIE

- fixfocus-scharfe Fotos ohne Entfernungseinstellung
- Motor vor-/rückwärts

**79.95**

## Super-Sound-Maschine



**Intersound**  
**SCR-168 CD**  
Programmierbarer CD-Player  
und Auto-Stop-Cassetdeck

**199.-**

# PORST

FOTO · AUDIO · VIDEO · ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

# Darauf kann kein Club-Fan verzichten!

Das Magazin DER CLUB gibt es zum Preis von DM 5,- im Stadion, an den Stadion-Kassen und im FCN-Fan-Shop am Valznerweiher!



## Ganz neu! Die Themen:

- Präsident Voack: Der Aufschwung
- Andy Köpke tippt die Rückrunde
- Schwabl: Mann oh Manni
- Entenmann: Seitensprung und wahre Liebe
- Dr. Theo Waigel: Die FCN-Perspektiven
- Club-Spiel des Jahres: AC Mailand
- Neu: Mannschafts-Farb-Poster
- FCN-Thriller: Kicker-Krimis
- Gewinnspiel: OBI-Club-Toto
- Journalisten: Prognosen. Vorrunde: Alle Tore, Höhepunkte und Pleiten
- Die Sterne: FCN-Horoskop
- Club Olymp: Erholung und Action
- Fan-Clubs: Kaiserliche Partnerschaft

# SUPER-SKI

## Urlaub, Woche ab 690,- DM



... Urlaub bei Freunden

### präsentieren:

Die Tiroler Alpen, die weiße Winterpracht von November bis Ende April und die olympische Aura bilden die Kulisse rund um den Winter:

**Super-Erlebnis-Skiwochen** im CLUB OLYMP in der Axamer Lizum.

- 3 Sessel-, 2 Schlepplifte und 1 Standseilbahn direkt vor der Haustüre
- Skischule und Skiverleih im Haus
  - Schwimmbad und Sauna
- Abendliches Show-Programm
  - Schneerrafting, Tiefschnee-Schnorcheln, Rodeln
  - Mini-Club

**Preis: ab DM 690,-**  
pro Woche/Person

Für Gruppen spezielle Angebote

Im Preis sind folgende Leistungen enthalten: reichhaltiges Frühstücks-Buffet, warmes und kaltes Abend-Buffet, Benutzung Swimmingpool und Sauna, Show- und Animations-Programm.

Bitte informieren Sie sich mit dem abgebildeten Coupon beim **1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg.** Sie erhalten umgehend Antwort.



# COUPON

Ausfüllen, ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und einsenden an den 1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg.

Ich interessiere mich für den Super-Ski-Urlaub:

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_ Ort mit PLZ \_\_\_\_\_



# Sport- vergnügen



**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Karlsruher SC

**D**er UEFA-Cup läßt schön grüßen. Beim Heimspiel des 1. FC Nürnberg gegen den Karlsruher SC geht es nicht nur ums Bundesliga-Prestige. Für beide Mannschaften steht möglicherweise das internationale Fußball-Geschäft – verbunden mit hohen Einnahmen und europaweitem Image – auf dem Spiel.

Die Ausgangs-Situation: Mit 23:21 Punkten rangiert der Karlsruher SC auf dem 6., der Club mit 21:21 Zählern auf dem 9. Platz. Die Mitbewerber dazwischen – der 1. FC Kaiserslautern und der VfB Stuttgart – haben auswärts in Mönchengladbach und zuhause gegen den wiedererstarteten VfL Bochum schwere Aufgaben zu lösen. Bei einem Sieg der Franken über die Badener dürfen sie weiter ernsthafte Hoffnungen auf eine Teilnahme an dem lukrativen Wettbewerb hegen.

Spekulationen sind erlaubt. Angenommen der FC Bayern München



## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 25 · Reihe 8 · Sitz 44**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg**

Doch jetzt winkt die große Chance zur Wiedergutmachung, die Schmach auszugleichen, wieder an einen UEFA-Cup-Platz heranzuschneppern. Dabei hofft die FCN-Mannschaft erneut auf die großartige Unterstützung der Fans. Willi Entenmann wörtlich: „Wir brauchen die Hilfe des Publikums. So können wir zuhause jeden Gegner schlagen“. Vielleicht erinnern sich manche Club-Profis. In der letzten Saison ließ der KSC mit einem 2:1-Sieg im Frankenstadion die UEFA-Cup-Träume der Nürnberger wie eine Seifenblase platzen. Das müßte eigentlich genug Motivation für eine Revanche sein.

Gerade die bevorstehenden drei Partien gegen den KSC, den VfL Bochum und den FC Schalke 04 sind für Willi Entenmann richtungsweisend. Er möchte möglichst schnell 25 Punkte erreichen: „Damit wir sehen, wie es in dieser Saison weitergeht“.

**Zwei starke Franken:**  
Nationaltorhüter Andy Köpke (links) hielt zuletzt Weltklasse, Dieter Eckstein betätigte sich gegen Hamburg und Leverkusen als Torschütze vom Dienst.  
Foto: Eckert

# Achtung: UEFA-Cup lockt

wird Meister, Eintracht Frankfurt holt sich den Pokalsieg, dann reicht der sechste Platz für den UEFA-Cup. Diese Hochrechnungen sind natürlich auch FCN-Cheftrainer Willi Entenmann bekannt. Deswegen ist er sich auch über die Bedeutung dieser Partie voll im Klaren und versucht sein Team darauf einzustellen.

Die Karlsruher sind nach einer hervorragenden Vorrunde nur mit Hän-gen und Würgen in die Rückrunde gestartet. 2:6 Punkte, kein Sieg und 4:9 Tore sind die magere Ausbeute aus den zurückliegenden vier Begegnungen. Im direkten Vergleich schnitt der Club besser ab. Immerhin schaffte er 4:4 Zähler, zwei Siege, aber auch zwei

Niederlagen. Besonders die letzte in Leverkusen schmerzte Fußball-Lehrer Willi Entenmann schwer. Bis fünf Minuten vor dem Abpfiff war ein Punkt drin, der schließlich aufgrund individueller persönlicher Fehler noch verloren ging. Der Club-Coach war stocksauer, tief enttäuscht und froh seine Schäfchen einmal einen Tag nicht zu sehen.

## Großer Run auf Schalke-Karten

Das Duell der deutschen Altmeister zwischen dem 1. FC Nürnberg und dem FC Schalke 04 am Samstag, 3. April im Frankenstadion wirft schon jetzt seine Schatten voraus. Die Geschäftsführung weist darauf hin, daß der Kartenvorverkauf bereits begonnen hat und eine sehr große Nachfrage nach Tickets herrscht. Aus diesem Grund wird empfohlen, die Karten möglichst bald im Vorverkauf zu besorgen.

## Das große Autohaus in Stadionnähe

• • Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!

**Immer die neuesten Modelle**

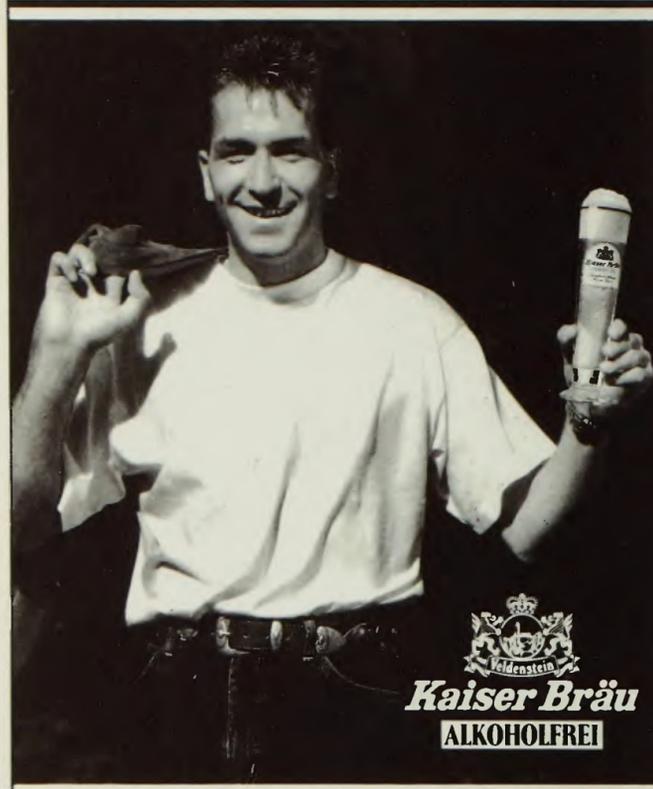
Vorfürhwagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

**CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN  
NIEDERLASSUNG NÜRNBERG**

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 40 50



**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



**FRÄNKISCHE  
SPEZIALITÄTEN**

**LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE  
DR. GERALD RAUCH**  
Tholauer Str. 12 W-9590 Marktredwitz  
Telefon (09231) 85111 - Telefax (09231) 81538

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wück

**KARLSRUHER SC**

- Trainer**  
Winfried Schäfer
- Tor**  
 Oliver Kahn  
 Thomas Walter (Amat.)
- Abwehr**  
 Ralph Bany  
 Srecko Bogdan  
 Gunther Metz  
 Peter Neustädter (Amat.)  
 Jens Nowotny  
 Burkhard Reich  
 Dirk Schuster  
 Michael Wittwer (Amat.)
- Mittelfeld**  
 Manfred Bender  
 Richard Benigno (Amat.)  
 Matthias Fritz  
 Markus Gehrig (Amat.)  
 Wolfgang Rolff  
 Javier Sanchez (Amat.)  
 Valerij Schmarow  
 Lars Schmidt  
 Rainer Schütterle
- Angriff**  
 Eberhard Carl  
 Helmut Hermann  
 Sergej Kirjakow  
 Dirk Klinge  
 Rainer Krieg

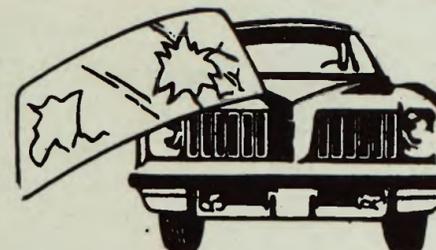
Schiedsrichter: Hans-Joachim Osmers (Bremen)

**P A B S T**

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**AUTOVERGLASUNGEN**  
Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und  
Spiegel, Glasschleiferei,  
Reparaturschnelldienst

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93	zu Hause							auswärts											
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	21	12	8	1	42:22	+20	32-10	11	6	4	1	20:11	16-6	10	6	4	0	22:11	16-4
2. Eintracht Frankfurt	21	11	8	2	40:22	+18	30-12	11	6	5	0	27:12	17-5	10	5	3	2	13:10	13-7
3. Werder Bremen	21	10	8	3	35:21	+14	28-14	11	8	3	0	22:4	19-3	10	2	5	3	13:17	9-11
4. Borussia Dortmund	21	11	5	5	37:25	+12	27-15	11	8	1	2	24:11	17-5	10	3	4	3	13:14	10-10
5. Bayer Leverkusen	21	8	9	4	43:27	+16	25-17	10	5	4	1	27:13	11-6	11	3	5	3	16:14	11-11
6. Karlsruher SC	21	9	5	7	41:40	+1	23-19	10	7	3	0	27:11	17-3	11	2	2	7	14:29	6-16
7. 1. FC Kaiserslautern	21	9	3	9	33:24	+9	21-21	11	5	3	3	18:12	13-9	10	4	0	6	15:12	8-12
8. VfB Stuttgart (M)	21	6	9	6	29:32	-3	21-21	10	6	2	2	19:11	14-6	11	0	7	4	10:21	7-15
9. 1. FC Nürnberg	21	9	3	9	21:26	-5	21-21	10	6	1	3	13:9	13-7	11	3	2	6	8:17	8-14
10. Hamburger SV	21	4	11	6	27:26	+1	19-23	10	3	4	3	12:7	10-10	11	1	7	3	15:19	9-13
11. 1. FC Saarbrücken (N)	21	5	9	7	31:36	-5	19-23	10	4	3	3	14:12	11-9	11	1	6	4	17:24	8-14
12. Bor. Mönchengladbach	21	6	7	8	31:37	-6	19-23	11	3	5	3	19:20	11-11	10	3	2	5	12:17	8-12
13. FC Schalke 04	21	5	9	7	20:27	-7	19-23	10	1	7	2	10:11	9-11	11	4	2	5	10:16	10-12
14. Dynamo Dresden	21	5	8	8	23:31	-8	18-24	11	5	2	4	15:12	12-10	10	0	6	4	8:19	6-14
15. Wattenscheid 09	21	5	6	10	28:40	-12	16-26	11	4	4	3	16:14	21-10	10	1	2	7	12:26	4-16
16. 1. FC Köln	21	7	1	13	27:36	-9	15-27	11	6	1	4	20:14	13-9	10	1	0	9	7:22	2-18
17. VfL Bochum	21	3	7	11	23:33	-10	13-29	10	3	5	2	17:13	11-9	11	0	2	9	6:20	2-20
18. Bayer Uerdingen (N)	21	3	6	12	18:44	-26	12-30	10	2	4	4	11:21	8-12	11	1	2	8	7:23	4-18

**Sonderangebot für Club-Fans**

**Bierglas 6,- DM**  
in vielen Variationen

**Stadion-Fan-Kiosk**

**22. SPIELTAG**

**Samstag, 20. März 1993**

- 1. FC Saarbrücken – Bayer Uerdingen (Fr.) :
- Wattenscheid 09 – Dynamo Dresden (Fr.) :
- 1. FC Nürnberg – Karlsruher SC (Fr.) :**
- Bor. M'gladbach – 1. FC Kaiserslautern :
- Werder Bremen – Schalke 04 :
- VfB Stuttgart – VfL Bochum :
- Bayern München – 1. FC Köln :
- Bayer Leverkusen – Hamburger SV :
- Borussia Dortmund – Eintracht Frankfurt (So.) :

**0 Sole mio**

**in Staffelstein?**

Genau das! Sie baden wärmer (immer 32-36°C), algenfrei und mit höherem Salzgehalt als im Mittelmeer... oder schweben gar in Ihrer privaten Piscina in 9%iger Ursole aus 1.600 m Tiefe. Die OBERMAIN THERME erwartet

Sie zu Kur und Erholung mit Bayerns wärmster und stärkster Thermoale... täglich von 8-21 Uhr!

Komplette Info: OBERMAIN THERME, 8623 Staffelstein, Telefon 095 73/4085 und 4086.



**OBERMAIN THERME**

Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah! – Das Juwel in Oberfranken –

**WINTERPROGRAMM 1992/93**

Das KURHOTEL in Staffelstein, direkt neben der heißesten Thermoalequelle Bayerns gelegen, bietet in den Wintermonaten vom 15. 11. 1992 bis 31. 3. 1993 (ausschließlich 24. 12. bis 31. 12. 1992) an:

**Sonderarrangement im Doppelzimmer**  
incl. Frühstück vom Buffet, Halbpension, Benutzung der Sauna, Stellplatz in der Tiefgarage und je 5 Eintrittskarten für das Thermalbad für 1 Woche (6 Übern.) **DM 470,-** pro Person für 2 Wochen (13 Übern.) **DM 945,-** pro Person je 10 Eintrittskarten für das Thermalbad.

**Sonderarrangement im Einzelzimmer**  
incl. Frühstück vom Buffet, Halbpension, Benutzung der Sauna, Stellplatz in der Tiefgarage und je 5 Eintrittskarten für das Thermalbad für 1 Woche (6 Übern.) **DM 530,-** für 2 Wochen (13 Übern.) **DM 1075,-** je 10 Eintrittskarten für das Thermalbad.

**Zimmer:**  
113 Apartments mit luxuriöser Ausstattung (38 qm) mit Blick auf Vierzehnheiligen oder Kloster Banz. Alle Apartments verfügen über Bad, Balkon mit Liegestuhl, Küche, Eisschrank, Farbfernseher, Polster-ecke, abschließbares Depotfach, Schreibtisch, Durchwahltelefon und automatischen Weckdienst.  
**Tiefgarage mit direktem Zugang zum Lift**

**KURHOTEL**

Oberauer Straße 2 · 8623 Staffelstein  
Tel. 095 73/333-0 · Fax 095 73/333-299

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von den Freitagsh Heimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 19. 3. 93  
Spielende ca. 21.45 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.47 Uhr	Nürnberg Hbf an 21.53 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
21.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
22.00 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.06 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.20 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.26 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.29 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.36 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.06 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.12 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf bei Spitzenspielen
22.13 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.19 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Frankenstadion nach Feucht-Altendorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.36 Uhr	Altendorf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
21.54 Uhr	Altendorf an 22.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug mit Anschluß in Feucht auf E3057 Richtung Neumarkt
E3057	außerplanmäßiger Halt in Feucht	für Reisende Richtung Neumarkt aus S-Bahn Sonderzug
22.16 Uhr	Altendorf an 22.41 Uhr	S-Bahn S2
22.04 Uhr	Feucht an 22.13 Uhr	Sonderzug mit Halt in Fischbach

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1	Messezentrum ca. 20 Min.	
Strab 4	Dutzendteich ca. 15 Min.	
Strab „S“	Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzendteich nach Röthenbach 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzendteich nach Mögeldorf
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

## VGN-Fahrplan für die Anfahrt

zu den Samstagsh Heimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 3. 4. 93  
Spielbeginn ca. 15.30 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Nürnberg Hbf zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
13.35 Uhr	Frankenstadion an 13.41 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
13.48 Uhr	Frankenstadion an 13.54 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.08 Uhr	Frankenstadion an 14.16 Uhr	S-Bahn S2
14.15 Uhr	Frankenstadion an 14.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.28 Uhr	Frankenstadion an 14.34 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.48 Uhr	Frankenstadion an 14.56 Uhr	S-Bahn S2
14.55 Uhr	Frankenstadion an 15.01 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
15.08 Uhr	Frankenstadion an 15.14 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.35 Uhr	Frankenstadion an 14.41 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Altendorf-Feucht zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Abgangs- bahnhof	Ankunft Frankenstadion	Besonderheiten
14.05 Uhr	Feucht	14.11 Uhr	S-Bahn Sonderzug
14.08 Uhr	Altendorf	14.32 Uhr	S-Bahn S2
14.28 Uhr	Altendorf	14.51 Uhr	S-Bahn Sonderzug
14.48 Uhr	Altendorf	15.12 Uhr	S-Bahn S2
E3036	außerplanmäßiger Halt in Feucht	13.59 Uhr	Übergang für Reisende aus Richtung Neumarkt zum S-Bahn Sonderzug Feucht ab 14.05 Uhr möglich.

### VAG-Linien

Linie	Zielhaltestelle Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1	Messezentrum ca. 20 Min.	
Strab 4	Dutzendteich ca. 15 Min.	
Strab „S“	Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie von Nürnberg Hbf ab 12.58–14.48 im 10 Minuten Takt
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	Taktverdichtung auf 7½ Minuten durch 5 Sonder- busse (Gelenkzüge) von Röthenbach zum Dutzendteich
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0



# Club vor, noch ein Tor!

## PORST für Super-Fotos



**Super  
PORST CU 100**  
Diafilm mit 24 Aufnahmen

inkl. Filmentwicklung **3.33**

## Riesig gespart!

**Panasonic NV-G 101 E**  
VHS-C-Camcorder mit 8fach Zoom, 3 Lux,  
bis 1/4000 sec. und Zubehör

inkl. PORST Service-Pass



Unverbindliche Preisempfehlung  
des Herstellers **1699.-**

bei  
uns  
nur **1299.-**

## Sony E-240 VHS-Video-Cassette

4 Stunden  
Spielvergnügen zum Super-  
preis von **7.95**



# PORST

FOTO · AUDIO · VIDEO · ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

Fairness ist wichtig.  
Im Sport, im Alltag und  
im Geschäftsleben.  
Fairness gegenüber den  
Kunden ist uns ein hoher  
Anspruch. Diesem  
Anspruch sind wir treu  
seit über 100 Jahren.

**neubert**

**Hirschaid** bei Bamberg, Frankenschnellweg, Ausfahrt Hirschaid, Telefon (095 43) 828-9, **über 1.000 kostenlose Parkplätze.**

**Würzburg-Heidingsfeld**, BAB Ausfahrt Heidingsfeld, Telefon (0931) 6106-0, **über 1.000 kostenlose Parkplätze.**

# SUPER-SKI

Urlaub, Woche ab 690,- DM



club  
**OLYMP**

... Urlaub bei Freunden

## präsentieren:

Die Tiroler Alpen, die weiße Winterpracht von November bis Ende April und die olympische Aura bilden die Kulisse rund um den Winter:

**Super-Erlebnis-Skiwochen** im CLUB OLYMP in der Axamer Lizum.

- 3 Sessel-, 2 Schlepplifte und 1 Standseilbahn direkt vor der Haustüre
- Skischule und Skiverleih im Haus
  - Schwimmbad und Sauna
- Abendliches Show-Programm
  - Schneerafting, Tiefschnee-Schnorcheln, Rodeln
    - Mini-Club

**Preis: ab DM 690,-**  
pro Woche/Person

Für Gruppen spezielle Angebote

Im Preis sind folgende Leistungen enthalten: reichhaltiges Frühstücks-Buffet, warmes und kaltes Abend-Buffet, Benutzung Swimmingpool und Sauna, Show- und Animations-Programm.

Bitte informieren Sie sich mit dem abgebildeten Coupon beim  
**1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg.**  
Sie erhalten umgehend Antwort.



# COUPON

Ausfüllen, ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und einsenden an den 1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg.

Ich interessiere mich für den Super-Ski-Urlaub:

Name	Vorname	Telefon
Straße		Ort mit PLZ



# Sport- vergnügen

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
FC Schalke 04

**F**rüher ging es beim Duell zwischen dem 1. FC Nürnberg und dem FC Schalke 04 meistens um Deutsche Meisterschaften. In den goldenen zwanziger und dreißiger Jahren holte der Club allein sechs Titel, die Königsblauen brachten es immerhin auf vier. Jetzt geht es für beide Vereine in erster Linie um die vorzeitige Sicherung des Klassenerhalts.

FCN-Cheftrainer Willi Entenmann brachte es so auf den Punkt: „Entweder sind wir weg oder wir müssen uns Gedanken machen“. Im Klartext heißt das: Mit einem Sieg darf der 1. FC Nürnberg (22:24) Punkte wieder nach oben schauen. Bei einer Niederlage wird's kritisch. Dann droht ein Absturz in die Abstiegs-Regionen. Ähnlich sieht es für Schalke (21:24 Punkte) aus.

Weil für beide Teams jede Menge auf dem Spiel steht, werden die Zuschauer sicher eine spannende Begegnung erleben. Wobei die Leistungskurve der Nürnberger mit der 0:4-Packung beim VfL Bochum zuletzt als negativen Höhepunkt ziemlich nach unten zeigte, wäh-

## FCN-Sonderaktion: Nostalgie-Trikots

Sie suchen noch ein attraktives Ostergeschenk, das nicht viel kosten darf? Aus dieser Verlegenheit hilft nun der 1. FC Nürnberg jedem Club-Fan. Beim Spiel gegen den FC Schalke 04 verkauft Jörg Dittwar zwischen 14 und 15 Uhr hinter der Nordkurve die weinroten Nostalgie-Trikots. Gratis gibt es zum Sonderpreis von 50 Mark außerdem ein neues vierfarbiges Mannschafts-Poster und ein Autogramm von Jörg Dittwar.

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 10 · Reihe 15 · Sitz 31**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg

# Die Pleite korrigieren!



Denkwürdiger Augenblick: Andy Köpke setzt seine Unterschrift unter einen neuen Dreijahres-Vertrag, v.l.: Kaiser-Bräu Verkaufsleiter Thomas Krauss, FCN-Geschäftsführer Sven Jäger, Präsident Gerhard Voack und ganz rechts Dieter Streng, Geschäftsführer des OBI Baumarkt Franken. Foto: Herbert Liedel

rend die Westdeutschen mit einem 1:0-Heimsieg über den VfB Stuttgart ein Erfolgs-Erlebnis feiern durften.

Vor heimischem Publikum sind die Club-Spieler allerdings besonders gefordert, zumal in den zurückliegenden Jahren Siege über die Schalcker Mangelware waren. In der vergangenen Saison gabelte es sogar eine Heimmiederlage. Heuer wollen freilich die Schützlinge von Willi Entenmann den Spieß umdrehen.

Schon allein, um die katastrophale Vorstellung von Bochum zu korrigieren. Das weiß auch der Chef: „Wir stehen brutal in der Pflicht. Wir müssen die Fans zurückgewinnen“.

An Selbstbewußtsein sollte es dem 1. FC Nürnberg nicht mangeln. Gegen den Hamburger SV und in der zweiten Halbzeit gegen den Deutschen Meister VfB Stuttgart haben die Mannen um Andy Köpke ihr Können bewiesen. Und au-

Berdem sind die Nürnberger immer wieder auferstanden, auch wenn sie gelegentlich böse auf die Nase fielen. Mit einem Sieg möchte besonders National- und FCN-Torhüter Andy Köpke eine bemerkenswerte Woche abschließen. Am Mittwoch unterschrieb er einen neuen Dreijahres-Vertrag beim Club. Danach wurde er in einer Aktion der „Welt am Sonntag“ vom Bundestrainer

Fortsetzung auf Seite 5

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!
- ### Immer die neuesten Modelle

Vorführgewagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

# CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN NIEDERLASSUNG NÜRNBERG

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 40 50



EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fenger  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wüick

**FC Schalke 04**

- Trainer**  
Helmut Schulte
- Tor**  
 Holger Gehrke  
 Jens Lehmann
- Abwehr**  
 Yves Eigenrauch  
 Steffen Freund  
 Günter Güttler  
 Hendrik Herzog  
 Thomas Linke  
 Jürgen Luginer  
 Richard Mademann  
 Andreas Müller  
 Michael Prus  
 Mark Schierenberg (Amat.)  
 Markus Schwiderowski (Amat.)
- Mittelfeld**  
 Ingo Anderbrügge  
 Alexander Borodjuk  
 Michael Büskens  
 Uwe Scherr  
 Günter Schlipper
- Angriff**  
 Bent Christensen  
 Andreas Gaber  
 Antoine Hey  
 Uwe Leifeld  
 Radmilo Mihajlovic  
 Peter Sendscheid

Schiedsrichter: Hans-Peter Best (Kämpfelbach/Baden)

**Sonderangebot für Club-Fans**

**Bierglas 6,- DM**  
in vielen Variationen

**Stadion-Fan-Kiosk**

**24. SPIELTAG**

**Samstag, 3. April 1993**

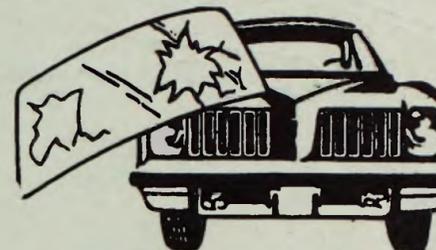
1. FC Saarbrücken – Eintracht Frankfurt (Fr.) :  
Wattenscheid 09 – Bayern München (Fr.) :  
Bor. M'gladbach – Dynamo Dresden (Fr.) :  
VfB Stuttgart – Bayer Uerdingen :  
Werder Bremen – 1. FC Kaiserslautern :  
**1. FC Nürnberg – FC Schalke 04** :  
Bayer Leverkusen – VfL Bochum :  
Borussia Dortmund – 1. FC Köln :  
Karlsruher SC – Hamburger SV :

**P A B S T**

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**AUTOVERGLASUNGEN**  
Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und  
Spiegel, Glasschleiferei,  
Reparaturschnelldienst

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



**O Sole mio**

**in Staffelstein?**

Genau das! Sie baden wärmer (immer 32-36°C), algenfrei und mit höherem Salzgehalt als im Mittelmeer... oder schweben gar in Ihrer privaten Piscina in 9%iger Urssole aus 1600m Tiefe. Die OBERMAIN THERME erwartet

Sie zu Kur und Erholung mit Bayerns wärmster und stärkster Thermalsole... täglich von 8-21 Uhr!

Komplette Info:  
OBERMAIN THERME,  
8623 Staffelstein,  
Telefon 095 73/  
4085 und 4086.



**OBERMAIN THERME**

SAISON 92/93								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	23	13	8	2	46:25	+21	34-12	12	7	4	1	23:11	18-6	11	6	4	1	23:14	16-6
2. Werder Bremen	23	12	8	3	39:21	+18	32-14	12	9	3	0	24:4	21-3	11	3	5	3	15:17	11-11
3. Eintracht Frankfurt	23	11	8	4	41:28	+13	30-16	12	6	5	1	28:15	17-7	11	5	3	3	13:13	13-9
4. Borussia Dortmund	23	12	5	6	40:28	+12	29-17	12	9	1	2	27:11	19-5	11	3	4	4	13:17	10-12
5. Bayer Leverkusen	23	8	11	4	45:29	+16	27-19	11	5	5	1	28:14	15-17	12	3	6	3	17:15	12-12
6. Karlsruher SC	23	9	7	7	42:41	+1	25-21	11	7	4	0	28:12	18-4	12	2	3	7	14:29	7-17
7. 1. FC Kaiserslautern	23	9	5	9	36:27	+9	23-23	12	5	4	3	19:13	14-10	11	4	1	6	17:14	9-13
8. VfB Stuttgart (M)	23	7	9	7	33:34	-1	23-23	11	7	2	2	23:12	16-6	12	0	7	5	10:22	7-12
9. Hamburger SV	23	5	12	6	31:28	+3	22-24	11	4	4	3	15:8	12-10	12	1	8	3	16:20	10-14
10. Bor. Mönchengladbach	23	7	8	8	36:40	-4	22-24	12	3	6	3	21:22	12-12	11	4	2	5	15:18	10-12
<b>11. 1. FC Nürnberg</b>	<b>23</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>21:30</b>	<b>-9</b>	<b>22-24</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>13:9</b>	<b>14-8</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>8:21</b>	<b>8-16</b>
12. 1. FC Saarbrücken (N)	23	5	11	7	35:40	-5	21-25	11	4	4	3	17:15	12-10	12	1	7	4	18:25	9-15
13. FC Schalke 04	23	6	9	8	21:29	-8	21-25	11	2	7	2	11:11	11-11	12	4	2	6	10:18	10-14
14. Dynamo Dresden	23	6	8	9	27:33	-6	20-26	12	6	2	4	18:12	14-10	11	0	6	5	9:21	6-16
15. Wattenscheid 09	23	6	6	11	30:44	-14	18-28	12	5	4	3	18:15	14-10	11	1	2	8	12:29	4-18
16. 1. FC Köln	23	8	1	14	30:39	-9	17-29	12	7	1	4	23:14	15-9	11	1	0	10	7:25	2-20
17. VfL Bochum	23	4	7	12	28:37	-9	15-31	11	4	5	2	21:13	13-9	12	0	2	10	7:24	2-22
18. Bayer Uerdingen (N)	23	3	7	13	21:49	-28	13-33	11	2	4	5	11:23	8-14	12	1	3	8	10:26	5-19

FRÄNKISCHE  
SPEZIALITÄTEN

LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE  
**DR. GERALD RAUCH**  
Thalauer Str. 12 - W-85041 Marktredwitz  
Telefon (09231) 8511 - Teletax (09231) 81586

Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah! - Das Juwel in Oberfranken -

**WINTERPROGRAMM 1992/93**

Das KURHOTEL in Staffelstein, direkt neben der heißesten Thermalsolequelle Bayerns gelegen, bietet in den Wintermonaten vom 15. 11. 1992 bis 31. 3. 1993 (ausschließlich 24. 12. bis 31. 12. 1992) an:

**Sonderarrangement im Doppelzimmer**  
incl. Frühstück vom Buffet, Halbpension, Benutzung der Sauna, Stellplatz in der Tiefgarage und je 5 Eintrittskarten für das Thermalbad für 1 Woche (6 Übern.) **DM 470,-** pro Person für 2 Wochen (13 Übern.) **DM 945,-** pro Person je 10 Eintrittskarten für das Thermalbad.

**Sonderarrangement im Einzelzimmer**  
incl. Frühstück vom Buffet, Halbpension, Benutzung der Sauna, Stellplatz in der Tiefgarage und je 5 Eintrittskarten für das Thermalbad für 1 Woche (6 Übern.) **DM 530,-** für 2 Wochen (13 Übern.) **DM 1075,-** je 10 Eintrittskarten für das Thermalbad.

**Zimmer:**  
113 Apartments mit luxuriöser Ausstattung (38 qm) mit Blick auf Vierzahnheiligen oder Kloster Banz. Alle Apartments verfügen über Bad, Balkon mit Liegestuhl, Küche, Eisschrank, Farbfernseher, Polster-ecke, abschließbares Depotfach, Schreibtisch, Durchwahltelefon und automatischen Weckdienst.  
**Tiefgarage mit direktem Zugang zum Lift**

**KURHOTEL**

Oberauer Straße 2 · 8623 Staffelstein  
Tel. 095 73/33-0 · Fax 095 73/333-299

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von den Samstagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 3. 4. 93  
Spielende ca. 17:15 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.21 Uhr	S-Bahn S2
17.22 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.28 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.31 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.37 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.38 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.44 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.59 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.05 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.18 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.32 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
17.45 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.51 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
18.05 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.11 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Frankenstadion nach Feucht-Altdorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.36 Uhr	Altdorf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.55 Uhr	Altdorf an 18.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.16 Uhr	Altdorf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
E3049	außerplanmäßiger Halt in Feucht	für Reisende Richtung Neumarkt
17.23 Uhr	Feucht an 17.31 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzendteich nach Röthenbach
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzendteich nach Mögeldorf Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

## VGN-Fahrplan für die Anfahrt

zu den Freitagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 16. 4. 93  
Spielbeginn ca. 20.00 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Nürnberg Hbf zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
18.28 Uhr	Frankenstadion an 18.36 Uhr	S-Bahn S2
18.48 Uhr	Frankenstadion an 18.56 Uhr	S-Bahn S2
19.08 Uhr	Frankenstadion an 19.16 Uhr	S-Bahn S2
19.28 Uhr	Frankenstadion an 19.36 Uhr	S-Bahn S2
19.35 Uhr	Frankenstadion an 19.41 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
19.42 Uhr	Frankenstadion an 19.48 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
19.00 Uhr	Frankenstadion an 19.06 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
19.20 Uhr	Frankenstadion an 19.26 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Altdorf-Feucht zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Abgangs- bahnhof	Ankunft Frankenstadion	Besonderheiten
18.28 Uhr	Altdorf	18.52 Uhr	S-Bahn S2
18.48 Uhr	Altdorf	19.12 Uhr	S-Bahn S2
19.08 Uhr	Altdorf	19.32 Uhr	S-Bahn S2
19.28 Uhr	Altdorf	19.52 Uhr	S-Bahn S2

### VAG-Linien

Linie	Zielstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie von Nürnberg Hbf ab 17.58-19.48 im 10 Minuten Takt
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	5 Sonderbusse (Gelenkzüge) von Röthenbach zum Dutzendteich
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0



# Club vor noch ein Tor!

## 3 zum Preis von 2

### 3 Kodak Gold 100 inkl. Filmentwicklung



3 x 36 Aufnahmen

# 16.95

## 60% gespart

### Film+Bild komplett

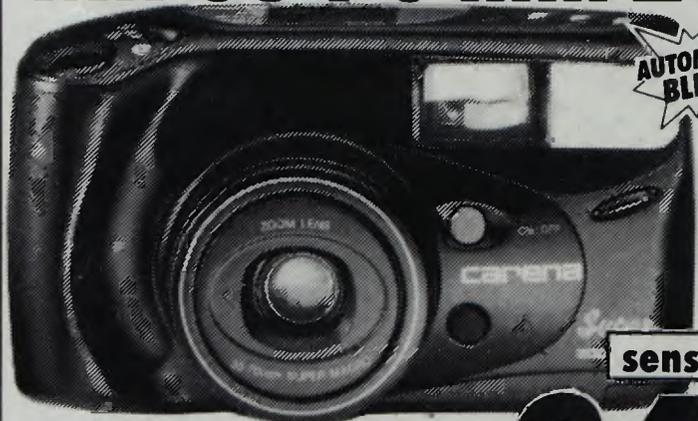
+12 Königsbilder 10x15 cm



12 Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung

# nur 6.95

## Mit 35-70 mm Zoom



AUTOMATIK  
BLITZ

3 JAHRE  
GARANTIE

**Carena Super-Zoom 70**  
Vollautomatische  
Autofocus-Motor-Kamera

sensationelle

# 249,-

# PORST

FOTO · AUDIO · VIDEO · ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

Fortsetzung von Seite 1:

## Die Pleite korrigieren!

und den Kapitänen der Bundesliga-Teams mit überwältigender Mehrheit zum besten Bundesliga-Spieler des Monats März gekürt. Andy Köpke tritt damit in die Fußstapfen berühmter Club-Keeper und setzt die große Tradition von Heiner Stuhlfauth über Georg Köhl, Edi Schaffer und Roland Wabra fort.

Zum Duell der deutschen Altmeister werden über 10000 Fans aus Westdeutschland erwartet. Der Grund ist die langjährige Fan-Freundschaft zwischen beiden Vereinen. Vor und nach der traditionsreichen Begegnung soll in einem 3500 Menschen fassendem Festzelt auf den Jedermann-Sportplätzen die enge Beziehung weiter vertieft werden. Geplant ist ferner ein Fahnen-Korso auf der Laufbahn vor dem Anpfiff.



Will wieder Akzente setzen: Club-Spielmacher Hansi Dorfner. Foto: Eckert

## AutoPartner



Als Denker am Lenker haben Sie die richtige Police im Handschuhfach. Und damit sind Sie keine Nummer. Sprechen Sie mit Ihrem Allianz Fachmann.

Ich helfe Ihnen bei den Formalitäten.

### Robert Arzmler

Generalvertretung der Bayerischen Allianz  
Gebersdorfer Straße 264  
8500 Nürnberg 60  
Tel. 6 8002-0, Fax 68 52 15

hoffentlich **Allianz**  versichert

# Hahn

## HAUSTECHNIK

### Elektro – Sanitär – Heizung

Ötterichweg 5 · 8500 Nürnberg 10

Telefon 09 11/52 77 25 · Telefax 09 11/52 15 12

### Hahn Elektroanlagen GmbH

Carolinestraße 42 · O-6600 Greiz

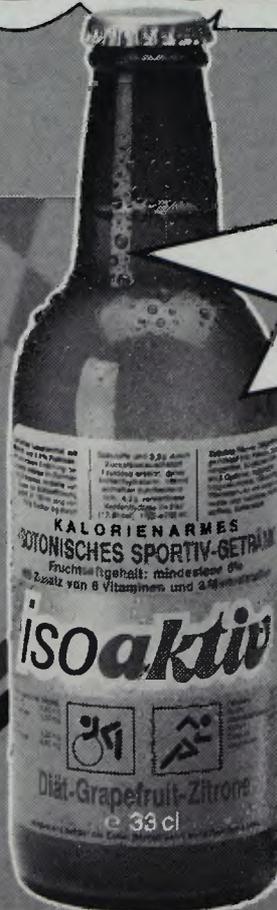
Telefon 26 54 · Telefax 23 62

Jörg Dittwar  
1. FC Nürnberg



# Isoaktiv

...bringt  
die  
**Power!**



...nicht  
nur  
für den  
Sportler!

KALORIENARMES  
ISOTONISCHES  
SPORTIV-GETRÄNK

Hersteller: Nordbräu Ingolstadt

# SUPER-SKI

## Urlaub, Woche ab 690,- DM



... Urlaub bei Freunden

### präsentieren:

Die Tiroler Alpen, die weiße Winterpracht von November bis Ende April und die olympische Aura bilden die Kulisse rund um den Winter:

**Super-Erlebnis-Skiwochen** im CLUB OLYMP in der Axamer Lizum.

- 3 Sessel-, 2 Schlepplifte und 1 Standseilbahn direkt vor der Haustüre
- Skischule und Skiverleih im Haus
  - Schwimmbad und Sauna
- Abendliches Show-Programm
  - Schneerafting, Tiefschnee-Schnorcheln, Rodeln
  - Mini-Club

**Preis: ab DM 690,-**  
pro Woche/Person

Für Gruppen spezielle Angebote

Im Preis sind folgende Leistungen enthalten: reichhaltiges Frühstücks-Buffet, warmes und kaltes Abend-Buffet, Benutzung Swimmingpool und Sauna, Show- und Animations-Programm.

Bitte informieren Sie sich mit dem abgebildeten Coupon beim **1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg.** Sie erhalten umgehend Antwort.



# COUPON

Ausfüllen, ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und einsenden an den 1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg.

Ich interessiere mich für den Super-Ski-Urlaub:

Name	Vorname	Telefon
Straße		Ort mit PLZ



# Sport- vergnügen

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

**Heute  
im Stadion**  
1. FC Kaiserslautern

**E**in gar nicht gern gesehener Gast rückt dem 1. FC Nürnberg immer unangenehmer auf die Pelle: das Abstiegs-Gespens. Nach überflüssigen und teilweise selbst verschuldeten Niederlagen gegen die ums nackte Überleben kämpfenden Mannschaften aus Bochum und Uerdingen und einer ernüchternden Heimpleite gegen den FC Schalke 04 steht dem Club plötzlich das Wasser bis zum Hals. Genauer gesagt Oberkante Unterlippe.

Ein scheinbar sicheres Polster schrumpfte auf mickrige fünf bzw. sechs Punkte gegenüber den gefährdeten Teams vom 1. FC Köln, Bayer Uerdingen und VfL Bochum zusammen. Damit die Franken nicht noch weiter in die Breddouille geraten, gibt es im Heimspiel gegen den 1. FC Kaiserslautern nur eine einzige Priorität: Es müssen dringend Punkte her. Ein Erfolgs-Erlebnis ist notwendiger denn je.

Präsident Gerhard Voack trifft auch in dieser heiklen Situation den Nagel auf den Kopf: Jetzt ist keine Schönspielerei gefragt. Nun muß von der ersten bis zur letzten Stunde hart gefightet werden, jeder sich für den anderen total verausgaben. Ich erwarte, daß kein Ball verloren gegeben wird“.

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 6 · Reihe 10 · Platz 16**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg**

# Zuschauer als zwölfter Mann gefordert!



Der Club-Chef ist überzeugt: „Kompromißloser Einsatz, nie nachlassender Wille, optimale Konzentration und Kampf bis zur vollständigen Erschöpfung waren schon immer hervorragende Nürnberger Tugenden. Auf die muß nun verstärkt gesetzt werden“.

**Eine wichtige Rolle spielen für Gerhard Voack in dieser kritischen Lage auch die Zuschauer: Wir haben unserem treuen Publikum schon viel zu verdanken. Jetzt können unsere einmaligen Fans für diese Saison ihre Leistung krönen. Sie**

*Ein Glücksfall für den 1. FC Nürnberg: Manni Schwabl ist aus der Club-Mannschaft nicht mehr wegzu-denken. Ein Vorbild als Fußball-Profi und als Mensch.*

müssen wie ein zwölfter Mann hinter der Mannschaft stehen. Von den Rängen muß unser „Eff-Cee-Enn“ aufgebaut werden, wenn es einmal nicht nach Wunsch läuft“. Nun haben die fränkischen Zuschauer die Gelegenheit zu beweisen, daß sie die besten in der Bundesliga sind: Bitte keine Pfiffe, wenn etwas schief läuft, aufmunternder Beifall für gelungene Aktionen. Das Frankenstadion muß wieder zur uneinnehmbaren Festung werden. Sollen alle Stricke reißen, empfiehlt der Präsident sein eigenes Notrezept: „Dann müssen wir alle eben unser Sieger den Kaiserslauternern ins Netz schreien“.

Ähnliche Gedanken schießen auch Cheftrainer Willi Entenmann durch den Kopf. Vor dem wichtigen Schlüsselspiel versuchte er seine verbliebenen Schützlinge zu einer Notgemeinschaft einzuschwören, die mit Tatkraft und unbändiger Energie die Kastanien aus dem Feuer reißt. Vor allem fordert er von seinen Profis: „Wenn uns andere in letzter Zeit schon permanent Schützenhilfe leisten, dann müssen wir uns selbst auch einmal helfen“. Entenmann meint damit die Kölner, die durch eigene Niederlagen den fünf Punkte-Abstand zum Club nicht verringern konnten.

Fortsetzung auf Seite 3

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!
- Immer die neuesten Modelle**

Vorfürswagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

**CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN  
NIEDERLASSUNG NÜRNBERG**

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 4050



Am 21. April  
ab 14.00 Uhr Familiennachmittage  
mit halben Fahrpreisen und weiteren  
Ermäßigungen auf dem ganzen Festplatz

Donnerstag, 22. April ab 15.00 Uhr  
Luftballonsteigen für Kinder

16. und 23. April um 21.30 Uhr  
Brillantfeuerwerke am Dutzendteich

Wieder mit dem  
**Dreier-Looping**

10. bis 25.4. '93

**Nürnberger  
Volksfest**



Fortsetzung von Seite 1:

## Köpke und Wück als Glücksbringer?

Anlaß zur grenzenlosen Panik gibt es dennoch beim 1. FC Nürnberg nicht. Das Gespann Voack/Entenmann weiß aus Erfahrung: „Wer jetzt die Nerven verliert, verliert auch auf dem Spielfeld die Punkte“. Ruhe ist deswegen der Clubspieler erste Pflicht. Absolute Konzentration auf die schwere, aber lösbare Aufgabe. Jeder soll sich auf seine Stärken besinnen, nur das spielen, was er kann. Das Einfache ist fast immer auch das Erfolgreiche. Für Experimente und Risiko ist gegenwärtig kein Platz.

Ein echtes Beispiel dafür ist der kleine, aber drahtige Manni Schwabl. Er steckt nie auf, geht keinem Zweikampf aus dem Weg, stopft die Löcher, wo er kann und treibt seine Mitspieler auch noch nach vorne. Die Verpflichtung des gebürtigen Holzkirchener in der Winterpause erwies sich für den 1. FC Nürnberg als ausgesprochener Glücksfall. Manni als Libero, Manni im defensiven Mittelfeld, Manni als Antreiber, Manni als Spielmacher – Schwabl an allen Fronten.

Mit gemischten Gefühlen verfolgen dagegen zwei andere FCN-Spieler das Match gegen die Roten Teufel. Dieter Eckstein und Dirk Fenger müssen nach Platzverweisen in Uerdingen von der Tribüne zu-

**Kehrte mit Erfolgs-Erlebnis zurück:  
Christian Wück erzielte für die deutsche  
U-21 beim 4:1 über Dänemark  
einen Treffer.**

schauen. Sie wissen, daß sie mit ihrem fragwürdigen Verhalten ihrer Mannschaft einen Bärendienst erwiesen haben. Gerade in son einer entscheidenden Begegnung kann ihr Fehlen äußerst unangenehme Folgen haben. Aber was letztlich zählt: Beide bereuen ihre Eselei und haben sich dafür bei allen entschuldigt. Einsicht ist besser als Nachsicht und soll manchmal schon kleine Wunder vollbracht haben.

Die Hoffnung darauf erweckten vor dem Match gegen Kaiserslautern besonders zwei Club-Profis: Andy Köpke und Christian Wück. Sie kehrten mit Erfolgs-Erlebnissen von ihren Abstechern zur Nationalmannschaft an den Valznerweiher zurück. Nationalkeeper Köpke gewann mit der Vogts-Truppe 6:1 gegen Ghana und Christian Wück blieb mit der U-21 in Dänemark siegreich. Das Stürmer-Talent erzielte beim 4:1-Sieg sogar selbst einen Treffer. Das sollte dem „Chris“ auf jeden Fall Auftrieb und viel Selbstvertrauen für einen erfolgreichen Abend gegen den 1. FC Kaiserslautern vermitteln.



## kompetent · solide · erfahren

Wir sind ein Unternehmen mit über 40jähriger Tradition und gehören zu den namhaftesten Maklergesellschaften der Bundesrepublik.

### Wir suchen im Auftrag:

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Grundstücke
- Einfamilienhäuser + Villen
- Eigentumswohnungen

Wir bieten Ihnen Käufer und Mieter. Wir garantieren individuelle und diskrete Bearbeitung. Bitte geben Sie uns Ihr Angebot bzw. setzen Sie sich vertrauensvoll mit uns in Verbindung.

# BLUMENAUER

Immobilien · Telefon 09 11/5 48 80 · Fax 09 11/54 67 78

**Jörg Dittwar**  
1. FC Nürnberg

**ISOAKTIV**

**...bringt die Power!**

**KALORIENARMES ISOTONISCHES SPORTIV-GETRÄNK**

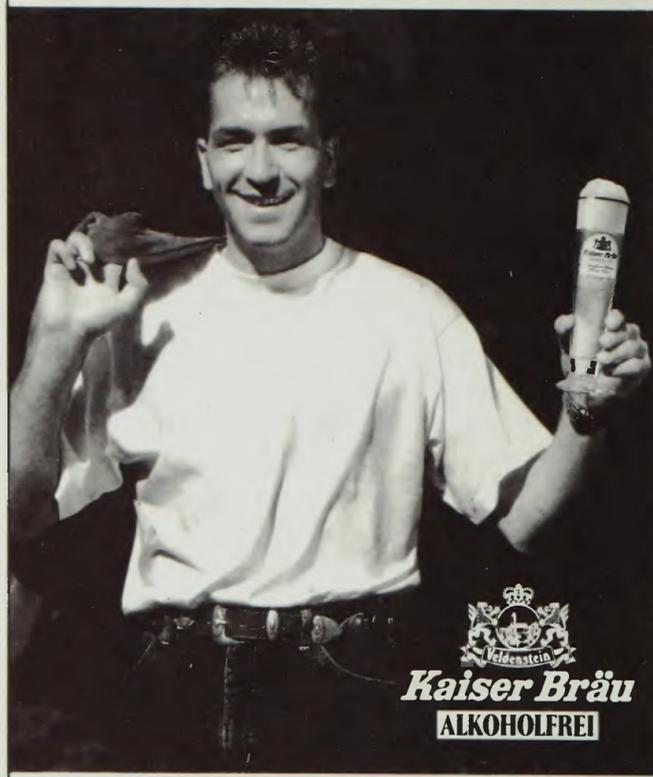
**nicht nur für den Sportler!**

**Nordbräu Ingolstadt**

**ISOAKTIV**  
KALORIENARMES ISOTONISCHES SPORTIV-GETRÄNK  
Fruchtsaftgehalt: mindestens 6%  
Reinigt von 9 Vitaminen und 4 Mineralstoffen  
e 33cl

Hersteller: Nordbräu Ingolstadt

**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 09156/88-0

Offizieller  
Partner des



**FRÄNKISCHE  
SPEZIALITÄTEN**

**LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE  
DR. GERALD RAUCH**  
Thörlauer Str. 12 · W 8590 Marktredwitz  
Telefon (09231) 8511 · Telefax (09231) 81580

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wüick

**1. FC KAISERSLAUTERN**

- Trainer**  
Rainer Zobel
- Tor**  
 Gerald Ehrmann  
 Michael Serr
- Abwehr**  
 Thomas Dooley  
 Jan Eriksson  
 Wolfgang Funkel  
 Elvis Hajradinovic  
 Miroslav Kadlec  
 Thorsten Lieberknecht  
 Thomas Ritter  
 Reinhard Stumpf
- Mittelfeld**  
 Bjarne Goldbaek  
 Marco Haber  
 Guido Hoffmann  
 Demir Hotic  
 Frank Lelle  
 Thomas Richter  
 Axel Roos  
 Oliver Schäfer  
 Martin Wagner  
 Michael Zeyer
- Angriff**  
 Christoph Dengel (Amat.)  
 Stefan Kuntz  
 Marcus Marin  
 Thomas Vogel  
 Bernhard Winkler  
 Marcel Witczek

Schiedsrichter: Jürgen Aust (Köln)

**P A B S T**

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**AUTOVERGLASUNGEN**

Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und  
Spiegel, Glasschleiferei,  
Reparaturschnelldienst

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	25	14	8	3	48:27	+21	36-14	13	8	4	1	25:11	20-6	12	6	4	2	23:16	16-8
2. Werder Bremen	25	13	8	4	40:24	+16	34-16	13	10	3	0	25:4	23-3	12	3	5	4	15:20	11-13
3. Eintracht Frankfurt	25	12	9	4	44:28	+16	33-17	13	7	5	1	31:15	19-7	12	5	4	3	13:13	14-10
4. Borussia Dortmund	25	13	5	7	44:31	+13	31-19	13	10	1	2	31:12	21-5	12	3	4	5	13:19	10-14
5. Bayer Leverkusen	25	9	11	5	49:32	+17	29-21	12	6	5	1	31:15	17-7	13	3	6	4	18:17	12-14
6. Karlsruher SC	25	10	8	7	45:43	+2	28-22	12	8	4	0	29:12	20-4	13	2	4	7	16:31	8-18
7. Bor. M'gladbach	25	9	8	8	43:42	+1	26-24	13	4	6	3	26:23	14-12	12	5	2	5	17:19	12-12
8. FC Schalke 04	25	8	9	8	27:31	-4	25-25	12	3	7	2	13:12	13-11	13	5	2	6	14:19	12-14
9. 1. FC Kaiserslautern	25	9	6	10	36:28	+8	24-26	13	5	5	3	19:13	15-11	12	4	1	7	17:15	9-15
10. VfB Stuttgart (M)	25	7	10	8	34:36	-2	24-26	12	7	2	3	24:14	16-8	13	0	8	5	10:22	8-18
11. Hamburger SV	25	5	13	7	32:30	+2	23-27	12	4	5	3	16:9	13-11	13	1	8	4	16:21	10-16
12. 1. FC Saarbrücken (N)	25	5	13	7	35:40	-5	23-27	12	4	5	3	17:15	13-11	13	1	8	4	18:25	10-16
<b>13. 1. FC Nürnberg</b>	<b>25</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>12</b>	<b>23:36</b>	<b>-13</b>	<b>22-28</b>	<b>12</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>14:13</b>	<b>14-10</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>9:23</b>	<b>8-18</b>
14. Dynamo Dresden	25	6	9	10	28:38	-10	21-29	13	6	3	4	18:12	15-11	12	0	6	6	10:26	6-18
15. Wattenscheid 09	25	7	7	11	33:45	-12	21-29	13	6	4	3	20:15	16-10	12	1	3	8	13:30	5-19
16. 1. FC Köln	25	8	1	16	32:45	-13	17-33	13	7	1	5	24:16	15-11	12	1	0	11	8:29	2-22
17. Bayer Uerdingen (N)	25	5	7	13	25:51	-26	17-33	12	3	4	5	13:24	10-14	13	2	3	8	12:27	7-19
18. VfL Bochum	25	4	8	13	31:42	-11	16-34	12	4	6	2	23:15	14-10	13	0	2	11	8:27	2-24

**Sonderangebot für Club-Fans**

**Fanwedel 3,- DM**

**Stadion-Fan-Kiosk**

**26. SPIELTAG**

**Samstag, 17. April 1993**

- 1. FC Nürnberg – Kaiserslautern (Fr.)
- Werder Bremen – Dynamo Dresden (Fr.)
- VfL Bochum – Hamburger SV (Fr.)
- Bor. Dortmund – Wattenscheid 09 (Fr.)
- VfB Stuttgart – Eintracht Frankfurt
- Bayer Leverkusen – Bayer Uerdingen
- Karlsruher SC – FC Schalke 04
- Bor. M'gladbach – Bayern München
- 1. FC Saarbrücken – 1. FC Köln

**AutoPartner**



Als Denker am Lenker  
haben Sie die richtige  
Police im Handschuhfach.  
Und damit sind Sie keine  
Nummer. Sprechen Sie mit  
Ihrem Allianz Fachmann.

Ich helfe Ihnen bei  
den Formalitäten.

**Robert Arzmler**  
Generalvertretung  
der Bayerischen Allianz  
Gebersdorfer Straße 264  
8500 Nürnberg 60  
Tel. 6 80 02-0, Fax 68 52 15

hoffentlich **Allianz** versichert



Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah!

Auf geht's ins

**KUR HOTEL**

an der Obermain-Therme



Das Juwel in Oberfranken.

Gesundheit, Erholung, Entspannung – im neuen 4-Sterne-Hotel direkt an der Therme – 113 Zimmer, Restaurant, Bar, Weinstube, Café, Tagungsraum bis zu 50 Personen, Massagepraxis, Beautyfarm, Sauna, Hallenbad, Dampfsauna, Sommerterrasse, Tiefgarage (kostenlos), Sport + Fasten + Reduktionskost-Programme.

Oberauer Straße 2, 8623 Staffelstein.  
Telefon 095 73/333-0, Telefax 095 73/333-299



**Club vor  
noch ein Tor!**

**3 zum Preis von 2**

**3 Kodak Gold 100  
inkl. Filmentwicklung**

**3 x 36 Aufnahmen**

**16.95**



**60% gespart** **Film+Bild  
komplett**

**+12 Königsbilder 10x15 cm**



**12 Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung**

**nur 6.95**

**Mit 35-70 mm Zoom**



**AUTOMATIK  
BLITZ**

**3 JAHRE  
GARANTIE**

**sensationelle**

**249,-**

**Carena Super-Zoom 70  
Vollautomatische  
Autofocus-Motor-Kamera**

**PORST**  
FOTO · AUDIO · VIDEO · ELECTRONIC

**Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe**

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

zum Freitagshauspiel des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 16. April 93  
Spielende ca. 21.45 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.47 Uhr	Nürnberg Hbf an 21.53 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
21.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
22.00 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.06 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.20 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.26 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.29 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.36 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.06 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.12 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
22.13 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.19 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Frankenstadion nach Feucht-Altendorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.36 Uhr	Altendorf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
21.54 Uhr	Altendorf an 22.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug mit Anschluß in Feucht auf E3057 Richtung Neumarkt für Reisende Richtung Neumarkt aus S-Bahn Sonderzug
E3057	außerplanmäßiger Halt in Feucht	
22.16 Uhr	Altendorf an 22.41 Uhr	S-Bahn S2
22.04 Uhr	Feucht an 22.13 Uhr	Sonderzug mit Halt in Fischbach

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1	Messezentrum ca. 20 Min.	
Strab 4	Dutzendteich ca. 15 Min.	
Strab „S“	Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzendteich nach Röthenbach 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzendteich nach Mögeldorf
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

## VGN-Fahrplan für die Anfahrt

zum Mittwoch-Heimspiel des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 28. April 93  
Spielbeginn ca. 20.00 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Nürnberg Hbf zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
18.28 Uhr	Frankenstadion an 18.36 Uhr	S-Bahn S2
18.48 Uhr	Frankenstadion an 18.56 Uhr	S-Bahn S2
19.08 Uhr	Frankenstadion an 19.16 Uhr	S-Bahn S2
19.28 Uhr	Frankenstadion an 19.36 Uhr	S-Bahn S2
19.35 Uhr	Frankenstadion an 19.41 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
19.42 Uhr	Frankenstadion an 19.48 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
19.00 Uhr	Frankenstadion an 19.06 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
19.20 Uhr	Frankenstadion an 19.26 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Altendorf-Feucht zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Abgangs- bahnhof	Ankunft Frankenstadion	Besonderheiten
18.28 Uhr	Altendorf	18.52 Uhr	S-Bahn S2
18.48 Uhr	Altendorf	19.12 Uhr	S-Bahn S2
19.08 Uhr	Altendorf	19.32 Uhr	S-Bahn S2
19.28 Uhr	Altendorf	19.52 Uhr	S-Bahn S2

### VAG-Linien

Linie	Zielhaltestelle Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1	Messezentrum ca. 20 Min.	
Strab 4	Dutzendteich ca. 15 Min.	
Strab „S“	Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie von Nürnberg Hbf ab 17.58–19.48 im 10 Minuten Takt
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	5 Sonderbusse (Gelenkzüge) von Röthenbach zum Dutzendteich
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

# DFB 30 JAHRE BUNDESLIGA DFB

**ACHTUNG FANS ! Die Fußball-Bundesliga auf TELEFONKARTEN !**

**Jede Telefonkarte mit aktuellem Mannschaftsfoto, Vereinseblem und DFB-Logo !**

Benutzen Sie bitte diese Liste als Bestellschein. - Bei Auslieferung der bestellten Ware erhalten Sie wieder eine aktuelle neue Liste.

\_\_\_ St. **Deutsche Fußball-Nationalmannschaft**  
Vize-Europameister 1992  
Auflage 20.000 Stück

\_\_\_ St. **Deutscher Meister 1992 VfB Stuttgart**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **Deutscher Vize-Meister 1992 Borussia Dortmund**  
Auflage 15.000 Stück

\_\_\_ St. **Deutscher Vize-Pokal-Sieger 1992 Borussia Mönchengladbach**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **Altmeister FC Schalke 04**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **UEFA-Pokal-Teilnehmer Eintracht Frankfurt**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **UEFA-Pokal-Teilnehmer 1.FC Kaiserslautern**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **UEFA-Pokal-Teilnehmer 1.FC Köln**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **Altmeister 1.FC Nürnberg**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **Hamburger SV**  
Auflage 6.000 Stück

\_\_\_ St. **Bayer Leverkusen**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **Karlsruher SC**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **VfL Bochum**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **1. FC Dynamo Dresden**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **Wattenscheid 09**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **Bayer Uerdingen**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **FC Bayer München**  
Deutscher Rekordmeister  
Auflage 10.000 Stück

\_\_\_ St. **1. FC Saarbrücken**  
Auflage 4.000 Stück

\_\_\_ St. **Deutscher Pokal-Sieger 1992 Hannover 96**  
Auflage 3.000 Stück

## UNSERE RARITÄTEN :

\_\_\_ St. **Ex-Nationaltorwart Sepp Maier mit Unterschrift**  
Tennisparadis  
Auflage 3.000 Stück

\_\_\_ St. **Gerd Müller mit Unterschrift**  
Bomber der Nation  
Auflage 3.000 Stück

## ZUBEHÖR:

\_\_\_ St. **MICHEL**  
Telefonkarten-Katalog  
Deutschland  
Preis à DM 48.--

\_\_\_ St. **Telefonkarten-Album**  
Preis à DM 20.--

\_\_\_ St. **5 Ersatzblätter**  
Preis à DM 8.--

\_\_\_ St. **Tauschmappe**  
Preis à DM 12.--

\_\_\_ St. **Testgerät**  
Preis à DM 198.--

**Die Telefonkarten sind auch am Fan-Shop erhältlich!**

**Für weitere Sport-Telefonkarten, sowie S - Karten fordern Sie bitte unsere Liste an!!!**

**Alle Karten à 60.-- DM incl. Porto und Verpackung.**

Bitte Zahlungsweise ankreuzen:  Gesamtbetrag liegt in bar bei (per Einschreiben)

Verrechnungsscheck liegt bei (die bequemste Zahlungsart)

Vorausrechnung

**Bitte deutlich und in Druckbuchstaben ausfüllen.**

Name  Vorname

Straße

PLZ / Ort

Telefon-Nr.

Unterschrift  Datum

Die Auflagen sind limitiert und haben einen hohen Sammlerwert.  
Der Versand erfolgt in der Reihenfolge der Bestelleingänge.  
Eine Lieferverpflichtung gegenüber der Agentur Springl besteht nur, solange Vorrat reicht.

**WERBEAGENTUR  
WALTRAUD  
SPRINGL**

Frühlingstraße 36 a - 8200 Rosenheim  
Tel. 08031 / 14948 - Fax 08031 / 380294



# Andy Köpke kommt!

Autogramm-Stunde des  
FCN- und National-Torhüters

OBI drückt  
dem Club die Daumen

am Donnerstag,  
22. April 1993 ab 18 Uhr  
im OBI-Baumarkt Erlangen,  
Dresdner Straße 21

Machen Sie mit beim  
**OBI-CLUB-TOTO**



MMP, Nbg.

# OBI®

## Bau + Heimwerkermärkte



# Sport- vergnügen

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Dynamo Dresden

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 24 · Reihe 10 · Sitz 31**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder sie Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg**

# Rettung aus eigener Kraft

**D**as Abstiegs-Gespenst lauert noch immer am Valznerweiher. Doch die Chancen auf den Klassenerhalt haben sich für den Club verbessert. Gestern verlor der 1. FC Köln beim VfB Stuttgart, der 1. FC Saarbrücken unterlag zu Hause Wattenscheid. Nun kann sich der FCN mit einem Sieg über Dynamo Dresden aus der unmittelbaren Gefahrenzone befreien. Club-Cheftrainer Willi Entenmann unterstreicht die Wichtigkeit der Partie so: „Das ist für uns ein Vier-Punkte-Spiel“.

Ein Blick in die Tabelle belegt diese Aussage. Mit einem Erfolg über Dresden (22:32 Punkte) kann der 1. FC Nürnberg (24:30) ein kleines Vier-Punkte-Polster zwischen sich und die Sachsen bringen. Zum Vorletzten 1. FC Köln (20:36) – dort muß der Club am Samstag antreten – und dem Drittletzten VfL Bochum (20:36) hätten die Franken bei einem Sieg sechs Zähler Vorsprung.

Die Partie gegen die Dresdner wird für den Club aber alles andere als ein Spaziergang. Vermutlich werden sich die Gäste mit ihrem Neutrainer Ralf Minge vor dem eigenen Tor versammeln und versuchen, möglichst einen Punkt mit nach Hause zu nehmen. In Anbetracht dieser Konstellation bittet Willi Entenmann die treuen FCN-Fans um Nachsicht: „Es macht wenig Sinn,

unsere Spieler auszupfeifen oder ihre Auswechslung zu verlangen. Bitte haben Sie Geduld, wenn nicht alles auf Anhieb klappt. Jeder möchte sein Bestes geben. Absichtlich begeht niemand Fehler“. Besonders in dieser kritischen Situation müssen alle – Fans, Spieler, Trainer und Präsidium – enger zusammenrücken. Gemeinsam muß das Ziel Klassenerhalt erreicht werden. Ein Abgang in die zweite Liga hätte für alle fatale Folgen.

Doch so schnell kann den 1. FCN nichts erschüttern. Ob wochenlanges Verletzungs-Pech, drei Lattentreffer gegen den 1. FC Kaiserslautern oder ein Rösler-Kopfball an den Pfosten des Frankfurter Tores: Der Club zeigt im nervenraubenden Abstiegskampf ausgezeichnete Moral und sagenhaftes Stehvermögen. Der verdiente Lohn war jeweils ein Punkt gegen die Roten Teufel und einer beim Meisterschafts-Aspiranten Frankfurt.

Mit dieser vorbildlichen Profieinstellung soll heute abend die Aktion Eichhörnchen mit den nächsten Zählern gegen die mitgefährdeten Dynamos aus Dresden fortgesetzt werden. Wenn alle Spieler wieder die Ärmel hochkrepeln und die Unterstützung von den Rängen die Club-Profis zu außergewöhnlichen Leistungen beflügelt, wird dieses Schlüsselspiel für die Schützlinge von Cheftrainer Willi Entenmann erfolgreich enden. ■

Turm in der Abwehrschlacht: Club-Libero Rainer Zietsch als Herr der Lüfte.  
Foto: Reinhold Eckert

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- • Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!
- Immer die neuesten Modelle**

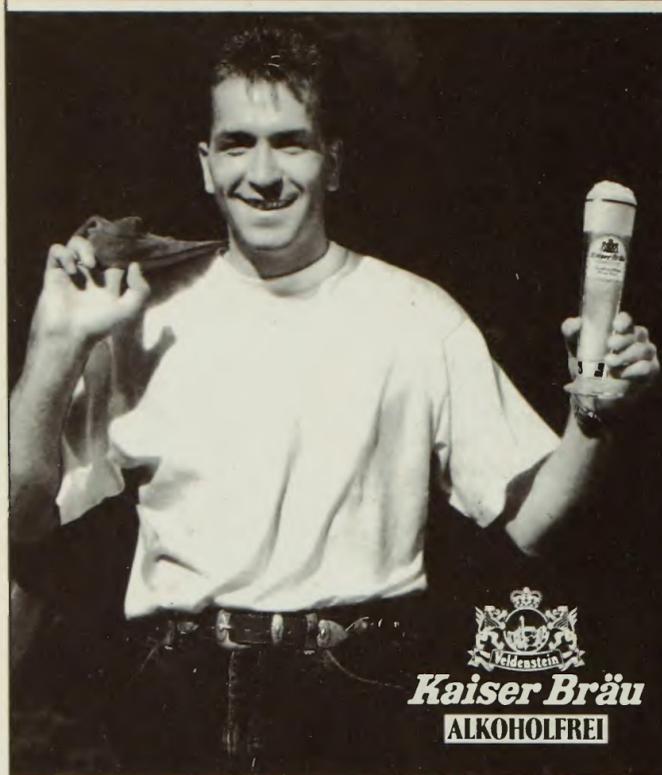
Vorfürswagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

**CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN  
NIEDERLASSUNG NÜRNBERG**

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 4050



EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



FRÄNKISCHE  
SPEZIALITÄTEN

LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE  
**DR. GERALD RAUCH**  
Thilauer Str. 12 · W-8590 Marktredwitz  
Telefon (092 31) 85 11 · Telefax (092 31) 8 15 86

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wück

**1. FC DYNAMO DRESDEN**

- Trainer**  
Ralf Minge
- Tor**  
 René Müller  
 Frank Schulze
- Abwehr**  
 René Groth (Amat.)  
 Mario Kern  
 Matthias Maucksch  
 Jens Melzig  
 Dirk Oberritter (Amat.)  
 Nils Schmärer  
 Detlef Schöblier  
 Andreas Wagenhaus
- Mittelfeld**  
 Ralf Hauptmann  
 Sven Kmetsch  
 Hans-Uwe Pilz  
 Jörg Stübner  
 Wolfram Wagner (Amat.)  
 Dirk Zander
- Angriff**  
 Torsten Gütschow  
 Uwe Jähning  
 Thomas Rath  
 Sven Ratke  
 Alexander Zickler (Amat.)

Schiedsrichter: Günther Habermann (Weißensee)

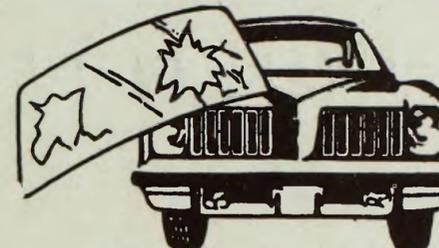
**P A B S T**

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**AUTOVERGLASUNGEN**

Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und  
Spiegel, Glasschleiferei,  
Reparaturschnelldienst

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	28	15	9	4	57:33	+24	39-17	14	9	4	1	31:11	22-6	14	6	5	3	26:22	17-11
2. Werder Bremen	28	15	9	4	47:25	+22	39-17	15	12	3	0	32:5	27-3	13	3	6	4	15:20	12-14
3. Borussia Dortmund	27	15	5	7	52:32	+20	35-19	14	11	1	2	37:12	23-5	13	4	4	5	15:20	12-14
4. Eintracht Frankfurt	27	12	11	4	46:30	+16	35-19	14	7	6	1	31:15	20-8	13	5	5	3	15:15	15-11
5. Bayer Leverkusen	27	10	11	6	50:36	+14	31-23	13	7	5	1	32:15	19-7	14	3	6	5	18:21	12-16
6. Karlsruher SC	27	10	10	7	46:44	+2	30-24	13	8	5	0	29:12	21-5	14	2	5	7	17:32	9-19
7. 1. FC Kaiserslautern	27	10	7	10	40:28	+12	27-27	14	6	5	3	23:13	17-11	13	4	2	7	17:15	10-16
8. Bor. Mönchengladbach	27	9	9	9	46:47	-1	27-27	14	4	7	3	28:25	15-13	13	5	2	6	18:22	12-14
9. VfB Stuttgart	27	7	12	8	36:38	-2	26-28	13	7	3	3	26:16	17-9	14	0	9	5	10:22	9-13
10. FC Schalke 04	27	8	10	9	27:34	-7	26-28	13	3	7	3	13:15	13-13	14	5	3	6	14:19	13-15
11. Hamburger SV	27	6	13	8	35:33	+2	25-29	13	4	5	4	17:11	13-13	14	2	8	4	18:22	12-16
<b>12. 1. FC Nürnberg</b>	<b>27</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>23:36</b>	<b>-13</b>	<b>24-30</b>	<b>13</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>14:13</b>	<b>15-11</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>9:23</b>	<b>9-19</b>
13. 1. FC Saarbrücken	27	5	13	9	35:49	-14	23-31	13	4	5	4	17:18	13-13	14	1	8	5	18:31	10-18
14. Wattenscheid 09	27	8	7	12	36:52	-16	23-31	14	7	4	3	23:16	18-10	13	1	3	9	13:36	5-21
15. Dynamo Dresden	27	6	10	11	28:41	-13	22-32	14	6	4	4	18:12	16-12	13	0	6	7	10:29	6-20
16. 1. FC Köln	27	9	2	16	35:45	-10	20-34	14	7	2	5	24:16	16-12	13	2	0	11	11:29	4-22
17. VfL Bochum	27	5	8	14	35:44	-9	18-36	13	4	6	3	24:17	14-12	14	1	2	11	11:27	4-24
18. Bayer Uerdingen	27	5	8	14	26:53	-27	18-36	13	3	5	5	14:25	11-15	14	2	3	9	12:28	7-21

Sonderangebot für Club-Fans

Fanwedel **3,- DM**

**Stadion-Fan-Kiosk**

**28. SPIELTAG**

Mittwoch, 28. April 1993

Werder Bremen – FC Bayern München	4:1
VfB Stuttgart – 1. FC Köln	2:0
1. FC Saarbrücken – SG Wattenscheid	0:1
Bayer Leverkusen – Eintracht Frankfurt	1:1
Karlsruher SC – 1. FC Kaiserslautern	1:1
VfL Bochum – Bayer Uerdingen	4:1
Bor. M'gladbach – Borussia Dortmund	0:3
<b>1. FC Nürnberg – Dynamo Dresden</b>	:
FC Schalke 04 – Hamburger SV	:

**AutoPartner**



Als Denker am Lenker haben Sie die richtige Police im Handschuhfach. Und damit sind Sie keine Nummer. Sprechen Sie mit Ihrem Allianz Fachmann.

Ich helfe Ihnen bei den Formalitäten.

**Robert Arzmler**  
Generalvertretung  
der Bayerischen Allianz  
Gebersdorfer Straße 264  
8500 Nürnberg 60  
Tel. 680 02-0, Fax 68 52 15

hoffentlich **Allianz** versichert



Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah!

Auf geht's ins

**KUR HOTEL**

an der Obermain-Therme



Das Juwel in Oberfranken.

Gesundheit, Erholung, Entspannung – im neuen 4-Sterne-Hotel direkt an der Therme – 113 Zimmer, Restaurant, Bar, Weinstube, Café, Tagungsraum bis zu 50 Personen, Massagepraxis, Beautyfarm, Sauna, Hallenbad, Dampfsauna, Sommerterrasse, Tiefgarage (kostenlos), Sport + Fasten + Reduktionskost-Programme.

Oberauer Straße 2, 8623 Staffelstein.  
Telefon 095 73/3 33-0, Telefax 095 73/3 33-299

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von dem Mittwochsheimspiel des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 28. 4. 93  
Spieltende ca. 21.45 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.47 Uhr	Nürnberg Hbf an 21.53 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
21.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
22.00 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.06 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.20 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.26 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.29 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.36 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Nürnberg Hbf
22.06 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.12 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen
22.13 Uhr	Nürnberg Hbf an 22.19 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Frankenstadion nach Feucht-Altendorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
21.36 Uhr	Altendorf an 22.01 Uhr	S-Bahn S2
21.54 Uhr	Altendorf an 22.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug mit Anschluß in Feucht auf E3057 Richtung Neumarkt für Reisende Richtung Neumarkt aus S-Bahn Sonderzug
E3057	außerplanmäßiger Halt in Feucht	S-Bahn S2 Sonderzug mit Halt in Fischbach
22.16 Uhr	Altendorf an 22.41 Uhr	
22.04 Uhr	Feucht an 22.13 Uhr	

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spieltende alle 10 Minuten 4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzendteich nach Röthenbach; 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzendteich nach Mögeldorf
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	

## VGN-Fahrplan für die Anfahrt

zu den Samstagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 8. 5. 93  
Spielbeginn ca. 15.30 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Nürnberg Hbf zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
13.35 Uhr	Frankenstadion an 13.41 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
13.48 Uhr	Frankenstadion an 13.54 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.08 Uhr	Frankenstadion an 14.16 Uhr	S-Bahn S2
14.15 Uhr	Frankenstadion an 14.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.28 Uhr	Frankenstadion an 14.34 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.48 Uhr	Frankenstadion an 14.56 Uhr	S-Bahn S2
14.55 Uhr	Frankenstadion an 15.01 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
15.08 Uhr	Frankenstadion an 15.14 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.35 Uhr	Frankenstadion an 14.41 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

Altendorf-Feucht zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Abgangs- bahnhof	Ankunft Frankenstadion	Besonderheiten
14.05 Uhr	Feucht	14.11 Uhr	S-Bahn Sonderzug
14.08 Uhr	Altendorf	14.32 Uhr	S-Bahn S2
14.28 Uhr	Altendorf	14.51 Uhr	S-Bahn Sonderzug
14.48 Uhr	Altendorf	15.12 Uhr	S-Bahn S2
E3036	außerplanmäßiger Halt in Feucht	13.59 Uhr	Übergang für Reisende aus Richtung Neumarkt zum S-Bahn Sonderzug Feucht ab 14.05 Uhr möglich.

### VAG-Linien

Linie	Zielhaltestelle Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie von Nürnberg Hbf ab 12.58–14.48 im 10-Minuten-Takt Taktverdichtung auf 7½ Minuten durch 5 Sonder- busse (Gelenkzüge) von Röthenbach zum Dutzendteich
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	

#### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

#### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

#### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0



# Club vor, noch ein Tor!

## 3 zum Preis von 2

3x36 Aufnahmen

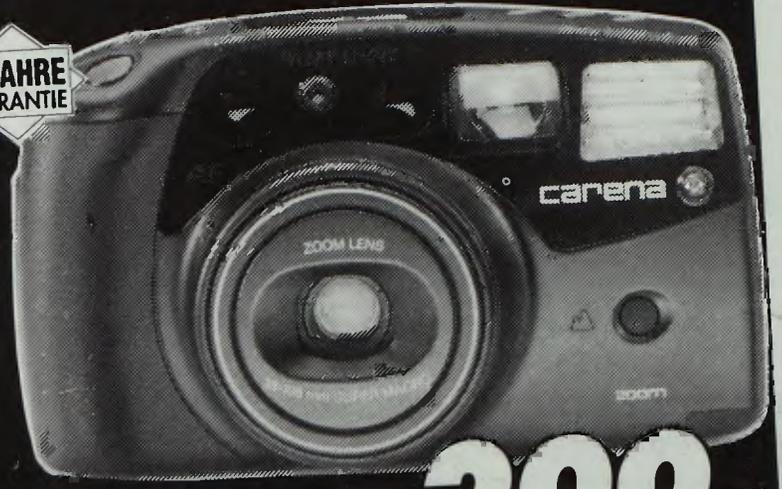
3 Kodak Gold 100  
inkl. Filmentwicklung



# 16.95

## 38-105mm Super-Zoom

3 JAHRE  
GARANTIE

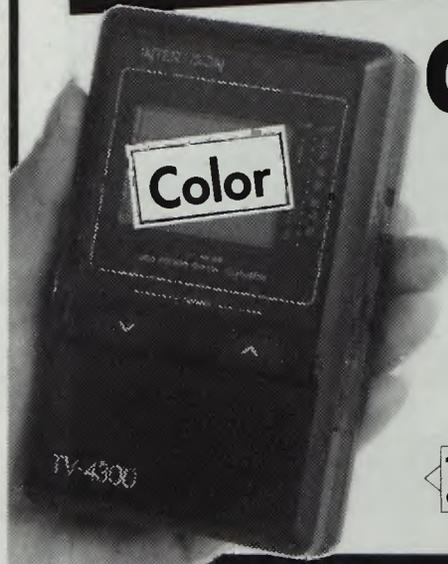


Carena Super-Zoom 105  
Vollautomatische Autofocus-  
Motor-Kamera mit allen  
technischen Raffinessen

# 399.-

Tasche dazu: 19.95

## Color-TV für unterwegs



Intervision TV-4300

- 5cm Color-Bildschirm
- Sendersuchlauf-Automatik

1 JAHR  
GARANTIE

# 179.-

# PORST

FOTO · AUDIO · VIDEO · ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

# FAN-SHOP



FANARTIKEL  
VERKAUF  
und VERSAND.  
Kostenlosen  
Katalog anfordern!

## Einkauf im FANSHOP Parken vor der Tür!

Kartenvorverkauf und -versand für  
Sportveranstaltungen, Rock- und  
Popkonzerte, Open-Air-Veranstaltungen etc.

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr

Valznerweiherstraße 200

8500 Nürnberg 30

Tel. (0911) 40 40 74

Fax (0911) 40 70 08

### ARCO-KONZERTE

NEUES PROGRAMM.  
NEUE WUNDER:

*André Heller*  
präsentiert:

Das spektakulärste,  
schwierigste und  
farbenprächtigste  
Manegenprogramm  
der Welt



13.-31. MAI, NÜRNBERG, WÖHRDER WIESE

OPEN AIR '93

'NOWHERE ELSE TO ROAM...'



SPECIAL GUESTS: **THE CULT** *ALICE IN CHAINS*

23. MAI, NÜRNBERG, ZEPPELINFELD

KONZERTPREMIERE DES FRANKENSTADIONS

REVLON PRESENTS:

# ELTON JOHN

LIVE '93

SPECIAL GUESTS:

**MELISSA ETHERIDGE**

+ **BRIAN MAY**

31. MAI, NÜRNBERG  
FRANKENSTADION

**Country Comedy & COWBOYS**

**MCI Entertainment** <sup>SM</sup>  
NETWORK  
presents



MARY J. BLIGE ★ PIRATES OF THE MISSISSIPPI  
COMEDIAN  
JAMES STEPHENS III ★ MISS USA 1993 KENYA MOORE  
SPECIAL APPEARANCE BY KENNETH GANT, KEVING GOGAN, RAY HORTON & MIKE SAXON  
1993 SUPERBOWL CHAMPION DALLAS COWBOYS

12.-13. JUNI, NÜRNBERG, FRANKENHALLE

Sichern Sie sich Ihre Karten verbilligt im Vorverkauf:  
Nürnberger Kartenkiosk, Färberstr. im Maximum  
Tel. Kartenservice 0911/208440  
Clubkarten ab sofort im Kartenkiosk im Maximum erhältlich!



Jörg Dittwar  
1. FC Nürnberg

# Isoaktiv



...bringt  
die  
**Power!**

...nicht  
nur  
für den  
Sportler!

KALORIENARMES  
ISOTONISCHES  
SPORTIV-GETRÄNK

Hersteller: Nordbräu Ingolstadt



# Sport- vergnügen

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Bayern München

Von Andreas Köpke

**D**ie Derbies gegen den FC Bayern München sind für jeden Spieler des 1. FC Nürnberg so etwas wie das Salz in der Suppe. Ich weiß, es klingt ein wenig seltsam. Aber gerade gegen den deutschen Rekordmeister sind wir alle hochgradig motiviert. Eigentlich sollte das in jedem Bundesliga-Spiel so sein. Doch die Bayern sind eben etwas Besonderes. Gegen solche Stars wie Matthäus, Thon, Helmer, Wouters, Jorghino, um nur einige zu nennen, zu bestehen, ist ein außergewöhnliches Erlebnis.

Deswegen wird jeder unserer Club-Spieler versuchen, über sich hinauszuwachsen, alles zu geben, bis zur völligen Erschöpfung zu kämpfen. Derbies, sagen die Experten, haben ihre eigenen Gesetze. Angesichts unserer prekären Tabellensituation kann deshalb dieser Umstand gerade recht sein. Wir müssen alles aus unserem Körper herausholen, um den Bayern Paroli bieten zu können. Respekt vor dem Tabellenführer ist sicher angebracht, Angst auf keinen Fall. Wattenscheid hat bewiesen, daß auch die Münchner straucheln können.

Im Kampf um den Klassenerhalt brauchen wir dringend jeden Punkt, wenn wir nicht noch tiefer in das Abstiegs-Schlamassel stürzen wollen. Als Kapitän unserer Lizenzspieler-Mannschaft sehe ich mich folglich besonders in der Verantwortung. Ich trage die Binde nicht nur zur Zierde. Ich möchte für alle Vorbild sein. Ich will mich nicht in Phrasen erschöpfen, Durchhalte-Parolen ausgeben oder schlaue Worte verbreiten. Aber nun sind alle gefordert, meine Mitspieler

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 20 · Reihe 18 · Sitz 38**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg

# Machen Sie uns Mut – Bitte keine Pfiffe

wie auch die Zuschauer. Ich habe noch genau die Pfiffe nach dem 0:0 gegen Dresden im Ohr. Es war sicher nicht berauschend, was Sie für Ihr Eintrittsgeld geboten bekamen. Aber im Abstiegskampf ist jeder Punkt wichtig. Ich möchte nicht jammern: Doch gerade in der Rückrunde kam es für uns knüppeldick. Percy Olivares kehrte nach Peru zurück. Unsere Mannschaft wurde von einem spiellosten Verletzungspech verfolgt.

Bitte entscheiden Sie selbst, was Ihnen wichtiger ist: Nächstes Jahr weiterhin Topteams wie die Bayern, Bremen oder Dortmund oder lieber

Fortsetzung auf Seite 3



Endlich wieder jubeln: So wie beim 0:0 in Frankfurt möchten sich Andy Köpke und Co. auch nach dem Derby freuen können.

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- • Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!  
Immer die neuesten Modelle

Vorführgewagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

# CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN NIEDERLASSUNG NÜRNBERG

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 40 50



# FAN-SHOP



FANARTIKEL  
VERKAUF  
und VERSAND.  
Kostenlosen  
Katalog anfordern!

## Einkauf im FANSHOP Parken vor der Tür!

Kartenvorverkauf und -versand für  
Sportveranstaltungen, Rock- und  
Popkonzerte, Open-Air-Veranstaltungen etc.

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr

Valznerweiherstraße 200

8500 Nürnberg 30

Tel. (0911) 40 40 74

Fax (0911) 40 70 08

### ARGOKONZERTE

NEUES PROGRAMM.  
NEUE WUNDER:

*André Heller*  
präsentiert:

Das spektakulärste,  
schwierigste und  
farbenprächtigste  
Manegenprogramm  
der Welt



13.-31. MAI, NÜRNBERG, WÖHRDER WIESE

KONZERTPREMIERE DES FRANKENSTADIONS

REVLON PRESENTS:

# ELTON JOHN

LIVE '93

SPECIAL GUESTS:

MELISSA ETHERIDGE

+ BRIAN MAY

31. MAI, NÜRNBERG  
FRANKENSTADION

## OPEN AIR '93

'NOWHERE ELSE TO ROAM...'



SPECIAL GUESTS: THE CULT Alice in Chains

23. MAI, NÜRNBERG, ZEPPELINFELD

## Country Comedy & COWBOYS

MCI Entertainment NETWORK presents



MARY J. BLIGE ★ PIRATES OF THE MISSISSIPPI  
COMEDIAN JAMES STEPHENS III ★ MISS USA 1993 KENYA MOORE  
SPECIAL APPEARANCE BY KENNETH GANT, KEVIN GOGAN, RAY HORTON & MIKE SAXON  
1993 SUPERBOWL CHAMPION DALLAS COWBOYS

12.-13. JUNI, NÜRNBERG, FRANKENHALLE

Sichern Sie sich Ihre Karten verbilligt im Vorverkauf:  
Nürnberger Kartenkiosk, Färberstr. im Maximum  
Tel. Kartenservice 0911/208440  
Clubkarten ab sofort im Kartenkiosk im Maximum erhältlich!



Unterhaching, Jena oder Meppen zu sehen.

Ich glaube, es gibt nur eine Entscheidung: Der 1. FC Nürnberg muß im Fußball-Oberhaus bleiben. Deswegen auch meine Bitte an Sie: Drücken Sie mal ein Auge, und wenn es sein muß, auch zwei Augen zu. Pfeifen Sie nicht, wenn zurückgespielt wird, die Pässe nicht ankommen oder keine Tore fallen. Muntern Sie uns durch Beifall auf. Feuern Sie uns frenetisch an, wenn Sand im Getriebe ist. Machen Sie uns Mut. Das baut jeden auf. Pfeiffe bauen dagegen nur ab. Im Augenblick heiligt der Zweck die Mittel. Leider.

Denken Sie immer daran. Vor einem Jahr war der 1. FCN eigentlich bankrott, reif für den Konkurs. Unser neuer Präsident Gerhard Voack und seine Mitsstreiter retteten den Verein mit beispielhaftem Engagement. Es mußten wichtige Spieler wie André Golke, Martin Wagner und Sergio Zarate verkauft werden. Diese Lücken konnten und können wir nicht schließen. Aber wir Spieler können dem riesigen Engagement des FCN-Präsidiums nacheifern. Unsere Vorstände haben den Klassenerhalt

auf ihre Weise schon geschafft. Der 1. FC Nürnberg erhält problemlos und ohne Bedingungen die Lizenz für die nächste Saison. Ein großer Erfolg, der hohe Anerkennung verdient. Jetzt müssen wir Fußball-Profis ebenfalls unseren Beitrag abliefern, sportlich auf dem grünen Rasen. Wir werden die Ärmel hochkrepeln und bedingungslos fighten. Schließlich geht es immer noch um die Existenz des Vereins. Keines gewöhnlichen Vereins. Der 1. FC Nürnberg ist in Deutschland eine Institution. Bedenken Sie: Auch Ihnen wird etwas fehlen, wenn der Club nicht mehr erstklassig ist.

Gestatten Sie mir noch einen Blick in die nahe Zukunft. Die laufende Saison ist für uns alle eine Übergangslösung. Schon bald werden wir wieder eine stärkere Mannschaft haben, die Ihnen mehr Freude bereitet, die Ihr Fußballherz höher schlagen läßt. Erinnern Sie sich noch an die großen Schlachten und Siege gegen Borussia Dortmund, VfB Stuttgart und natürlich auch Bayern München? Solche attraktiven Fußball-Feste möchten wir Ihnen gerne wieder bieten. Doch ein bißchen Geduld sollten Sie mitbringen. Es lohnt sich auf jeden Fall. Vielen Dank, auch im Namen meiner Mannschafts-Kollegen. ■

### Sonder-Angebot: Poster und Trikot

Da schlägt das Herz jedes Club-Fans höher: Zum Heimspiel gegen Bayern München bietet der 1. FC Nürnberg seinen Anhängern ein besonderes Schmankerl. Die Spieler Jörg Dittwar, Kay Friedmann und Dirk Fengler verkaufen Original-Club-Trikots zum Schnüren in weinrot sowie ein Super-FCN-Farb-Poster im Format DIN A 2 zum einmaligen Sonderpreis von 50 Mark. Die Souvenirs gibt es in der praktischen Plastiktüte heute ab 14 Uhr hinter der Nordkurve vor den Fan-Blocks.

### VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von den Samstagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 8. 5. 93 und 22. 5. 93 Spielende ca. 1715 Uhr.

#### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.21 Uhr	S-Bahn S2
17.22 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.28 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.31 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.37 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.38 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.44 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.59 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.05 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.18 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.32 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
17.45 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.51 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)
18.05 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.11 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)

Frankenstadion nach Feucht-Altdorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.36 Uhr	Altdorf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.55 Uhr	Altdorf an 18.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.16 Uhr	Altdorf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
E3049	außerplanmäßiger Halt in Feucht	für Reisende Richtung Neumarkt
17.23 Uhr	Feucht an 17.31 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

#### VAG-Linien

Linie	AbfahrtsHaltestelle Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzensteich ca. 15 Min. Dutzensteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzensteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzensteich nach Röthenbach 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzensteich nach Mögeldorf
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

#### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

#### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

#### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0



# Club vor, noch ein Tor!

## 3 zum Preis von 2

3x36 Aufnahmen

3 PORST S-CN 100  
inkl. Filmentwicklung



Keiner ist besser!



# 14.95

## Funktelefon **NEU** unter 400.- Mark

Intertronic CP-100

1 Jahr  
Sofort-Umtausch-Garantie

# 399.-

## SUPER-PREIS-HIT!

Radio für Netz  
+ Batterie

Intersound TR-10



# nur 22.-

# PORST

FOTO-AUDIO-VIDEO-ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller Partner des

**FRÄNKISCHE SPEZIALITÄTEN**

**FRANK'S FRÄNKISCHE PLASSINER**

**LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE**  
**DR. GERALD RAUCH**  
Tholauer Str. 12 · W-8580 Marktredwitz  
Telefon (09231) 8511 · Telefax (09231) 81586

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl  
 Reinhold Hintermaier
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wück

**FC BAYERN MÜNCHEN**

- Trainer**  
Erich Ribbeck
- Tor**  
 Raimond Aumann  
 Uwe Gospodarek (Amat.)  
 Sven Scheuer (Amat.)
- Abwehr**  
 Thomas Berthold  
 Roland Grahammer  
 Thomas Helmer  
 Oliver Kreuzer  
 Markus Münch  
 Alois Reinhardt  
 Olaf Thon
- Mittelfeld**  
 Dieter Frey  
 Wolfgang Gerstmeier (Amat.)  
 Jorginho  
 Andreas Mayer (Amat.)  
 Christian Nerlinger (Amat.)  
 Mehmet Scholl  
 Markus Schupp  
 Michael Sternkopf  
 Jan Wouters  
 Christian Ziege  
 Lothar Matthäus
- Angriff**  
 Bruno Labbadia  
 Mazinho  
 Alan McInally  
 Raymond Victoria (Amat.)  
 Roland Wohlfarth

Schiedsrichter: Karl-Heinz Gläser (Breitungen)

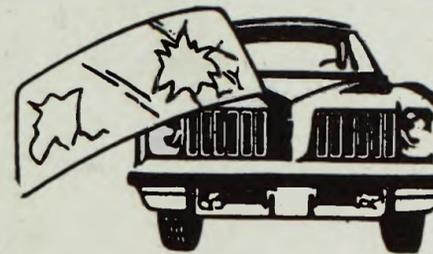
**P A B S T**

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**AUTOVERGLASUNGEN**

Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und Spiegel, Glasschleiferei, Reparaturschnelldienst

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	29	16	9	4	62:36	+26	41-17	15	10	4	1	36:14	24-6	14	6	5	3	26:22	17-11
2. SV Werder Bremen	29	15	10	4	49:27	+22	40-18	15	12	3	0	32:5	27-3	14	3	7	4	17:22	13-15
3. Borussia Dortmund	29	17	5	7	58:32	+26	39-19	15	12	1	2	40:12	25-5	14	5	4	5	18:20	14-14
4. Eintracht Frankfurt	29	13	12	4	51:32	+19	38-20	15	8	6	1	35:16	22-8	14	5	6	3	16:16	16-12
5. Bayer 04 Leverkusen	29	10	12	7	51:39	+12	32-26	14	7	6	1	33:16	20-8	15	3	6	6	18:23	12-18
6. Karlsruher SC	29	10	11	8	48:49	-1	31-27	14	8	6	0	30:13	22-6	15	2	5	8	18:36	9-21
7. 1. FC Kaiserslautern	29	11	8	10	44:30	+14	30-28	15	7	5	3	26:14	19-11	14	4	3	7	18:16	11-17
8. Borussia Mönchengladbach	29	10	9	10	48:50	-2	29-29	15	4	7	4	28:28	15-15	14	6	2	6	20:22	14-14
9. VfB Stuttgart	29	8	12	9	41:43	-2	28-30	14	8	3	3	28:16	19-9	15	0	9	6	13:27	9-21
10. FC Schalke 04	29	8	11	10	29:38	-9	27-31	14	3	8	3	13:15	14-14	15	5	3	7	16:23	13-17
11. Hamburger SV	29	6	14	9	35:35	0	26-32	14	4	5	5	17:13	13-15	15	2	9	4	18:22	13-17
12. SG Wattenscheid 09	29	9	8	12	39:54	-15	26-32	15	7	5	3	25:18	19-11	14	2	3	9	14:36	7-21
13. 1. FC Dynamo Dresden	29	7	11	11	30:41	-11	25-33	15	7	4	4	20:12	18-12	14	0	7	7	10:29	7-21
<b>14. 1. FC Nürnberg</b>	<b>29</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>23:38</b>	<b>-15</b>	<b>25-33</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>14:13</b>	<b>16-12</b>	<b>15</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>9:25</b>	<b>9-21</b>
15. 1. FC Saarbrücken	29	5	13	11	35:53	-18	23-35	14	4	5	5	17:19	13-15	15	1	8	6	18:34	10-20
16. 1. FC Köln	29	10	2	17	37:47	-10	22-36	15	8	2	5	26:16	18-12	14	2	0	12	11:31	4-24
17. VfL Bochum	29	6	8	15	40:48	-8	20-38	14	5	6	3	28:18	16-12	15	1	2	12	12:30	4-26
18. Bayer 05 Uerdingen	29	6	8	15	31:59	-28	20-38	14	4	5	5	18:27	13-15	15	2	3	10	13:32	7-23

**Sonderangebot für Club-Fans**

**Fanwedel 3,- DM**

**Stadion-Fan-Kiosk**

**30. SPIELTAG**

**Samstag, 8. Mai 1993**

- FC Schalke 04 – 1. FC Kaiserslautern (Fr.)
- Bayer 05 Uerdingen – Hamburger SV (Fr.)
- Karlsruher SC – 1. FC Dynamo Dresden (Fr.)
- VfL Bochum – Eintracht Frankfurt
- 1. FC Saarbrücken – Borussia Mönchengladbach
- VfB Stuttgart – SG Wattenscheid 09
- 1. FC Nürnberg – FC Bayern München**
- Bayer 04 Leverkusen – 1. FC Köln
- SV Werder Bremen – Borussia Dortmund (So.)

**AutoPartner**



Als Denker am Lenker haben Sie die richtige Police im Handschuhfach. Und damit sind Sie keine Nummer. Sprechen Sie mit Ihrem Allianz Fachmann.

Ich helfe Ihnen bei den Formalitäten.

**Robert Arzmler**  
Generalvertretung der Bayerischen Allianz  
Gebersdorfer Straße 264  
8500 Nürnberg 60  
Tel. 6 80 02-0, Fax 68 52 15

hoffentlich **Allianz** versichert



Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah!

Auf geht's ins

**KURHOTEL**

an der Obermain-Therme



Das Juwel in Oberfranken.

Gesundheit, Erholung, Entspannung – im neuen 4-Sterne-Hotel direkt an der Therme – 113 Zimmer, Restaurant, Bar, Weinstube, Café, Tagungsraum bis zu 50 Personen, Massagepraxis, Beautyfarm, Sauna, Hallenbad, Dampfsauna, Sommerterrasse, Tiefgarage (kostenlos), Sport + Fasten + Reduktionskost-Programme.

Oberauer Straße 2, 8623 Staffelstein.  
Telefon 095 73/333-0, Telefax 095 73/333-299

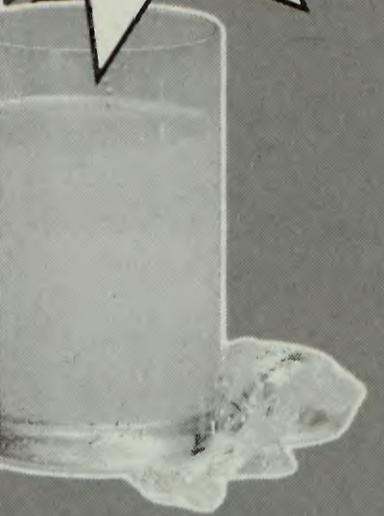
Jörg Dittwar  
1. FC Nürnberg

# Isoaktiv

...bringt  
die  
**Power!**

...nicht  
nur  
für den  
Sportler!

KALORIENARMES  
ISOTONISCHES  
SPORTIV-GETRÄNK



Hersteller: Nordbräu Ingolstadt



## Sport- vergnügen

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**

# Weinprobe und Einkauf im Haus des Frankenweins



*Haus des Frankenweins zu Würzburg*

*Fränkischer Weinbauverband und Gebietsweinwerbung Franken haben für Sie 100 der derzeit besten Frankenweine und Winzersekte zusammengestellt.*

*Sie kommen aus erstklassigen Kellereien und Winzerbetrieben.*

*Probieren Sie charaktervolle Weiß- und Rotweine bekannter Weinbergs-lagen aus Franken.*

*Dazu moderne wertvolle Edelbranntweine direkt vom Winzer.*



*Frankenweine zeichnen sich durch Exklusivität, Frucht und Fülle, Bekömmlichkeit und gereifte Lagerung aus.*

## **Ein ideales Geschenk**

*Weinliebhaber (und -innen) treffen sich täglich zu Weinprobe und Einkauf. Weinproben für mindestens 15 Personen ebenso gerne nach Voranmeldung.*

*Wir bieten Ihnen ebenso in unseren Kennenlern- und Probierräumen auf der Kranenbastion Präsente rund um den Wein (Gläser, Bücher, Weinkühler, Geschenkkörbe, Rebholz-Korkenzieher, Prospekte).*

## **Haus des Frankenweins**

*– Weinpräsentation auf der Kranenbastion, Eingang unmittelbar am Alten Kranen, Obergeschoß –*

*Kranenkai 1  
8700 Würzburg  
Tel. 0931/1 20 93*

Fairness ist wichtig.  
Im Sport, im Alltag und  
im Geschäftsleben.  
Fairness gegenüber den  
Kunden ist uns ein hoher  
Anspruch. Diesem  
Anspruch sind wir treu  
seit über 100 Jahren.

**neubert**

**Hirschaid** bei Bamberg, Frankenschnellweg, Ausfahrt Hirschaid, Telefon (09543) 828-9, **über 1.000 kostenlose Parkplätze.**

**Würzburg-Heidingsfeld**, BAB Ausfahrt Heidingsfeld, Telefon (0931) 6106-0, **über 1.000 kostenlose Parkplätze.**

# DER CLUB

1.  
FCN

Heute  
im Stadion  
Borussia Dortmund

## Jeder Punkt ist wie

**W**ieviele Zuschauer zum heutigen Topspiel gegen Borussia Dortmund ins Stadion kommen, weiß ich nicht. Dennoch möchte ich bei dieser Gelegenheit allen von ganzem Herzen danken. Ich finde es phantastisch, wie Sie unseren Club in diesen schwierigen Zeiten unterstützen. Ich kann es nicht oft genug wiederholen: Ohne seine treuen Fans wäre der 1. FC Nürnberg schon längst abgestiegen und ohne Lizenz. Denn nur der hervorragende Besuch der Heimspiele rettete den Club in vielerlei Hinsicht.

In den vergangenen Wochen und Monaten ging leider viel schief. Nach einer erfreulichen Vorrunde wurden wir vom Pech kübelweise überschüttet. Die unendlichen Verletzungen, die privaten Probleme von Percy Olivares und jetzt auch noch der Platzverweis unseres National-Torhüters Andy Köpke. Uns blieb nichts erspart. Aber wir dürfen nun auf der Zielgeraden der Saison 92/93 nicht aufgeben oder schlappmachen. Ich bin überzeugt: Wir schaffen allen Unkenrufen und Befürchtungen zum Trotz den Klassenerhalt. Zwei Punkte aus drei Begegnungen, darunter zwei Heimspiele, sind keine Illusion. Unserer arg dezimierten Mannschaft mit Cheftrainer Willi Entenmann gehört nach wie vor mein ganzes Vertrauen. Auch wenn etliche

## ein Sieg

Spiele nicht nach Wunsch verliefen. Uns kann niemand auseinanderdividieren. Wir lassen uns unsere Zuversicht nicht nehmen oder brechen gar in Panik aus.

Bei meiner Wahl zum Präsident des 1. FC Nürnberg am 7. Juli vergangenen Jahres war ich mir der Schwere meiner Aufgabe bewußt. Schon damals prophezeite ich eine problematische Saison, weil die Fehler meiner Vorgänger nicht von heute auf morgen beseitigt werden können. Die enormen Auflagen des Deutschen Fußball-Bundes schwebten nicht nur wie ein Damoklesschwert über uns. Sie ließen uns in finanzieller Hinsicht überhaupt keinen Spielraum.

Deswegen freute es mich umso mehr, daß wir für die bevorstehende Punkterunde erstmals ohne große Bedingungen die Lizenz erhielten. Wir müssen allerdings mit einer Auflage leben: Der 1. FC Nürnberg darf nur 500.000 Mark mehr als die Transfererlöse für neue Spieler ausgeben. Das schränkt uns sicher ein. Aber nur mit dieser rigorosen Sparpolitik kann ich den Verein weiter sanieren. Auch diesen Satz wiederhole ich für alle

### Direkt am Ball



### Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 17 C · Reihe 10 · Sitz 21**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg

Von Gerhard Voack



Libero, Lenker und Leithammel: Der frühere österreichische Nationalspieler Reinhold Hintermaier feierte beim Club ein glänzendes Comeback. Foto: Reinhold Eckert

verständlich noch einmal zum hundertsten Male:

**Wir können nur das Geld ausgeben, das wir haben.**

Daran lasse ich mich als Präsident messen, dafür halte ich auch meinen Kopf hin. In meiner Amtszeit wird gegen kaufmännische Prinzipien nicht verstoßen. Die Existenz des Vereins

hat vor allen anderen Dingen absolute Priorität.

Aus diesem Grund lasse ich mich von den Medien auch nicht zu einem risikvollen Führungsstil verleiten. Ich bin kein Hasardeur, der neue Spieler kauft, ohne daß er weiß, wie

Fortsetzung Seite 6

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!
- ### Immer die neuesten Modelle

Vorfürhwagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

# CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN NIEDERLASSUNG NÜRNBERG

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 40 50



**E**ine besondere Fußball-Gala präsentiert der 1. FC Nürnberg im Sommer seinen unzähligen Fans. Am Montag, 23. August, stellt er im Frankenstadion die zur Zeit beste Vereins-Mannschaft der Welt vor: den AC Mailand.

„Wir kommen mit allen Super-Stars zum 1. FC Nürnberg“, versprach bei Vertrags-Abschluß Milan-Präsident Silvio Berlusconi. Das heißt mit den holländischen „Überfliegern“ Frank Rijkaard, Ruud Gullit und dem Welt-Fußballer des Jahres 1992, Marco van Basten, dem weltbesten Libero Franco Baresi, dem weltbesten Linksvertei-

# Karten für Gala gegen AC Mailand

diger Paolo Maldini, dem teuersten Spieler der Welt Gianluigi Lentini, dem Super-Dribbler Roberto Donadoni, dem jugoslawischen Ball-Künstler Dejan Savicevic und dem französischen Torjäger Jean-Pierre Papin.

**Wer bei dieser sicherlich rauschenden Ballnacht im Frankenstadion dabei sein**

**will, sollte sich möglichst frühzeitig seine Karten besorgen. Das Spiel wird wahrscheinlich schnell ausverkauft sein. Bitte bestellen Sie Ihre Kartenwünsche mit dem auf dieser Seite abgedruckten Coupon beim FCN-Fanshop, Valznerweiherstraße 200. Der Fanshop verschickt die Tickets bundesweit nach**

schriftlicher Bestellung und vorheriger Bezahlung gegen eine Bearbeitungsgebühr von DM 5,- als normalen Brief. Die Vorverkaufsgebühren betragen pro Sitzplatz DM 2,- und pro Stehplatz DM 1,-. Die einfachste und schnellste Bearbeitung erfolgt, wenn der Bestellung ein Verrechnung-Scheck beigelegt ist. Bitte kein Bargeld beifügen! Kein Versand per Nachnahme oder Lastschrift.

Eine Kartenbestellung ist nur hinsichtlich der Preis-Kategorie bindend. Eine Gewähr für besondere Wünsche hinsichtlich Block oder gar Reihe und Platz kann nicht übernommen werden. Immer Ausweich-Möglichkeiten angeben!

## BESTELL-COUPON für das Spiel gegen AC Mailand

Kartenart	Stufe	Einzelpreis	Kartenart	Stufe	Einzelpreis
<input type="checkbox"/> Block HT 5		70,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	35,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	60,— DM	<input type="checkbox"/> Mitte unten	ermäßigt	30,— DM
<input type="checkbox"/> oben Mitte	ermäßigt	50,— DM	<input type="checkbox"/> 17A, 17B, 17C	Kinder	25,— DM
<input type="checkbox"/> HT 4 + 6	Kinder	45,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	30,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	50,— DM	<input type="checkbox"/> Seite oben	ermäßigt	25,— DM
<input type="checkbox"/> unten Mitte	ermäßigt	40,— DM	<input type="checkbox"/> Block 14 + 20	Kinder	20,— DM
<input type="checkbox"/> HT 3 + HT 7	Kinder	35,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	25,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	40,— DM	<input type="checkbox"/> Seite unten	ermäßigt	20,— DM
<input type="checkbox"/> oben Seite	ermäßigt	35,— DM	<input type="checkbox"/> 15A+B, 19A+B	Kinder	15,— DM
<input type="checkbox"/> unten Seite	Kinder	30,— DM	<input type="checkbox"/> Sitzkurve oben	Vollzahler	20,— DM
<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	40,— DM	<input type="checkbox"/> Nord 2-12	ermäßigt	15,— DM
<input type="checkbox"/> Mitte oben	ermäßigt	35,— DM	<input type="checkbox"/> Süd 22-32	Kinder	9,— DM
<input type="checkbox"/> Block 16 + 18	Kinder	30,— DM	<input type="checkbox"/>	Vollzahler	12,— DM
			<input type="checkbox"/> Stehplatz	ermäßigt	8,— DM
			<input type="checkbox"/>	Kinder	4,— DM

Name

Vorname

Straße

Ort

Mitglieds-Nummer

Ich will Mitglied werden.



**FANARTIKEL  
VERKAUF  
und VERSAND.  
Kostenlosen  
Katalog anfordern!**

**KARTENVORVERKAUF**

**Einkauf im FANSHOP  
Parken vor der Tür!**

Kartenvorverkauf und -versand für Sportveranstaltungen, Rock- und Popkonzerte, Open-Air-Veranstaltungen etc.

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr

**Valznerweiherstraße 200  
8500 Nürnberg 30  
Tel. (0911) 40 40 74  
Fax (0911) 40 70 08**



## Umfrage

Bitte helfen Sie uns!

„Wir sind neugierig, wie Sie zum Stadion kommen.“

Im Sitzplatzbereich sind auf verschiedenen Plätzen Fragebögen ausgelegt. Bitte füllen Sie Ihren Bogen aus, und geben Sie ihn bei den Interviewern im Gangbereich ab.

Auf den Stehplätzen werden Sie von den Interviewern direkt befragt.

Unterstützen Sie uns bitte mit Ihren Antworten.

Vielen Dank!

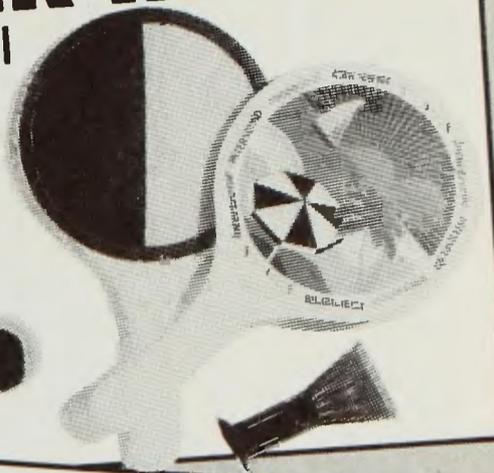


## SOMMER-HIT '93

Magic-Beach-Ball

NEU

9.95



## Fuji Quicksnap Marine

inkl. Farbfilm für 24 Super-Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung im Wert von 4.95

29.95



Riesen-Foto-Spaß!  
Unter und über Wasser!  
Wasserdicht bis 3m!

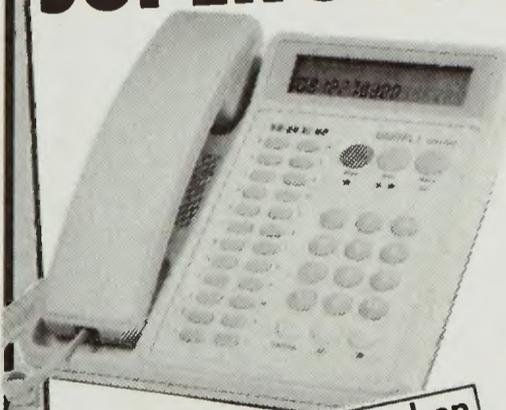
## SUPER-SCHNÄPPCHEN

Telefon mit  
Anrufbeantworter  
Uher Digital I

Unverbindliche  
Preiseempfehlung  
des Herstellers **399,-**

bei uns nur

**222,-**



Verschiedene Farben

## PORST

FOTO-AUDIO-VIDEO-ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von den Samstagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 8. 5. 93 und 22. 5. 93  
Spielende ca. 17:15 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten).

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.21 Uhr	S-Bahn S2
17.22 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.28 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.31 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.37 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.38 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.44 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.59 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.05 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.18 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.32 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
17.45 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.51 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)
18.05 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.11 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)

Frankenstadion nach Feucht-Altdorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.36 Uhr	Altdorf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.55 Uhr	Altdorf an 18.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.16 Uhr	Altdorf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
E3049	außerplanmäßiger Halt in Feucht	für Reisende Richtung Neumarkt
17.23 Uhr	Feucht an 17.31 Uhr	Sonderzug (5 Wagen) bei Spitzenspielen

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1 Strab 4 Strab „S“	Messezentrum ca. 20 Min. Dutzendteich ca. 15 Min. Dutzendteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzendteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzendteich nach Röthenbach 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzendteich nach Mögeldorf
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

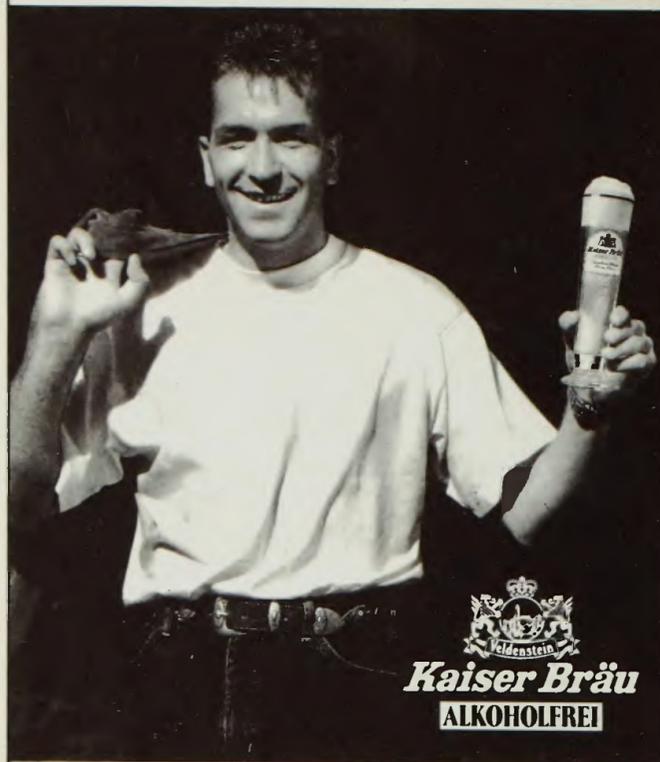
### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 09156/88-0

Offizieller  
Partner des



LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE  
**DR. GERALD RAUCH**  
Tholauer Str. 12 · W-8590 Marktredwitz  
Telefon (09231) 8511 · Telefax (09231) 81586

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

**BORUSSIA DORTMUND**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Kurt Kowarz  
 Christoph Müller
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl  
 Reinhold Hintermaier
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wück

- Trainer**  
Ottmar Hitzfeld
- Tor**  
 Wolfgang de Beer  
 Stefan Klos  
 Christof Osigus (Amat.)
- Abwehr**  
 Uwe Grauer (Amat.)  
 Günter Kutowski  
 Stefan Reuter  
 Bodo Schmidt  
 Michael Schulz  
 Nedijeljko Zelic
- Mittelfeld**  
 Thomas Franck  
 Tim Gutberlet  
 Steffen Karl  
 Michael Lusch  
 Gerhard Poschner  
 Knut Reinhardt  
 Michael Rummenigge  
 René Tretschok  
 Michael Zorc  
 Matthias Sammer
- Angriff**  
 Stephane Chapuisat  
 Frank Mill  
 Flemming Povlsen  
 Lothar Sippel  
 Jürgen Wegmann

Schiedsrichter: Eugen Strigel (Horb)

**P A B S T**

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**AUTOVERGLASUNGEN**

Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und  
Spiegel, Glasschleiferei,  
Reparaturschnelldienst

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93	zu Hause							auswärts											
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. FC Bayern München	31	17	10	4	66:37	+29	44-18	16	11	4	1	40:15	26-6	15	6	6	3	26:22	18-12
2. SV Werder Bremen	31	16	10	5	51:30	+21	42-20	16	13	3	0	33:5	29-3	15	3	7	5	18:25	13-17
3. Borussia Dortmund	31	17	5	9	58:37	+21	39-23	16	12	1	3	40:16	25-7	15	5	4	6	18:21	14-16
4. Eintracht Frankfurt	31	13	12	6	51:36	+15	38-24	16	8	6	2	35:19	22-10	15	5	6	4	16:17	16-14
5. Bayer 04 Leverkusen	31	11	12	8	55:43	+12	34-28	15	8	6	1	33:16	22-8	16	3	6	7	19:27	12-20
6. Borussia M'gladbach	31	12	9	10	55:51	+4	33-29	16	5	7	4	31:29	17-15	15	7	2	6	24:22	16-14
7. Karlsruher SC	31	11	11	9	51:52	-1	33-29	15	9	6	0	33:14	24-6	16	2	5	9	18:38	9-23
8. 1. FC Kaiserslautern	31	12	8	11	46:35	-11	32-30	16	8	5	3	28:15	21-11	15	4	3	8	18:20	11-19
9. VfB Stuttgart	31	10	12	9	49:44	+5	32-30	15	9	3	3	32:17	21-9	16	1	9	6	17:27	11-21
10. FC Schalke 04	31	10	11	10	36:38	-2	31-31	15	4	8	3	17:15	16-14	16	6	3	7	19:23	15-17
11. Hamburger SV	31	8	14	9	39:35	+4	30-32	15	5	5	5	19:13	15-15	16	3	9	4	20:22	15-17
12. SG Wattenscheid 09	31	10	8	13	44:59	-15	28-34	16	8	5	3	29:19	21-11	15	2	3	10	15:40	7-23
13. 1. FC Dynamo Dresden	31	7	12	12	31:44	-13	26-36	16	7	5	4	20:12	19-13	15	0	7	8	11:32	7-23
<b>14. 1. FC Nürnberg</b>	<b>31</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>14</b>	<b>24:42</b>	<b>-18</b>	<b>26-36</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>14:13</b>	<b>17-13</b>	<b>16</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>10:29</b>	<b>9-23</b>
15. 1. FC Köln	31	11	2	18	39:50	-11	24-38	16	9	2	5	28:16	20-12	15	2	0	13	11:34	4-26
16. VfL Bochum	31	7	9	15	41:48	-7	23-39	15	6	6	3	29:18	18-12	16	1	3	12	12:30	5-27
17. 1. FC Saarbrücken	31	5	13	13	35:59	-24	23-39	15	4	5	6	17:23	13-17	16	1	8	7	18:36	10-22
18. Bayer 05 Uerdingen	31	6	8	17	32:63	-31	20-42	15	4	5	6	18:29	13-17	16	2	3	11	14:34	7-25

**Sonderangebot für Club-Fans**

**Fanwedel 3,- DM**

**Stadion-Fan-Kiosk**

**32. SPIELTAG**

**Samstag, 22. Mai 1993**

- Hamburger SV – Kaiserslautern (Fr.)  
FC Schalke 04 – Dynamo Dresden (Fr.)  
Saarbrücken – Werder Bremen (Fr.)  
**1. FC Nürnberg – Borussia Dortmund**  
Bayer Uerdingen – Eintracht Frankfurt  
VfB Stuttgart – Borussia M'gladbach  
Bayer Leverkusen – Wattenscheid 09  
VfL Bochum – 1. FC Köln  
Karlsruher SC – Bayern München (So.)

**Fußball-WM – USA '94**

Vom 17. 6. – 17. 7. 94 (auch Teiletappen mögl).  
9–10 Spiele: inkl. aller deutschen von  
Eröffnung bis Finale. Betreuung durch eigene  
Reiseleiter und (Ex)nationalspieler, Kontakt  
zum deutschen Team, spez. Andy Köpke.  
Spektakuläres Sightseeing-Programm  
durch den Amerika-Fachmann:

Vieten Tours, Dohlenweg 9,  
4005 Meerbusch 3, Tel. 021 50/2055.



Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah!

Auf geht's ins

**KUR HOTEL**

an der Obermain-Therme



Das Juwel in Oberfranken.

Gesundheit, Erholung, Entspannung – im neuen 4-Sterne-  
Hotel direkt an der Therme – 113 Zimmer, Restaurant, Bar,  
Weinstube, Café, Tagungsraum bis zu 50 Personen,  
Massagepraxis, Beautyfarm, Sauna, Hallenbad, Dampf-  
sauna, Sommerterrasse, Tiefgarage (kostenlos), Sport +  
Fasten + Reduktionskost-Programme.

Oberauer Straße 2, 8623 Staffelstein.  
Telefon 095 73/3 33-0, Telefax 095 73/3 33-299

# Rückkehr von Zarate

er sie bezahlen kann. Diese Verhaltensweise wäre ein Rückfall in alte Zeiten, die den 1. FC Nürnberg an den Rande des Ruins getrieben haben.

Natürlich ist mir bewußt, daß wir unserem tollen Publikum in der kommenden Saison nicht mehr die gleiche Schonkost wie im Augenblick servieren können. Aber ich weigere mich strikt, unsere personellen Verhandlungen in den Zeitungen auszutragen. Bitte haben Sie Vertrauen zu meinen Präsidiums-Kollegen Georg Haas, Hans Schmidt und zu mir. Wir versichern Ihnen: Wir werden alles Menschenmögliche versuchen, um Ihnen nächste Saison eine attraktivere Mannschaft zu präsentieren. Wir werden dabei zweigleisig verfahren. Einmal setzen wir auf unseren eigenen Nachwuchs, auf Talente wie beispielsweise Markus Brand und Sascha Licht, die als Vertragsamateure zum Lizenzspieler-Kader gehören. Zum anderen wird der argentinische Dribbel-Künstler Sergio Fabian Zarate zum Club zurückkehren.

In enger Zusammenarbeit mit unserem Trainergespann Willi Entenmann/Dieter Renner haben wir ein Konzept entwickelt, das den Club in den nächsten Jahren nach vorne bringen wird. Wichtigstes Kriterium ist



dabei auch die Geduld. Es tut mit leid, wenn ich dieses Wort immer wieder strapazieren muß. Aber wir können nur auf diesem Wege Fortschritte erzielen.

Als wir vor etwa einem Jahr angetreten sind, haben wir uns zum ersten Ziel gesetzt, gemeinsam an einem Strang zu ziehen und die gegensätzlichen Strömungen im Verein zum Wohle des 1. FC Nürnberg zu beseitigen. Das ist uns, so glaube ich, gelungen. Immerhin fällt inzwischen unseren Bundesliga-Konkurrenten auf: „Über den Club steht kaum mehr etwas Negatives in den Zeitungen. Dort herrscht Ruhe“. Das fasse ich als großes Kompliment auf.

Unser nächstes Ziel ist der Aufbau

einer starken Mannschaft, die sich nicht nur nach unten orientieren muß. Dieses Vorhaben ist aber nur durch Augenmaß und viel Realitäts-sinn zu erreichen. Doch bevor wir von der Zukunft träumen, muß erst die laufende Saison erfolgreich beendet werden. Dazu appelliere ich noch einmal an unsere gesamten Anhänger: Bitte unterstützen Sie uns lautstark, seien Sie nicht so kritisch gegenüber der Mannschaft, auch wenn Sie viel Geld für Ihre Eintrittskarte bezahlt haben. Es geht um mehr als die Bundesliga. Es geht um die Existenz des 1. FC Nürnberg. Und denken Sie daran: Jeder Punkt in den letzten drei Spielen ist wie ein Sieg. ■

# Hansi Dorfner fährt Nissan

*Club-Spielmacher Hansi Dorfner bleibt trotz seiner neunten Operation mobil. Dank Nissan! Aus den Händen von Walter Kreuziger, dem Verkaufsleiter des Autohauses Nissan in der Eltersdorfer Straße – einem Partner des 1. FC Nürnberg – erhielt er jetzt die Schlüssel zu seinem nagelneuen Nissan Sport Coupé 300 ZX Twin Turbo (Kennzeichen N – MD 600). Das Fahrzeug ist eine interessante, sportliche Alternative für Menschen, die das besondere suchen. Sicher aber auch eine Überraschung für jene, die glauben, schon alles zu kennen. ■*

004/4/3/93



**Der neue Micra 1.3 SLX von Nissan**  
**Der ist in Form!**

**NISSAN MICRA SLX 1,3-16-V, 55 kW (75 PS), geregelter Kat. Die Luxuslimousine im Kompaktformat. Fünf Türen, Seitenaufprallschutz, ABS, Servolenkung, höhenverstellbare Lenksäule, Zentralverriegelung, elektrische Fensterheber vorne, Drehzahlmesser. Drei Jahre (bis 100.000 km)**

**Garantie, drei Jahre Lack-Garantie.**

**Unser Preis: DM 24.775,-**

incl. Überführung und Zulassung  
**Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSAN LEASING GMBH.**

**Mit uns in's Jahr 2000**

# Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 8500 Nürnberg · Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr; Sa-So 9-18 Uhr

Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

**Wer Autos baut, muß Menschen kennen.**



# Die Continentale

mehr als eine Versicherung

Mal  
angenommen,



wir sind als Werbepartner stolz auf „unseren BVB“ – nicht nur, weil „Die Continentale“ auf dem Trikot steht, sondern auch, weil uns viel mehr verbindet: Sportlicher Ehrgeiz, fairer Wettkampf, Energie, Schnelligkeit und Ausdauer – kurz überdurchschnittliche Leistungen.

Dadurch haben wir – nicht nur unter den Fußball-Fans – zufriedene Kunden, denn auch der perfekte Service ist für uns...

...kein  
Problem

*↳ Ihre Continentale.*

**Jörg Dittwar**  
1. FC Nürnberg

**isoaktiv**

**... bringt die Power!**

**... nicht nur für den Sportler!**

**KALORIENARMES ISOTONISCHES SPORTIV-GETRÄNK**

**Hersteller: Nordbräu Ingolstadt**

**Sport-  
vergnügen**

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
1. FC Saarbrücken

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 28 · Reihe 15 · Sitz 33**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg**

# Rettung mit einem Pünktchen!



Von Willi Entenmann

**Noch einmal volle Pulle: Das verlangt FCN-Cheftrainer Willi Entenmann von seiner Mannschaft im heutigen Endspiel gegen den 1. FC Saarbrücken.**  
Foto: Reinhold Eckert

Jetzt ist eingetroffen, was wir alle verhindern wollten: Das Endspiel um den Klassenerhalt zwischen unserem 1. FC Nürnberg und dem 1. FC Saarbrücken. Es ist müßig, darüber zu diskutieren, was hätte sein können wenn... Noch am Bökelberg in Mönchengladbach hätten wir alles klar machen können. Aber mit zwei Patzern in fünf Minuten scheiterten wir erneut an eigenen Unzulänglichkeiten.

Gerne hätten wir unseren Superfans alles erspart, die vielen Enttäuschungen, das Zittern, das Hoffen und Bangen. Nun gibt es nur ein Thema: Ein Sieg über den 1. FC Saar-

brücken oder ein Unentschieden. Glücklicherweise haben wir in diesem Finale die besseren Karten. Wir spielen vor unserem eigenen Publikum und sind nicht auf fremde Hilfe, wie vor einer Woche durch Bayern München, angewiesen.

Markige Sprüche oder kraftvolle Durchhalte-Parolen kann ich mir in der gegenwärtigen Situation sparen. Wer jetzt noch nicht den Ernst der Lage einsieht, wird es nie mehr begreifen. Eigentlich müssen die echten Profis die ganze Saison über wissen, was auf dem Spiel steht. Schließlich wird Fußball nicht nur mit den Füßen oder dem Körper,

sondern auch mit dem Kopf gespielt.

Es ist eine absolute Pflicht unserem treuen Anhang gegenüber, den Klassenerhalt zu schaffen. Nur so können wir uns mit den Fans nach den vielen Ernüchterungen und Frustrationen wieder versöhnen. Sicher werden meine Spieler nicht den Fehler begehen, die Saarbrücker zu unterschätzen. Dafür geht es einfach um zuviel. Als Absteiger haben die Saarländer schon verloren. Nun können sie mit einer guten Leistung nur noch gewinnen. Jeder Spieler wird noch einmal alles geben, um sich für einen neuen Vertrag in der ersten Bundesliga zu empfehlen. Die Gäste werden sich

keinesfalls in der Öffentlichkeit den Vorwürfen aussetzen wollen, die Punkte hergeschenkt zu haben.

Ich bin felsenfest davon überzeugt, daß wir auch nächstes Jahr erstklassig bleiben. Unsere tollen Zuschauer werden schon dafür sorgen und wieder einen phantastischen Rückhalt bieten. Meine Mannschaft braucht sich besonders im konditionellen Bereich vor niemand verstecken. Wir wurden zwar im personellen Bereich unheimlich gebeutelt, aber das darf für niemand ein Alibi sein. Jeder muß eben an sich und seine Leistungsfähigkeit glauben.

Fortsetzung auf Seite 6

## Das große Autohaus in Stadionnähe

- • Zwei Pluspunkte für Sie = Ein Besuch bei uns!
- ### Immer die neuesten Modelle

Vorführgewagen – Gebrauchtwagen – Leasing-Fahrzeuge  
Große Ausstellungshalle – Besichtigung auch Samstag und Sonntag

# CITROËN COMMERCE GMBH KÖLN NIEDERLASSUNG NÜRNBERG

Regensburger Straße 70/Ecke Hainstraße – Telefon 09 11/47 4050



**E**ine besondere Fußball-Gala präsentiert der 1. FC Nürnberg im Sommer seinen unzähligen Fans. Am Montag, 23. August, stellt er im Frankenstadion die zur Zeit beste Vereins-Mannschaft der Welt vor: den AC Mailand.

„Wir kommen mit allen Super-Stars zum 1. FC Nürnberg“, versprach bei Vertrags-Abschluß Milan-Präsident Silvio Berlusconi. Das heißt mit den holländischen „Überfliegern“ Frank Rijkaard, Ruud Gullit und dem Welt-Fußballer des Jahres 1992, Marco van Basten, dem weltbesten Libero Franco Baresi, dem weltbesten Linksvertei-

# Karten für Gala gegen AC Mailand

diger Paolo Maldini, dem teuersten Spieler der Welt Gianluigi Lentini, dem Super-Dribbler Roberto Donadoni, dem jugoslawischen Ball-Künstler Dejan Savicevic und dem französischen Torjäger Jean-Pierre Papin.

**Wer bei dieser sicherlich rauschenden Ballnacht im Frankenstadion dabei sein**

**will, sollte sich möglichst frühzeitig seine Karten besorgen. Das Spiel wird wahrscheinlich schnell ausverkauft sein. Bitte bestellen Sie Ihre Kartenwünsche mit dem auf dieser Seite abgedruckten Coupon beim FCN-Fanshop, Valznerweiherstraße 200. Der Fanshop verschickt die Tickets bundesweit nach**

schriftlicher Bestellung und vorheriger Bezahlung gegen eine Bearbeitungsgebühr von DM 5,- als normalen Brief. Die Vorverkaufsgebühren betragen pro Sitzplatz DM 2,- und pro Stehplatz DM 1,-. Die einfachste und schnellste Bearbeitung erfolgt, wenn der Bestellung ein Verrechnungsscheck beigelegt ist. Bitte kein Bargeld beifügen! Kein Versand per Nachnahme oder Lastschrift.

Eine Kartenbestellung ist nur hinsichtlich der Preis-Kategorie bindend. Eine Gewähr für besondere Wünsche hinsichtlich Block oder gar Reihe und Platz kann nicht übernommen werden. Immer Ausweich-Möglichkeiten angeben!

## BESTELL-COUPON für das Spiel gegen AC Mailand

Kartenart	Stufe	Einzelpreis	Kartenart	Stufe	Einzelpreis
<input type="checkbox"/> Block HT 5		70,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	35,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	60,— DM	<input type="checkbox"/> Mitte unten	ermäßigt	30,— DM
<input type="checkbox"/> oben Mitte	ermäßigt	50,— DM	<input type="checkbox"/> 17A, 17B, 17C	Kinder	25,— DM
<input type="checkbox"/> HT 4 + 6	Kinder	45,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	30,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	50,— DM	<input type="checkbox"/> Seite oben	ermäßigt	25,— DM
<input type="checkbox"/> unten Mitte	ermäßigt	40,— DM	<input type="checkbox"/> Block 14 + 20	Kinder	20,— DM
<input type="checkbox"/> HT 3 + HT 7	Kinder	35,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	25,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	40,— DM	<input type="checkbox"/> Seite unten	ermäßigt	20,— DM
<input type="checkbox"/> oben Seite	ermäßigt	35,— DM	<input type="checkbox"/> 15A+B, 19A+B	Kinder	15,— DM
<input type="checkbox"/> unten Seite	Kinder	30,— DM	<input type="checkbox"/> Sitzkurve oben	Vollzahler	20,— DM
<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	40,— DM	<input type="checkbox"/> Nord 2-12	ermäßigt	15,— DM
<input type="checkbox"/> Mitte oben	ermäßigt	35,— DM	<input type="checkbox"/> Süd 22-32	Kinder	9,— DM
<input type="checkbox"/> Block 16 + 18	Kinder	30,— DM	<input type="checkbox"/>	Vollzahler	12,— DM
			<input type="checkbox"/> Stehplatz	ermäßigt	8,— DM
			<input type="checkbox"/>	Kinder	4,— DM

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Mitglieds-Nummer \_\_\_\_\_

Ich will Mitglied werden.

**FANARTIKEL VERKAUF und VERSAND. Kostenlosen Katalog anfordern!**

**Einkauf im FANSHOP Parken vor der Tür!**

Kartenvorverkauf und -versand für Sportveranstaltungen, Rock- und Popkonzerte, Open-Air-Veranstaltungen etc.

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 13 Uhr

**Valznerweiherstraße 200  
8500 Nürnberg 30  
Tel. (0911) 40 40 74  
Fax (0911) 40 70 08**

## VGN-Fahrplan für die Anfahrt

zu den Samstagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 5. 6. '93  
Spielbeginn ca. 15.30 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Nürnberg Hbf zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
13.35 Uhr	Frankenstadion an 13.41 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
13.48 Uhr	Frankenstadion an 13.54 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.08 Uhr	Frankenstadion an 14.16 Uhr	S-Bahn S2
14.15 Uhr	Frankenstadion an 14.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.28 Uhr	Frankenstadion an 14.34 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.48 Uhr	Frankenstadion an 14.56 Uhr	S-Bahn S2
14.55 Uhr	Frankenstadion an 15.01 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
15.08 Uhr	Frankenstadion an 15.14 Uhr	S-Bahn Sonderzug ohne Halt bis Frankenstadion
14.35 Uhr	Frankenstadion an 14.41 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)

Altdorf-Feucht zum Frankenstadion (Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Abgangs-bahnhof	Ankunft Frankenstadion	Besonderheiten
14.05 Uhr	Feucht	14.11 Uhr	S-Bahn Sonderzug
14.08 Uhr	Altdorf	14.32 Uhr	S-Bahn S2
14.28 Uhr	Altdorf	14.51 Uhr	S-Bahn Sonderzug
14.48 Uhr	Altdorf	15.12 Uhr	S-Bahn S2
E3036	außerplanmäßiger Halt in Feucht 13.59 Uhr Übergang für Reisende aus Richtung Neumarkt zum S-Bahn Sonderzug Feucht ab 14.05 Uhr möglich.		

### VAG-Linien

Linie	Zielhaltestelle Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	Messezentrum ca. 20 Min.	
Strab 4	Dutzensteich ca. 15 Min.	
Strab „S“	Dutzensteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie von Nürnberg Hbf ab 12.58–14.48 im 10-Minuten-Takt Taktverdichtung auf 7 1/2 Minuten durch 5 Sonderbusse (Gelenkzüge) von Röthenbach zum Dutzensteich
Bus 65	Dutzensteich ca. 12 Min.	
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

## VGN-Fahrplan für die Rückfahrt

von den Samstagsheimspielen des 1. FCN im „Frankenstadion“ am 5. 6. '93  
Spielende ca. 17.15 Uhr.

### Züge der Deutschen Bundesbahn

Frankenstadion nach Nürnberg Hbf (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.21 Uhr	S-Bahn S2
17.22 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.28 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.31 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.37 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.38 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.44 Uhr	S-Bahn Sonderzug
17.52 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.59 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.05 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.12 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.18 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.32 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
17.45 Uhr	Nürnberg Hbf an 17.51 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)
18.05 Uhr	Nürnberg Hbf an 18.11 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)

Frankenstadion nach Feucht-Altdorf Richtung Neumarkt (Fußweg vom Stadion ca. 5 Minuten)

Abfahrtszeit	Zielbahnhof an	Besonderheiten
17.36 Uhr	Altdorf an 18.01 Uhr	S-Bahn S2
17.55 Uhr	Altdorf an 18.21 Uhr	S-Bahn Sonderzug
18.16 Uhr	Altdorf an 18.41 Uhr	S-Bahn S2
E3049	außerplanmäßiger Halt in Feucht für Reisende Richtung Neumarkt	
17.23 Uhr	Feucht an 17.31 Uhr	Sonderzug (5 Wagen)

### VAG-Linien

Linie	Abfahrtsstation Fußweg vom Stadion	Besonderheiten
U1	Messezentrum ca. 20 Min.	
Strab 4	Dutzensteich ca. 15 Min.	
Strab „S“	Dutzensteich ca. 15 Min.	Straßenbahn-Sonderlinie nach Nürnberg Hbf nach Spielende alle 10 Minuten
Bus 65	Dutzensteich ca. 12 Min.	4 Sonderbusse (Gelenkzüge) vom Dutzensteich nach Röthenbach 1 Sonderbus (Gelenkzug) vom Dutzensteich nach Mögeldorf
Bus 55	Frankenstadion ca. 3 Min.	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 8500 Nürnberg

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 8807 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

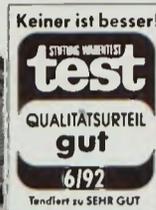


## Urlaubsfilme superbillig & schicke Gürteltasche

3 x 24 Aufnahmen

## 3er Pack PORST S-CN 100

inkl. 3 x Filmentwicklung + Gürteltasche  
anteiliger Wert 4.- DM



komplett nur

15.95

komplett nur

16.95

3x27 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung



komplett nur

16.95

3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung



komplett nur

18.95

3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung

Auch mit 3x36 oder 10x36 Aufnahmen + Gürteltasche zu Superpreisen

# PORST

FOTO-AUDIO-VIDEO-ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



natürlich... **Kaiser**  
Kaiser-Bräu oHG  
8574 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 09156/88-0

Offizieller  
Partner des



**FRÄNKISCHE  
SPEZIALITÄTEN**

**LIKÖRFABRIK-DESTILLERIE  
DR. GERALD RAUCH**  
Tholauer Str. 12 · W-8590 Marktredwitz  
Telefon (09231) 8511 · Telefax (09231) 81586

**DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN**

**1. FC NÜRNBERG**

- Trainer**  
Willi Entenmann
- Tor**  
 Andreas Köpke  
 Kurt Kowarz
- Abwehr**  
 Thomas Brunner  
 Jörg Dittwar  
 Kay Friedmann  
 Marco Kurz  
 Rainer Zietsch
- Mittelfeld**  
 Markus Bäurle  
 Hans Dorfner  
 Dirk Fengler  
 Jürgen Kramny  
 Marc Oechler  
 Uwe Wolf  
 Manfred Schwabl  
 Reinhold Hintermaier
- Angriff**  
 Sergio Bustos  
 Roger Diebel (Amat.)  
 Dieter Eckstein  
 Uwe Rösler  
 Frank Schmidt (Amat.)  
 Thomas Weissenberger  
 Christian Wück

**1. FC SAARBRÜCKEN**

- Trainer**  
Peter Neururer
- Tor**  
 Marco Kostmann  
 Alfred Wahlen
- Abwehr**  
 Stefan Beckenbauer  
 Bernd Eichmann  
 Wenanty Fuhl  
 Mathias Hönerbach  
 Michael Kostner
- Mittelfeld**  
 Henning Bürger  
 Thomas Kristl  
 Jürgen Lange  
 Matthias Lust  
 Christiaan Pfortner  
 Wolfgang Schüler  
 Thomas Stratos  
 Wolfram Wuttke  
 Thomas Zechel
- Angriff**  
 Arno Glesius  
 Michael Krätzer  
 Juri Sawitschew  
 Thomas Stickroth  
 Eric Wynalda

Schiedsrichter: Georg Dardenne (Mechernich)

**P A B S T**

**AUTOVERGLASUNGEN**  
Bilder- und Bauglaserei, Glasplatten und  
Spiegel, Glasschleiferei,  
Reparaturschnelldienst

Engelhardsgasse 7  
8500 Nürnberg

**Tel. 22 1393**  
**Fax 24 1031**



SAISON 92/93					Tore	Diff.	Pkt.	zu Hause				Tore	Pkt.	auswärts				Tore	Pkt.
	Sp.	g.	u.	v.				Sp.	g.	u.	v.			Sp.	g.	u.	v.		
1. SV Werder Bremen	33	18	10	5	60:30	+30	46-20	17	14	3	0	38:5	31-3	16	4	7	5	22:25	15-17
2. FC Bayern München	33	18	10	5	71:42	+29	46-20	17	12	4	1	43:16	28-6	16	6	6	4	28:26	18-14
3. Borussia Dortmund	33	18	5	10	61:40	+21	41-25	17	12	1	4	41:18	25-9	16	6	4	6	20:22	16-16
4. Eintracht Frankfurt	33	14	12	7	54:38	+16	40-26	17	9	6	2	38:19	24-10	16	5	6	5	16:19	16-16
5. Bayer 04 Leverkusen	33	13	12	8	60:45	+15	38-28	16	9	6	1	39:17	24-8	17	4	6	7	21:28	14-20
6. Karlsruher SC	33	13	11	9	57:54	+3	37-29	16	10	6	0	37:16	26-6	17	3	5	9	20:38	11-23
7. VfB Stuttgart	33	12	12	9	56:47	+9	36-30	16	10	3	3	35:19	23-9	17	2	9	6	21:28	13-21
8. Borussia Mönchengladbach	33	13	9	11	59:55	+4	35-31	17	6	7	4	33:30	19-15	16	7	2	7	26:25	16-16
9. 1. FC Kaiserslautern	33	12	9	12	48:40	+8	33-33	16	8	5	3	28:15	21-11	17	4	4	9	20:25	12-22
10. FC Schalke 04	33	11	11	11	39:40	-1	33-33	16	5	8	3	19:15	18-14	17	6	3	8	20:25	15-19
11. Hamburger SV	33	8	15	10	41:42	-1	31-35	16	5	6	5	21:15	16-16	17	3	9	5	20:27	15-19
12. SG Wattenscheid 09	33	10	8	15	45:64	-19	28-38	17	8	5	4	29:21	21-13	16	2	3	11	16:43	7-25
13. 1. FC Köln	33	12	3	18	41:51	-10	27-39	17	10	2	5	30:17	22-12	16	2	1	13	11:34	5-27
14. 1. FC Dynamo Dresden	33	7	13	13	32:47	-15	27-39	17	7	6	4	21:13	20-14	16	0	7	9	11:34	7-25
<b>15. 1. FC Nürnberg</b>	<b>33</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>16</b>	<b>26:46</b>	<b>-20</b>	<b>26-40</b>	<b>16</b>	<b>6</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>15:15</b>	<b>17-15</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>11:31</b>	<b>9-25</b>
16. VfL Bochum	33	7	10	16	42:51	-9	24-42	16	6	7	3	29:18	19-13	17	1	3	13	13:33	5-29
17. Bayer 05 Uerdingen	33	7	9	17	35:64	-29	23-43	16	5	5	6	20:29	15-17	17	2	4	11	15:35	8-26
18. 1. FC Saarbrücken	33	5	13	15	36:67	-31	23-43	17	4	5	8	18:31	13-21	16	1	8	7	18:36	10-22

**Sonderangebot für Club-Fans**

**Fanwedel 3,- DM**

**Stadion-Fan-Kiosk**

**34. SPIELTAG**

**Samstag, 5. Juni 1993**

- Hamburger SV – Eintracht Frankfurt  
**1. FC Nürnberg – 1. FC Saarbrücken**  
 Bayer Leverkusen – Borussia Mönchengladbach  
 Karlsruher SC – Borussia Dortmund  
 VfL Bochum – SG Wattenscheid 09  
 FC Schalke 04 – FC Bayern München  
 Bayer Uerdingen – 1. FC Köln  
 1. FC Kaiserslautern – 1. FC Dynamo Dresden  
 VfB Stuttgart – SV Werder Bremen

**Fußball-WM – USA '94**

Vom 17. 6. – 17. 7. 94 (auch Teiletappen mögl).  
 9–10 Spiele: inkl. aller deutschen von  
 Eröffnung bis Finale. Betreuung durch eigene  
 Reiseleiter und (Ex)nationalspieler, Kontakt  
 zum deutschen Team, spez. Andy Köpke.  
 Spektakuläres Sightseeing-Programm  
 durch den Amerika-Fachmann:

Vieten Tours, Dohlenweg 9,  
 4005 Meerbusch 3, Tel. 021 50/2055.



Warum in die Ferne schweifen, das Gute liegt so nah!

Auf geht's ins

**KUR HOTEL**

an der Obermain-Therme



Das Juwel in Oberfranken.

Gesundheit, Erholung, Entspannung – im neuen 4-Sterne-  
 Hotel direkt an der Therme – 113 Zimmer, Restaurant, Bar,  
 Weinstube, Café, Tagungsraum bis zu 50 Personen,  
 Massagepraxis, Beautyfarm, Sauna, Hallenbad, Dampf-  
 sauna, Sommerterrasse, Tiefgarage (kostenlos), Sport +  
 Fasten + Reduktionskost-Programme.

Oberauer Straße 2, 8623 Staffelstein.  
 Telefon 095 73/3 33-0, Telefax 095 73/3 33-299

Fortsetzung von Seite 1

Mit Absicht verzichte ich auf eine Bilanz zum Ende der Saison. Das werde ich zu anderer Gelegenheit nachholen. Ich möchte die Konzentration und die Vorbereitung auf unser Schicksalsspiel nicht stören. Jeder sollte nur eins im Kopf haben: Wie holen wir den fehlenden Punkt gegen den 1. FC Saarbrücken.

Gleichwohl darf ich mich an dieser Stelle bei unseren Zuschauern herzlich bedanken. Ihr seid für mich das beste Publikum in der Bundesliga. Wie Ihr uns Euer Vertrauen trotz der wenig berauschenden Auftritte geschenkt habt, das verdient Bewunderung. Und ich verspreche Euch: So eine Zitter-Saison wird es nicht mehr geben. Zusammen mit unserem Präsidium werden wir für die kommende Punkterunde eine Mannschaft zusammenstellen, die mehr Erfolg haben wird. Garantien gibt es zwar im Fußballgeschäft keine. Aber wir werden nichts unversucht lassen, Verstärkungen und Ergänzungen zu verpflichten.

Bitte haben Sie noch einmal Verständnis dafür, daß wir die Vertragsverhandlungen nicht in aller Öffentlichkeit austragen können. Sonst werden die Ablöse-Summen noch höher. Und bei unseren bescheidenen finanziellen Verhältnissen müssen wir nachwievor auf jede Mark schauen. Sicher ist auf jeden Fall, daß Publikums-Liebling Sergio Zarate ab 1. Juli wieder in Nürnberg sein wird. Das reicht natürlich nicht aus. In Abwehr und Mittelfeld brauchen wir noch einige gute Fußballspieler. Sie können mir jedoch vertrauen, daß wir bis zum Bundesliga-Start am 7. August eine schlagkräftige Truppe aufbauen werden, die attraktiven Fußball bietet. Alle Verantwortlichen wissen, daß wir unseren Zuschauern nicht mehr die gleiche Schonkost wie in der ablaufenden Saison vorsetzen können. Deshalb arbeiten wir mit Hochdruck an unseren Plänen, Ideen und Zielen. Damit Sie auch in Zu-

# Club-Fans: Die besten Zuschauer!



kunft im heimischen Nürnberger Frankenstadion und natürlich auch bei unseren Auswärtsspielen einen Club erleben, der sie wieder begeistert und fasziniert. Danke.

**Jubel nach Klassenerhalt:** Das möchten die FCN-Spieler zum Schluß des heutigen Endspiels gegen Saarbrücken.  
Foto: Reinhold Eckert

## CLUB-NEWS

**Achtung Dauerkarten-Besitzer:** In den nächsten Tagen erhalten Sie Post vom 1. FC Nürnberg. Ihre bisherigen Plätze bleiben für die Saison 93/94 bis zum 3. Juli '93 reserviert. Bitte teilen Sie dem FCN-Fan-Shop am Valznerweiher bis zu diesem Zeitpunkt mit, ob Sie wieder eine Dauerkarte auf ihrem Stammsitz haben wollen. Der normale Dauerkarten-Verkauf beginnt am Montag, 14. Juni '93 im FCN-Fan-Shop.

\*

Sechs Jugendspieler des 1. FC Nürnberg haben jetzt schon einen einjährigen Kontrakt als Vertrags-Amateure unterschrieben. Nach Verhandlungen mit FCN-Vize-Präsident Georg „Schorsch“ Haas unterzeichneten Markus Brand (18), Sascha Licht (18), Holger Seitz (18), Fredi Skurka (18), Eleftherios Tioutios (18) und Torhüter Christoph Müller (17). Sie spielen in der nächsten Saison bei den Club-Amateuren in der Landesliga. Trainer ist der jetzige Club-Jugend-Coach Peter Gebele.

\*

Zwei Freundschaftsspiele bestreiten die Profis des 1. FC Nürnberg noch nach Abschluß der Saison. Am Sonntag, 6. Juni treten sie beim B-Klassisten SV Perlesreut (Freyung/Grafenau) an. Anlaß ist das 70jährige Vereinsjubiläum. Anstoß ist um 16 Uhr. Am Dienstag, 8. Juni heißt der Gegner MSV Merkershausen bei Königshofen. Dort beginnt das Match gegen den Bezirksligisten um 18.30 Uhr auf dem vereinseigenen Sportplatz.

## Nissan nun Partner der FCN-Profis

Der 1. FC Nürnberg wird als Werbe-Partner immer beliebter. Nach dem Motto „Wer Autos baut, muß Menschen kennen“, schloß jetzt auch das Nürnberger Autohaus Nissan in der Eltersdorfer Straße einen Vertrag mit dem Club ab. Aus diesem Anlaß lud die Geschäftsleitung des Unternehmens alle Club-Profis sowie das Präsidium in die modernen und großzügigen Geschäfts- und Ausstellungsräume ein. Nach einer ausgiebigen Besichtigung aller Nissan-Modelle stärkte sich die FCN-Delegation an einem kalten und warmen Büfett. Etliche Club-Profis waren von der Qualität der Nissan-Limousinen so begeistert, daß sie sich spontan zu einem Autokauf entschlossen.



256 Seiten, über 300 Farbfotos,  
Großformat, DM 34,80

# Jetzt ran ans Buch

AB 21. JUNI ÜBERALL, WO ES BÜCHER GIBT

**ran** – DAS BUNDESLIGABUCH von den  
SAT. 1-Fußballprofis

**liveran:** über 300 brillante Farbfotos  
von den packendsten Szenen

**täglichdran:** vom ersten Spieltag  
bis zum Pokalfinale in Berlin

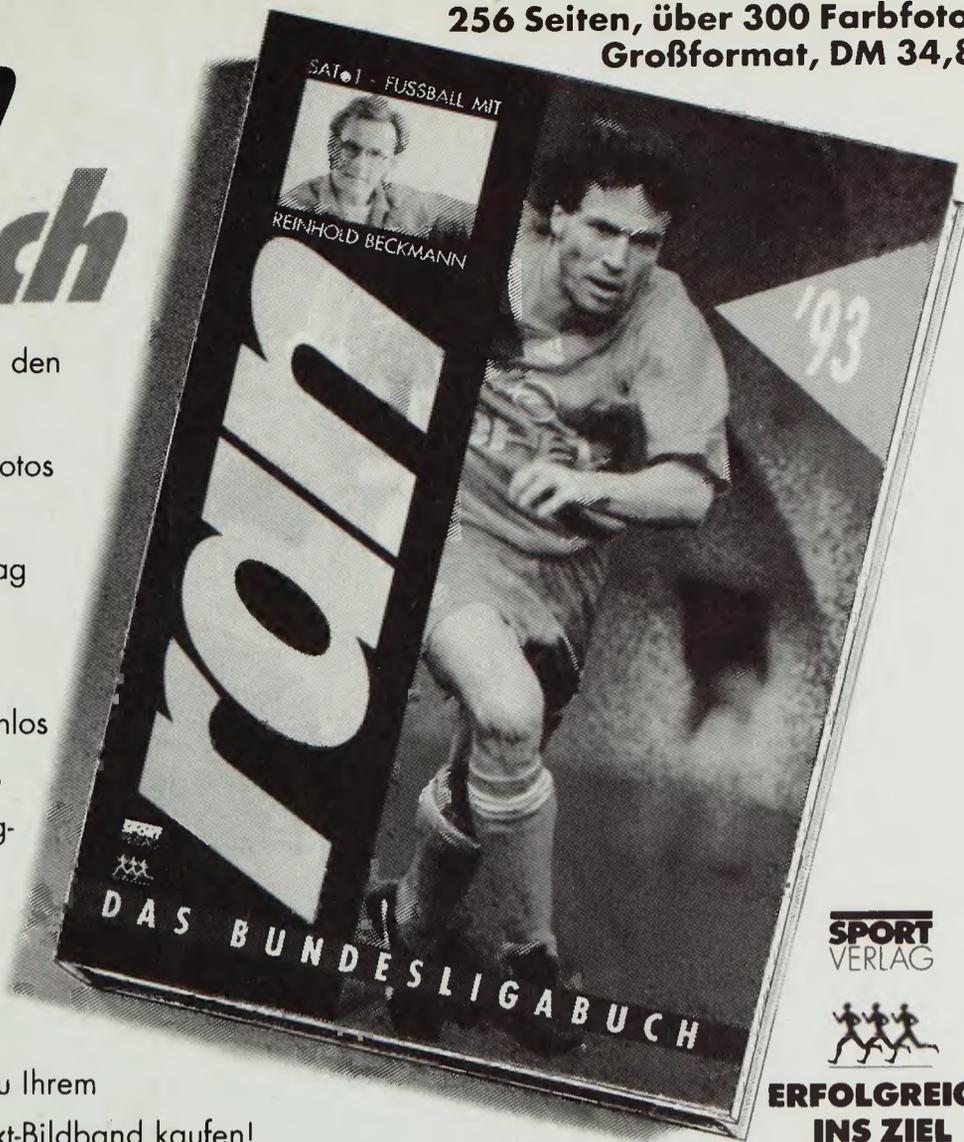
**ranfahrt:** alle Spiele, alle Tore,  
alle Ergebnisse, alle Tabellen – lückenlos

**dichtdran:** faszinierende Stories  
über die Stars, über aufregende Ereign-  
nisse und ungewöhnliche Schicksale

**ran** – DAS BUNDESLIGABUCH:

nur 9 Tage nach Abschluß der  
Saison überall, wo es Bücher gibt

**ranissimo:** am 21. Juni gleich zu Ihrem  
Buchhändler und den großartigen Text-Bildband kaufen!



SPORT  
VERLAG

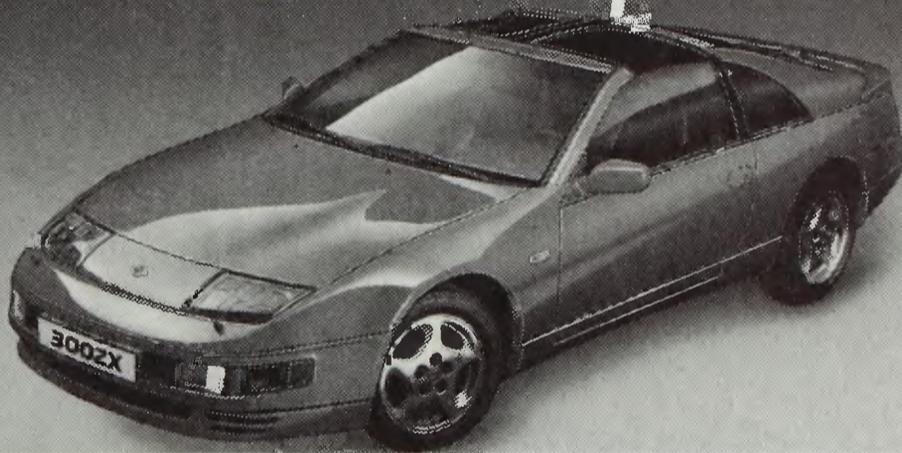


ERFOLGREICH  
INS ZIEL

242/04/3/93



Der 300 ZX Twin Turbo von Nissan  
Exklusiv für Spitzenreiter.



Der Nissan 300 ZX Twin Turbo: Spitzenstar der meist-  
verkauften Sportwagenserie der Welt! Die wichtigsten  
Daten: Elektronisch gesteuertes 3,0-l-V6-Triebwerk, zwei  
Turbolader mit Ladeluftkühlung. Leistung 208 kW (283 PS),  
zwei geregelte 3-Wege-Kats, Fahrwerk mit elektronisch ge-  
steuerter, mitlenkender Hinterachse. Erfahren Sie selbst

dieses exklusive Automobil von sportlicher Weltklasse!

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen  
die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSAN LEASING GMBH.

**Der Nissan 300 ZX Twin Turbo:  
Ein Star von Weltklasse.**

Nissan Motor Deutschland GmbH, Nissanstraße 1, 4040 Neuss 1

Mit uns in's Jahr 2000

## Autohaus Nissan

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr; Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten keine Beratung und Verkauf.

Eltersdorfer Straße 23

8500 Nürnberg

Telefon (09 11) 3 48 71

NISSAN

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

**Jörg Dittwar**  
1. FC Nürnberg

**isoaktiv**

**... bringt die Power!**

**ISOAKTIV**

**KALORIENARMES ISOTONISCHES SPORTIV-GETRÄNK**

**Hersteller: Nordbräu Ingolstadt**

**... nicht nur für den Sportler!**

**Nordbräu Ingolstadt**

**Sport-  
vergnügen**

**Tucher Reifbräu ohne Alkohol. Biergenuß mit Happy End.**



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
1. FC Köln

# Keine Zitter- Saison mehr!

Von Gerhard Voack

**Oberste Zielsetzung der Club-Führungsetage am Valznerweiher für die Saison '93/94 war und ist: „Keine Zitter-Saison mehr“.**

Dazu war es notwendig, die Mannschaft auf entscheidenden Positionen zu verstärken bzw. zu ergänzen. Zu diesem Zweck haben unmittelbar nach dem letzten Heimspiel gegen Saarbrücken

das Club-Präsidium, das Trainergespann, der Finanz- und Verwaltungsrat und die Geschäftsführung, eine Prioritätenliste gemeinsam erstellt auf der alle Wunschspieler verzeichnet waren. Es gab hierzu keine sachlichen und personellen Differenzen.

Natürlich muß eine solche Liste mehr Namen umfassen als verpflichtet werden können, denn Spieler, die der Club holen will, verhandeln natürlich auch gleichzeitig mit anderen Vereinen, um sich so gut wie möglich zu verkaufen. Es zeigt sich dann bei solchen Verhandlungen sehr schnell,

daß man das „Wünschenswerte“ vom „Machbaren“ unterscheiden muß.

Wie ich meine ist uns mit der Rückkehr von Sergio Zarate, mit der Heimkehr nach einjährigem Gastspiel in Stuttgart von André Golke, der festen Verpflichtung von Manfred Schwabl und der zunächst einjährigen Verpflichtung (mit der Möglichkeit der Option) des 38fachen Schweizer Nationalspielers Alain Sutter gelungen, was uns nur wenige Experten zugebraut haben.

Nicht vergessen werden sollten auch die hoffnungsvollen Talente Michael Wiesinger und Oliver

Straube und natürlich auch unsere sechs Vertragsamateure aus der eigenen Jugend, von denen Markus Brand und Sascha Licht bereits Bundesliga-Erfahrung haben.

Einschränkungen hatte der 1. FC Nürnberg natürlich auch durch Auflagen des Deutschen Fußballbundes. Ich darf aber an dieser Stelle nachdrücklich versichern, daß wir uns mit den Verpflichtungen im Rahmen der Auflagen des DFB bewegen, daß keine Sponsorenabhängigkeit erzeugt wurde, allein der noch nicht genannte Thomas Kristl.

*Fortsetzung auf Seite 6*

## Direkt am Ball

## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 10 · Reihe 22 · Sitz 8**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg



Mit dieser Mannschaft läßt es sich optimistisch in die Zukunft blicken, obere Reihe (v. l.): Thomas Brunner, Christian Wück, Marco Kurz, Kay Friedmann, Rainer Zietsch, Jürgen Kramny, Alain Sutter, Physiotherapeut Peter Kuhnt. Mittlere Reihe (v.l.): Trainer Willi Entenmann, Co-Trainer Dieter Renner, Michael Wiesinger, Thomas Weisenberger (verkauft an ASK Linz), Markus Brand, Uwe Wolf, Oliver Straube, Sascha Licht, Sergio Fabian Zarate, Masseur Werner Kranz, Zeugwart Günther Vogt. Untere Reihe (v.l.): Jörg Dittwar, Marc Oechler, Manfred Schwabl, Kurt Kowarz, Andreas Köpke, André Golke, Dieter Eckstein, Hans Dorfner. Nicht zu sehen auf dem Bild ist Thomas Kristl, der vom 1. FC Saarbrücken zum Club wechselte. Foto: Eckert



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 07475-880 · Telex 767212 Telefax 07475-88228

## VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
am Montag, 23.08.1993, Spielbeginn 20.00 Uhr  
(gültig auch am Fr.,03.09.; Di.,07.09.; Fr.,08.10. u. Fr.,22.10.93)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'  
Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2  
ab Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z			Z		
Nürnberg Hbf	ab	17:28	17:48	18:08	18:28	18:48	19:00	19:08	19:20	19:28	19:35	19:42	20:08
Dürrenhof		17:30	17:50	18:10	18:30	18:50		19:10		19:30			20:10
Gießhammer		17:32	17:52	18:12	18:32	18:52		19:12		19:32			20:12
Dutzendteich Bf		17:34	17:54	18:14	18:34	18:54		19:14		19:34			20:14
Frankenstation	an	17:36	17:56	18:16	18:36	18:56	19:06	19:16	19:26	19:36	19:41	19:48	20:16

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z			Z		
Neumarkt Bf	ab	17:45		17:52		18:27						19:27	
Altdorf	ab	17:28		17:48		18:08	18:28		18:48	19:08	19:28	19:35	19:48
Feucht	an	17:43		18:03	18:17	18:23	18:43	18:52	19:03	19:23	19:43	19:52	20:03
Feucht	ab	17:45		18:05	18:18	18:25	18:45	18:53	19:05	19:25	19:45	19:53	20:05
Fischbach		17:48		18:08		18:28	18:48		19:08	19:28	19:48		20:08
Frankenstation	an	17:52		18:12		18:32	18:52		19:12	19:32	19:52		20:12
Nürnberg Hbf	an	18:01	18:09	18:21	18:28	18:41	19:01	19:03	19:21	19:41	20:01	20:03	20:21

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstation

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürn. Hbf von 17.56 Uhr bis 19.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
am Freitag, 13.08.1993, Spielende ca. 21.45 Uhr

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'  
Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2  
Richtung Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z			Z		
Frankenstation	ab	21:12	21:47	21:52	21:59	22:05	22:13	22:20	22:29	22:32	23:12		
Dutzendteich Bf		21:14		21:54						22:34	23:14		
Gießhammer		21:16		21:56						22:36	23:16		
Dürrenhof		21:19		21:59						22:39	23:19		
Nürnberg Hbf	an	21:21	21:53	22:01	22:05	22:12	22:18	22:26	22:35	22:41	23:21		

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z			R6		
Nürnberg Hbf	ab	20:48	20:58	21:28	21:49			22:08	22:46	22:48	23:28		
Frankenstation	ab	20:56		21:36		21:54		22:04	22:16		22:56	23:36	
Fischbach		21:00		21:40		21:58		22:08	22:20		23:00	23:40	
Feucht	an	21:04	21:07	21:44	21:59	22:02		22:13	22:24		23:04	23:44	
Feucht	ab	21:05	21:08	21:45			22:08		22:25		23:05	23:45	
Altdorf	an	21:21		22:01					22:41		23:21	00:01	
Neumarkt Bf	an		21:34				22:20				23:08		

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstation  
R6 = zuschlagpflichtig (6.-DM), kein Gepäckwagen, keine Fahrradbeforder.

Der Elzug E 3057, Nürnberg ab 21:49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht mit Anschluss von der S-Bahn, Frankenstation ab 21:54 Uhr, Feucht an 22:02 Uhr.

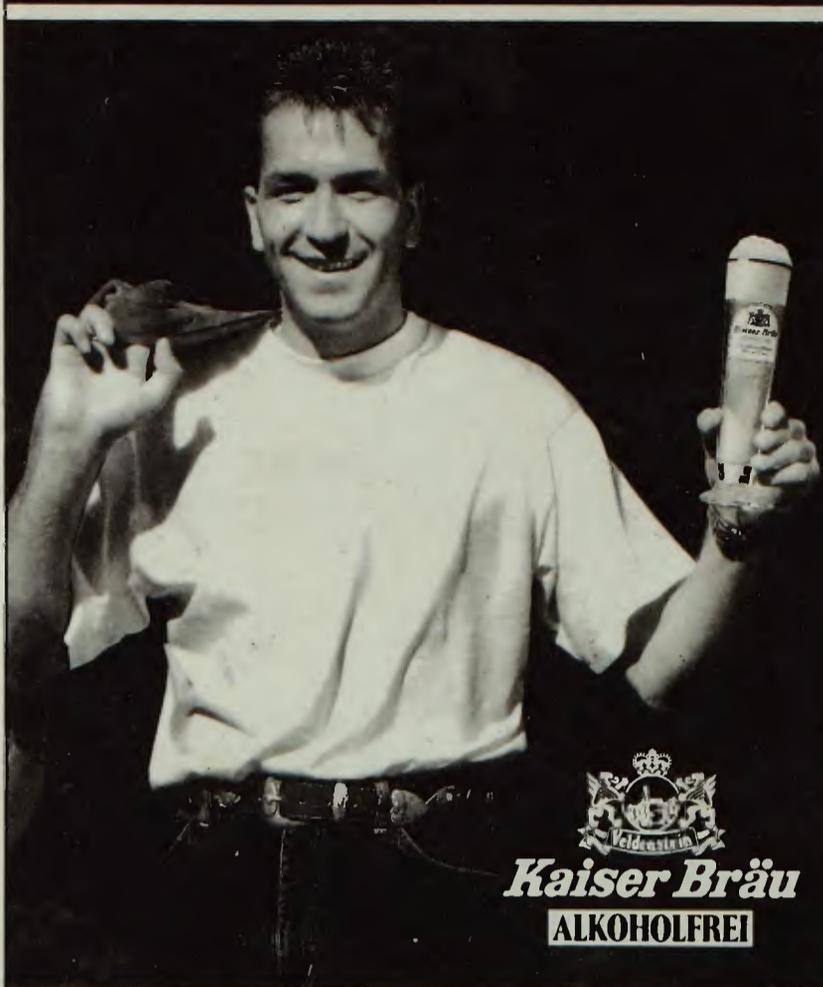
### Wichtiger Hinweis:

Aufgrund einer Baumaßnahme auf dem S-Bahn-Streckenabschnitt Feucht-Altdorf am Freitag, ab 20:25 Uhr (bis Mo., 04:00 Uhr) erfolgt zu den mit \* gekennzeichneten Zeiten ein Bus-Ersatzverkehr ab Feucht.

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

# EIN KAISER AUF DEN CLUB.



natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



**ALLES** präsentiert  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**DAS CLUB-FON**



**0190241905**

DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG

24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR

INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB

**DAS CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club

CompuTel Telefonservice GmbH · 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES**  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen

kostenlos privat inserieren in:

☎ NÜRNBERG 09 11 / 333 999

☎ WÜRZBURG 09 31 / 59 000

☎ REGENSBURG 09 41 / 798 171

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## 1. FC KÖLN

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Dieter Eckstein
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<input type="checkbox"/> Christian Wück
	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Morten Olsen	<input type="checkbox"/> Henrik Andersen
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Frank Greiner
Wolfgang Jerat	<input type="checkbox"/> Ralf Hauptmann
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Horst Heldt
<input type="checkbox"/> Bodo Illgner	<input type="checkbox"/> Olaf Janßen
<input type="checkbox"/> Michael Kraft	<input type="checkbox"/> Guido Jörres (Amat.)
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Andrzej Rudy
<input type="checkbox"/> Carsten Baumann	<input type="checkbox"/> Rico Steinmann
<input type="checkbox"/> Kim Christoffe	<input type="checkbox"/> Patrick Weiser
<input type="checkbox"/> Alfons Higl	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Carsten Keuler	<input type="checkbox"/> Henri Fuchs
<input type="checkbox"/> Stephan Paßlack	<input type="checkbox"/> Carsten Jancker
	<input type="checkbox"/> Andrzej Kobylanski
	<input type="checkbox"/> Stefan Kohn
	<input type="checkbox"/> Anton Polster
	<input type="checkbox"/> Ralf Sturm

**Schiedsrichter:** Hans-Peter Dellwing (Osburg)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

### SAISON 93/94

								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Werder Bremen (M)	1	1	0	0	5:1	+4	2-0	1	1	0	0	5:1	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0
2. Eintracht Frankfurt	1	1	0	0	4:0	+4	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0	1	1	0	0	4:0	2-0
3. Hamburger SV	1	1	0	0	5:2	+3	2-0	1	1	0	0	5:2	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0
4. Wattenscheid 09	1	1	0	0	3:0	+3	2-0	1	1	0	0	3:0	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0
5. Bayern München	1	1	0	0	3:1	+2	2-0	1	1	0	0	3:1	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0
6. 1. FC Kaiserslautern	1	1	0	0	2:0	+2	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0	1	1	0	0	2:0	2-0
7. Borussia Dortmund	1	1	0	0	2:1	+1	2-0	1	1	0	0	2:1	2-0	0	0	0	0	0:0	0-0
8. Dynamo Dresden	1	0	1	0	3:3	0	1-1	0	0	0	0	0:0	0-0	1	0	1	0	3:3	1-1
9. VfB Leipzig (N)	1	0	1	0	3:3	0	1-1	1	0	1	0	3:3	1-1	0	0	0	0	0:0	0-0
10. Bayer Leverkusen (P)	1	0	1	0	2:2	0	1-1	0	0	0	0	0:0	0-0	1	0	1	0	2:2	1-1
11. MSV Duisburg	1	0	1	0	2:2	0	1-1	1	0	1	0	2:2	1-1	0	0	0	0	0:0	0-0
12. Karlsruher SC	1	0	0	1	1:2	-1	0-2	0	0	0	0	0:0	0-0	1	0	0	1	1:2	0-2
13. SC Freiburg (N)	1	0	0	1	1:3	-2	0-2	0	0	0	0	0:0	0-0	1	0	0	1	1:3	0-2
14. 1. FC Köln	1	0	0	1	0:2	-2	0-2	1	0	0	1	0:2	0-2	0	0	0	0	0:0	0-0
<b>15. 1. FC Nürnberg</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2:5</b>	<b>-3</b>	<b>0-2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0:0</b>	<b>0-0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2:5</b>	<b>0-2</b>
16. FC Schalke 04	1	0	0	1	0:3	-3	0-2	0	0	0	0	0:0	0-0	1	0	0	1	0:3	0-2
17. VfB Stuttgart	1	0	0	1	1:5	-4	0-2	0	0	0	0	0:0	0-0	1	0	0	1	1:5	0-2
18. Bor. Mönchengladbach	1	0	0	1	0:4	-4	0-2	1	0	0	1	0:4	0-2	0	0	0	0	0:0	0-0

## 2. SPIELTAG

**Freitag, 13. August 1993**

1. FC Nürnberg – 1. FC Köln

Dynamo Dresden – MSV Duisburg

**Samstag, 14. August 1993**

Bayer Leverkusen – Bayern München

SC Freiburg – Wattenscheid 09

Karlsruher SC – Hamburger SV

1. FC Kaiserslautern – Bor. M'gladbach

Eintracht Frankfurt – Werder Bremen

**Sonntag, 15. August 1993**

FC Schalke 04 – Borussia Dortmund

VfB Stuttgart – VfB Leipzig (vorauss. am 6. 10. 93)



**Schnapp das Schnäppchen!** gültig ab 16.8.93

**Superkleine Autofocus-Motor-Kamera**

Minolta mini AF



nur noch

**111,-**

Nur ca. 12x6x3 cm

**Pack die Packs!**

**3x24 Aufnahmen**

**3er Pack PORST S-CN 100**

inkl. 3x Filmentwicklung

**+ Gürtel-tasche**  
anteiliger Wert 4,- DM



Komplett nur

**15,95**

**3x27 Aufnahmen**  
inkl. 3x Filmentwicklung



Komplett nur

**16,95**

**3x24 Aufnahmen**  
inkl. 3x Filmentwicklung



Komplett nur

**16,95**

**3x24 Aufnahmen**  
inkl. 3x Filmentwicklung



Komplett nur

**18,95**

**Auch mit 3x36 Aufnahmen + Gürteltasche zu Superpreisen**

**PORST**

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

003/8/2/3/93

Die exklusiven Hits von Nissan

Die haben Pep! Die haben Pfiff!



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2l, 40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach und pfliffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

Unser Preis:

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-

Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

**Autohaus Nissan**

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

**E**ine besondere Fußball-Gala präsentiert der 1. FC Nürnberg im Sommer seinen unzähligen Fans. Am Montag, 23. August, stellt er im Frankenstadion die zur Zeit beste Vereins-Mannschaft der Welt vor: den AC Mailand.

„Wir kommen mit allen Super-Stars zum 1. FC Nürnberg“, versprach bei Vertrags-Abschluß Milan-Präsident Silvio Berlusconi. Das heißt mit den holländischen „Überfliegern“ Frank Rijkaard und Marco van Basten, dem Weltfußballer des Jahres 1992, dem weltbesten Libero Franco Baresi, dem weltbesten Linksvertei-

# Karten für Gala gegen AC Mailand

diger Paolo Maldini, dem teuersten Spieler der Welt Gianluigi Lentini, dem Super-Dribbler Roberto Donadoni, dem jugoslawischen Ball-Künstler Dejan Savicevic und dem französischen Torjäger Jean-Pierre Papin.

**Wer bei dieser sicherlich rauschenden Ballnacht im Frankenstadion dabei sein**

**will, sollte sich möglichst frühzeitig seine Karten besorgen. Das Spiel wird wahrscheinlich schnell ausverkauft sein. Bitte bestellen Sie Ihre Kartenwünsche mit dem auf dieser Seite abgedruckten Coupon beim FCN-Fanshop, Valznerweiherstraße 200. Der Fanshop verschickt die Tickets bundesweit nach**

schriftlicher Bestellung und vorheriger Bezahlung gegen eine Bearbeitungsgebühr von DM 5,- als normalen Brief. Die Vorverkaufsgebühren betragen pro Sitzplatz DM 2,- und pro Stehplatz DM 1,-. Die einfachste und schnellste Bearbeitung erfolgt, wenn der Bestellung ein Verrechnungsscheck beigelegt ist. Bitte kein Bargeld beifügen! Kein Versand per Nachnahme oder Lastschrift.

Eine Kartenbestellung ist nur hinsichtlich der Preis-Kategorie bindend. Eine Gewähr für besondere Wünsche hinsichtlich Block oder gar Reihe und Platz kann nicht übernommen werden. Immer Ausweich-Möglichkeiten angeben!

## BESTELL-COUPON für das Spiel gegen AC Mailand

Karten-art	Stufe	Einzel-preis	Karten-art	Stufe	Einzel-preis
<input type="checkbox"/> Block HT 5		70,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	35,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	60,— DM	<input type="checkbox"/> Mitte unten	ermäßigt	30,— DM
<input type="checkbox"/> oben Mitte	ermäßigt	50,— DM	<input type="checkbox"/> 17A, 17B, 17C	Kinder	25,— DM
<input type="checkbox"/> HT 4 + 6	Kinder	45,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	30,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	50,— DM	<input type="checkbox"/> Seite oben	ermäßigt	25,— DM
<input type="checkbox"/> unten Mitte	ermäßigt	40,— DM	<input type="checkbox"/> Block 14 + 20	Kinder	20,— DM
<input type="checkbox"/> HT 3 + HT 7	Kinder	35,— DM	<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	25,— DM
<input type="checkbox"/> Haupttribüne	Vollzahler	40,— DM	<input type="checkbox"/> Seite unten	ermäßigt	20,— DM
<input type="checkbox"/> oben Seite	ermäßigt	35,— DM	<input type="checkbox"/> 15A+B, 19A+B	Kinder	15,— DM
<input type="checkbox"/> unten Seite	Kinder	30,— DM	<input type="checkbox"/> Sitzkurve oben	Vollzahler	20,— DM
<input type="checkbox"/> Gegengerade	Vollzahler	40,— DM	<input type="checkbox"/> Nord 2-12	ermäßigt	15,— DM
<input type="checkbox"/> Mitte oben	ermäßigt	35,— DM	<input type="checkbox"/> Süd 22-32	Kinder	9,— DM
<input type="checkbox"/> Block 16 + 18	Kinder	30,— DM	<input type="checkbox"/>	Vollzahler	12,— DM
			<input type="checkbox"/> Stehplatz	ermäßigt	8,— DM
			<input type="checkbox"/>	Kinder	4,— DM

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Mitglieds-Nummer \_\_\_\_\_

Ich will Mitglied werden.

Mannequins des **PAMELA**-Modeteams präsentieren heute im Stadion die neuen **PUMA**-Trikots des 1. FC Nürnberg mit dem neuen Hauptsponsor **TRIGEMA** in den **ASTRA**-Cabriolets der Nürnberger **OPEL**-Händler **DÖHLER, KROPF, ROTHERMUNDT, SCHARF, WINTER** und **SIEGFRIED GARAGEN**.

## WM USA '94

Die zehn Top-Spiele, von Eröffnung bis Finale inkl. aller deutschen. Mit Toni Schumacher und Trainingsbesuchen. Phantast. Amerika-Programm per Bus oder Pkw.

### Vieten Tours

Dohlenweg 9 · 40668 Meerbusch 3  
Telefon 021 50/2055 · Fax 2054

## Die MobiCard – ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften der MobiCard veranlasst immer mehr Autofahrer zum Umsteigen. Die Luft dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur einer Karte mehrere Leute mitnehmen können. Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt? Na dann - herzlich willkommen im Kreise der umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

in der vergangenen Saison Mittelfeldmotor beim FC Saarbrücken, ist aufgrund seiner späteren beruflichen Überlegungen dem Club in einer besonderen Darlehensform zur Verfügung gestellt worden.

Offen ist, eine adäquate Besetzung der Lücke, die im linken defensiven Bereich Percy Olivares schmerzlich hinterlassen hat.

Die Verantwortlichen des Clubs arbeiten nach wie vor daran, bei entsprechenden Möglichkeiten schnell zu handeln.

Trotz der fünf Gegentore beim Hamburger Sportverein hat die neuformierte Club-Mannschaft gezeigt, daß sie in der Lage ist, spielerisch neue Akzente zu setzen.

Dies habe ich in meiner Rede vor dem letzten Heimspiel gegen den FC Saarbrücken, 40.000 Fans versprochen und dieses Versprechen ist auch eingehalten worden.

Dank gilt an dieser Stelle wieder einmal unseren Anhängern zu sagen, die in einer nie geahnten Treue zum Club, den Dauerkarten-Vorverkauf in eine Höhe schnellen haben lassen, von der andere Bundesliga-Vereine träumen können bzw. die vielleicht einen gesamten Zu-

schauerdurchschnitt in dieser Größenordnung erreichen werden.

Dies macht uns Mut und ist uns auch eine Bestätigung für den eingeschlagenen Weg. Auch, daß wir zu dem heutigen Spiel mehr als 40.000 Fans im Frankenstadion erwarten, ist nicht gerade als Kritik an der Vereinsführung zu werten.

Jetzt liegt es an der Mannschaft mit ihren bisher gezeigten Tugenden wie – Einsatzfreude, Kampf-moral – die vorhandene spielerische Substanz zu untermauern, dann wird und muß auch ein Sieg gegen Köln gelingen.

Es war natürlich kein Saisonauftakt nach Maß, aber wer schon nach dem ersten Punktspiel von Fehleinkäufen und falscher Taktik spricht, der hat vom Fußball nicht viel Ahnung. Wer hätte denn gedacht, daß der Pokalsieger Leverkusen mit seiner Millionentruppe bei Neuaufsteiger Duisburg einen Punkt hinterläßt?

Ich bin mir sicher, daß die Mannschaft sich in den nächsten Spielen festigen und somit erfolgreicher spielen wird. Und Ihnen liebe Zuschauer, wünsche ich heute abend ein schönes Spiel mit einem glücklichen Ende für den 1. FC Nürnberg.



Mit diesen Neuzugängen hat Trainer Willi Entenmann gut lachen – stehend (v.l.): Alain Sutter, der bereits 38 Spiele für die Schweizer Nationalmannschaft absolviert hat und von Grashoppers Zürich zum Club wechselte, Trainer Willi Entenmann, André Golke, der nach einjährigem Gastspiel beim VfB Stuttgart wieder an die Noris kam. Sitzend (v.l.): Michael Wiesinger, eines der hoffnungsvollsten Talente der Bayernliga, Oliver Straube kam vom TSF Ditzingen und Sergio Fabian Zarate, der ebenfalls nach einjähriger Abwesenheit wieder zum 1. FC Nürnberg kam, hat bereits zwei Bundesligatoren in dieser Saison erzielt. Foto: Schmidt peter



Sergio Fabian Zarate ist mit seinem ersten Treffer für den Club, den er vergangene Woche gegen den HSV erzielte, auch der erste Torschütze der Bundesligasaison 1993/94. Foto: Eckert

Einem besseren Einstand kann man als Spieler eigentlich nicht haben. Was ist nicht alles über ihn geschrieben und gesagt worden. Nach einjähriger Abwesenheit haben ihn die Club-Fans und die Bundesliga wieder. Sergio Fabian Zarate ist zurück und es ist fast schon wieder so, als ob er nie weg gewesen war. Der 24-jährige Argentinier, der im Januar 1991 sein erstes Bundesliga-Spiel für den Club bestreite, erzielte in der darauffolgenden Saison 1991/92 insgesamt neun Tore für den 1. FCN, bevor er aus wirtschaftlichen Gründen nach Italien an Ancona Calcio verkauft wurde. Zarate konnte in der teuersten Liga der Welt nie richtig Fuß fassen und wechselte im März '93 zu seinem ehemaligen argentinischen Verein Velez Sarsfield. Das neue Präsidium und die Geschäftsführung setzten alles daran, den torgefährlichen Nationalspieler wieder an die Noris zu holen.

Bereits am ersten Spieltag der Saison 93/94 hat Zarate mit zwei wunderschönen Toren bewiesen, daß er zu den besten Angreifern

der Liga zählt. Trainer Willi Entenmann, der am Erfolg von Zarate einen Bärenanteil trägt, kann zu Recht stolz auf seine Arbeit sein. Natürlich kann eine ganze Mannschaft nicht nur an einem Spieler gemessen werden, aber wer einen Sergio Zarate in seinen Reihen hat, der hat auch gleichzeitig einen Torgaranten. Bleibt zu hoffen, daß Sergio Zarate heute wieder erfolgreich ist und sich in der Torschützenliste eintragen und somit einen Teil zum Club-Sieg beitragen kann.

Trainer Willi Entenmann wollte sich nicht festlegen, wen er neben Zarate stürmen läßt. Ob heute der U-21 Nationalspieler Christian Wück, vor dem Routinier Dieter Eckstein den Vorzug erhält, wird sich zeigen. Auf jeden Fall herrscht in der Stürmerfrage wieder ein gewisser Konkurrenzkampf und dieser soll ja normalerweise das Geschäft beleben. Wer am Ende die Tore für den Club schießt, ist eigentlich egal. Hauptsache sie werden geschossen, auch wenn vielleicht wieder Andy Köpke im Elfmeterduell gegen Bodo Illgner antreten muß.

**IMPRESSUM:**

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

**VERANTWORTLICH:**

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

**GESAMTHERSTELLUNG:**

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbrunn, Tel. (09872) 805-0



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Eintracht Frankfurt

Kämpfen,  
Nürnberg  
kämpfen!

Von Gerhard Voack

Wir bestreiten heute unser zweites Heimspiel in der Saison '93/94 und höchstwahrscheinlich haben wir wieder ein ausverkauftes Stadion. Für einen Außenstehenden eigentlich unerklärlich, nach der 0:3-Niederlage gegen Titelverteidiger Leverkusen und dem frühen Ausscheiden aus dem DFB-Pokal.

Die Zuschauer stehen weiterhin zum Club, denn sie wissen, welch spielerisches Potential in dieser Mannschaft steckt. In der jetzigen Situation sind die Club-Profis gefordert, wieder zu den

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 24 · Reihe 8 · Sitz 37**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 8500 Nürnberg



Präsident Gerhard Voack im Gespräch mit „Rückkehrer“ Thomas Kristl (30), der im Pokalspiel gegen Leverkusen von Anfang an auf der linken Mittelfeldseite spielte, hatte einen schwierigen Stand gegen Leverkusens Andreas Fischer. Foto: Eckert

Tugenden zurückzufinden, die sie in der letzten Saison immer wieder so stark gemacht haben: Kampfmentalität, Teamgeist und Einsatzfreude. Egal, wie gut ein Bernd Schuster am Mittwochabend gespielt hat, so klang und sanglos darf unsere Mannschaft nicht untergehen. Denn mit „Schlafwagen-Fußball“ im Mittelfeld und im Angriff ist weder Leverkusen noch die heutige Gastmannschaft aus Frankfurt zu schlagen. Jedem Spieler muß spätestens seit dem Ausscheiden im DFB-Pokal klar geworden sein, daß man sich im Profifußball nicht nur auf seinen Namen verlassen darf, sondern auch konzentriert und ernsthaft zur Sache gehen muß. Spieler, die das nicht

kapieren, werden beim 1. FC Nürnberg keine Zukunft haben. Unser heutiger Gegner zählt auch dieses Jahr wieder zu den Top-Favoriten um den Meister-Titel. Eintracht-Trainer Klaus Toppmöller hat neben seinen Leistungsträgern Stein, Bein und Yeboah auch Spieler wie Furtok und Gaudino, die auch einmal ein Spiel alleine entscheiden können. Deswegen noch einmal der Appell an die Mannschaft: Solche starken Gegner können nur mit eisernem Siegeswillen und unermüdlichem Kampf besiegt werden. Jeder Spieler muß über sich hinauswachsen, will man in den nächsten Wochen nicht in den „Bundesliga-Keller“ geraten und das gesetzte Ziel

eines einstelligen Tabellenplatzes erreichen.

Die Vereinsführung und das Trainergespann wissen ganz genau, daß die Mannschaft im defensiven Bereich punktuell verstärkt werden muß. Doch aufgrund unserer wirtschaftlichen Situation muß jeder Einkauf gut überlegt sein und in unser Gefüge passen.

Ebenso ist den Verantwortlichen des 1. FC Nürnberg klar, daß uns in den nächsten Tagen keine leichten Gegner erwarten und wir werden gerade jetzt nicht den Fehler machen, die Schuld eines Leistungstiefs einem einzigen oder bestimmten Personen zu-

Fortsetzung auf Seite 5



# TRIGEMA

Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis-Bekleidungs-Hersteller

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 07475-880 · Telex 767212 · Telefax 07475-88228

Gesund werden  Gesund bleiben

Baden ● Entspannen ● Heilen ● Lindern  
Regenerieren ● Beleben

in der **THERME I –**  
dem Urbad von

## Bad Füssing



- 3 Hallenbäder und
- 6 Freibäder von 29 °C bis 42 °C mit ca. 1600 m<sup>2</sup> Wasserfläche, mit reinem Thermalwasser gefüllt.
- 4 Kaltwasser-Tretbecken
- 2 Dampfsaunen
- Bewegungstherapie im natürlich ortsgebundenen Thermal-Mineralwasser
- Alle Behandlungen im Haus
- Solarien und Superbräuner
- Cafeteria/Restaurant
- 3 Ruheräume
- Ganzjährig geöffnet/ 5 Std. Aufenthaltsdauer
- Jeden **Mittwoch** u. jeden **Freitag (Abend-Badetage)** bis 21.00 Uhr geöffnet
- Kostenlose Parkplätze (Tiefgaragen)

Nicht zu den Größten – zu den Besten soll man uns zählen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gemeinde Bad Füssing  
Kurmittelhaus – **Therme I**  
Kurallee 1 – 94072 Bad Füssing

☎ (08531) 28 14 und 2 2098-99 · Telefax (08531) 2 44 86

**ALLES** präsentiert  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**DAS CLUB-FON**



# 0190241905

DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG  
24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB

**DAS CLUB-FON**

Der direkte Draht zum Club

CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES**  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen

kostenlos privat inserieren in:

- ⊗ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999
- ⊗ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000
- ⊗ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171

Exklusiv im Stadionverkauf  
**»DER CLUB-FERRARI«**

Lizenzierte Auflage

Mit sämtl. Originalunterschriften der  
**Lizenzspielermannschaft 93/94**  
sowie des Präsidiums.



**DM 40,-**

erhältlich nur im Stadionverkauf.

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## EINTRACHT FRANKFURT

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Dieter Eckstein
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<input type="checkbox"/> Christian Wück
	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Klaus Toppmöller	<input type="checkbox"/> Uwe Bein
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Rudi Bommer
Ramon Berndroth/K.-H. Körbel	<input type="checkbox"/> Ralf Falkenmayer
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Maurizio Gaudino
<input type="checkbox"/> Uli Stein	<input type="checkbox"/> Slobodan Komljenovic
<input type="checkbox"/> Thomas Ernst	<input type="checkbox"/> Frank Möller
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Augustine Ockocha (Amat.)
<input type="checkbox"/> Derek Arndt	<input type="checkbox"/> Thomas Reis
<input type="checkbox"/> Uwe Bindewald	<input type="checkbox"/> Thomas Sobotzik
<input type="checkbox"/> Manfred Binz	<input type="checkbox"/> Dirk Wolf
<input type="checkbox"/> Mirko Dickhaut	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Jochen Kientz	<input type="checkbox"/> Jörn Andersen
<input type="checkbox"/> Dietmar Roth	<input type="checkbox"/> Michael Aninic
<input type="checkbox"/> Ralf Weber	<input type="checkbox"/> Jan Furtok
<input type="checkbox"/> Kachaber Zchadadse	<input type="checkbox"/> Matthias Hagner
	<input type="checkbox"/> Anthony Yeboah

**Schiedsrichter:** Karl-Heinz Gläser (Breitungen)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Werder Bremen (M)	3	2	1	0	10:4	+6	5-1	2	2	0	0	8:2	4-0	1	0	1	0	2:2	1-1
2. Eintracht Frankfurt	3	2	1	0	7:2	+5	5-1	2	1	1	0	3:2	3-1	1	1	0	0	4:0	2-0
3. Bayer Leverkusen (P)	3	2	1	0	6:4	+2	5-1	1	1	0	0	2:1	2-0	2	1	1	0	4:3	3-1
4. Bayern München	3	2	0	1	9:3	+6	4-2	2	2	0	0	8:1	4-0	1	0	0	1	1:2	0-2
5. Hamburger SV	3	2	0	1	9:5	+4	4-2	2	2	0	0	9:3	4-0	1	0	0	1	0:2	0-2
6. 1. FC Kaiserslautern	3	2	0	1	6:3	+3	4-2	1	1	0	0	4:2	2-0	2	1	0	1	2:1	2-2
7. MSV Duisburg (N)	3	1	2	0	5:4	+1	4-2	2	0	2	0	4:4	2-2	1	1	0	0	1:0	2-0
8. Borussia Dortmund	3	2	0	1	5:4	+1	4-2	2	2	0	0	5:3	4-0	1	0	0	1	0:1	0-2
9. SC Freiburg (N)	3	1	0	2	7:7	0	2-4	1	1	0	0	4:1	2-0	2	0	0	2	3:6	0-4
10. Karlsruher SC	3	1	0	2	4:4	0	2-4	1	1	0	0	2:0	2-0	2	0	0	2	2:4	0-4
11. Wattenscheid 09	3	1	0	2	6:6	-1	2-4	2	1	0	1	4:2	2-2	1	0	0	1	1:4	0-2
12. 1. FC Köln	3	1	0	2	2:4	-2	2-4	2	1	0	1	2:3	2-2	1	0	0	1	0:1	0-2
13. Bor. Mönchengladbach	3	1	0	2	4:8	-4	2-4	2	1	0	1	2:4	2-2	1	0	0	1	2:4	0-2
<b>14. 1. FC Nürnberg</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>3:7</b>	<b>-4</b>	<b>2-4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1:0</b>	<b>2-0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>2:7</b>	<b>0-4</b>
15. FC Schalke 04	3	1	0	2	2:7	-5	2-4	1	1	0	0	1:0	2-0	2	0	0	2	1:7	0-4
16. VfB Leipzig (N)	2	0	1	1	4:6	-2	1-3	1	0	1	0	3:3	1-1	1	0	0	1	1:3	0-2
17. VfB Stuttgart	2	0	1	1	3:7	-4	1-3	0	0	0	0	0:0	0-0	2	0	1	1	3:7	1-3
18. Dynamo Dresden	3	0	1	2	3:9	-6	1-5	1	0	0	1	0:1	0-2	2	0	1	1	3:8	1-3

## 4. SPIELTAG

**Freitag, 27. August 1993**

SC Freiburg – Hamburger SV

Karlsruher SC – Bor. M'gladbach

VfB Leipzig – MSV Duisburg

**Samstag, 28. August 1993**

1. FC Nürnberg – Eintracht Frankfurt

Bayer Leverkusen – Borussia Dortmund

Schalke 04 – 1. FC Köln

1. FC Kaiserslautern – Werder Bremen

Dynamo Dresden – Wattenscheid 09

**Sonntag, 29. August 1993**

VfB Stuttgart – Bayern München



# Club vor, noch ein Tor!

## Stark verbessert, alter Preis!

### Carena Super mini AF

- Vorblitz gegen "rote-Augen-Effekt"
- superkleine Autofocus-Motor-Kamera mit vollautomatischer Belichtung und Blitz-Zuschaltung + Aufhellblitz
- Selbstauslöser
- 185 g leicht



# 149,-

**3 JAHRE  
GARANTIE**

Deutschlands meistgekauft Kleinbildkameramarke

## Pack die Packs!

**3x24 Aufnahmen**

**3er Pack PORST S-CN 100**

inkl. 3x Filmentwicklung

**+ Gürtel-  
tasche**  
anteiliger Wert 4,- DM



Keiner ist besser!  
**test**  
QUALITÄTSURTEIL  
gut  
6/92  
Tendiert zu SEHR GUT

Komplett nur

# 15,95

**3x27 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**



Komplett nur

# 16,95

**3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**



Komplett nur

# 16,95

**3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**



Komplett nur

# 18,95

**Auch mit 3x36 Aufnahmen + Gürteltasche zu Superpreisen**

003/8/2/3/93

Die exklusiven Hits von Nissan

## Die haben Pep! Die haben Pfiff!



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2 l, 40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach und pfiffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

Unser Preis:

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-

Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

# Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg

Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

# PORST

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

zuschieben, denn die gesamte Mannschaft ist verantwortlich dafür, was auf dem Rasen geschieht.

In letzter Zeit war häufig in der Tagespresse zu lesen, daß am Valznerweiher „Schönfärberei“ betrieben wird. Ich sag's deshalb noch einmal in aller Deutlichkeit: Meine Präsidiumskollegen, die Geschäftsführung und ich werden weiterhin auf unserem angesteuerten Kurs bleiben und die Mannschaft und das Trainergespann Entenmann/Renner genießen unser vollstes Vertrauen.

Daß manche noch Schwierigkeiten haben, dem 1. FC Nürnberg, der in der Vergangenheit nicht gerade ein unbeschriebenes Blatt war, ihr Vertrauen zu schenken, mag möglich sein. Doch Fakten wie 14500 verkaufte Dauerkarten, neue Werbepartner und ein erneut ausverkauftes Stadion sprechen für sich selbst.

Ich bin mir sicher, daß wir heute, dank der Unterstützung unserer treuen Fans, ein gutes Spiel unserer Mannschaft zu sehen bekommen und die Parole für die kommenden Begegnungen muß heißen: „Kämpfen, Nürnberg kämpfen!“.



Auf Cheftrainer Willi Entenmann (rechts) und seinen Co-Trainer Dieter Renner kommt in den nächsten Tagen viel Arbeit zu. Sie müssen die Mannschaft aus dem momentanen Leistungstief wieder herausbringen und eine kompakte Mannschaft bilden. Bleibt zu hoffen, daß nicht wieder wie in der vergangenen Saison, verletzungsbedingt, jede Woche eine neue Formation auflaufen muß. Das Trainergespann genießt laut Präsident Gerhard Voack, das vollste Vertrauen des Präsidiums und der Geschäftsführung, die voll hinter ihnen stehen. Ob es Trainer Willi Entenmann geschafft hat, eine agile Mannschaft gegen Eintracht Frankfurt heute nachmittag auf den Platz zu schicken, wird sich zeigen. Das Publikum ist jedoch von dem Können des Schwaben überzeugt, und beweist dies heute wieder mit einem wahrscheinlich ausverkauftem Frankenstadion, trotz der Auswärtspleiten in Hamburg, Mönchengladbach und Leverkusen. Foto: Eckert

## VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Freitag, 03.09.1993, Spielbeginn 20.00 Uhr (gültig auch am Di.,07.09.; Fr.,08.10. und Fr.,22.10.1993)

**S** 2 **S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'** Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z					
Nürnberg Hbf	ab	17:28	17:48	18:08	18:28	18:48	18:00	19:06	19:20	19:36	19:42	20:06	
Dürrenhof	ab	17:30	17:50	18:10	18:30	18:50		19:10		19:30		20:10	
Gießhammer	ab	17:32	17:52	18:12	18:32	18:52		19:12		19:32		20:12	
Dutzendteich Bf	ab	17:34	17:54	18:14	18:34	18:54		19:14		19:34		20:14	
Frankenstation	an	17:36	17:56	18:16	18:36	18:56	18:08	19:16	19:28	19:41	19:48	20:16	

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z					
Neumarkt Bf	ab	17:45		17:52		18:27				19:27			
Altdorf	ab	17:28	17:48	18:08	18:28	18:48	19:08	19:28	19:48	19:48	19:48	20:08	
Feucht	ab	17:43	18:03	18:17	18:23	18:43	18:52	19:03	19:23	19:43	19:52	20:03	
Feucht	ab	17:45	18:05	18:18	18:25	18:45	18:53	19:05	19:25	19:45	19:53	20:05	
Fischbach	ab	17:45	18:05	18:18	18:28	18:45	19:05	19:28	19:45	19:48	20:05		
Frankenstation	an	17:52	18:12	18:32	18:52	19:12	19:12	19:32	19:52	20:12			
Nürnberg Hbf	an	18:01	18:09	18:21	18:28	18:41	19:01	19:03	19:21	19:41	20:01	20:21	

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstation

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 17.56 Uhr bis 19.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstation' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Samstag, 28.08.1993, Spielende ca. 17.15 Uhr (gültig auch am 25.09.; 06.11. und 20.11.1993)

**S** 2 **S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'** Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		SAMSTAG											
VERKEHRSMITTEL		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z					
Frankenstation	ab	17:12	17:22	17:31	17:38	17:45	17:52	17:59	18:05	18:32	19:12		
Dutzendteich Bf	ab	17:14				17:54				18:34	19:14		
Gießhammer	ab	17:16				17:56				18:36	19:16		
Dürrenhof	ab	17:19				17:59				18:39	19:19		
Nürnberg Hbf	an	17:21	17:28	17:37	17:44	17:51	18:01	18:05	18:11	18:41	19:21		

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG											
VERKEHRSMITTEL		05	02	02	05	02	05	02	02	02	02	02	
VERKEHRSHINWEIS		Z						Z					
Nürnberg Hbf	ab	16:58		17:28	17:49		17:58	18:08	18:48	19:28			
Frankenstation	ab		17:23	17:35	17:55		18:16	18:56	19:36				
Fischbach	ab		17:27	17:40	18:00		18:20	19:00	19:40				
Feucht	ab		17:07	17:31	17:44	17:57	18:04	18:07	18:24	18:04	19:44		
Feucht	ab		17:08	17:45	17:50	18:05	18:08	18:25	19:05	19:45			
Altdorf	an		18:01	18:21	18:21	18:21	18:41	19:21	20:01				
Neumarkt Bf	an		17:34		18:12		18:34						

Der Elzug E 3048, Nürnberg ab 17:49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht, ab 17:58 Uhr. ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstation

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mügeldorf S1
55	'Frankenstation' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

DER MANN MACHT KEINE KOMPROMISSE:  
NICHT BEIM SPIEL UND NICHT BEIM VERGNÜGEN.

„Laufend!“

Hans Dorfner  
auf die Frage, wie oft  
er denn sein  
Lieblings-Weißbier  
trinken würde.



ERSTES LAUFER WEISSBIER

Nicht drüber reden. Trinken!

Die MobiCard –  
ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften  
der MobiCard veranlasst  
immer mehr Autofahrer  
zum Umsteigen. Die Luft  
dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur  
einer Karte mehrere Leute mitnehmen können.  
Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre  
MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt?  
Na dann - herzlich willkommen im Kreise der  
umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

EIN KAISER AUF DEN CLUB.



  
**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

WM USA '94

Die zehn Top-Spiele, von Eröffnung  
bis Finale inkl. aller deutschen.  
Mit Toni Schumacher und Trainings-  
besuchen. Phantast. Amerika-Programm  
per Bus oder Pkw.

**Vieten Tours**

Dohlenweg 9 · 40668 Meerbusch 3  
Telefon 021 50/2055 · Fax 2054

IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des





# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Werder Bremen

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block HT 3 · Reihe 11 · Sitz 26**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg

# Ein

# weiterer

# Prüfstein



Club-Youngster Michael Wiesinger (20) auf der rechten Außenbahn in Aktion. Der Neuzugang aus Starnberg absolvierte in Kaiserslautern, nach überstandener Verletzung, sein zweites Bundesligaspiel für den 1. FC Nürnberg. Auf dem Betzenberg war neben André Golke, Michael Wiesinger einer der besten Club-Akteure. An ihm werden die Zuschauer sicherlich noch viel Freude haben.  
Foto: Eckert

Von Gerhard Voack

Ein Sieg, vier Niederlagen in Folge, 2 zu 8 Punkte und bereits 15 Gegentore. Dies ist die bisherige Bilanz unserer Mannschaft. Daß dies kein Start nach Maß war, ist nicht von der Hand zu weisen. Doch gerade jetzt zählt im Präsidium, in der Geschäftsführung und in der sportlichen Leitung: Ärmel hochkrepeln und gemeinsam wieder raus aus der Abstiegszone.

Unser Gast heute abend ist kein geringerer als der Deutsche Meister. Die 1 zu 5 Schlappe von Otto Rehhagels Truppe gegen

Neuaufsteiger MSV Duisburg war bestimmt nur ein „Ausrutscher“ und wird den Herren von der Weser so schnell nicht noch einmal passieren. Im Gegenteil, die Bremer werden versuchen, die Pleite vom vergangenen Dienstag, heute abend zu korrigieren. Doch ich bin mir sicher, sie werden es nicht leicht haben, denn ich habe das Spiel unserer Mannschaft gegen Kaiserslautern verfolgt und konnte sehen, wie gut unsere Spieler in der er-

sten Halbzeit kombinierten und vor allem kämpften.

Unsere Mannschaft muß, im Abwehrbereich verstärkt werden. Das wissen wir alle. Doch dies ist aufgrund unserer momentanen wirtschaftlichen Situation nicht ganz so einfach. Zum einen müssen die immer wieder erwähnten Auflagen des DFB beachtet werden und zum anderen muß für einen eventuellen ausländischen Neueinkauf erst einmal die Ausländerposition frei werden.

Das Präsidium und die Geschäftsführung sind sehr darum bemüht, hier eine einvernehmliche Lösung zu finden und wir werden sie auch finden.

Ich denke, wenn unsere Mannschaft heute abend wieder dort anknüpft, wo sie in Kaiserslautern in der ersten Halbzeit aufgehört hat, dann braucht uns vor dem Deutschen Meister nicht Bange sein.

Fortsetzung auf Seite 5



# TRIGEMA

Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-880\* Telex 7 67 212 Telefax 074 75-88228



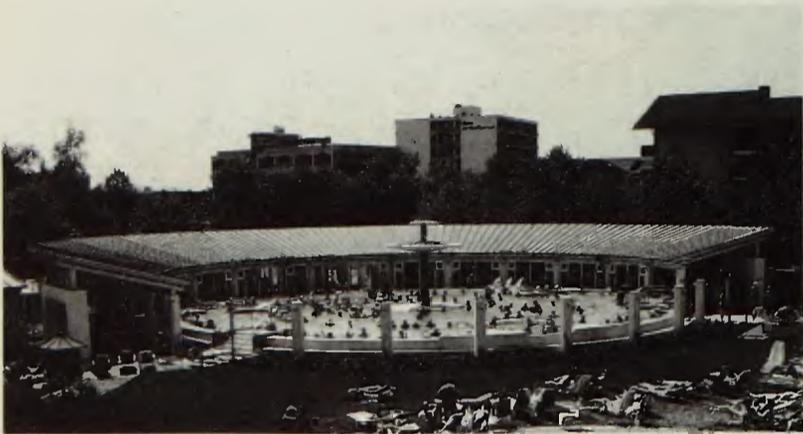
Gesund werden *Gesund bleiben*

Baden ● Entspannen ● Heilen ● Lindern  
Regenerieren ● Beleben

in der **THERME I –**

dem Urtad von

## Bad Füssing



- 3 Hallenbäder und
- 6 Freibäder von 29 °C bis 42 °C mit ca. 1600 m<sup>2</sup> Wasserfläche, mit reinem Thermalwasser gefüllt.
- 4 Kaltwasser-Tretbecken
- 2 Dampfsaunen
- Bewegungstherapie im natürlich ortsgebundenen Thermal-Mineralwasser
- Alle Behandlungen im Haus
- Solarien und Superbräuner
- Cafeteria/Restaurant
- 3 Ruheräume
- Ganzjährig geöffnet/ 5 Std. Aufenthaltsdauer
- Jeden **Mittwoch** u. jeden **Freitag (Abend-Badetage)** bis 21.00 Uhr geöffnet
- Kostenlose Parkplätze (Tiefgaragen)

Nicht zu den Größten – zu den Besten soll man uns zählen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gemeinde Bad Füssing  
Kurmittelhaus – **Therme I**  
Kurallee 1 – 94072 Bad Füssing

☎ (08531) 28 14 und 2 2098-99 · Telefax (08531) 2 44 86



## Prominenten-Tip

für den 6. Spieltag

Sven Jäger  
Geschäftsführer  
des 1. FC Nürnberg

1. FC Nürnberg – SV Werder Bremen	1:0
Karlsruher SC – 1. FC Kaiserslautern	3:2
VfB Stuttgart – Borussia Dortmund	2:1
Bayer 04 Leverkusen – 1. FC Köln	4:0
SC Freiburg – Borussia Mönchengladbach	1:2
FC Schalke 04 – Eintracht Frankfurt	0:2
MSV Duisburg – FC Bayern München	1:3
VfB Leipzig – SG Wattenscheid 09	1:1
1. FC Dynamo Dresden – Hamburger SV	0:1

**ALLES** präsentiert  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**DAS CLUB-FON**



**0190241905**

DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG

24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB

**DAS CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club

CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES**  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen

kostenlos privat inserieren in:

☎ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999  
☎ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000  
☎ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## SV WERDER BREMEN

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Dieter Eckstein
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<input type="checkbox"/> Christian Wück
	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Otto Rehhagel	<input type="checkbox"/> Mario Basler
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Dieter Eilts
Karl-Heinz Kamp	<input type="checkbox"/> Uwe Harttgen
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Andreas Herzog
<input type="checkbox"/> Hans-Jürgen Gundelach	<input type="checkbox"/> Thorsten Legat
<input type="checkbox"/> Oliver Reck	<input type="checkbox"/> Martin Przondziono (Amat.)
<input type="checkbox"/> Frank Rost	<input type="checkbox"/> Lars Unger
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Mirko Votava
<input type="checkbox"/> Dietmar Beiersdorfer	<input type="checkbox"/> André Wiedener
<input type="checkbox"/> Manfred Bockenfeld	<input type="checkbox"/> Thomas Wolter
<input type="checkbox"/> Uli Borowka	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Rune Bratseth	<input type="checkbox"/> Marco Bode
<input type="checkbox"/> Bernd Goldschmidt (Amat.)	<input type="checkbox"/> Bernd Hobsch
<input type="checkbox"/> Gunnar Sauer (Amat.)	<input type="checkbox"/> Arie van Lent
	<input type="checkbox"/> Frank Neubarth
	<input type="checkbox"/> Wynton Rufer

Schiedsrichter: Hans-Jürgen Weber (Essen)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94									zu Hause				auswärts						
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	5	4	1	0	15:4	+11	9-1	3	2	1	0	6:3	5-1	2	2	0	0	9:1	4-0
2. Hamburger SV	5	4	0	1	12:6	+6	8-2	3	3	0	0	11:4	6-0	2	1	0	1	1:2	2-2
3. Bayern München	5	3	1	1	14:5	+9	7-3	3	3	0	0	11:1	6-0	2	0	1	1	3:4	1-3
4. MSV Duisburg (N)	5	2	3	0	11:6	+5	7-3	2	0	2	0	4:4	2-2	3	2	1	0	7:2	5-1
5. Werder Bremen (M)	5	3	1	1	14:11	+3	7-3	3	2	0	1	9:7	4-2	2	1	1	0	5:4	3-1
6. Bayer Leverkusen (P)	5	3	1	1	9:7	+2	7-3	2	2	0	0	4:2	4-0	3	1	1	1	5:5	3-3
7. 1. FC Kaiserslautern	5	3	0	2	11:7	+4	6-4	3	2	0	1	9:6	4-2	2	1	0	1	2:1	2-2
8. Borussia Dortmund	5	3	0	2	10:6	+4	6-4	3	3	0	0	9:3	6-0	2	0	0	2	1:3	0-4
9. 1. FC Köln	5	3	0	2	6:5	+1	6-4	3	2	0	1	4:4	4-2	2	1	0	1	2:2	2-2
10. VfB Stuttgart	4	1	2	1	9:11	-2	4-4	1	0	1	0	2:2	1-1	3	1	1	1	7:9	3-3
11. Karlsruher SC	5	2	0	3	6:7	-1	4-6	2	2	0	0	3:0	4-0	3	0	0	3	3:7	0-6
12. Bor. Mönchengladbach	5	2	0	3	7:11	-4	4-6	3	2	0	1	5:6	4-2	2	0	0	2	2:5	0-4
13. Wattenscheid 09	5	1	1	3	8:11	-3	3-7	3	1	0	2	6:6	2-4	2	0	1	1	2:5	1-3
14. VfB Leipzig (N)	4	0	2	2	5:10	-5	2-6	2	0	2	0	4:4	2-2	2	0	0	2	1:6	0-4
15. SC Freiburg (N)	5	1	0	4	7:10	-3	2-8	2	1	0	1	4:2	2-2	3	0	0	3	3:8	0-6
16. FC Schalke 04	5	1	0	4	5:12	-7	2-8	2	1	0	1	2:2	2-2	3	0	0	3	3:10	0-6
<b>17. 1. FC Nürnberg</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>5:15</b>	<b>-10</b>	<b>2-8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2:5</b>	<b>2-2</b>	<b>3</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>3:10</b>	<b>0-6</b>
18. Dynamo Dresden	5	0	2	3	4:14	-10	2-8	2	0	1	1	1:2	1-3	3	0	1	2	3:8	1-5

## 6. SPIELTAG

**Freitag, 3. September 1993**

1. FC Nürnberg – SV Werder Bremen  
 Karlsruher SC – 1. FC Kaiserslautern

**Samstag, 4. September 1993**

VfB Stuttgart – Borussia Dortmund  
 Bayer 04 Leverkusen – 1. FC Köln  
 SC Freiburg – Borussia Mönchengladbach  
 FC Schalke 04 – Eintracht Frankfurt  
 MSV Duisburg – FC Bayern München  
 VfB Leipzig – SG Wattenscheid 09

**Sonntag, 5. September 1993**

1. FC Dynamo Dresden – Hamburger SV

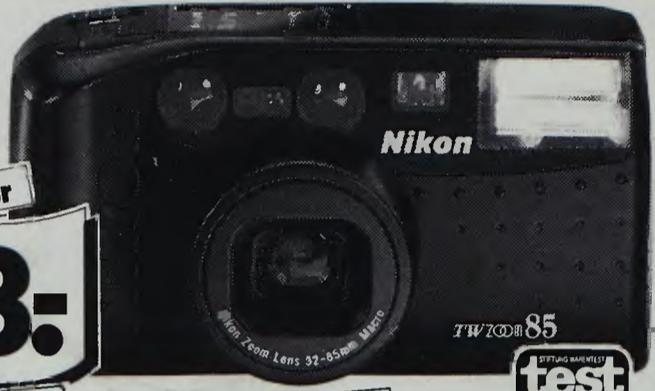


# Club vor, noch ein Tor!

## 216.- Mark gespart!

**Nikon TW Zoom 85**

Vollautomatische  
Autofocus-Motor-  
Kamera mit  
32 - 85 mm Zoom



bei uns nur

# 333.-

Unverbindliche  
Preiseempfehlung  
des Herstellers **549.-**

Umschaltbar auf  
Panorama-Format



## Pack die Packs!

**3x24 Aufnahmen**

**3er Pack PORST S-CN 100**  
inkl. 3x Filmentwicklung

+ Gürtel-  
tasche  
anteliger Wert 4,- DM

Keiner ist besser!  
**test**  
QUALITÄTSURTEIL  
gut  
6/92  
Tendenz zu SEHR GUT

**Komplett nur 15.95**

**3x27 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**

**Komplett nur 16.95**

**3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**

**Komplett nur 16.95**

**3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**

**Komplett nur 18.95**

**Auch mit 3x36 Aufnahmen + Gürteltasche zu Superpreisen**

# PORST

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

Die exklusiven Hits von Nissan  
**Die haben Pep! Die haben Pfiff!**



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-  
effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2l,  
40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach  
und pfliffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km)  
Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

**Unser Preis:**

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-  
 Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen  
 die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

## Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
 Telefon (0911) 34871

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
 Sa-So 9-18 Uhr  
 Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
 keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

003/8/2/3/93

Heute sind wahrscheinlich ca. 30000 Zuschauer ins Frankenstadion gekommen. Jetzt liegt es einzig und allein an der Mannschaft, ob sie diesen Vertrauensvorschuß unserer ewig treuen Fans auch zu nutzen weiß.

Die Fans werden ehemalige oder aktuelle Nationalspieler an ihren Ansprüchen messen und beurteilen. Jedem Spieler muß klar sein, daß ein Spiel nach einem 0 zu 1 Rückstand noch lange nicht verloren ist.

Unser Stammspieler Alain Sutter ist nicht mit im Aufgebot. Das kann leider niemand ändern. Alain Sutter ist wie seine „Kollegen“ Stephane Chapuisat, Cirio Sforza und Adrian Knup bei den

Vorbereitungen der Schweizer Nationalmannschaft, die am Mittwoch abend ein WM-Qualifikationsspiel gegen Schottland bestreitet.

Im Moment müssen wir eben ohne ihn auskommen und die Mannschaft muß heute abend im Spiel gegen Bremen und am kommenden Dienstag gegen den Karlsruher SC endgültig ihr wahres Leistungsvermögen beweisen. Denn unsere nächsten beiden Gegner sind wahrhaftig echte Prüfsteine in unserem schwierigen Anfangsprogramm.

Sollten wir aus diesen Begegnungen zwei oder mehr Punkte einfahren, dann können wir und Sie liebe Zuschauer, doch wieder etwas gelassener „auf Schalke“ fahren. ■



Alain Sutter fehlt zwei Spieltage im Club-Aufgebot. Trainer Willi Entenmann muß auf seinen Mittelfeldspieler verzichten, weil Sutter mit seinen „Bundesliga-Kollegen“ Chapuisat, Sforza und Knup bei den Vorbereitungen der Schweizer Nationalmannschaft ist. Diese bestreitet am Mittwoch abend in Aberdeen ein WM-Qualifikationsspiel gegen Schottland. Sutter, der von Grasshoppers Zürich zum Club wechselte, hat bereits 38 Länderspiele auf dem Buckel und gehört zu den Leistungsträgern seines Teams. Die Schweiz rechnet im kommenden Jahr mit einer Teilnahme an der Fußball-Weltmeisterschaft '94 in den USA. Foto: Eckert

### VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Freitag, 03.09.1993, Spielende ca. 21.45 Uhr (gültig auch am Di.,07.09.; Fr.,08.10. und Fr.,22.10.1993)

**S 2** S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

VERKEHRSMITTEL	MONTAG - FREITAG													
	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02		
VERKEHRSHINWEIS	Z Z Z Z Z Z													
Frankenstadion	ab	21 12	21 47	21 52	21 59	22 05	22 13	22 20	22 29	22 32	23 12			
Dutzendteich Bf		21 14	21 54								22 34	23 14		
Gleißhammer		21 16	21 56								22 36	23 16		
Dürrenhof		21 19	21 59								22 39	23 19		
Nürnberg Hbf	an	21 21	21 53	22 01	22 05	22 12	22 16	22 26	22 35	22 41	23 21			

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

VERKEHRSMITTEL	MONTAG - FREITAG														
	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	02			
VERKEHRSHINWEIS	Z Z R6														
Nürnberg Hbf	ab	20 48	20 58	21 28	21 49			22 08	22 46	22 48	23 28				
Frankenstadion	ab	20 56	21 36	21 54	21 54			22 04	22 16		22 56	23 36			
Fischbach		21 00	21 40	21 58	21 58			22 09	22 20		23 00	23 40			
Feucht	an	21 04	21 07	21 44	21 59	22 02		22 13	22 24		23 04	23 44			
Feucht Altdorf	ab	21 05	21 08	21 45	22 05	22 08		22 25			23 05	23 45			
Neumarkt Bf	an	21 21	22 01	22 21	22 21			22 41			23 21	00 01			
			21 34			22 20					23 08				

Der Elzug E 3057, Nürnberg ab 21.49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht mit Anschluß von der S-Bahn, Frankenstadion ab 21.54 Uhr, Feucht an 22.02 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion R6 = zuschlagpflichtig (6,-DM), kein Gepäckwagen, keine Fahrradbeförderung

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

### VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Dienstag, 07.09.1993, Spielbeginn 20.00 Uhr (gültig auch am Fr.,08.10. und Fr.,22.10.1993)

**S 2** S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

VERKEHRSMITTEL	MONTAG - FREITAG												
	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	
VERKEHRSHINWEIS	Z Z Z Z Z Z												
Nürnberg Hbf	ab	17 28	17 48	18 08	18 28	18 48	19 00	19 08	19 20	19 28	19 35	19 42	20 08
Dürrenhof		17 30	17 50	18 10	18 30	18 50	19 10		19 30				20 10
Gleißhammer		17 32	17 52	18 12	18 32	18 52	19 12		19 32				20 12
Dutzendteich Bf		17 34	17 54	18 14	18 34	18 54	19 14		19 34				20 14
Frankenstadion	an	17 36	17 56	18 16	18 36	18 56	19 06	19 16	19 26	19 36	19 41	19 48	20 16

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

VERKEHRSMITTEL	MONTAG - FREITAG												
	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02
Neumarkt Bf	ab	17 45		17 52			18 27				19 27		
Altdorf	ab	17 28		17 48		18 08	18 28		18 48	19 08	19 28		19 48
Feucht	an	17 43		18 03	18 17	18 23	18 43	18 52	19 03	19 23	19 43	19 52	20 03
Feucht	ab	17 45		18 05	18 18	18 25	18 45	18 53	19 05	19 25	19 45	19 53	20 05
Fischbach		17 48		18 08		18 28	18 48		19 08	19 28	19 48		20 08
Frankenstadion	an	17 52		18 12		18 32	18 52		19 12	19 32	19 52		20 12
Nürnberg Hbf	an	18 01	18 09	18 21	18 28	18 41	19 01	19 03	19 21	19 41	20 01	20 03	20 21

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 17.56 Uhr bis 19.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

DER MANN MACHT KEINE KOMPROMISSE:  
NICHT BEIM SPIEL UND NICHT BEIM VERGNÜGEN.

„Laufend!“



Hans Dorfner  
auf die Frage, wie oft  
er denn sein  
Lieblings-Weißbier  
trinken würde.



ERSTES LAUFER WEISSBIER

Nicht drüber reden. Trinken!

Exklusiv im Stadionverkauf  
»DER CLUB-FERRARI«

Limitierte Auflage

Mit sämtl. Originalunterschriften der  
Lizenzspielermannschaft 93/94  
sowie des Präsidiums.



DM 40,-

erhältlich nur im Stadionverkauf.

Die MobiCard –  
ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften  
der MobiCard veranlasst  
immer mehr Autofahrer  
zum Umsteigen. Die Luft  
dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur  
einer Karte mehrere Leute mitnehmen können.  
Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre  
MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt?  
Na dann - herzlich willkommen im Kreise der  
umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

EIN KAISER AUF DEN CLUB.



  
**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des





# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Karlsruher SC

Vertrauen

in die

Mannschaft

Von Gerhard Voack

Heute abend geht es gegen den UEFA-Cup-Teilnehmer Karlsruhe. Die Truppe von Winfried Schäfer ist auch nicht nach Plan gestartet, was der Blick auf die Tabelle verrät.

Das Spiel heute abend ist ohne Zweifel ein Schlüsselspiel. Denn bei einem doppelten Punktgewinn können wir mit 4 zu 10 Punkten wieder hoffnungsvoller in die Zukunft blicken. Mit Schalke und Neuaufsteiger Freiburg kommen in den nächsten beiden Spielen vermeintlich schwächere Gegner auf uns zu. In diesen Begegnungen muß unsere Mannschaft punkten, will

man sich aus der Abstiegszone langsam aber sicher entfernen.

Sicherlich werden Sie mir zustimmen, wenn ich sage, gegen Bremen hat uns „das Quentchen Glück“ gefehlt. Geht einer der beiden Pfofenschüsse rein, dann wäre zumindest ein Punktgewinn drin gewesen.

Unsere Spieler müssen jetzt versuchen, dieses Spiel so schnell wie möglich aus den Köpfen rauszukriegen. Heute zählt nur das

Spiel gegen den KSC. Ich stehe weiterhin fest zu meiner Äußerung, daß der Club in dieser Saison nichts mit dem Abstieg zu tun haben wird. Dafür spricht nämlich einiges. Im Tor haben wir mit Andreas Köpke die Nummer eins von Deutschland stehen, der im Spiel gegen Bremen seine Klasse wieder einmal unter Beweis stellte.

Manni Schwabl und Hans Dorfner sind zwei Ex-National-

spieler, die das Spiel unserer Mannschaft dirigieren können. Beide haben dies des öfteren schon bewiesen. Mit Alain Sutter, der bereits 38 Einsätze für die Schweizer Nationalmannschaft auf dem Buckel hat, wurde die Mannschaft punktuell verstärkt. Sutter ist eine echte Bereicherung für den Club und wurde nicht umsonst auch von anderen Bundesligisten „gejagt“.

Fortsetzung auf Seite 5

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 8 · Reihe 16 · Sitz 4**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg



Technisch einwandfrei. Sergio Fabian Zarate (24), hier im Zweikampf gegen den Bremer Dieter Eilts, war am Freitag abend einer der besten Club-Profis. Der langmähnige Argentinier, der nach einem erfolglosen Jahr wieder zum 1. FC Nürnberg wechselte, wurde im Nu wieder Publikumsliebling. Mit vier Treffern (davon zwei Elfmeter) führt Sergio Fabian Zarate die interne Club-Torschützenliste an. Außer ihm traf bisher nur Uwe Wolf, der momentan noch pausieren muß. Er zog sich auf dem Betzenberg eine Muskelfaserriß zu. Foto: Liedel



# TRIGEMA

Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-880 · Telex 7 67 212 · Telefax 074 75-88 228

Gesund werden  Gesund bleiben

Baden ● Entspannen ● Heilen ● Lindern  
Regenerieren ● Beleben

in der **THERME I-**  
dem Ubad von

## Bad Füssing



- 3 Hallenbäder und
- 6 Freibäder von 29 °C bis 42 °C mit ca. 1600 m<sup>2</sup> Wasserfläche, mit reinem Thermalwasser gefüllt.
- 4 Kaltwasser-Tretbecken
- 2 Dampfsaunen
- Bewegungstherapie im natürlich ortsgebundenen Thermal-Mineralwasser
- Alle Behandlungen im Haus
- Solarien und Superbräuner
- Cafeteria/Restaurant
- 3 Ruheräume
- Ganzjährig geöffnet/ 5 Std. Aufenthaltsdauer
- Jeden **Mittwoch** u. jeden **Freitag (Abend-Badetage)** bis 21.00 Uhr geöffnet
- Kostenlose Parkplätze (Tiefgaragen)

Nicht zu den Größten – zu den Besten soll man uns zählen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gemeinde Bad Füssing  
Kurmittelhaus – **Therme I**  
Kurallee 1 – 94072 Bad Füssing

☎ (08531) 28 14 und 22098-99 · Telefax (08531) 2 44 86



## Prominenten-Tip für den 7. Spieltag

Georg Haas  
Vizepräsident  
des 1. FC Nürnberg

1. FC Nürnberg – Karlsruher SC	1 : 0
Bor. Mönchengladbach – Bayer 04 Leverkusen	0 : 1
Borussia Dortmund – VfB Leipzig	2 : 0
1. FC Köln – 1. FC Dynamo Dresden	2 : 1
Hamburger SV – VfB Stuttgart	1 : 0
SG Wattenscheid 09 – MSV Duisburg	0 : 0
1. FC Kaiserslautern – FC Schalke 04	3 : 1
Eintracht Frankfurt – SC Freiburg	2 : 0
SV Werder Bremen – FC Bayern München	0 : 0

**ALLES** präsentiert  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**DAS CLUB-FON**



# 0190241905

DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG  
24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB

**DAS CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club  
CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit



**kostenlos privat inserieren in:**

☎ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999  
☎ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000  
☎ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171

#### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

#### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

#### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## Karlsruher SC

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Dieter Eckstein
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<input type="checkbox"/> Christian Wück
	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Winfried Schäfer	<input type="checkbox"/> Markus Bähr
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Bender
Edmund Becker/Rainer Ulrich	<input type="checkbox"/> Christian Flindt-Bjerg (Amat.)
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Matthias Fritz
<input type="checkbox"/> Oliver Kahn	<input type="checkbox"/> Wolfgang Rolf
<input type="checkbox"/> Thomas Walter (Amat.)	<input type="checkbox"/> Javier Sanchez (Amat.)
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Valerij Schmarow
<input type="checkbox"/> Angelo Accursio (Amat.)	<input type="checkbox"/> Lars Schmidt
<input type="checkbox"/> Slaven Bilic	<input type="checkbox"/> Rainer Schütterle
<input type="checkbox"/> Srecko Bogdan (Amat.)	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Heiko Bonan	<input type="checkbox"/> Eberhard Carl
<input type="checkbox"/> Gunther Metz	<input type="checkbox"/> Sergej Kirjakow
<input type="checkbox"/> Peter Neustädter (Amat.)	<input type="checkbox"/> Dirk Klinge
<input type="checkbox"/> Jens Nowotny	<input type="checkbox"/> Rainer Krieg
<input type="checkbox"/> Burkhard Reich	<input type="checkbox"/> Karl-Heinz Lutz
<input type="checkbox"/> Dirk Schuster	<input type="checkbox"/> Edgar Schmitt
<input type="checkbox"/> Michael Wittwer	<input type="checkbox"/> Pero Skoric

**Schiedsrichter:** Hans-Joachim Osmers (Bremen)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94									zu Hause				auswärts						
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	6	5	1	0	18:5	+13	11-1	3	2	1	0	6:3	5-1	3	3	0	0	12:2	6-0
2. Hamburger SV	6	4	1	1	13:7	+6	9-3	3	3	0	0	11:4	6-0	3	1	1	1	2:3	3-3
3. SV Werder Bremen (M)	6	4	1	1	15:11	+4	9-3	3	2	0	1	9:7	4-2	3	2	1	0	6:4	5-1
4. Bayer 04 Leverkusen (P)	6	4	1	1	11:8	+3	9-3	3	3	0	0	6:3	6-0	3	1	1	1	5:5	3-3
5. FC Bayern München	6	3	2	1	16:7	+9	8-4	3	3	0	0	11:1	6-0	3	0	2	1	5:6	2-4
6. MSV Duisburg (N)	6	2	4	0	13:8	+5	8-4	3	0	3	0	6:6	3-3	3	2	1	0	7:2	5-1
7. 1. FC Kaiserslautern	6	3	1	2	12:8	+4	7-5	3	2	0	1	9:6	4-2	3	1	1	1	3:2	3-3
8. Borussia Dortmund	6	3	1	2	12:8	+4	7-5	3	3	0	0	9:3	6-0	3	0	1	2	3:5	1-5
9. 1. FC Köln	6	3	0	3	7:7	0	6-6	3	2	0	1	4:3	4-2	3	1	0	2	3:4	2-4
10. VfB Stuttgart	5	1	3	1	11:13	-2	5-5	2	0	2	0	4:4	2-2	3	1	1	1	7:9	3-3
11. Karlsruher SC	6	2	1	3	7:8	-1	5-7	3	2	1	0	4:1	5-1	3	0	0	3	3:7	0-6
12. Borussia Mönchengladbach	6	2	1	3	10:14	-4	5-7	3	2	0	1	5:6	4-2	3	0	1	2	5:8	1-5
13. SG Wattenscheid 09	6	1	2	3	8:11	-3	4-8	3	1	0	2	6:6	2-4	3	0	2	1	2:5	2-4
14. VfB Leipzig (N)	5	0	3	2	5:10	-5	3-7	3	0	3	0	4:4	3-3	2	0	0	2	1:6	0-4
15. SC Freiburg (N)	6	1	1	4	10:13	-3	3-9	3	1	1	1	7:5	3-3	3	0	0	3	3:8	0-6
16. 1. FC Dynamo Dresden	6	0	3	3	5:15	-10	3-9	3	0	2	1	2:3	2-4	3	0	1	2	3:12	1-5
17. FC Schalke 04	6	1	0	5	6:15	-9	2-10	3	1	0	2	3:5	2-4	3	0	0	3	3:10	0-6
18. 1. FC Nürnberg	6	1	0	5	5:16	-11	2-10	3	1	0	2	2:6	2-4	3	0	0	3	3:10	0-6

## 7. SPIELTAG

**Dienstag, 7. September 1993**

1. FC Nürnberg – Karlsruher SC :  
 Bor. Mönchengladbach – Bayer 04 Leverkusen :  
 Borussia Dortmund – VfB Leipzig :

**Mittwoch, 8. September 1993**

1. FC Köln – 1. FC Dynamo Dresden :  
 Hamburger SV – VfB Stuttgart :  
 SG Wattenscheid 09 – MSV Duisburg :  
 1. FC Kaiserslautern – FC Schalke 04 :  
 Eintracht Frankfurt – SC Freiburg :

**Donnerstag, 9. September 1993**

SV Werder Bremen – FC Bayern München :



# Club vor, noch ein Tor!

## 216,- Mark gespart!

**Nikon TW Zoom 85**

Vollautomatische  
Autofocus-Motor-  
Kamera mit  
32-85 mm Zoom



bei uns nur

# 333,-

Unverbindliche  
Preiseempfehlung  
des Herstellers **549,-**

Umschaltbar auf  
Panorama-Format



## Pack die Packs!

**3x24 Aufnahmen**

**3er Pack PORST S-CN 100**  
inkl. 3x Filmentwicklung

+ Gürtel-  
tasche  
anteiliger Wert 4,- DM



Komplett nur

# 15.95

**3x27 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**



Komplett nur

# 16.95

**3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**



Komplett nur

# 16.95

**3x24 Aufnahmen  
inkl. 3x Filmentwicklung**



Komplett nur

# 18.95

**Auch mit 3x36 Aufnahmen + Gürteltasche zu Superpreisen**

# PORST

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

Die exklusiven Hits von Nissan  
**Die haben Pep! Die haben Pfiff!**



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-  
effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,21,  
40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach  
und pffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km)  
Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

**Unser Preis:**

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-

Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen  
die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

## Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg

Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

Mit den beiden Rückkehrern André Golke und Sergio Fabian Zarate haben wir zwei Persönlichkeiten verpflichtet, die sich bereits jetzt schon ausgezahlt haben.

Die Abwehr mit den gestandenen Bundesligaprofis Thomas Brunner und Marco Kurz muß verstärkt werden. Meine Präsidiumskollegen und ich haben bereits alle Hebel in Bewegung gesetzt, um hier eine schnellstmögliche Lösung zu finden.

Nicht zu vergessen sind unsere zwei hoffnungsvollen Talente Michael Wiesinger und Oliver Straube. Der Ex-Starnberger Wiesinger hat bereits bewiesen, daß er das Zeug für einen echten Bundesligaprofi besitzt. Und ich bin mir auch sicher, daß Oliver Straube in nächster Zukunft, den Sprung vom Amateurlager ins Profigeschäft meistern wird.

Läßt man die ganzen Namen Revue passieren, dann muß einem doch wirklich nicht Bange sein. Der Club wird in dieser Saison nichts mit dem Abstieg zu tun

haben. Da sind sich Präsidium, Geschäftsführung und die sportliche Leitung einig.

Nach dem heutigen Spiel sind die sogenannten „Englischen Wochen“ vorerst vorbei. Diese haben sicherlich auch in unserer Mannschaft ihre Spuren hinterlassen. Doch ab morgen hat die Mannschaft wieder Zeit sich zu regenerieren. Am 16. September steht dann das Auswärtsspiel „auf Schalke“ an. Dies wird sicherlich für beide Seiten, Mannschaften und Fans eine Begegnung der besonderen Art. Daß sich beide Teams aufgrund ihrer momentanen Situation auf dem Platz nichts schenken werden, ist auch klar.

Wir wollen uns jedoch zuerst einmal auf das heutige Spiel konzentrieren. Die Mannschaft wollte gegen den Deutschen Meister den „Neuanfang“ und ging mit voller Kraft in die Partie. Leider hat es nicht geklappt. Mit unseren Tugenden wie Kampfstärke und Siegeswillen, ist heute abend auch eine Möglichkeit, einen „Neuanfang“ zu starten. ■



„Herr der Lüfte“. Jürgen Kramny, Zweikampfsieger gegen Bremens Muskelpaket Thorsten Legat, zählt zu den stärksten Kopfballspielern beim 1. FC Nürnberg. Der U21-Nationalspieler, der in der vergangenen Saison zur Stammelf zählte, konnte in der laufenden Spielzeit noch nicht richtig Fuß fassen. Daß er Talent besitzt und ein Spiel auch entscheiden kann, hat er damals beim 3 zu 2 Heimsieg gegen seinen Ex-Verein VfB Stuttgart bewiesen. Kramny leitete mit seinen beiden Treffern die große Aufholjagd ein und wurde zum Matchwinner. Bleibt zu hoffen, daß er bald wieder zu seiner Bestform findet und wieder für den Club auf Torejagd geht.

Foto: Liedel

VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Dienstag, 07.09.1993, Spielende ca. 21.45 Uhr (gültig auch am Fr.,08.10. und Fr.,22.10.1993)

**S** **2** S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
VERKEHRSMITTEL		Z											
VERKEHRSHINWEIS		Z											
Frankenstadion	ab	21.12	21.47	21.52	21.59	22.05	22.13	22.20	22.28	22.32	22.32		
Dutzendteich Bf		21.14		21.54							22.34	23.14	
Gleißhammer		21.16		21.56							22.36	23.16	
Dürrenhof		21.19		21.59							22.39	23.19	
Nürnberg Hbf	an	21.21	21.53	22.01	22.05	22.12	22.18	22.26	22.35	22.41	23.21		

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
		02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05
VERKEHRSMITTEL		Z											
VERKEHRSHINWEIS		Z R6											
Nürnberg Hbf	ab	20.48	20.58	21.28	21.49					22.08	22.48	22.48	23.28
Frankenstadion	ab	20.56		21.36		21.54		22.04	22.16		22.56	23.36	
Flachbach		21.00		21.40		21.58		22.09	22.20		23.00	23.40	
Feucht	an	21.04	21.07	21.44	21.59	22.02		22.13	22.24		23.04	23.44	
Feucht	ab	21.05	21.08	21.45		22.05	22.08		22.25		23.05	23.45	
Altdorf	an	21.21		22.01		22.21		22.41			23.21	00.01	
Neumarkt Bf	an			21.34				22.20			23.08		

Der Eizug E 3057, Nürnberg ab 21.49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht mit Anschluss von der S-Bahn, Frankenstadion ab 21.54 Uhr, Feucht an 22.02 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion R6 = zuschlagpflichtig (S,-DMI), kein Gepäckwagen, keine Fahrradbeförderung

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am 25.09.1993, Spielbeginn 15.30 Uhr (gültig auch am 06.11. und 20.11.1993)

**S** **2** S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

		SAMSTAG											
		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
VERKEHRSMITTEL		Z											
VERKEHRSHINWEIS		Z											
Nürnberg Hbf	ab	12.08	12.48	13.28	13.35	13.48	14.08	14.15	14.28	14.35	14.48	14.55	15.08
Dürrenhof		12.10	12.50	13.30			14.10				14.50		15.30
Gleißhammer		12.12	12.52	13.32			14.12				14.52		15.32
Dutzendteich Bf		12.14	12.54	13.34			14.14				14.54		15.34
Frankenstadion	an	12.16	12.56	13.36	13.41	13.54	14.16	14.21	14.34	14.41	14.56	15.01	15.14

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG											
		02	05	02	05	02	05	02	05	02	05	02	05
VERKEHRSMITTEL		Z											
VERKEHRSHINWEIS		Z											
Neumarkt Bf	ab	12.27		13.45		13.51		14.27					
Altdorf	ab	12.08		12.48	13.28			14.08	14.28		14.48	15.28	
Feucht	an	12.23	12.52	13.03	13.43	13.59		14.16	14.23	14.43	14.52	15.03	15.43
Feucht	ab	12.25	12.53	13.05	13.45	14.01	14.05	14.17	14.25	14.45	14.53	15.05	15.45
Fischbach		12.28		13.08	13.48		14.08		14.28	14.48		15.08	15.48
Frankenstadion	an	12.32		13.12	13.52		14.11		14.32	14.51		15.12	15.52
Nürnberg Hbf	an	12.41	13.03	13.21	14.01	14.11		14.27	14.41		15.03	15.21	16.01

Der Eizug E 3038, Neumarkt ab 13.35 Uhr nach Nürnberg hält zusätzlich in Feucht, an 13.59 Uhr mit Anschluss auf die S-Bahn Feucht ab 14.05 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnb. Hbf von 12.56 Uhr bis 14.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

DER MANN MACHT KEINE KOMPROMISSE:  
NICHT BEIM SPIEL UND NICHT BEIM VERGNÜGEN.



„Laufend!“

Hans Dorfner  
auf die Frage, wie oft  
er denn sein  
Lieblings-Weißbier  
trinken würde.



ERSTES LAUFER WEISSBIER

Nicht drüber reden. Trinken!

Die MobiCard –  
ein dufter Typ



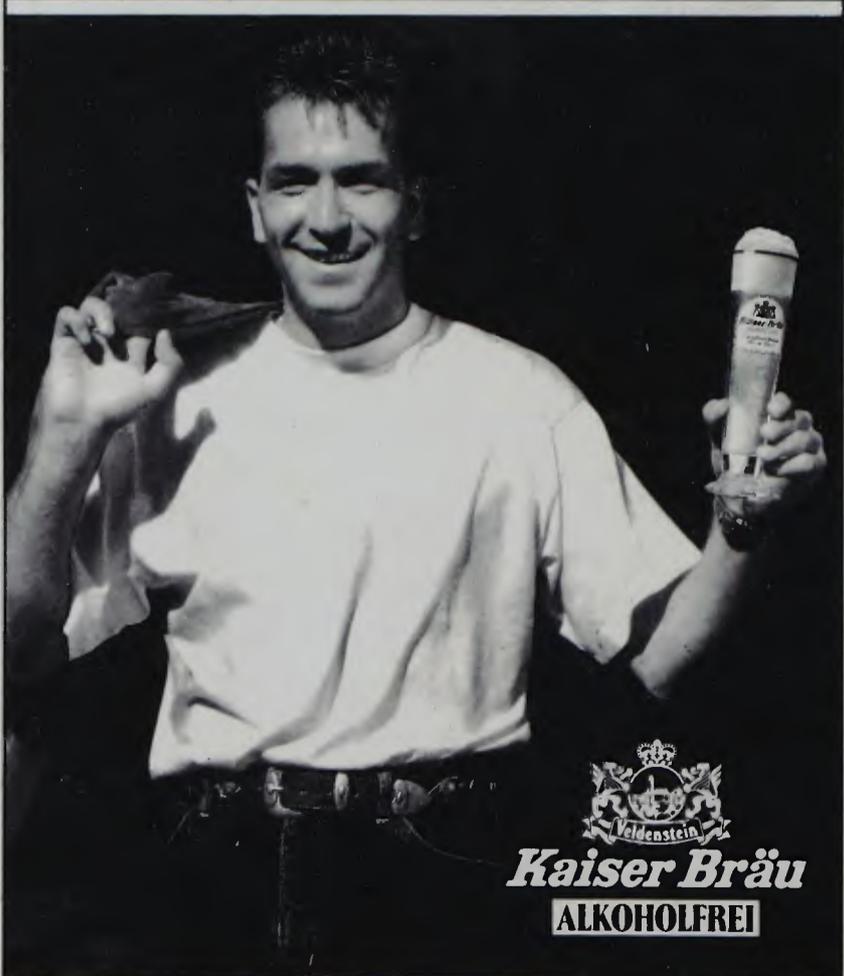
Die guten Eigenschaften  
der MobiCard veranlasst  
immer mehr Autofahrer  
zum Umsteigen. Die Luft  
dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur  
einer Karte mehrere Leute mitnehmen können.  
Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre  
MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt?  
Na dann - herzlich willkommen im Kreise der  
umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

EIN KAISER AUF DEN CLUB.



Kaiser Bräu  
ALKOHOLFREI

Exklusiv im Stadionverkauf  
»DER CLUB-FERRARI«  
Limitierte Auflage

Mit sämtl. Originalunterschriften der  
Lizenzspielermannschaft 93/94  
sowie des Präsidiums.



DM 40,-

erhältlich nur im Stadionverkauf.

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des





**DER CLUB**

Heute  
im Stadion  
SC Freiburg

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**HT 7 · Reihe 12 · Sitz 29**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg

# Herzlichen Glückwunsch

# Willi

# Entenmann

FCN-Cheftrainer Willi Entenmann feiert heute seinen 50. Geburtstag. Der gelernte Turn-, Sport- und Fachsportlehrer kam am 25. September 1943 in Benningen am Neckar zur Welt.

Als Spieler setzte er sich für den TSV Benningen, TSG Backnang und den VfB Stuttgart ein. Bei letztgenanntem blieb er dann auch hängen. So gut wie Willi Entenmann kennt keiner den VfB Stuttgart. Denn immerhin war Entenmann 27 Jahre lang beim VfB als Co-Trainer tätig, für kurze Zeit sogar als Cheftrainer.

Mittlerweile ist er schon die dritte Saison in Nürnberg und auf ihm ruhen große Erwartungen.

Als Entenmann in der Saison 1990/91 vom VfB Stuttgart zum 1. FC Nürnberg wechselte, sah es zappenduster aus beim Club.

Erst am letzten Spieltag konnte man mit einem 1 zu 0 Sieg in Wattenscheid den freien Fall in die Zweitklassigkeit stoppen.

Wie bei jedem Saisonbeginn hatte man sich auch im Spieljahr 1991/92 einiges vorgenommen. Das Ziel hieß klipp und klar: ein Platz im gesicherten Mittelfeld.



Die Mannschaft wurde mit Spielern wie Rainer Zietsch, Kay Friedmann, Dirk Fengler, Markus Bäurle, André Golke, und Jens Krinke verstärkt. Die zuverlässige und solide Arbeit des Trainergespanns Entenmann / Renner wurde fast schon im ersten Jahr belohnt. In wenigen Tagen hatte Entenmann aus einem sicheren Absteiger ein Team geformt, das sich bis zum letzten Spieltag der Saison um den lukrativen Wettbewerb auf europäischer Bühne bewarb. Der ganz große Wurf glückte leider nicht.

Als aus finanziellen Gründen im Sommer 1992 wichtige Leistungsträger abgegeben werden mußten (Zarate, Golke, Wagner) sahen Experten den Club in der kommenden Saison schon in der 2. Liga spielen. Doch der Real-schullehrer Entenmann und seine

*Fortsetzung auf Seite 5*



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 07475-880\* Telex 767212 Telefax 07475-88228



Gesund werden  Gesund bleiben

Baden ● Entspannen ● Heilen ● Lindern  
Regenerieren ● Beleben

in der **THERME I –**  
dem Urbad von

## Bad Füssing



- 3 Hallenbäder und
- 6 Freibäder von 29 °C bis 42 °C mit ca. 1600 m<sup>2</sup> Wasserfläche, mit reinem Thermalwasser gefüllt.
- 4 Kaltwasser-Tretbecken
- 2 Dampfsaunen
- Bewegungstherapie im natürlich ortsgebundenen Thermal-Mineralwasser
- Alle Behandlungen im Haus
- Solarien und Superbräuner
- Cafeteria/Restaurant
- 3 Ruheräume
- Ganzjährig geöffnet/ 5 Std. Aufenthaltsdauer
- Jeden **Mittwoch** u. jeden **Freitag (Abend-Badetage)** bis 21.00 Uhr geöffnet
- Kostenlose Parkplätze (Tiefgaragen)

Nicht zu den Größten – zu den Besten soll man uns zählen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gemeinde Bad Füssing  
Kurmittelhaus – **Therme I**  
Kurallee 1 – 94072 Bad Füssing

☎ (08531) 28 14 und 22098-99 · Telefax (08531) 2 44 86



## Prominenten-Tip für den 9. Spieltag

Friedrich Zink,  
Inhaber Möbelhaus Zink,  
Hersbruck

1. FC Nürnberg – SC Freiburg	3 : 1
Borussia Dortmund – FC Bayern München	2 : 2
Hamburger SV – MSV Duisburg	3 : 0
Karlsruher SC – FC Schalke 04	1 : 2
Eintracht Frankfurt – 1. FC Dynamo Dresden	4 : 0
Borussia Mönchengladbach – VfB Stuttgart	1 : 1
1. FC Köln – VfB Leipzig	2 : 2
1. FC Kaiserslautern – Bayer 04 Leverkusen	2 : 1
SV Werder Bremen – SG Wattenscheid 09	4 : 1

**ALLES** präsentiert  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**DAS CLUB-FON**



**0190241905**

**DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG**  
**24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR**  
**INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB**

**DAS CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club  
CompuTel Telefonservice GmbH · 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES** kostenlos privat inserieren in:  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen

- ☎ **NÜRNBERG 09 11 / 333 999**
- ☎ **WÜRZBURG 09 31 / 59 000**
- ☎ **REGENSBURG 09 41 / 798 171**

### IMPRESSUM:

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

### VERANTWORTLICH:

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

### GESAMTHERSTELLUNG:

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## SC FREIBURG

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Christian Wück
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Volker Finke	<input type="checkbox"/> Austin Berry
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Martin Braun
Achim Sarstedt	<input type="checkbox"/> Damir Buric (Amat.)
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Rudolfo Esteban Cardoso
<input type="checkbox"/> Stefan Beneking	<input type="checkbox"/> Oliver Freund
<input type="checkbox"/> Dietmar Hummel (Amat.)	<input type="checkbox"/> Maximilian Heidenreich
<input type="checkbox"/> Jörg Schmadtke	<input type="checkbox"/> René Linderer
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Seeliger
<input type="checkbox"/> Martin Käfer (Amat.)	<input type="checkbox"/> Paschalis Seretis
<input type="checkbox"/> Ralf Kohl	<input type="checkbox"/> Jens Todt
<input type="checkbox"/> Stefan Müller (Amat.)	<input type="checkbox"/> Andreas Zeyer
<input type="checkbox"/> Thomas Schmidt	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Jan Seifert	<input type="checkbox"/> Altin Rraklli
<input type="checkbox"/> Thomas Vogel	<input type="checkbox"/> Christian Simon
	<input type="checkbox"/> Uwe Spies

Schiedsrichter: Alfons Berg (Konz)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	8	6	2	0	23:7	+16	14-2	4	3	1	0	9:3	7-1	4	3	1	0	14:4	7-1
2. Hamburger SV	8	6	1	1	20:10	+10	13-3	4	4	0	0	14:6	8-0	4	2	1	1	6:4	5-3
3. SV Werder Bremen (M)	8	6	1	1	19:11	+8	13-3	4	3	0	1	10:7	6-2	4	3	1	0	9:4	7-1
4. MSV Duisburg (N)	8	3	5	0	17:10	+7	11-5	4	0	4	0	8:8	4-4	4	3	1	0	9:2	7-1
5. Bayer 04 Leverkusen (P)	8	4	3	1	15:12	+3	11-5	4	3	1	0	8:5	7-1	4	1	2	1	7:7	4-4
6. 1. FC Kaiserslautern	8	4	2	2	15:10	+5	10-6	4	2	1	1	9:6	5-3	4	2	1	1	6:4	5-3
7. FC Bayern München	8	3	3	2	19:11	+8	9-7	4	3	1	0	14:4	7-1	4	0	2	2	5:7	2-6
8. Borussia Dortmund	8	3	2	3	14:11	+3	8-8	4	3	0	1	9:4	6-2	4	0	2	2	5:7	2-6
9. 1. FC Köln	8	3	1	4	8:9	-1	7-9	4	2	0	2	4:4	4-4	4	1	1	2	4:5	3-5
10. VfB Stuttgart	8	1	5	2	14:17	-3	7-9	4	0	4	0	5:5	4-4	4	1	1	2	9:12	3-5
11. 1. FC Dynamo Dresden	8	2	3	3	8:16	-8	7-9	4	1	2	1	4:4	4-4	4	1	1	2	4:12	3-5
12. Karlsruher SC	8	2	2	4	8:12	-4	6-10	4	2	1	1	4:4	5-3	4	0	1	3	4:8	1-7
13. Borussia Mönchengladbach	8	2	2	4	13:18	-5	6-10	4	2	1	1	7:8	5-3	4	0	1	3	6:10	1-7
14. VfB Leipzig (N)	8	1	4	3	7:14	-7	6-10	4	0	3	1	5:8	3-5	4	1	1	2	2:6	3-5
15. SG Wattenscheid 09	8	1	3	4	11:16	-5	5-11	4	1	0	3	6:8	2-6	4	0	3	1	5:8	3-5
<b>16. 1. FC Nürnberg</b>	<b>8</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>8:18</b>	<b>-10</b>	<b>5-11</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3:7</b>	<b>3-5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>5:11</b>	<b>2-6</b>
17. SC Freiburg (N)	8	1	1	6	12:19	-7	3-13	4	1	1	2	9:8	3-5	4	0	0	4	3:11	0-8
18. FC Schalke 04	8	1	1	6	7:17	-10	3-13	4	1	0	3	4:7	2-6	4	0	1	3	3:10	1-7

## 9. SPIELTAG

**Freitag, 24. September 1993**

Hamburger SV – MSV Duisburg

Karlsruher SC – FC Schalke 04

Eintracht Frankfurt – 1. FC Dynamo Dresden

**Samstag, 25. September 1993**

1. FC Nürnberg – SC Freiburg

Borussia Mönchengladbach – VfB Stuttgart

1. FC Köln – VfB Leipzig

Borussia Dortmund – FC Bayern München

1. FC Kaiserslautern – Bayer 04 Leverkusen

SV Werder Bremen – SG Wattenscheid 09



# Club vor, noch ein Tor!

## Qualitäts- Fernglas

Carena 8x30  
• 110 m Sehfeld  
auf 1000 m  
• 8fache  
Vergrößerung

# 39.95

**3 JAHRE  
GARANTIE**



## UNGLAUBLICH!

HiFi-Stereo-Micro-Turm für fast geschenkte

Intersound MX-1 • UKW-Stereo/MW • 3-Band-Equalizer • Kassettendeck • 2 Lautsprecherboxen  
Art.-Nr. 63 030

# 79.95

**1 JAHR  
GARANTIE**

**SUPER!**

Mit CD-Player-Anschluß, ideal für portable CD-Player – für vollen CD-Genuß zu Hause und unterwegs!



## Deutschlands meistgekaupte 35–70 mm Zoom-Kamera

Carena  
Super-Zoom 70  
• Vorblitz gegen  
„rote-Augen-Effekt“

**3 JAHRE  
GARANTIE**

# 249.-



**AUTOMATIK  
BLITZ**

# PORST

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

Die exklusiven Hits von Nissan  
**Die haben Pep! Die haben Pfiff!**



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2 l, 40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach und pfliffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

Unser Preis:

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-

Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

## Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–20 Uhr;  
Sa–So 9–18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

003/8/23/93

Truppe schafften zur Winterpause mit 17:17 Punkten das Unmögliche. Doch danach kam der Einbruch. Das Verletzungspech verfolgte den Club bis zum letzten Spieltag und hinzu kam die Rückkehr des peruanischen Nationalspielers Percy Olivares in seine Heimat, dessen hinterlassene Lücke bis jetzt noch nicht geschlossen werden konnte.

Trotz allem rettete sich der Club wieder am letzten Spieltag und diesmal war das Präsidium gefordert. Zuerst wurden die Verträge mit Spielern und Trainer verlängert. Andy Köpke konnte für weitere drei Jahre an den Verein gebunden werden. Willi Entenmann wollte nicht noch einmal eine Zitter-Saison und forderte neue Spieler. Mit den beiden Rückkehrern Golke und Zarate, den jungen Talenten Wiesinger und Straube und den erfahrenen Spielern wie Sutter und Schwabl wurde die Mannschaft punktuell verstärkt, womit eigentlich niemand gerechnet hatte.

Daß die Saison nicht nach Maß verlief zeigt der Blick auf die Tabelle. Heute kann die Mannschaft ihrem Trainer das schönste Geschenk machen, indem sie mit Siegeswillen und Kampfkraft

einen Sieg und somit zwei Punkte einfährt.

Egal wie es ausgehen mag, Willi Entenmann wird 50 Jahre alt und wir gratulieren recht herzlich und wünschen ihm weiterhin viel Erfolg als Trainer und natürlich Gesundheit. Diejenigen, die Willi Entenmann kennen, wissen, daß er versucht gesund zu leben. Der Schwabe lehnt jeglichen Konsum von Alkohol ab und legt viel Wert auf eine gesunde Ernährung. Ob er jedoch heute zu einem Glas Sekt nicht Nein sagt? Warten wir ab. Daß er mit 50 noch gut drauf ist beweist er des öfteren auf dem Trainingsplatz bzw. beim Waldlauf. Bleibt zu hoffen, daß die ehrgeizige Arbeit des fleißigen Schwaben in den nächsten Wochen belohnt wird und der Club aus der Abstiegszone rauskommt. In Schalke wurde zwar von beiden Seiten kein schönes Spiel geboten doch bei dem Tabellenstand zählen die Punkte. Die Mannschaft hat sich somit für die vergangene Saison revanchiert, als man in Nürnberg mit 1 zu 4 gegen die „Knappen“ aus Gelsenkirchen verlor. Wenn Sie, liebe Zuschauer, als zwölfter Mann hinter der Mannschaft stehen, dann muß und wird aus dem Frankenstadion wieder eine Festung werden. ■



Andreas Köpke mal anders: hier bearbeitet der Kapitän des 1. FC Nürnberg seine Fan-Post. Köpke wurde von Deutschlands Sportjournalisten zum „Fußballer des Jahres 1993“ gewählt. Eine Ehrung auf die man als Profifußballer stolz sein kann. Hinzu kommt, daß Andreas Köpke nach Max Morlock (1961) erst der zweite Club-Spieler und überhaupt der vierte Torwart ist, der solch eine Auszeichnung zugesprochen bekommt. Vor ihm durften sich aus der Torhüterzunft nur Hans Tilkowski (Dortmund), Sepp Maier (Bayern) und Toni Schumacher (Köln) „Fußballer des Jahres“ nennen. Köpke, dessen Bundesligakarriere erst 1986 beim 1. FC Nürnberg begann, möchte ohne Zweifel bei der WM '94 in den USA Deutschlands Nummer eins sein. Daß er als „Fußballer des Jahres 1993“ gegen Tunesien von Berti Vogts nicht aufgestellt wurde, war sicherlich ein kleines bißchen enttäuschend. Doch wenn sich die Abwehr beim Club wieder stabilisiert und Köpke zwei drei „Zu-Null-Spiele“ absolviert, dann dürfte er auch bei Berti Vogts Nationalelf wieder bald zwischen den Pfosten stehen. Wir gratulieren Andy noch einmal zu seiner Ehrung und wünschen ihm, daß er schon heute seinen „Kasten“ sauber hält.

Foto: Liedel

## VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Samstag, 25.09.1993, Spielende ca. 17.15 Uhr (gültig auch am 06.11. und 20.11.1993)

**S** 2 **S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'** Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		SAMSTAG									
		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02
VERKEHRSMITTEL		Z Z Z Z Z Z Z Z									
VERKEHRSHINWEIS		Z Z									
Frankenstadion	ab	17.12	17.22	17.31	17.38	17.45	17.52	17.59	18.05	18.32	19.12
Dutzendteich Bf		17.14					17.54			18.34	19.14
Gießhammer		17.16					17.56			18.36	19.16
Dürrenhof		17.19					17.59			18.39	19.19
Nürnberg Hbf	an	17.21	17.28	17.37	17.44	17.51	18.01	18.05	18.11	18.41	19.21

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG									
		05	02	02	05	02	05	02	02	02	
VERKEHRSMITTEL		Z Z									
VERKEHRSHINWEIS		Z Z									
Nürnberg Hbf	ab	16.58		17.28	17.49		17.58	18.08	18.48	19.28	
Frankenstadion	ab		17.23	17.36		17.55		18.16	18.56	19.36	
Fischbach			17.27	17.40		18.00		18.20	19.00	19.40	
Feucht	an		17.07	17.31	17.44	17.57	18.04	18.07	18.24	19.04	19.44
Feucht	ab		17.08		17.45	17.58	18.05	18.08	18.25	19.05	19.45
Altdorf	an				18.01		18.21		18.41	19.21	20.01
Neumarkt Bf	an				17.34		18.12		18.34		

Der Eilzug E 3049, Nürnberg ab 17.49 Uhr nach Neumarkt NÜK zusätzlich in Feucht, ab 17.58 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Rötchenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Freitag, 08.10.1993, Spielbeginn 20.00 Uhr (gültig auch am Fr., 22.10.1993)

**S** 2 **S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'** Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
		02	02	02	02	02	02	02	02	02	02		
VERKEHRSMITTEL		Z Z Z Z Z Z Z Z											
VERKEHRSHINWEIS		Z Z Z Z											
Nürnberg Hbf	ab	17.28	17.48	18.08	18.28	18.48	19.00	19.08	19.20	19.28	19.35	19.42	20.08
Dürrenhof		17.30	17.50	18.10	18.30	18.50		19.10		19.30			20.10
Gießhammer		17.32	17.52	18.12	18.32	18.52		19.12		19.32			20.12
Dutzendteich Bf		17.34	17.54	18.14	18.34	18.54		19.14		19.34			20.14
Frankenstadion	an	17.36	17.56	18.16	18.36	18.56	19.06	19.16	19.26	19.36	19.41	19.48	20.16

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
		02	05	02	05	02	02	05	02	02	05	02	
VERKEHRSMITTEL		Z Z Z Z Z Z Z Z											
Neumarkt Bf	ab	17.45		17.52		18.27				19.27			
Altdorf	ab	17.28		17.48		18.08	18.28		18.48	19.08	19.28		19.48
Feucht	an	17.43		18.03	18.17	18.23	18.43	18.52	19.03	19.23	19.43	19.52	20.03
Feucht	ab	17.45		18.05	18.18	18.25	18.45	18.53	19.05	19.25	19.45	19.53	20.05
Fischbach		17.48		18.08		18.28	18.48		19.08	19.28	19.48		20.08
Frankenstadion	an	17.52		18.12		18.32	18.52		19.12	19.32	19.52		20.12
Nürnberg Hbf	an	18.01	18.09	18.21	18.28	18.41	19.01	19.03	19.21	19.41	20.01	20.03	20.21

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnbn. Hbf von 17.56 Uhr bis 19.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Rötchenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

DER MANN MACHT KEINE KOMPROMISSE:  
NICHT BEIM SPIEL UND NICHT BEIM VERGNÜGEN.



„Laufend!“

Hans Dorfner  
auf die Frage, wie oft  
er denn sein  
Lieblings-Weißbier  
trinken würde.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

Exklusiv im Stadionverkauf

»**DER CLUB-FERRARI**«

Limitierte Auflage

Mit sämtl. Originalunterschriften der  
Lizenzspielermannschaft 93/94  
sowie des Präsidiums.



**DM 40,-**

erhältlich nur im Stadionverkauf.

*Die MobiCard –  
ein dufter Typ*



Die guten Eigenschaften  
der MobiCard veranlasst  
immer mehr Autofahrer  
zum Umsteigen. Die Luft  
dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur  
einer Karte mehrere Leute mitnehmen können.  
Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre  
MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt?  
Na dann - herzlich willkommen im Kreise der  
umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



  
**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des





# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Dynamo Dresden

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 4 · Reihe 21 · Sitz 17**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg**

# Ein Sieg ist Pflicht

*Von Gerhard Voack*

Der Ausgang des heutigen Spiels wird mit Sicherheit richtungsweisend sein. Mit einem Sieg könnte sich unsere Mannschaft Luft verschaffen und sich theoretisch sogar um drei Plätze in der Tabelle verbessern. Bei einer Niederlage hätten wir 6 zu 16 Punkte und würden in der nächsten Zeit schwer aus der unteren Tabellenhälfte rauskommen. Doch ich bin optimistisch.

Die Mannschaft hat in Leverkusen die ersten dreißig Minuten gut mitgehalten. Daß wir dann durch zwei individuelle Fehler vor der Pause noch mit 2 zu 0 in Rückstand geraten, damit hat keiner gerechnet. Um zu erkennen, daß die Mannschaft nach einem kassierten Tor unsicher wirkt, muß man kein Experte sein. Die Spieler und damit meine ich besonders die „Alteingesessenen“, müssen nach einem Rückstand die Ruhe bewahren und dem einen oder anderen Mitspieler gegenüber Sicherheit ausstrahlen. Nur so kann eine Mannschaft Erfolg haben. Der eine muß sich für den anderen die

*Fortsetzung auf Seite 5*



**KLEINER MANN GANZ GROSS:** Manfred „Manni“ Schwabl setzt sich energisch gegen zwei Bremer durch. Der 27jährige Holzkirchener ist ein Kämpfertyp und auf dem Spielfeld ist für ihn kein Weg zu weit. Schwabl ist im Moment einer der wenigen Club-Spieler, der die Leistung bringt, die man von ihm erwartet. Bleibt nur zu hoffen, daß sich seine Nebenspieler von seinem Siegeswillen und Kampfgeist anstecken lassen und heute endlich den langersehnten zweiten Heimsieg unter Dach und Fach bringen.

Foto: Liedel



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-880\* Telex 7 67 212 Telefax 074 75-88 228



# Club vor, noch ein Tor!

## Qualitäts- Fernglas

Carena 8x30  
• 110 m Sehfeld  
auf 1000 m  
• 8fache  
Vergrößerung

# 39.95



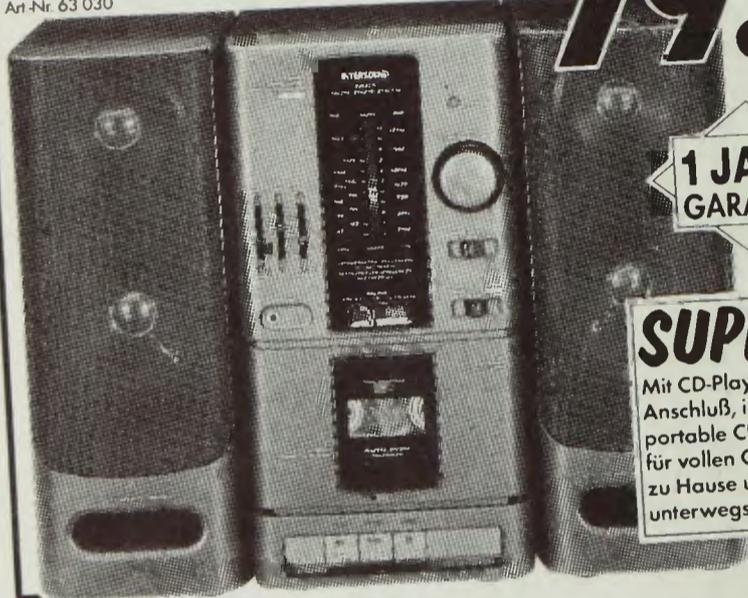
3 JAHRE  
GARANTIE

# UNGLAUBLICH!

HiFi-Stereo-Micro-Turm für fast geschenkte

Intersound MX-1 • UKW-Stereo/MW • 3-Band-Equalizer • Kassettendeck • 2 Lautsprecherboxen  
Art-Nr. 63 030

# 79.95



1 JAHR  
GARANTIE

**SUPER!**

Mit CD-Player-Anschluß, ideal für portable CD-Player - für vollen CD-Genuß zu Hause und unterwegs!

## Deutschlands meistgekauft 35-70 mm Zoom-Kamera

Carena Super-Zoom 70  
• Vorblitz gegen „rote-Augen-Effekt“

3 JAHRE  
GARANTIE

# 249.-

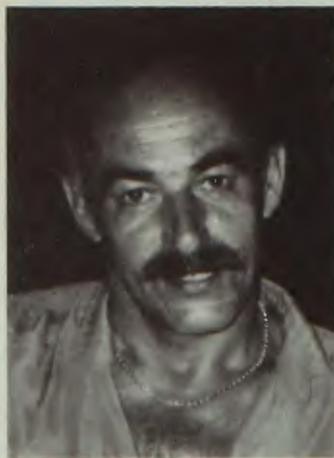


AUTOMATIK  
BLITZ

# PORST

FOTO-AUDIO-VIDEO-ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe



## Prominenten- Tip

für den 11. Spieltag

Manfred Strobel,  
Autohaus Strobel,  
Schnaittach

1. FC Nürnberg - 1. FC Dynamo Dresden	3 : 1
Karlsruher SC - Bayer 04 Leverkusen	2 : 2
SV Werder Bremen - Borussia Dortmund	0 : 1
Borussia Mönchengladbach - MSV Duisburg	2 : 1
1. FC Köln - FC Bayern München	2 : 2
Hamburger SV - SG Wattenscheid 09	3 : 0
FC Schalke 04 - SC Freiburg	3 : 3
1. FC Kaiserslautern - VfB Stuttgart	2 : 0
Eintracht Frankfurt - VfB Leipzig	3 : 0

003/8/2/3/93

Die exklusiven Hits von Nissan  
**Die haben Pep! Die haben Pfiff!**



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2 l, 40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach und pffifigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

Unser Preis:

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-

Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

## Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg

Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## 1. FC DYNAMO DRESDEN

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Christian Wück
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Sigfried Held	<input type="checkbox"/> Peter Keller
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Sven Kmetsch
Ralf Minge	<input type="checkbox"/> Markus Kranz
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Nikica Maglica
<input type="checkbox"/> René Müller	<input type="checkbox"/> Hans-Uwe Pilz
<input type="checkbox"/> Frank Schulze	<input type="checkbox"/> Marek Penksa
<input type="checkbox"/> Stanislaw Tschertschessow	<input type="checkbox"/> Miroslav Stevic
<b>Abwehr</b>	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> René Beuchel	<input type="checkbox"/> Uwe Jähmig
<input type="checkbox"/> René Groth (Amat.)	<input type="checkbox"/> Olaf Marschall
<input type="checkbox"/> Mario Kern	<input type="checkbox"/> Werner Rank
<input type="checkbox"/> Matthias Mauksch	<input type="checkbox"/> Thomas Rath
<input type="checkbox"/> Dirk Oberitter (Amat.)	<input type="checkbox"/> Uwe Rösler
<input type="checkbox"/> Nils Schmäler	
<input type="checkbox"/> Detlef Schöbler	

**Schiedsrichter:** Hartmut Strampe (Handorf)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

### SAISON 93/94

								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	10	8	2	0	28:9	+19	18-2	5	4	1	0	12:5	9-1	5	4	1	0	16:4	9-1
2. SV Werder Bremen (M)	10	6	3	1	20:12	+8	15-5	5	3	1	1	10:7	7-3	5	3	2	0	10:5	8-2
3. MSV Duisburg (N)	10	4	6	0	18:10	+8	14-6	5	0	5	0	8:8	5-5	5	4	1	0	10:2	9-1
4. Bayer04 Leverkusen (P)	10	5	3	2	21:15	+6	13-7	5	4	1	0	12:5	9-1	5	1	2	2	9:10	4-6
5. Hamburger SV	10	6	1	3	20:15	+5	13-7	5	4	0	1	14:7	8-2	5	2	1	2	6:8	5-5
6. FC Bayern München	10	4	4	2	24:12	+12	12-8	5	4	1	0	18:4	9-1	5	0	3	2	6:8	3-7
7. 1. FC Kaiserslautern	10	5	2	3	19:15	+4	12-8	5	3	1	1	12:8	7-3	5	2	1	2	7:7	5-5
8. Borussia Dortmund	10	4	3	3	17:13	+4	11-9	5	3	1	1	10:5	7-3	5	1	2	2	7:8	4-6
9. 1. FC Köln	10	4	2	4	11:10	+1	10-10	5	3	0	2	7:5	6-4	5	1	2	2	4:5	4-6
10. VfB Stuttgart	10	2	5	3	16:19	-3	9-11	5	0	4	1	5:7	4-6	5	2	1	2	11:12	5-5
11. 1. FC Dynamo Dresden	10	3	3	4	13:20	-7	9-11	5	2	2	1	7:5	6-4	5	1	1	3	6:15	3-7
12. Karlsruher SC	10	2	4	4	11:15	-4	8-12	5	2	2	1	4:4	6-4	5	0	2	3	7:11	2-8
13. Borussia Mönchengladbach	10	2	3	5	14:21	-7	7-13	5	2	1	2	7:10	5-5	5	0	2	3	7:11	2-8
14. VfB Leipzig (N)	10	1	5	4	9:18	-9	7-13	5	0	4	1	6:9	4-6	5	1	1	3	3:9	3-7
15. SG Wattenscheid 09	10	1	4	5	12:18	-6	6-14	5	1	0	4	7:10	2-8	5	0	4	1	5:8	4-6
<b>16. 1. FC Nürnberg</b>	<b>10</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>10:24</b>	<b>-14</b>	<b>6-14</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>5:9</b>	<b>4-6</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>5:15</b>	<b>2-8</b>
17. SC Freiburg (N)	10	1	3	6	17:24	-7	5-15	5	1	2	2	12:11	4-6	5	0	1	4	5:13	1-9
18. FC Schalke 04	10	1	3	6	8:18	-10	5-15	5	1	1	3	5:8	3-7	5	0	2	3	3:10	2-8

## 11. SPIELTAG

**Freitag, 8. Oktober 1993**

1. FC Nürnberg – 1. FC Dynamo Dresden :  
Karlsruher SC – Bayer 04 Leverkusen :  
SV Werder Bremen – Borussia Dortmund :

**Samstag, 9. Oktober 1993**

Borussia Mönchengladbach – MSV Duisburg :  
1. FC Köln – FC Bayern München :  
Hamburger SV – SG Wattenscheid 09 :  
FC Schalke 04 – SC Freiburg :  
1. FC Kaiserslautern – VfB Stuttgart :  
Eintracht Frankfurt – VfB Leipzig :

## 12. SPIELTAG

**Freitag, 15. Oktober 1993**

SG Wattenscheid 09 – 1. FC Köln :  
MSV Duisburg – Eintracht Frankfurt :  
1. FC Dynamo Dresden – Karlsruher SC :

**Samstag, 16. Oktober 1993**

VfB Stuttgart – 1. FC Nürnberg :  
Bayer 04 Leverkusen – FC Schalke 04 :  
SC Freiburg – SV Werder Bremen :  
Borussia Dortmund – Hamburger SV :  
FC Bayern München – Borussia Mönchengladbach :  
VfB Leipzig – 1. FC Kaiserslautern (So.) :

# FOTOS

von FotoQuelle

## Eine *Super* Idee!

**REVUE®  
Bildpostkarte**

10x15 cm Glanz  
vom Farbnegativ 24x36 mm

*Erinnerst Du  
Dich noch?*



## DER ZWILLING

2 **REVUE®** Farbfilme  
TRG 100 Kleinbild  
je 24 Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung

nur **9.95**

Diese Angebote erhalten Sie bei

## FotoQuelle

Ihr Spezialist rund ums Bild - immer in Ihrer Nähe:

**Nürnberg:** Gröschel, im Kaufmarkt am Plärrer, Schweinau, Laufamholzstr. und Sulzbacher Str.  
Foto Gregor, Allersberger Str. 65 • Göhler, Ostendstr. 173 • Quelle Kaufhaus, Fürther Str.  
**Fürth:** Rödenbeck, Dr. Gustav Schickedanz Str. 8  
**Erlangen:** Foto Aecht, Hauptstr. 55 • Quelle Technisches Fachgeschäft, Henkestr. 5  
**Großschwarzenlohe:** Ferstl, im Hörnlein, Feldstr. 1

Beine aus dem Leib rennen. Wir wissen, daß unsere Spieler kämpfen können. Und heute müssen sie es sich in erster Linie selbst beweisen und ich denke, Sie als Zuschauer und Club-Fan haben lange Geduld gehabt und möchten im Frankenstadion endlich besseren Fußball sehen. Unsere Gegner sollen in Zukunft wissen, daß die zwei Punkte aus Nürnberg nicht mehr so leicht zu entführen sind. Die Heimspiele des Clubs müssen wieder zu einer Festung werden.

Die sportliche Leitung mit Willi Entenmann und Dieter Renner, meine beiden Präsidiumskollegen Georg Haas und Hans Schmidt, Geschäftsführer Sven Jäger und ich sind uns einig, daß die Mannschaft vordergründig im Abwehrbereich verstärkt werden muß. Wie Sie wahrscheinlich in der Tagespresse verfolgt haben, waren Spieler aus den ehemaligen Ostblockländern

einige Tage beim Probetraining am Valznerweiher. Leider war unter ihnen nicht die erhoffte Verstärkung, die sich der Trainer vorgestellt hat. Nun, Willi Entenmann und ich sind uns einig, daß der zu verpflichtende Spieler sportlich, wirtschaftlich und menschlich zur Mannschaft und zum 1. FC Nürnberg passen muß. Krampfhaft irgendeinen Abwehrspieler zu verpflichten wäre ein sogenannter „Schnellschuß“, von dem am Ende wahrscheinlich niemand profitieren würde. Wir wissen, daß es nun allerhöchste Zeit wird, jemanden Neuen zu präsentieren. Es laufen ständig Gespräche mit Verantwortlichen von anderen Vereinen und wir hoffen bald Nägel mit Köpfen machen zu können.

Die können die Spieler schon heute machen, indem sie mit schönem Kombinationsfußball den erhofften zweiten Heimsieg einfahren und den treuen Club-Anhängern den ersehnten Torjubiläum gönnen. ■



André Golke zählt mit seinen 29 Jahren schon zu den erfahrenen Bundesligaspielern im Team des 1. FC Nürnberg. Golke wechselte, für viele überraschend, vor zwei Jahren zum Club und der gebürtige Hamburger gehörte von Anfang an zu den Leistungsträgern und war einer der Garanten der Club-Erfolge in der Saison 91/92. Nur knapp verpaßten die FCN-Profis die Teilnahme am lukrativen UEFA-Cup. Der gelernte Stürmer wurde letzte Saison aus finanziellen Gründen an den VfB Stuttgart verkauft, wo er nie richtig Fuß fassen konnte. Nach seiner diesjährigen Rückkehr zum Club läuft es bei dem sympathischen „Nordlicht“, der bekannt ist für seine lockeren Sprüche, ebenfalls nicht nach Plan. Auf dem Platz ist er ein Dauerläufer und sucht den Torerfolg. Doch bis dato hat es mit dem Toreschießen noch nicht geklappt, aber irgendwann wird auch André Golke wieder treffen. Wer weiß, vielleicht schon heute!? Foto: Eckert

### VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Freitag, 22.10.1993, Spielbeginn 20.00 Uhr (1.FCN - VfB Leipzig)



2

S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten



890.2

ab Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
VERKEHRSHINWEIS		Z				Z				Z			
Nürnberg Hbf	ab	17:28	17:48	18:08	18:28	18:48	19:00	19:08	19:20	19:28	19:35	19:42	20:08
Dürrenhof		17:30	17:50	18:10	18:30	18:50	19:10	19:10	19:30	19:30			20:10
Gleißhammer		17:32	17:52	18:12	18:32	18:52	19:12	19:12	19:32				20:12
Dutzendteich Bf		17:34	17:54	18:14	18:34	18:54	19:14	19:14	19:34				20:14
Frankenstation	an	17:36	17:56	18:16	18:36	18:56	19:06	19:16	19:26	19:36	19:41	19:48	20:16

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
VERKEHRSHINWEIS													
Neumarkt Bf	ab	17:45	17:52			18:27						19:27	
Altdorf	ab	17:28	17:48	18:08	18:28	18:48	18:52	19:03	19:23	19:28	19:35	19:42	19:48
Feucht	an	17:43	18:03	18:17	18:23	18:43	18:52	19:03	19:23	19:43	19:52	20:03	20:03
Feucht	ab	17:45	18:05	18:18	18:25	18:45	18:53	19:05	19:25	19:45	19:53	20:05	
Fischbach	an	17:48	18:08	18:28	18:48	19:08	19:28	19:48	19:52	20:08			20:08
Frankenstation	an	17:52	18:12	18:32	18:52	19:12	19:32	19:52					20:12
Nürnberg Hbf	an	18:01	18:09	18:21	18:28	18:41	19:01	19:03	19:21	19:41	20:01	20:03	20:21

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstation

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 17.56 Uhr bis 19.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

### VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Freitag, 08.10.1993, Spielende ca. 21.45 Uhr (1.FCN - 1.FC Dynamo Dresden)



2

S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten



890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
VERKEHRSHINWEIS		Z				Z				Z			
Frankenstation	ab	21:12	21:47	21:52	21:59	22:05	22:13	22:20	22:29	22:32	22:32	22:32	23:12
Dutzendteich Bf		21:14	21:54							22:34	22:34		23:14
Gleißhammer		21:16	21:56							22:36	22:36		23:16
Dürrenhof		21:19	21:59							22:39	22:39		23:19
Nürnberg Hbf	an	21:21	21:53	22:01	22:05	22:12	22:18	22:26	22:35	22:41	22:41	23:21	

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG - FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
VERKEHRSHINWEIS										R6			
Nürnberg Hbf	ab	20:48	20:58	21:28	21:49					22:08	22:46	22:48	23:28
Frankenstation	ab	20:55	21:36	21:54	21:54	22:04	22:16	22:56	23:36				
Fischbach	an	21:00	21:40	21:58	21:58	22:09	22:20	23:00	23:40				
Feucht	an	21:04	21:07	21:44	21:59	22:02	22:13	22:24	23:04	23:44			
Feucht	ab	21:05	21:08	21:45	22:05	22:06	22:25	23:05	23:45				
Altdorf	an	21:21	22:01	22:21	22:21	22:41	22:41	23:21	00:01				
Neumarkt Bf	an	21:34				22:20		23:08					

Der Eilzug E 3057, Nürnberg ab 21:49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht mit Anschluss von der S-Bahn, Frankenstation ab 21:54 Uhr, Feucht an 22:02 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstation R6 = zuschlagpflichtig (S,-DM), kein Gepäckwagen, keine Fahrradbeförderung

Und bitte denken Sie daran: Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

ER IST KOMPROMISSLOS EHRlich.  
WIR VERÖFFENTLICHEN ES TROTZDEM.

„Ein Tor  
für den  
Club!“

Hans Dorfner  
auf die Frage,  
was ihm  
noch lieber wäre  
als sein Lieblings-  
Weißbier.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

Heute große  
»T-Shirt - Sonderaktion«  
FCN-T-Shirt «Let's go», beidseitig bedruckt



**DM 25,-**

Hinter der Nordkurve und an allen Fan-Service-Hütten.  
Nur solange der Vorrat reicht.

**ALLES** präsentiert  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**CLUB-FON**



**1.  
FCN**

**0190241905**

DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG  
24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB

**CLUB-FON**

Der direkte Draht zum Club

CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES**  
Markt für kostenlose private Kleinanzeigen

**kostenlos privat inserieren in:**

- ☎ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999
- ☎ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000
- ☎ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171

**IMPRESSUM:**

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

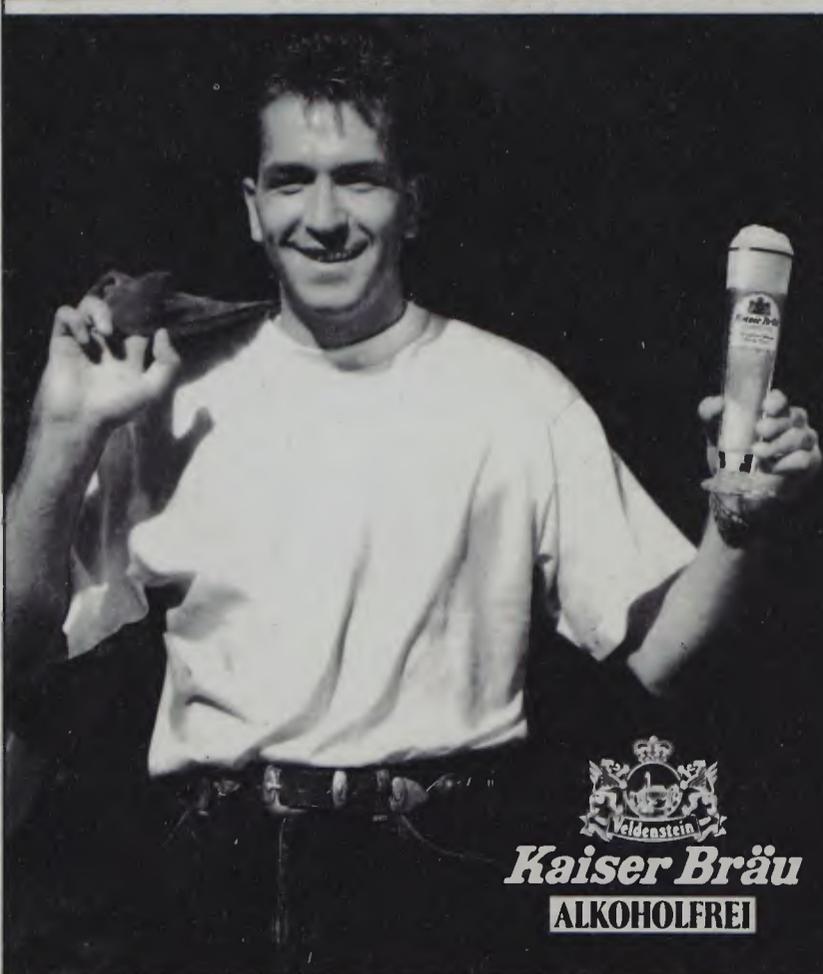
**VERANTWORTLICH:**

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

**GESAMTHERSTELLUNG:**

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbrunn, Tel. (09872) 805-0

**EIN KAISER AUF DEN CLUB.**



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des





**DER CLUB**

Heute  
im Stadion  
VfB Leipzig

**Direkt am Ball**



**Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!**

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**HT 2 · Reihe 14 · Sitz 21**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg

# Raus aus dem Keller

Von Gerhard Voack

Das heutige Spiel gegen den Neuaufsteiger VfB Leipzig wird sicherlich nicht so leicht sein, wie sich das manche vorstellen. Die Sachsen haben den gleichen Punktestand wie wir, sind jedoch aufgrund ihres besseren Torverhältnisses einen Tabellenplatz vor uns. Dies ist Fakt. Ich bin kein Fan der ewigen Rechnerei, was wäre wenn ...

Eins steht fest, der Club muß gegen Mannschaften wie Leipzig punkten. Und damit meine ich, einen Sieg einfahren. Wir müssen zu unserer gewohnten Heimstärke zurückfinden und wieder konstant ansehnlichen Fußball im Frankenstadion spielen. Unsere Profis haben sich am vergangenen Samstag in Stuttgart wacker geschlagen. Natürlich ist mir bewußt, daß ein Punkt besser ist als Schönspielerei. Doch ich bin zuversichtlich, was das heutige Spiel angeht. Denn seit Mittwoch haben wir endlich die Verstärkung verpflichtet, die wir schon seit längerem suchen. Der Tscheche Lubos Kubik ist seit drei Tagen Lizenz-

Fortsetzung auf Seite 5



**ZWEI DIE DAS SPIEL IHRER MANNSCHAFT BESTIMMEN KÖNNEN:** Der für Nürnberg spielende Alain Sutter (rechts) und Carlos Dunga (links) in Diensten des VfB Stuttgart. Die beiden Ausländer waren am letzten Spieltag beim Aufeinandertreffen zwischen dem VfB und dem Club, die besten Spieler ihrer Mannschaft. Der 40fache schweizerische Nationalspieler Alain Sutter scheint sein Formtief überwunden zu haben. Was ihm noch fehlt ist das sogenannte Quentchen Glück beim Torschuß. In Stuttgart wurden zwei seiner Schüsse durch Stuttgarts Rekordtorhüter (479 Spiele) Eike Immel vereitelt. Vielleicht hat „der blonde Engel“ heute ein bißchen mehr Glück als in den letzten Spielen. Dann wird auch Alain Sutter sein langersehntes Bundesligator erzielen!

Foto: Eckert



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-880 · Telex 767212 · Telefax 074 75-88228



# Club vor, noch ein Tor!

## Leichtgewichtiges Fernglas im Top-Design

Carena 10x40  
• High-Class-Vergütung  
für farbgerechte,  
kontrastreiche Sicht



3 JAHRE  
GARANTIE  
von PORST

460 g superleicht

# 79.95

# UNGLAUBLICH!

## HiFi-Stereo-Micro-Turm für fast geschenkte

Intersound MX-1 • UKW-Stereo/MW • 3-Band-  
Equalizer • Kassettendeck • 2 Lautsprecherboxen

# 79.95



1 JAHR  
GARANTIE  
von PORST

### SUPER!

Mit CD-Player-  
Anschluß, ideal für  
portable CD-Player -  
für vollen CD-Genuß  
zu Hause und  
unterwegs!

## On the air everywhere

Intersound WE-215 PLL

- Weltempfänger mit  
20 Stationspeichern
- Sendersuchlauf
- Digitalanzeige  
beleuchtet

1 JAHR  
GARANTIE  
von PORST

## Neu



WORLD-RECEIVER

# 149.95

NEW  
• LED-  
LCD display  
• 13 SW  
retrieval bands  
• 20 station presets  
• Adjustable sleep timer  
• FM stereo via headphones  
WORLD RECEIVER

# PORST

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe



## Prominenten- Tip für den 13. Spieltag

Werner Keßler,  
Inhaber  
Autohaus Keßler, Schwabach

1. FC Nürnberg – VfB Leipzig	3 : 1
Bor. Mönchengladbach – SG Wattenscheid 09	2 : 2
1. FC Kaiserslautern – MSV Duisburg	1 : 1
1. FC Köln – Borussia Dortmund	0 : 1
SC Freiburg – Bayer 04 Leverkusen	1 : 2
FC Schalke 04 – Dynamo Dresden	2 : 1
Karlsruher SC – VfB Stuttgart	2 : 0
Eintracht Frankfurt – FC Bayern München	3 : 2
Werder Bremen – Hamburger SV	2 : 2

003/8/2/3/93

## Die exklusiven Hits von Nissan Die haben Pep! Die haben Pfiff!



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-  
effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2 l,  
40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach  
und pfiffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km)  
Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

Unser Preis:

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-  
Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen  
die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

Mit uns in's Jahr 2000

## Autohaus Nissan

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr,  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

NISSAN

Wer Autos baut, muß Menschen kennen.

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## VfB Leipzig

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Willi Entenmann	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> André Golke
Dieter Renner	<input type="checkbox"/> Jürgen Kramny
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Kristl
<input type="checkbox"/> Andreas Köpke	<input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.)
<input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	<input type="checkbox"/> Marc Oechler
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Manfred Schwabl
<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.)	<input type="checkbox"/> Oliver Straube
<input type="checkbox"/> Thomas Brunner	<input type="checkbox"/> Alain Sutter
<input type="checkbox"/> Jörg Dittwar	<input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<input type="checkbox"/> Kay Friedmann	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Lubos Kubik	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos (Amat.)
<input type="checkbox"/> Marco Kurz	<input type="checkbox"/> Christian Wück
<input type="checkbox"/> Uwe Wolf	<input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate
<input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	

<b>Trainer</b>	<b>Mittelfeld</b>
Bernd Stange	<input type="checkbox"/> Uwe Bredow
<b>Co-Trainer</b>	<input type="checkbox"/> Nico Däbritz
Andreas Bornschein/D. Halata	<input type="checkbox"/> Jörg Engelmann
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Dieter Hecking
<input type="checkbox"/> Maik Kischko	<input type="checkbox"/> Hans-Jürgen Heidenreich
<input type="checkbox"/> René Koslowski (Amat.)	<input type="checkbox"/> Steffen Heidrich
<input type="checkbox"/> Ingo Saager	<input type="checkbox"/> Karen Markosjan
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Alexander Opoku
<input type="checkbox"/> Holger Bühner	<input type="checkbox"/> René Schmidt
<input type="checkbox"/> John Doyle	<input type="checkbox"/> Uwe Trommer
<input type="checkbox"/> Edmond Frank	<input type="checkbox"/> Thomas Winkler
<input type="checkbox"/> Helmut Gabriel	<b>Angriff</b>
<input type="checkbox"/> Rico Kauerhof (Amat.)	<input type="checkbox"/> Dirk Anders
<input type="checkbox"/> Matthias Liebers	<input type="checkbox"/> Franklin Bittencourt
<input type="checkbox"/> Matthias Lindner	<input type="checkbox"/> Marco Gräfe
<input type="checkbox"/> René Morgenstern (Amat.)	<input type="checkbox"/> Ronny Kujat
	<input type="checkbox"/> Jürgen Rische
	<input type="checkbox"/> Florian Weichert

**Schiedsrichter:** Michael Malbranc (Hamburg)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	12	9	2	1	30:11	+19	20-4	6	5	1	0	14:6	11-1	6	4	1	1	16:5	9-3
2. SV Werder Bremen (M)	12	7	4	1	24:12	+12	18-6	6	4	1	1	14:7	9-3	6	3	3	0	10:5	9-3
3. FC Bayern München	12	6	4	2	31:13	+18	16-8	6	5	1	0	21:5	11-1	6	1	3	2	10:5	5-7
4. MSV Duisburg (N)	12	5	6	1	20:14	+6	16-8	6	1	5	0	9:6	7-5	6	4	1	1	11:6	9-3
5. 1. FC Kaiserslautern	12	6	3	3	24:15	+9	15-9	6	4	1	1	17:8	9-3	6	2	2	2	7:7	6-6
6. Bayer 04 Leverkusen (P)	12	6	3	3	26:18	+8	15-9	6	5	1	0	17:6	11-1	6	1	2	3	9:12	4-8
7. Hamburger SV	12	7	1	4	23:18	+5	15-9	6	5	0	1	16:8	10-2	6	2	3	1	7:10	5-7
8. Borussia Dortmund	12	5	3	4	19:18	+1	13-11	6	4	1	1	12:6	9-3	6	1	2	3	7:12	4-8
9. Karlsruher SC	12	3	5	4	14:16	-2	11-13	6	3	2	1	6:4	8-4	6	0	3	3	8:12	3-9
10. 1. FC Köln	12	4	3	5	13:16	-3	11-13	6	3	0	3	7:9	6-6	6	1	3	2	6:7	5-7
11. VfB Stuttgart	12	3	5	4	17:24	-7	11-13	6	1	4	1	6:7	6-6	6	2	1	3	11:17	5-7
12. FC Dynamo Dresden	12	3	4	5	14:24	-10	10-14	6	2	3	1	8:6	7-5	6	1	1	4	6:18	3-9
13. Borussia Mönchengladbach	12	3	3	6	19:25	-6	9-15	6	3	1	2	11:11	7-5	6	0	2	4	8:14	2-10
14. SC Freiburg (N)	12	2	4	6	20:25	-5	8-16	6	1	3	2	12:11	5-7	6	1	1	4	8:14	3-9
15. VfB Leipzig (N)	10	1	6	5	10:20	-10	8-16	6	0	5	1	6:9	5-7	6	1	1	4	4:11	3-9
<b>16. 1. FC Nürnberg</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>13:25</b>	<b>-12</b>	<b>8-16</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8:9</b>	<b>6-6</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>5:16</b>	<b>2-10</b>
17. SG Wattenscheid 09	12	1	5	6	15:22	-7	7-17	6	1	1	4	9:12	3-9	6	0	4	2	6:10	4-8
18. FC Schalke 04	12	1	3	8	10:26	-16	5-19	6	1	1	4	6:11	3-9	6	0	2	4	4:15	2-10

## 13. SPIELTAG

**Freitag, 22. Oktober 1993**

1. FC Nürnberg – VfB Leipzig  
 Bor. M'gladbach – SG Wattenscheid 09  
 1. FC Kaiserslautern – MSV Duisburg

**Samstag, 23. Oktober 1993**

1. FC Köln – Borussia Dortmund  
 SC Freiburg – Bayer 04 Leverkusen  
 FC Schalke 04 – Dynamo Dresden  
 Karlsruher SC – VfB Stuttgart  
 Eintracht Frankfurt – FC Bayern München  
 Werder Bremen – Hamburger SV (So.)

## 14. SPIELTAG

**Freitag, 29. Oktober 1993**

Hamburger SV – 1. FC Köln  
 Borussia Dortmund – Bor. M'gladbach  
 1. FC Dynamo Dresden – SC Freiburg

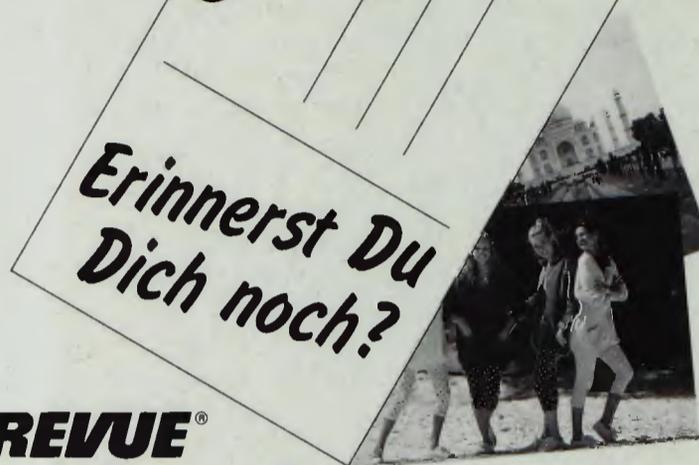
**Samstag, 30. Oktober 1993**

MSV Duisburg – 1. FC Nürnberg  
 VfB Stuttgart – FC Schalke 04  
 Bayer 04 Leverkusen – SV Werder Bremen  
 SG Wattenscheid 09 – Eintracht Frankfurt  
 FC Bayern München – 1. FC Kaiserslautern  
 VfB Leipzig – Karlsruher SC

# FOTOS

von FotoQuelle

## Eine Super Idee!



**REVUE®**  
**Bildpostkarte**

10x15 cm Glanz, vom Farbnegativ 24x36 mm

**ALLES** präsentiert  
 Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**CLUB-FON**



**0190241905**

DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG  
 24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
 INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB

**CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club

CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES** kostenlos privat inserieren in:

☎ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999  
 ☎ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000  
 ☎ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171

**IMPRESSUM:**  
 DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg  
**VERANTWORTLICH:**  
 1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu  
**GESAMTHERSTELLUNG:**  
 Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

**DER ZWILLING**

2 **REVUE®** Farbfilme  
 TRG 100 Kleinbild  
 je 24 Aufnahmen  
 inkl. Filmentwicklung

nur **9.95**

Diese Angebote erhalten Sie bei

# FotoQuelle

Ihr Spezialist rund ums Bild - immer in Ihrer Nähe:

**Nürnberg:** Gröschel, im Kaufmarkt am Plärrer, Schweinau, Laufamholzstr. und Sulzbacher Str. • Foto Gregor, Allersberger Str. 65  
 Göhler, Ostendstr. 173 • Quelle Kaufhaus, Fürther Str.  
**Fürth:** Rödenbeck, Dr. Gustav Schickedanz Str. 8  
**Erlangen:** Foto Aecht, Hauptstr. 55  
 Quelle Technisches Fachgeschäft, Henkestr. 5  
**Großschwarzenlohe:** Ferstl, im Hörnlein, Feldstr. 1

spieler beim 1. FC Nürnberg. Wie Sie sicherlich wissen, war dessen Verpflichtung nicht ganz so einfach, da wir bereits mit Alain Sutter, Sergio Fabian Zarate und Sergio Bustos drei Lizenzspieler unter Vertrag hatten, die keine sogenannten EG-Bürger sind. Also mußte vorerst dieses „Problem“ gelöst werden. Nach Gesprächen mit Sergio Bustos und dessen Berater hat der Argentinier im gegenseitigen Einvernehmen seinen Vertrag als Lizenzspieler beim 1. FC Nürnberg mit sofortiger Wirkung aufgelöst. Sergio Bustos steht jedoch dem Verein zukünftig als Vertragsamateur zur Verfügung. Somit konnte Lubos Kubik einen leistungsbezogenen Vertrag bis 1995 beim 1. FC Nürnberg unterschreiben. Mit seinem ehemaligen Verein FC Metz wurde bereits Anfang der Woche Einigung über den Transfer erzielt. Die Freigabe des französischen Erstligisten liegt uns bereits seit Montag vor. Nun muß der Spieler auf dem Platz zeigen, ob er in der Bundesliga mithalten kann. Doch bei einem, der schon 40 Länderspiele absolviert hat,

sollte man sich eigentlich darüber keine Sorgen machen müssen.

Die mußte ich mir aber bei meiner Amtsübernahme im Juli 1992 sehr wohl machen. Der Verein war heruntergewirtschaftet und die Lizenz war in mühevoller Kleinarbeit gerade noch erteilt worden. Transfers konnten nur unter strengsten Auflagen getätigt werden. Fünfzehn Monate nach der Wahl des neuen Club-Präsidiums sieht es nicht mehr ganz so schlimm aus. Die Lizenz wurde ohne Probleme gesichert, Auflagen des DFB erfüllt und der Schuldenberg schrumpfte. Trotzdem konnten mittlerweile sieben Neuverpflichtungen getätigt werden. Das alles war für die jetzt Verantwortlichen ein hartes Stück Arbeit. Am kommenden Dienstag findet die ordentliche Jahreshauptversammlung statt. Dort werden alle Zahlen offen dargelegt und das Präsidium des 1. FC Nürnberg wird Rede und Antwort stehen.

Für heute Abend wünsche ich mir auf jeden Fall eine interessante Bundesligabegegnung mit dem glücklicheren Ende für unseren 1. FC Nürnberg und seinen treuen Anhängern. ■



**ENDLICH DIE GEWÜNSCHTE VERSTÄRKUNG:** Seit Mittwoch ist der 29jährige Lubos Kubik Lizenzspieler beim 1. FC Nürnberg. Der 40fache tschechische Nationalspieler wird in Zukunft das Club-Trikot mit der Nummer 5 tragen und somit neuer Libero sein. Kubik wurde knapp zwei Wochen lang getestet und dann für bundesligatauglich empfunden. Der Tscheche hat zuletzt beim französischen Erstligisten FC Metz gespielt und war davor zwei Jahre beim AC Florenz in Italien. Nun soll er beim Club die Abwehr ordnen und das Spiel nach vorne verbessern. Beim Testspiel gegen den Bayernligisten aus Vestenbergsgreuth wirkte er abgeklärt und ballsicher. Ob er sich auch in der Bundesliga durchsetzen kann, wird sich zeigen.  
Foto: Schmidtpeter



**COMEBACK IN ZWEI WOCHEN?:** Jörg Dittwar, Abwehrspieler des 1. FC Nürnberg trat zuletzt am 11. September 1992 in der DFB-Pokalbegegnung gegen den FC St. Pauli im Club-Trikot auf. Der gebürtige Stadtsteinacher mußte aufgrund seiner Knieverletzung über ein Jahr pausieren und verschwand völlig von der Bundesligabühne. Seit vergangenen Montag jedoch trainiert der ehrgeizige „Didi“ mit der Mannschaft wieder voll mit. Wer Jörg Dittwar kennt, wird wissen wie heiß er auf sein Comeback ist. Wir wünschen ihm, daß er bald zu seiner gewohnten Stärke zurückfindet und sein Name in kürzester Zeit wieder auf der Anzeigentafel im Frankenstadion zu lesen ist. Foto: Liedel

**ER IST KOMPROMISSLOS EHRlich.  
WIR VERÖFFENTLICHEN ES TROTZDEM.**

**„Ein Tor  
für den  
Club!“**

Hans Dorfner  
auf die Frage,  
was ihm  
noch lieber wäre  
als sein Lieblings-  
Weißbier.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

# Die MobiCard – ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften der MobiCard veranlasst immer mehr Autofahrer zum Umsteigen. Die Luft dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur einer Karte mehrere Leute mitnehmen können. Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt? Na dann - herzlich willkommen im Kreise der umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

## EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



### VGN – Fahrplan für die Rückfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' am Freitag, 22.10.1993, Spielende ca. 21.45 Uhr (1.FCN – VfB Leipzig)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten

**DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		MONTAG – FREITAG									
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
Frankenstadion	ab	21 12	21 47	21 52	21 59	22 05	22 13	22 20	22 29	22 32	23 12
Dutzendteich Bf		21 14	21 54							22 34	23 14
Gleißhammer		21 16	21 56							22 36	23 16
Dürenhof		21 19	21 59							22 39	23 19
Nürnberg Hbf	U50 an	21 21	21 53	22 01	22 05	22 12	22 18	22 26	22 35	22 41	23 21

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG – FREITAG										
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	R6	
Nürnberg Hbf	U50 ab	20 48	20 58	21 28	21 49				22 08	22 46	22 48	23 28
Frankenstadion	ab	20 56	21 36	21 54	21 58	22 04	22 16		22 56	23 36		
Fischbach		21 00	21 40	21 58	22 09	22 20			23 00	23 40		
Feucht	an	21 04	21 07	21 44	21 59	22 02	22 13	22 24	23 04	23 44		
Feucht	ab	21 05	21 08	21 45	22 05	22 06	22 25	22 41	23 05	23 45		
Altdorf	an	21 21	22 01	22 21	22 21	22 41	22 41	23 21	23 21	00 01		
Neumarkt Bf	an		21 34		22 20		23 08					

Der Eizug E 3057, Nürnberg ab 21 49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht mit Anschluß von der S-Bahn Frankenstadion ab 21 54 Uhr, Feucht an 22 02 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion  
R6 = zuschlagpflichtig (6.-DMI), kein Gepäckwagen, keine Fahrradbeförderung

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) – 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 – 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

### VGN – Fahrplan für die Hinfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion' 1.FCN – FC Bayern München: am 06.11.1993, Spielbeginn 15.30 Uhr (gültig auch am 20.11.1993)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten

**DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

		SAMSTAG												
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S			
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z			
Nürnberg Hbf	U50 ab	12 08	12 48	13 28	13 35	13 48	14 08	14 15	14 28	14 35	14 48	14 55	15 08	15 28
Dürenhof		12 10	12 50	13 30			14 10			14 50			15 30	
Gleißhammer		12 12	12 52	13 32			14 12			14 52			15 32	
Dutzendteich Bf		12 14	12 54	13 34			14 14			14 54			15 34	
Frankenstadion	an	12 16	12 56	13 36	13 41	13 54	14 16	14 21	14 34	14 41	14 56	15 01	15 14	15 36

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG												
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S			
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z			
Neumarkt Bf	an	12 27		13 45		13 51		14 27						
Altdorf	ab	12 08	12 48	13 28			14 08	14 28		14 48	15 28			
Feucht	an	12 23	12 52	13 03	13 43	13 59	14 16	14 23	14 43	14 52	15 03	15 43		
Feucht	ab	12 25	12 53	13 05	13 45	14 01	14 05	14 17	14 25	14 45	14 53	15 05	15 45	
Fischbach		12 28	13 08	13 48	14 08	14 17	14 28	14 48	14 58	15 08	15 48			
Frankenstadion	an	12 32	13 12	13 52	14 11	14 11	14 32	14 51	15 12	15 52				
Nürnberg Hbf	U50 an	12 41	13 03	13 21	14 01	14 11	14 27	14 41	15 03	15 21	16 01			

Der Eizug E 3036, Neumarkt ab 13 35 Uhr nach Nürnberg hält zusätzlich in Feucht an 13 59 Uhr mit Anschluß auf die S-Bahn Feucht ab 14 05 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 12.56 Uhr bis 14.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	



# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Bayern München

Von Gerhard Voack

Beim heutigen Aufeinandertreffen zwischen dem Club und den Bayern geht es für beide Mannschaften um sehr viel. Kein Thema. Wir wollen raus aus der unteren Tabellenregion und unsere Gäste den Punkteabstand zum Spitzenreiter verringern. Die Bayern aus München werden das Ausscheiden im UEFA-Pokal sicherlich schon verkraftet haben und sich nun voll auf die Meisterschaft konzentrieren. Uns sollte das nicht interessieren. Egal gegen wen wir spielen, unsere Profis müssen immer konzentriert und mit eisernem Siegeswillen auf den Platz gehen. Ob die Gegner nun Frankfurt, Bayern oder Wattenscheid heißen.

Jeder im Verein weiß, daß wir mit 10:18 Punkten wahrhaftig nicht auf der Sonnenseite der Tabelle stehen. Doch ich möchte es erneut wieder-

Fortsetzung auf Seite 3

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block HT 6 · Reihe 14 · Platz 27**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg

# Das 158.

# Derby



**NICHT ZU STOPPEN:** Club-Libero Lubos Kubik war letzte Woche neben Manfred Schwabl der auffälligste im FCN-Dress. Hier setzt er sich souverän gegen den Duisburger Hannes Reinmayer durch. Kubik glänzte in der Rolle als Abwehrchef genauso wie im Spiel nach vorne. Er hat die Mischung und das spielerische Potential, das beim Club schon lange niemand mehr hatte. Ausgenommen der in der letzten Saison reaktivierte Österreicher Reinhold Hintermayer, der mit seinen haargenauen Pässen das Spiel nach vorne ankurbelte. Heute hat der Tscheche die Chance sein Können erstmals richtig unter Beweis zu stellen. Denn schließlich werden die Bayern im Frankenstadion die Club-Abwehr mehr unter Druck setzen als zuletzt die Leipziger. „Lubo“ hat sich mittlerweile sehr gut in Nürnberg eingelebt. Seine Frau und die beiden Kinder sind bereits in der Noris eingetroffen und in die neue Wohnung eingezogen.

Sprachprobleme gibt es fast auch keine mehr. Mit seinem Freund Sergio Zarate spricht er italienisch, mit Alain Sutter französisch und Manfred Schwabl sagt: „I lern englisch und er lernt bayrisch. Irgendwie tu ma' uns da scho verstehn“.



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 07475-880\* Telex 767212 Telefax 07475-88228



**Club vor,  
noch ein Tor!**

**Leichtgewichtiges  
Fernglas im  
Top-Design**

Carena 10x40  
• High-Class-Vergütung  
für farbgetreue,  
kontrastreiche Sicht

**79.95**

460 g superleicht

3 JAHRE  
GARANTIE  
von PORST



**UNGLAUBLICH!**

**HiFi-Stereo-Micro-Turm für fast geschenkte**  
Intersound MX-1 • UKW-Stereo/MW • 3-Band-  
Equalizer • Kassettendeck • 2 Lautsprecherboxen

**79.95**



1 JAHR  
GARANTIE  
von PORST

**SUPER!**

Mit CD-Player-  
Anschluß, ideal für  
portable CD-Player -  
für vollen CD-Genuß  
zu Hause und  
unterwegs!

**On the air everywhere**

Intersound WE-215 PLL

- Weltempfänger mit  
20 Stations speichern
- Sendersuchlauf
- Digitalanzeige  
beleuchtet

1 JAHR  
GARANTIE  
von PORST

**Neu**

WORLD-RECEIVER

NEW

- Große  
LCD display
- 13 SW  
meter bands
- 20 stilles preset
- Adjustable sleep time
- FM system via headphones

**149.95**



**PORST**

FOTO·AUDIO·VIDEO·ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

**WM USA '94**

Die zehn Top-Spiele, von Eröffnung  
bis Finale inkl. aller deutschen.  
Mit Toni Schumacher und Trainings-  
besuchen. Phantast. Amerika-Programm  
per Bus oder Pkw.

**Vieten Tours**

Dohlenweg 9 · 40668 Meerbusch 3  
Telefon 021 50/2055 · Fax 2054

**BAYRISCHZELL**

— da können Sie sich erleben —

**Urlaub wo Oberbayern am schönsten ist!!!**

Elegant eingerichtete Ferienwohnung – 2 Zimmer,  
Küche, Bad, Terrasse/Balkon für 4 Personen

Telefon: 08023/1496

Freischwimmbad am Ort – Badeseen in der Nähe:  
Schliersee, Tegernsee, Spitzingsee

➤ **Seriöse Kapitalanlagen in:**

*ÖSTERREICH und LUXEMBURG  
WERTBESTÄNDIG – LUKRATIV  
ABGESICHERT – STEUERFREI  
LEGAL – RISIKOLOS!*

➤ **Ferien in 4-Sterne-Hotels:**

*Immer wieder und weltweit!  
Buchen Sie ein Schnupper-  
wochenende. Fordern Sie ausführ-  
liche Informationsunterlagen  
unverbindlich an.*

➤ **AUSTRIA-INVEST**

Frankenstraße 12, 96170 Trabelsdorf  
Fax (0 95 49) 70 09,  
Telefon (0 95 49) 70 07

holen. Der 1. FC Nürnberg wird in dieser Saison nichts mit dem Abstieg zu tun haben. Davon bin ich überzeugt. Nun ist unsere Mannschaft mit zwei erfahrenen Spielern verstärkt worden. Ich denke im Fall Lubos Kubik hat sich das Warten gelohnt. Gegen Leipzig konnte sich auch der letzte Kritiker davon überzeugen, daß der mehrfache tschechische Nationalspieler ein Fußballer der besonderen Güteklasse ist. Ich denke spätestens mit seinem Treffer zum 5:0 hatte er die Herzen der Club-Fans erobert, die ihn nach dem Schlußpfiff frenetisch feierten.

Mit der Verpflichtung von Hans-Jörg Criens hat die sportliche Leitung nun den geforderten dritten Stürmer. Der Ex-Mönchengladbacher, der bereits vergangene Woche in Duisburg sein Debüt im Club-Trikot gab ist aufgrund seiner über zehnjährigen Bundesligaerfahrung ebenfalls eine wertvolle Verstärkung für unsere Truppe. Daß Criens enorm kopfballstark ist, brauche ich wohl nicht zu erwähnen. Denn mit dem einen

oder anderen Treffer hat Hans-Jörg Criens mit den Gladbachern schon einige Punkte aus dem Frankenland entführt.

Doch kommen wir nun zum heutigen Aufeinandertreffen der beiden bayerischen Traditionsmannschaften. Es ist bereits das 158. Derby zwischen dem Altmeister 1. FC Nürnberg und dem Rekordmeister FC Bayern München. Das Frankenstadion ist schon seit Wochen ausverkauft und zeigt eigentlich, egal wie gut oder schlecht unsere Mannschaft spielt, daß in diesem Spiel alles möglich ist. In der vergangenen Saison haben wir in München nach einem Platzverweis von Rainer Zietsch in der Schlußphase noch mit 1:0 verloren. Das Rückspiel in Nürnberg war für einen sicherlich etwas ganz besonderes. Der ehemalige Club-Spieler Reinhold Hintermayer wurde aufgrund der akuten Personalnot „reaktiviert“. Nach fast neun Jahren kehrte er wieder auf die Bundesligabühne zurück und absolvierte beim gerechten 0:0 sein 100. Bundesligaspiel.

Auf einen werden die Bayern-Spieler besonders aufpas-

Fortsetzung auf Seite 7



**LIEBER GOTT IM HIMMEL, WARUM NICHT?:** André Golke hätte in Duisburg sein zweites Bundesligator erzielen können. In der 20. Minute stand er alleine vor Duisburgs Torwart Rollmann und köpfte den Ball aus zehn Metern über das Gehäuse. Dabei hatte der Dauerläufer des Clubs alle Zeit der Welt, den Ball zu stoppen und sich eine Ecke auszusuchen. Dies war aber auch die einzige nennenswerte Aktion des gebürtigen Hamburgers, der von seiner guten Leistung aus den letzten Wochen weit entfernt war. Doch beim Fußball heißt es: Im Derby herrschen andere Gesetze. Bleibt nur zu hoffen, daß man André Golke heute früher erhört als am vergangenen Samstag.



**DES EINEN FREUD DES ANDERN LEID:** Während sich der einzige Torschütze des Tages, Hannes Reinmayer, über sein Tor freut, würde sich der Holzkirchener Manfred Schwabl am liebsten die Haare raufen. Denn das Tor der Duisburger war überflüssig wie ein Kropf und hätte so nicht passieren dürfen. Schwabl hatte eigentlich schon vor dem Siegtreffer Grund genug, sich zu ärgern. In der 25. Minute traf er aus spitzem Winkel nur den Pfosten und verpaßte die zu dem Zeitpunkt wohlverdiente Führung. Daß der Ex-Münchener im heutigen Spiel besonders motiviert sein dürfte, ist leicht nachzuvollziehen. Bei den Bayern hatte er vor seinem Wechsel einen Stammplatz auf der Ersatzbank und war nicht zufrieden. In Nürnberg zählt er zu den Leistungsträgern und im Spiel gegen seine ehemaligen Mannschaftskollegen ist ihm allemal ein Tor zu wünschen.

## Die Rückrundenspiele des Clubs:

- 1. FCN – Hamburger SV (Sa., 27. 11. 93)
- 1. FC Köln – 1. FCN (Sa., 04. 12. 93)
- 1. FCN – Bor. M'gladbach (Fr., 10. 12. 93)
- Eintracht Frankfurt – 1. FCN (Sa., 12. 02. 94)
- 1. FCN – Kaiserslautern (Sa., 19. 02. 94)
- Werder Bremen – 1. FCN (Fr., 25. 02. 94)
- Karlsruher SC – 1. FCN (Sa., 05. 03. 94)
- 1. FCN – Schalke 04 (Sa., 12. 03. 94)
- SC Freiburg – 1. FCN (Sa., 19. 03. 94)
- 1. FCN – Bayer Leverkusen (Sa., 26. 03. 94)
- Dynamo Dresden – 1. FCN (Do., 31. 03. 94)
- 1. FCN – VfB Stuttgart (Di., 05. 04. 94)
- VfB Leipzig – 1. FCN (Fr., 08. 04. 94)
- 1. FCN – MSV Duisburg (Sa., 16. 04. 94)
- Bayern München – 1. FCN (Sa., 23. 04. 94)
- 1. FCN – Wattenscheid 09 (Sa., 30. 04. 94)
- Borussia Dortmund – 1. FCN (Sa., 07. 05. 94)

Kurzfristige Änderungen möglich!

**STARTEN SIE DURCH:  
IM SPORTLICHEN  
COROLLA COMPACT  
1,6 Si.**



**S**ein 16V-Motor mit 84 kW (114 PS) sorgt für einen kraftvollen Antritt – mit Sicherheit: z. B. dank elektron. 4-Sensoren-A.B.S. in Serie und

auf Wunsch ■ Airbag. Seine Komfortausstattung, u. a. mit Servolenkung und Zentralverriegelung, sollten Sie live erleben. Starten Sie bei uns zur Probefahrt:

**P+P Automobile GmbH**

Sonnenstraße 14 · 91058 Erlangen  
Tel. 09131/60099 · Fax 09131/602796



## DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

### 1. FC NÜRNBERG

<b>Trainer</b> Willi Entenmann	<b>Mittelfeld</b> <input type="checkbox"/> Hans Dorfner <input type="checkbox"/> André Golke <input type="checkbox"/> Jürgen Kramny <input type="checkbox"/> Thomas Kristl <input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.) <input type="checkbox"/> Marc Oechler <input type="checkbox"/> Manfred Schwabl <input type="checkbox"/> Oliver Straube <input type="checkbox"/> Alain Sutter <input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<b>Co-Trainer</b> Dieter Renner	<b>Angriff</b> <input type="checkbox"/> Sergio Bustos (Amat.) <input type="checkbox"/> Hans-Jörg Criens <input type="checkbox"/> Christian Wüick <input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate
<b>Tor</b> <input type="checkbox"/> Andreas Köpke <input type="checkbox"/> Kurt Kowarz	
<b>Abwehr</b> <input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.) <input type="checkbox"/> Thomas Brunner <input type="checkbox"/> Jörg Dittwar <input type="checkbox"/> Kay Friedmann <input type="checkbox"/> Lubos Kubik <input type="checkbox"/> Marco Kurz <input type="checkbox"/> Uwe Wolf <input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	

### FC BAYERN MÜNCHEN

<b>Trainer</b> Erich Ribbeck	<b>Mittelfeld</b> <input type="checkbox"/> Wolfgang Gerstmeier (Amat.) <input type="checkbox"/> Dietmar Hamann (Amat.) <input type="checkbox"/> Alexander Karataev (Amat.) <input type="checkbox"/> Lothar Matthäus <input type="checkbox"/> Christian Nerlinger <input type="checkbox"/> Mehmet Scholl <input type="checkbox"/> Markus Schupp <input type="checkbox"/> Michael Sternkopf <input type="checkbox"/> Jan Wouters <input type="checkbox"/> Christian Ziege
<b>Co-Trainer</b> Klaus Augenthaler	<b>Angriff</b> <input type="checkbox"/> Bruno Labbadia <input type="checkbox"/> Adolfo Valencia <input type="checkbox"/> Marcel Witeczek <input type="checkbox"/> Alexander Zickler
<b>Tor</b> <input type="checkbox"/> Raimond Aumann <input type="checkbox"/> Uwe Gospodarek (Amat.) <input type="checkbox"/> Sven Scheuer (Amat.)	
<b>Abwehr</b> <input type="checkbox"/> Dieter Frey <input type="checkbox"/> Marco Grimm (Amat.) <input type="checkbox"/> Roland Grahammer <input type="checkbox"/> Thomas Helmer <input type="checkbox"/> Jorginho <input type="checkbox"/> Oliver Kreuzer <input type="checkbox"/> Markus Münch <input type="checkbox"/> Alois Reinhardt <input type="checkbox"/> Olaf Thon	

Schiedsrichter: Jürgen Aust (Köln)

**PUMA**  Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94	zu Hause							auswärts											
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	14	9	4	1	32:13	+19	22-6	7	5	2	0	16:8	12-2	7	4	2	1	16:5	10-4
2. FC Bayern München	14	7	5	2	37:15	+22	19-9	7	6	1	0	25:5	13-1	7	1	4	2	12:10	6-8
3. Werder Bremen (M)	14	7	5	2	26:16	+10	19-9	7	4	1	2	14:9	9-5	7	3	4	0	12:7	10-4
4. MSV Duisburg (N)	14	6	6	2	21:16	+5	18-10	7	2	5	0	10:8	9-5	7	4	1	2	11:8	9-5
5. 1. FC Kaiserslautern	14	7	3	4	26:19	+7	17-11	7	5	1	1	19:8	11-3	7	2	2	3	7:11	6-8
6. Hamburger SV	14	8	1	5	27:22	+5	17-11	7	5	0	2	18:12	10-4	7	3	1	3	9:10	7-7
7. Bayer Leverkusen (P)	14	6	4	4	28:21	+7	16-12	7	5	2	0	19:8	12-2	7	1	2	4	9:13	4-10
8. Borussia Dortmund	14	6	3	5	22:20	+2	15-13	7	5	1	1	15:6	11-3	7	1	2	4	7:14	4-10
9. 1. FC Köln	14	6	3	5	19:18	+1	15-13	7	4	0	3	9:9	8-6	7	2	3	2	10:9	7-7
10. VfB Stuttgart	13	4	5	4	20:24	-4	13-13	7	2	4	1	9:7	8-6	6	2	1	3	11:17	5-7
11. SC Freiburg (N)	14	4	4	6	23:26	-3	12-16	7	2	3	2	13:11	7-7	7	2	1	4	10:57	5-9
12. Karlsruher SC	13	3	5	5	14:17	-3	11-15	6	3	2	1	6:4	8-4	7	0	3	4	8:13	3-11
13. Dynamo Dresden	14	3	5	6	15:26	-11	11-17	7	2	3	2	9:8	7-7	7	1	2	4	6:18	4-10
14. 1. FC Nürnberg	14	4	2	8	18:26	-8	10-18	7	3	2	2	13:9	8-6	7	1	0	6	5:17	2-12
15. Bor. Mönchengladbach	14	3	4	7	22:31	-9	10-18	7	3	2	2	14:14	8-6	7	0	2	5	8:17	2-12
16. VfB Leipzig (N)	14	2	6	6	11:25	-14	10-18	7	1	5	1	7:8	7-7	7	1	1	5	4:16	3-11
17. SG Wattenscheid 09	14	1	7	6	18:25	-7	9-19	7	1	2	4	9:12	4-10	7	0	5	2	9:13	5-9
18. FC Schalke 04	14	1	4	9	10:29	-19	6-22	7	1	2	4	8:11	4-10	7	0	2	5	4:18	2-12

# FOTOS

von FotoQuelle

## Eine Super Idee!



**REVUE**  
Bildpostkarte

10x15 cm Glanz, vom Farbnegativ 24x36 mm

**DER ZWILLING**

2 **REVUE** Farbfilme TRG 100 Kleinbild je 24 Aufnahmen inkl. Filmentwicklung

nur **9.95**

Diese Angebote erhalten Sie bei

## FotoQuelle

Ihr Spezialist rund ums Bild - immer in Ihrer Nähe:

**Nürnberg:** Gröschel, im Kaufmarkt am Plärrer, Schweinau, Laufamholzstr. und Sulzbacher Str. • Foto Gregor, Allersberger Str. 65  
Göhler, Ostendstr. 173 • Quelle Kaufhaus, Fürther Str.

**Fürth:** Rödenbeck, Dr. Gustav Schickedanz Str. 8

**Erlangen:** Foto Aecht, Hauptstr. 55  
Quelle Technisches Fachgeschäft, Henkestr. 5

**Großschwarzenlohe:** Ferstl, im Hörlein, Feldstr. 1

## 15. SPIELTAG

**Freitag, 5. November 1993**

Bor. M'gladbach – Hamburger SV  
 FC Schalke 04 – VfB Leipzig  
 1. FC Kaiserslautern – SG Wattenscheid 09

**Samstag, 6. November 1993**

**1. FC Nürnberg – FC Bayern München**  
 1. FC Köln – Werder Bremen  
 SC Freiburg – VfB Stuttgart  
 Karlsruher SC – MSV Duisburg  
 Eintracht Frankfurt – Borussia Dortmund  
 Dynamo Dresden – Bayer 04 Leverkusen

## 16. SPIELTAG

**Freitag, 12. November 1993**

Borussia Dortmund – 1. FC Kaiserslautern  
 MSV Duisburg – FC Schalke 04  
 Werder Bremen – Dynamo Dresden

**Samstag, 13. November 1993**

**SG Wattenscheid 09 – 1. FC Nürnberg**  
 VfB Stuttgart – Bayer 04 Leverkusen  
 1. FC Köln – Bor. M'gladbach  
 Hamburger SV – Eintracht Frankfurt  
 FC Bayern München – Karlsruher SC  
 VfB Leipzig – SC Freiburg (So).



## Prominenten-Tip für den 15. Spieltag

**Hans Schmidt,  
Schatzmeister des  
1. FC Nürnberg**

<b>1. FC Nürnberg – FC Bayern München</b>	<b>1 : 0</b>
Bor. Mönchengladbach – Hamburger SV	0 : 2
FC Schalke 04 – VfB Leipzig	1 : 0
1. FC Kaiserslautern – SG Wattenscheid 09	2 : 1
1. FC Köln – Werder Bremen	1 : 1
SC Freiburg – VfB Stuttgart	2 : 1
Karlsruher SC – MSV Duisburg	2 : 0
Eintracht Frankfurt – Borussia Dortmund	3 : 2
Dynamo Dresden – Bayer 04 Leverkusen	0 : 2

003/8/2/3/93

*Die exklusiven Hits von Nissan*

**Die haben Pep! Die haben Pfiff!**



NISSAN MICRA HIT „Peppermint“ mit peppiger Mineral-effekt-Lackierung und „Beach“ in frischem alpinweiß. 1,2 l, 40 kW (54 PS), 5-Gang. Die Sonderhits mit Glashubdach und pfiffigen Dekor-Streifen. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

**Unser Preis:**

Micra Hit „Peppermint“ DM 17.775,-  
 Micra Hit „Beach“ DM 17.476,-

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

*Mit uns in's Jahr 2000*

**Autohaus Nissan**

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
 Telefon (09 11) 34871

Öffnungszeiten: Mo–Fr 8–20 Uhr;  
 Sa–So 9–18 Uhr  
 Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
 keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

*Wer Autos baut, muß Menschen kennen.*

**ALLES** präsentiert  
 Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**CLUB-FON**



**0190241905**

**DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG  
 24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
 INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB**

**CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club

CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES** kostenlos privat inserieren in:  
 Markt für kostenlose private Kleinanzeigen

- ☎ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999
- ☎ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000
- ☎ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171



**HERR DER LÜFTE:** Am vergangenen Samstag gab der Ex-Gladbacher Hans-Jörg Criens sein Debüt im Club-Trikot. Obwohl der gelernte Stürmer ein paar gute Szenen hatte, war er nicht zufrieden. „Wir haben verloren und konnten keinen Punkt mitnehmen, da kann ich nicht zufrieden sein“ sagte der sympathische Neusser nach dem Schlußpfiff. Daß sich die Mannschaft schon auf den „Langen“ (sein Spitzname aus Gladbacher Zeiten) eingestellt hat, sah man bei den hohen Flanken in den Strafraum. Trainer Willi Entenmann war mit dem Spiel seines neuen Stürmers, trotz der 1:0 Pleite gegen den Neuaufsteiger Duisburg, voll zufrieden. Criens, der nach eigenen Angaben von der Mannschaft ohne weiteres akzeptiert wurde, wollte sich über seine neuen Kollegen noch kein Urteil bilden. Nur, daß er bei einem Freundschaftsspiel gegen den französischen Erstligisten FC Metz keine nennenswerte Chance hatte, da er bei seinem damaligen Gegenspieler Lubos Kubik völlig abgemeldet war. 290 Bundesligaspiele und 92 Tore stehen bislang auf dem Konto des kopfballstarken Stürmers. Zwölf davon hat er gegen den 1. FC Nürnberg erzielt. Trainer Entenmann: „Keine Angst, wir haben ihm mittlerweile gezeigt, auf welches Tor er zielen muß“.

**IMPRESSUM:**

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

**VERANTWORTLICH:**

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

**GESAMTHERSTELLUNG:**

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

Fortsetzung von Seite 3

sen. Sergio Fabian Zarate wirbelte in der Saison 1991/92 die Bayern-Abwehr schwindlig und war mit seinen beiden Treffern der Mann des Tages beim 3:1 Sieg. Am Ende der Saison war die Fußballwelt in Franken voll und ganz in Ordnung. Der Club stand auf Platz sieben und hatte nur ganz knapp einen UEFA-Cup-Platz verpaßt und die Bayern waren „nur“ auf Rang zehn zu finden.

Nun, Statistiken hin und her. Heute stehen weitere neunzig Minuten auf dem

Programm und wir alle wünschen uns ein schönes Spiel. Wenn am Ende die beiden Punkte in Franken bleiben, hat sicherlich niemand etwas dagegen. Ich bin mir auch sicher, daß unser gutes Verhältnis zum Bayern-Präsidium trotz allem bestehen bleibt. Also Club-Fans, wir müssen heute wie eine Wand hinter unserer Mannschaft stehen und sie auch unterstützen, wenn es einmal nicht nach Plan läuft. Wer weiß, vielleicht wird dann der heutige Samstag zum nächsten fränkischen Feiertag ernannt. ■

ER IST KOMPROMISSLOS EHRlich.  
WIR VERÖFFENTLICHEN ES TROTZDEM.

„Ein Tor für den Club!“

Hans Dorfner auf die Frage, was ihm noch lieber wäre als sein Lieblings-Weißbier.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

Das nächste Heimspiel

**Samstag, den 20. Nov. '93**  
**um 15.30 Uhr**  
**im Frankenstadion**

Zu Gast:

**Borussia Dortmund**

Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen und im Fan-Shop am Valznerweiher.

# Die MobiCard – ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften der MobiCard veranlasst immer mehr Autofahrer zum Umsteigen. Die Luft dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur einer Karte mehrere Leute mitnehmen können. Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt? Na dann - herzlich willkommen im Kreise der umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

## VGN - Fahrplan für die Rückfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN - FC Bayern München: am 06.11.1993, Spielende ca. 17.15 Uhr  
(gültig auch am 20.11.1993 zum Spiel: 1.FCN - Bor. Dortmund)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		SAMSTAG										
		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
VERKEHRSMITTEL												
VERKEHRSHINWEIS												
Frankenstadion	ab	17.12	17.22	17.31	17.38	17.45	17.52	17.59	18.05	18.12	18.32	19.12
Dutzendteich Bf		17.14					17.54				18.34	19.14
Gleißhammer		17.16					17.56				18.36	19.16
Dürrenhof		17.19					17.59				18.39	19.19
Nürnberg Hbf	an	17.21	17.28	17.37	17.44	17.51	18.01	18.05	18.11	18.18	18.41	19.21

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG									
		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
VERKEHRSMITTEL											
VERKEHRSHINWEIS											
Nürnberg Hbf	ab	16.58	17.28	17.49		17.58	18.08	18.48	19.28		
Frankenstadion	ab	17.23	17.36	17.55		18.16	18.56	19.36			
Fischbach	an	17.27	17.40	18.00		18.20	19.00	19.40			
Feucht	an	17.07	17.31	17.44	17.57	18.04	18.07	18.24	19.04	19.44	
Feucht	ab	17.08	17.45	17.58	18.05	18.08	18.25	19.05	19.45		
Altdorf	an		18.01	18.21		18.41	19.21	20.01			
Neumarkt Bf	an	17.34		18.12		18.34					

Der Eilzug E 3049, Nürnberg ab 17.49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht, ab 17.58 Uhr.  
ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## VGN - Fahrplan für die Hinfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN - Borussia Dortmund: am 20.11.1993, Spielbeginn 15.30 Uhr  
(gültig auch für die Samstagsspiele der Rückrunde)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION' Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

		SAMSTAG												
		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z			
VERKEHRSMITTEL														
VERKEHRSHINWEIS														
Nürnberg Hbf	ab	12.08	12.48	13.28	13.35	13.48	14.08	14.15	14.28	14.35	14.48	14.55	15.08	15.28
Dürrenhof	an	12.10	12.50	13.30		14.10				14.50			15.30	
Gleißhammer		12.12	12.52	13.32		14.12				14.52			15.32	
Dutzendteich Bf		12.14	12.54	13.34		14.14				14.54			15.34	
Frankenstadion	an	12.16	12.56	13.36	13.41	13.54	14.16	14.21	14.34	14.41	14.56	15.01	15.14	15.36

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG											
		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z		
VERKEHRSMITTEL													
VERKEHRSHINWEIS													
Neumarkt Bf	ab	12.27	13.45	13.51	14.27								
Altdorf	ab	12.08	12.48	13.28	14.08	14.28	14.48	14.48	15.28				
Feucht	an	12.23	12.52	13.03	13.43	13.59	14.16	14.23	14.43	14.52	15.03	15.43	
Feucht	ab	12.25	12.53	13.05	13.45	14.01	14.05	14.17	14.25	14.45	14.53	15.05	15.45
Fischbach	an	12.28	13.08	13.48	14.08	14.11	14.28	14.48	14.58	15.08	15.48		
Frankenstadion	an	12.32	13.12	13.52	14.11	14.11	14.32	14.51	15.12	15.52			
Nürnberg Hbf	an	12.41	13.03	13.21	14.01	14.11	14.27	14.41	15.03	15.21	16.01		

Der Eilzug E 3036, Neumarkt ab 13.35 Uhr nach Nürnberg hält zusätzlich in Feucht, an 13.59 Uhr mit Anschluss auf die S-Bahn Feucht ab 14.05 Uhr.

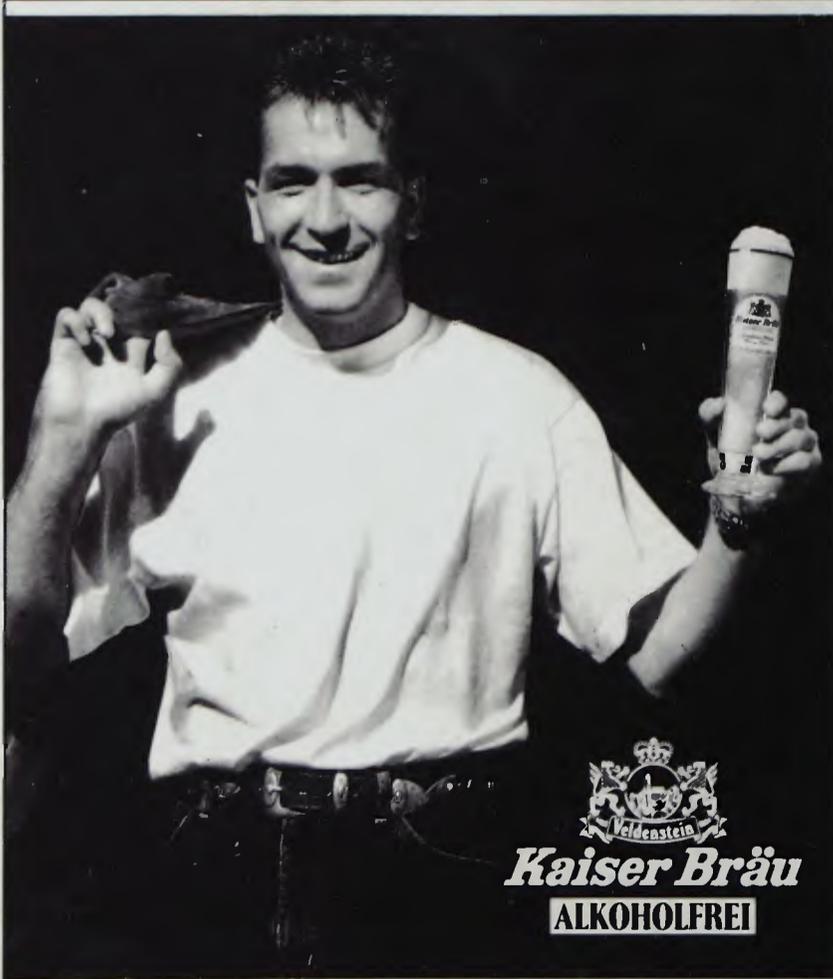
ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG - Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 12.56 Uhr bis 14.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des





# DER CLUB

Heute  
im Stadion  
Borussia Dortmund

## Direkt am Ball



## Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 19 A · Reihe 2 · Sitz 28**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg

# Wie gegen die Bayern

Nach dem Derby-Sieg gegen den FC Bayern München, mußte die Club-Mannschaft am vergangenen Samstag in Wattenscheid unter dem neuen Cheftrainer Dieter Renner eine 1 zu 2 Niederlage in Kauf nehmen. Dabei wollte die Mannschaft laut Kapitän Andreas Köpke ihrem neuen Chef den Einstand so schön wie möglich machen und mindestens einen Punkt aus der Lohrheide mitnehmen. Daraus wurde leider nichts.

In einem mäßigen Bundesligaspiel mußte der Club zwei Tore einfangen, die auf individuelle Fehler zurückzuführen waren. Doch in der letzten Viertelstunde hat die Mannschaft kämpferisch alles gegeben und Dieter Renner lies mit Hans-Jörg Criens, Sergio Zarate und Christian Wück, gleich drei Stürmer auf Torejagd gehen, was unter dem beurlaubten Trainer Willi Entenmann nie der Fall war. Zwei Minuten vor Schluß kam noch einmal Hektik auf. Jürgen Kramny wurde im Strafraum eindeutig zu Fall gebracht, jedoch lies Schiedsrich-

Fortsetzung auf Seite 2



**BLÜHT ZARATE NUN AUF?** Ex-Clubtrainer Willi Entenmann wollte Sergio Zarate bei 12 Saisontoren vom Platz tragen. Sein neuer Chef Dieter Renner traut dem kleinen Mann aus Argentinien ein bißchen mehr zu. Bei bereits 10 erzielten Treffern ist Renner davon überzeugt, daß der Vollblutstürmer mindestens für 18 Tore gut ist, zumal er jetzt ein Problem weniger habe. Nämlich Willi Entenmann. Der Schwabe und Sergio Zarate hatten in letzter Zeit immer häufiger verschiedene Meinungen, so daß Zarate der Biß beim Fußballspielen fehlte. Ob er nun richtig aufblüht und seinem neuen Coach den Wunsch von 18 Toren erfüllt, wird sich zeigen. Heute könnte allemal ein guter Anfang dafür sein.

Fotos: Liedel



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-8801 · Telex 7 67 212 · Telefax 074 75-88228

ER IST KOMPROMISSLOS EHRlich.  
WIR VERÖFFENTLICHEN ES TROTZDEM.

# „Ein Tor für den Club!“

Hans Dorfner auf die Frage, was ihm noch lieber wäre als sein Lieblings-Weißbier.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

## BAYRISCHZELL

— da können Sie sich erleben —

**Urlaub wo Oberbayern am schönsten ist!!!**

Elegant eingerichtete Ferienwohnung – 2 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse/Balkon für 4 Personen

**Telefon: 08023/1496**

Freischwimmbad am Ort – Badeseen in der Nähe: Schliersee, Tegernsee, Spitzingsee

**IMPRESSUM:**

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

**VERANTWORTLICH:**

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

**GESAMTHERSTELLUNG:**

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0



**DA GEHT'S LANG:** Seit Dienstag, den 9. November leitet er das Training und hat die Verantwortung über die Bundesliga-Mannschaft des 1. FC Nürnberg. Dieter Renner ist am 18. Dezember 1949 in Giengen/Brenz geboren. Der 44jährige ist seit 1990 beim 1. FC Nürnberg und war früher als Trainer bei den Stuttgarter und Offenbacher Kickers tätig, als er dann zuletzt vom SV Darmstadt 98 zum Club wechselte. Dieter Renner hat eins gemeinsam mit seinem Vorgänger. Er ist ebenfalls Schwabe und Lehrer. Seit vergangenen Montag hat er mit dem 37jährigen Ex-Clubprofi und österreichischen Nationalspieler Reinhold Hintermaier einen Co-Trainer, der interimweise bis zur Winterpause als sein Assistent fungiert.

Dieter Renner war es, der Reinhold Hintermaier sein Comeback auf die Bundesliga-Showbühne ermöglichte. Als der Club vom Verletzungspech verfolgt wurde und keine elf Profis mehr zur Verfügung standen, schlug Renner Entenmann vor, den Österreicher Hintermaier zu „reaktivieren“. Gesagt, getan. Im Mai spielte Hintermaier im ausverkauften Frankenstadion als Libero gegen den FC Bayern München und bestritt somit bei einem 0 zu 0 Unentschieden sein 100. Bundesligaspiel. Hintermaier hatte damals viel dazu beigetragen, daß der Club nicht zweitklassig wurde. Dieter Renner ist von seinem Können überzeugt und weiß, daß „Reini“ auch von der Mannschaft akzeptiert wird. Reinhold Hintermaier ist heute nachmittag ein besserer Einstand zu wünschen, als ihn Dieter Renner vor einer Woche hatte.

ter Wolf-Günther Wiesel weiter spielen, weil er kein Zeichen von seinem Linienrichter bekam. Alle Proteste der Club-Spieler nutzten nichts.

Unser heutiger Gast wird im Ruhrgebiet auch die „Millionaros“ genannt. Die Borussen aus Dortmund hatten sich in der vergangenen Saison in die Herzen der Bundesliga-Fans gespielt, als sie unter Trainer Ottmar Hitzfeld das Endspiel im UEFA-Pokal erreichten. Daß dann im Finale der große Coup gegen Juventus Turin

nicht geklappt hat, wurde den gelb-schwarzen nicht übel genommen, denn auch als Vizemeister konnte kräftig gefeiert werden.

Die Folge war: Einnahmen von Fernsehgeldern in zweistelliger Millionenhöhe und 28.000 verkaufte Dauerkarten „zwangen“ das Management zu handeln. Durch die guten Leistungen im internationalen Geschäft war der Anspruch der Fans enorm hoch und man wollte end-

Fortsetzung auf Seite 3

lich wieder einen Deutschen Meistertitel. Karl-Heinz Riedle wurde für gut 10 Millionen Mark aus Italien zurückgeholt und sollte einiges dazu beitragen. Doch die neue Saison begann bei der Borussia genauso schlecht wie beim Club. Die Mannschaft spielte gut, erzielte jedoch keine Tore, die zu einem doppelten Punktgewinn reichten. Als die Borussia dann auch noch im DFB-Pokal vor eigener Kulisse mit 1 zu 0 gegen den Zweitligisten Carl-Zeiss Jena ausschied, waren die sonst so treuen Borussia-Fans von ihrer Vorjahreself maßlos enttäuscht. Die Dortmunder sind in der Tabelle auf Platz 8 und müssen noch kräftig strampeln, wenn sie wieder international dabei sein wollen. In den vergangenen Jahren hatten es die Spiele zwischen dem Club und Borussia Dortmund immer in sich. Spiele, die durch Kampf-

geist beider Mannschaften bestimmt wurden. In der letzten Saison mußten die Club-Profis jedoch alle vier Punkte abgeben. Im Frankenstadion verlor man 2 zu 1, durch zwei Tore von Matthias Sammer und in Dortmund wurde ein 2 zu 1 Führung noch verspielt und man verlor am Ende mit 4 zu 2. Das heutige Spiel verspricht ebenfalls einen hohen Unterhaltungswert, wenn man die Namen auf dem Spielbogen sieht. Auf einen müssen die Schützlinge von Dieter Renner besonders aufpassen. Matthias Sammer darf keinesfalls soviel Freiheiten haben wie beim letzten Aufeinandertreffen im Frankenstadion, die mit zwei Toren quittiert wurden. Gelingt dies, kann sich der 1. FC Nürnberg eine gute Chance gegen die „Millionaros“ aus Dortmund ausrechnen und die hervorragende Heimserie von 6 zu 0 Punkten und 10 zu 0 Toren fortsetzen.



**EIN ZUVERLÄSSIGER MANNDECKER:** Marco Kurz zählt zu den beständigsten Club-Profis. Der gebürtige Stuttgarter ist in der Bundesliga einer der fairsten Manndecker. Kurz, der früher beim VfB Stuttgart unter Vertrag stand, hat sich in Nürnberg richtig eingelebt und ist eigentlich vom Club nicht wegzudenken. Vergangene Woche hatte er in Wattenscheid fast mühelos den polnischen Stürmer Marek Lesniak ausgeschaltet, mit dem so mancher Nationalspieler in Diensten des FC Bayern München seine Schwierigkeiten hatte. Das einzige Manko des sympathischen 24jährigen: das Spiel nach vorne. Seine Kritiker behaupten, daß wenn er im Offensivspiel genauso agieren würde wie in der Verteidigung, dann dürfte er auch einmal zu Recht in Richtung Nationalmannschaft schießen. Nachdem ja nun die Abwehr mit Lubos Kubik verstärkt und stabilisiert wurde, könnte auch Marco Kurz sich ein bißchen mehr zutrauen und zum heute notwendigen Heimsieg einiges beitragen.



# Club vor, noch ein Tor!

## Wetterfest + superschick!

Carena 8 x 22

- 8fache Vergrößerung
- 118 m Sehfeld auf 1000 m
- inkl. Tasche

# 79.95

3 JAHRE  
GARANTIE



## Schnurlos telefonieren!

### Funktelefon mit 10-Nummern-Speicher

Intertronic CP-100

- 6 Stunden-Akku
- Flash-Taste
- IWV/MFV

1 Jahr-Sofort-Umtausch-  
Garantie bei Defekt

Reichweite bis 300 m

# 222,-



### Disc-Drive, Dolby B + Metallgehäuse

Sony DD-22

- Bandsortenwahl
- Anti-Rolling-Mechanismus

# 149,-



# PHOTO PORST

FOTO • AUDIO • VIDEO • ELECTRONIC

Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe

## Die Rückrundenspiele des Clubs:

1. FCN – Hamburger SV	(Sa., 27. 11. 93)
1. FC Köln – 1. FCN	(Sa., 04. 12. 93)
1. FCN – Bor. M'gladbach	(Fr., 10. 12. 93)
Eintracht Frankfurt – 1. FCN	(Sa., 12. 02. 94)
1. FCN – Kaiserslautern	(Sa., 19. 02. 94)
Werder Bremen – 1. FCN	(Fr., 25. 02. 94)
Karlsruher SC – 1. FCN	(Sa., 05. 03. 94)
1. FCN – Schalke 04	(Sa., 12. 03. 94)
SC Freiburg – 1. FCN	(Sa., 19. 03. 94)
1. FCN – Bayer Leverkusen	(Sa., 26. 03. 94)
Dynamo Dresden – 1. FCN	(Do., 31. 03. 94)
1. FCN – VfB Stuttgart	(Di., 05. 04. 94)
VfB Leipzig – 1. FCN	(Fr., 08. 04. 94)
1. FCN – MSV Duisburg	(Sa., 16. 04. 94)
Bayern München – 1. FCN	(Sa., 23. 04. 94)
1. FCN – Wattenscheid 09	(Sa., 30. 04. 94)
Borussia Dortmund – 1. FCN	(Sa., 07. 05. 94)

Kurzfristige Änderungen möglich!

**STARTEN SIE DURCH:  
IM SPORTLICHEN  
COROLLA COMPACT  
1,6 Si.**



**S**ein 16V-Motor mit 84 kW (114 PS) sorgt für einen kraftvollen Antritt – mit Sicherheit: z. B. dank elektron. 4-Sensoren-A.B.S. in Serie und

auf Wunsch ■ Airbag. Seine Komfortausstattung, u. a. mit Servolenkung und Zentralverriegelung, sollten Sie live erleben. Starten Sie bei uns zur Probefahrt:

**P+P Automobile GmbH**

Sonnenstraße 14 · 91058 Erlangen  
Tel. 09131/60099 · Fax 09131/602796



## DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

### 1. FC NÜRNBERG

<b>Trainer</b>	Dieter Renner
<b>Co-Trainer</b>	Reinhold Hintermaier
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Andreas Köpke <input type="checkbox"/> Kurt Kowarz
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.) <input type="checkbox"/> Thomas Brunner <input type="checkbox"/> Jörg Dittwar <input type="checkbox"/> Kay Friedmann <input type="checkbox"/> Lubos Kubik <input type="checkbox"/> Marco Kurz <input type="checkbox"/> Uwe Wolf <input type="checkbox"/> Rainer Zietsch
<b>Mittelfeld</b>	<input type="checkbox"/> Hans Dorfner <input type="checkbox"/> André Golke <input type="checkbox"/> Jürgen Kramny <input type="checkbox"/> Thomas Kristl <input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.) <input type="checkbox"/> Marc Oechler <input type="checkbox"/> Manfred Schwabl <input type="checkbox"/> Oliver Straube <input type="checkbox"/> Alain Sutter <input type="checkbox"/> Michael Wiesinger
<b>Angriff</b>	<input type="checkbox"/> Sergio Bustos (Amat.) <input type="checkbox"/> Hans-Jörg Criens <input type="checkbox"/> Christian Wüick <input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate

### BORUSSIA DORTMUND

<b>Trainer</b>	Ottmar Hitzfeld
<b>Co-Trainer</b>	Michael Henke
<b>Tor</b>	<input type="checkbox"/> Wolfgang de Beer <input type="checkbox"/> Stefan Klos <input type="checkbox"/> Philipp Laux
<b>Abwehr</b>	<input type="checkbox"/> Uwe Grauer <input type="checkbox"/> Günter Kutowski <input type="checkbox"/> Stefan Reuter <input type="checkbox"/> Bodo Schmidt <input type="checkbox"/> Michael Schulz <input type="checkbox"/> Nedijeljko Zelic
<b>Mittelfeld</b>	<input type="checkbox"/> Thomas Franck <input type="checkbox"/> Steffen Freund <input type="checkbox"/> Steffen Karl <input type="checkbox"/> Gerhard Poschner <input type="checkbox"/> Knut Reinhardt <input type="checkbox"/> Matthias Sammer <input type="checkbox"/> Michael Zorc
<b>Angriff</b>	<input type="checkbox"/> Stephane Chapuisat <input type="checkbox"/> Frank Mill <input type="checkbox"/> Flemming Povlsen <input type="checkbox"/> Karl-Heinz Riedle <input type="checkbox"/> Lothar Sippel

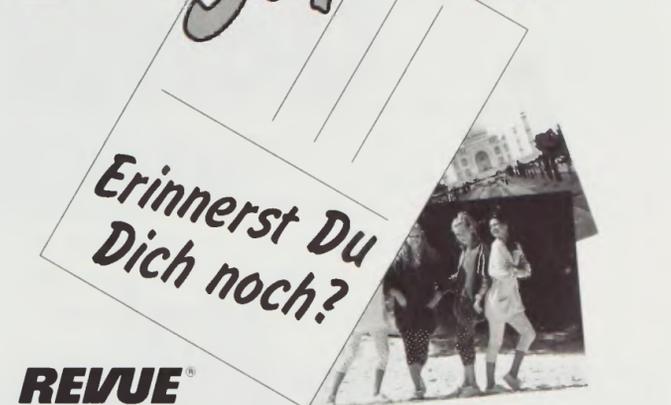
Schiedsrichter: Dr. Markus Merk (Kaiserslautern)

**PUMA** Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	16	10	4	2	34:16	+18	24-8	8	6	2	0	18:8	14-2	8	4	2	2	16:8	10-6
2. FC Bayern München	16	8	5	3	38:17	+21	21-11	8	7	1	0	26:5	15-1	8	1	4	3	12:12	6-10
3. Hamburger SV	16	9	2	5	32:24	+8	20-12	8	6	0	2	21:12	12-4	8	3	2	3	11:12	8-8
4. MSV Duisburg (N)	16	7	6	3	22:21	+1	20-12	8	3	5	0	11:8	11-5	8	4	1	3	11:13	9-7
5. Bayer Leverkusen (P)	16	7	5	4	33:23	+10	19-13	7	5	2	0	19:8	12-2	9	2	3	4	14:15	7-11
6. 1. FC Kaiserslautern	16	8	3	5	31:22	+9	19-13	8	6	1	1	23:9	13-3	8	2	2	4	8:13	6-10
7. Werder Bremen (M)	16	7	5	4	26:19	+7	19-13	8	4	1	3	14:10	9-7	8	3	4	1	12:9	10-6
8. Borussia Dortmund	16	7	3	6	24:23	+1	17-15	8	6	1	1	17:7	13-3	8	1	2	5	7:16	4-12
9. 1. FC Köln	16	7	3	6	21:22	-1	17-15	9	5	0	4	11:13	10-8	7	2	3	2	10:9	7-7
10. SC Freiburg (N)	16	5	5	6	27:29	-2	15-17	8	3	3	2	15:12	9-7	8	2	2	4	12:17	6-10
11. Karlsruher SC	16	4	6	6	19:18	+1	14-18	8	4	3	1	11:4	11-5	8	0	3	5	8:14	3-13
12. VfB Stuttgart	16	4	6	6	22:30	-8	14-18	8	2	4	2	10:11	8-8	8	2	2	4	12:19	6-10
13. Dynamo Dresden	16	4	6	6	17:27	-10	14-18	8	2	4	2	10:9	8-8	8	2	2	4	7:18	6-10
14. Bor. Mönchengladbach	16	4	5	7	28:33	-5	13-19	8	3	3	2	16:16	9-7	8	1	2	5	12:17	4-12
15. 1. FC Nürnberg	16	5	2	9	21:28	-7	12-20	8	4	2	2	15:9	10-6	8	1	0	7	6:19	2-14
16. Wattenscheid 09	16	2	7	7	21:30	-9	11-21	8	2	2	4	11:13	6-10	8	0	5	3	10:17	5-11
17. VfB Leipzig (N)	16	2	7	7	14:30	-18	11-21	8	1	6	1	9:11	8-8	8	1	1	6	5:19	3-13
18. FC Schalke 04	16	2	4	10	13:31	-18	8-24	8	2	2	4	9:12	6-10	8	0	2	6	4:19	2-14

**FOTOS**  
von FotoQuelle

Eine *Super* Idee!



**REVUE**  
Bildpostkarte

10x15 cm Glanz, vom Farbnegativ 24x36 mm



2 **REVUE** Farbfilme  
TRG 100 Kleinbild  
je 24 Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung

nur **9.95**

Diese Angebote erhalten Sie bei

**FotoQuelle**

Ihr Spezialist rund ums Bild - immer in Ihrer Nähe:

**Nürnberg:** Gröschel, im Kaufmarkt am Plärrer, Schweinau, Laufamholzstr. und Sulzbacher Str. • Foto Gregor, Allersberger Str. 65  
**Göhler,** Ostendstr. 173 • Quelle Kaufhaus, Fürther Str.  
**Fürth:** Rödenbeck, Dr. Gustav Schickedanz Str. 8  
**Erlangen:** Foto Aecht, Hauptstr. 55  
Quelle Technisches Fachgeschäft, Henkestr. 5  
**Großschwarzenlohe:** Ferstl, im Hörnlein, Feldstr. 1



# Die Continentale

mehr als eine Versicherung

Mal  
angenommen,



wir sind als Werbepartner stolz auf „unseren BVB“ – nicht nur, weil „Die Continentale“ auf dem Trikot steht, sondern auch, weil uns viel mehr verbindet: Sportlicher Ehrgeiz, fairer Wettkampf, Energie, Schnelligkeit und Ausdauer – kurz überdurchschnittliche Leistungen. Dadurch haben wir – nicht nur unter den Fußball-Fans – zufriedene Kunden, denn auch der perfekte Service ist für uns...

...kein  
Problem

*↳ Ihre Continentale.*

## 17. SPIELTAG

**Freitag, 19. November 1993**

Bor. M'gladbach – SV Werder Bremen  
 Karlsruher SC – SG Wattenscheid 09  
 Eintracht Frankfurt – 1. FC Köln

**Samstag, 20. November 1993**

**1. FC Nürnberg – Borussia Dortmund**  
 Bayer 04 Leverkusen – VfB Leipzig  
 SC Freiburg – MSV Duisburg  
 FC Schalke 04 – FC Bayern München  
 Kaiserslautern – Hamburger SV  
 FC Dynamo Dresden – VfB Stuttgart (So.)

## 18. SPIELTAG

**Freitag, 26. November 1993**

1. FC Kaiserslautern – 1. FC Köln  
 FC Schalke 04 – SG Wattenscheid 09  
 FC Dynamo Dresden – VfB Leipzig

**Samstag, 27. November 1993**

**1. FC Nürnberg – Hamburger SV**  
 Eintracht Frankfurt – Borussia M'gladbach  
 Karlsruher SC – Borussia Dortmund  
 SC Freiburg – FC Bayern München  
 Bayer 04 Leverkusen – MSV Duisburg  
 VfB Stuttgart – SV Werder Bremen



## Prominenten-Tip für den 17. Spieltag

Walter Kreuziger,  
 Verkaufsleiter Autohaus  
 Nissan, Nürnberg

<b>1. FC Nürnberg – Borussia Dortmund</b>	<b>2 : 1</b>
Bor. Mönchengladbach – SV Werder Bremen	1 : 2
Karlsruher SC – SG Wattenscheid 09	3 : 0
Eintracht Frankfurt – 1. FC Köln	3 : 1
Bayer 04 Leverkusen – VfB Leipzig	3 : 1
SC Freiburg – MSV Duisburg	2 : 1
FC Schalke 04 – FC Bayern München	1 : 2
Kaiserslautern – Hamburger SV	1 : 1
Dynamo Dresden – VfB Stuttgart	1 : 0

**ALLES** präsentiert  
 Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
**CLUB-FON**



**0190241905**

**DER DIREKTE DRAHT ZUM 1. FC NÜRNBERG  
 24 STUNDEN - RUND UM DIE UHR  
 INFOS ÜBER UND UM DEN CLUB**

**CLUB-FON** Der direkte Draht zum Club  
 CompuTel Telefonservice GmbH - 12 Sek. eine Gebühreneinheit

**ALLES** kostenlos privat inserieren in:  
 Markt für kostenlose private Kleinanzeigen  
 ☉ **NÜRNBERG** 09 11 / 333 999  
 ☉ **WÜRZBURG** 09 31 / 59 000  
 ☉ **REGENSBURG** 09 41 / 798 171

*Der Primera SLX von Nissan*  
**Einfach ausgezeichnet.**



15 internationale Auszeichnungen für den Primera!

**NISSAN PRIMERA SLX 4türig:** 1,6-1-16V-Motor, 66 kW (90 PS), geregelter Kat. Sehr sparsam: Stadtzyklus 9,0 l, bei konstant 90 km/h 5,3 l, bei konstant 120 km/h 6,9 l (nach 80/1268 EWG) Super unverbleit. Servolenkung, Drehzahlmesser, Zentralverriegelung, geteilte Rücksitzlehne. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

**Unser Hauspreis: DM 26.695,-**

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

*Mit uns in's Jahr 2000*

**Autohaus Nissan**

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
 Telefon (09 11) 348 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
 Sa-So 9-18 Uhr  
 Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
 keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

*Wer Autos baut, muß Menschen kennen.*

# Die MobiCard – ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften der MobiCard veranlasst immer mehr Autofahrer zum Umsteigen. Die Luft dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur einer Karte mehrere Leute mitnehmen können. Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt? Na dann - herzlich willkommen im Kreise der umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

## EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



### VGN – Fahrplan für die Hinfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN – Hamburger SV: am 27.11.1993, Spielbeginn 15.30 Uhr  
(gültig auch für die Samstagsspiele der Rückrunde)



2

S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'  
Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten



890.2

ab Nürnberg Hbf

		SAMSTAG												
		Z			Z			Z			Z			
VERKEHRSMITTEL		12:08	12:48	13:28	13:35	13:48	14:08	14:15	14:28	14:35	14:48	14:55	15:08	15:28
VERKEHRSHINWEIS														
Nürnberg Hbf	USO ab	12:10	12:50	13:30			14:10				14:50			15:30
Dürrenhof														
Gleißhammer		12:12	12:52	13:32			14:12				14:52			15:32
Dutzendteich Bf		12:14	12:54	13:34			14:14				14:54			15:34
Frankenstadion	an	12:16	12:56	13:36	13:41	13:54	14:16	14:21	14:34	14:41	14:56	15:01	15:14	15:36

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG												
		Z			Z			Z			Z			
VERKEHRSMITTEL		12:27	13:45	13:51	14:27									
VERKEHRSHINWEIS														
Neumarkt Bf	ab	12:08	12:48	13:28	13:59	14:08	14:28	14:48	15:28					
Altdorf		12:23	12:52	13:03	13:43	14:16	14:23	14:43	14:52	15:03	15:43			
Feucht		12:25	12:53	13:05	13:45	14:01	14:17	14:25	14:45	14:53	15:05	15:45		
Feucht	ab	12:28	13:08	13:48	14:08	14:28	14:48	14:58	15:08	15:48				
Fischbach		12:32	13:12	13:52	14:11	14:32	14:51	15:12	15:52					
Frankenstadion	an	12:32	13:12	13:52	14:11	14:32	14:51	15:12	15:52					
Nürnberg Hbf	USO an	12:41	13:03	13:21	14:01	14:11	14:27	14:41	15:03	15:21	16:01			

Der Eilzug E 3036, Neumarkt ab 13:35 Uhr nach Nürnberg hält zusätzlich in Feucht, an 13:59 Uhr mit Anschluss auf die S-Bahn Feucht ab 14:05 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürn. Hbf von 12.56 Uhr bis 14.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

### VGN – Fahrplan für die Rückfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN – Borussia Dortmund: am 20.11.1993, Spielende ca. 17.15 Uhr  
(gültig auch am 27.11.1993 zum Spiel: 1.FCN – Hamburger SV)



2

S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'  
Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten



890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		SAMSTAG												
		Z			Z			Z			Z			
VERKEHRSMITTEL		17:12	17:22	17:31	17:38	17:45	17:52	17:59	18:05	18:12	18:32	19:12		
VERKEHRSHINWEIS														
Frankenstadion	ab	17:14					17:54			18:34	19:14			
Dutzendteich Bf							17:56			18:36	19:16			
Gleißhammer		17:16					17:59			18:39	19:19			
Dürrenhof		17:19					18:01	18:05	18:11	18:18	18:41	19:21		
Nürnberg Hbf	USO an	17:21	17:28	17:37	17:44	17:51	18:01	18:05	18:11	18:18	18:41	19:21		

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG												
		Z			Z			Z			Z			
VERKEHRSMITTEL		16:58	17:28	17:49	17:58	18:08	18:48	19:28						
VERKEHRSHINWEIS														
Nürnberg Hbf	USO ab				17:55		18:16	18:56	19:36					
Frankenstadion	ab				18:00		18:20	19:00	19:40					
Fischbach					17:57		18:04	18:07	18:24	19:04	19:44			
Feucht	an	17:07	17:31	17:44	17:57	18:04	18:07	18:24	19:04	19:44				
Feucht	ab	17:08	17:45	17:58	18:05	18:08	18:25	19:05	19:45					
Altdorf	an		18:01		18:21		18:41	19:21	20:01					
Neumarkt Bf	an		17:34		18:12		18:34							

Der Eilzug E 3049, Nürnberg ab 17:49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht, ab 17:58 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) – 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 – 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

27. November 1993  
Stadionzeitung  
des  
1. FC Nürnberg



**DER CLUB**

Heute  
im Stadion  
Hamburger SV

**Direkt am Ball**



**Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!**

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 24 · Reihe 8 · Platz 12**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg

**Zu Hause  
eine Macht**



**KNIEFALL VOR DEM KING:** Den hatte der neu Club-Stürmer nicht nötig. Hans-Jörg Criens, der gegen die Bayern mit seinem sehenswerten Hackentor das 2:0 erzielte, spielte sich schnell in die Herzen der fränkischen Fußball-Anhänger. Gegen Dortmund hatte der gebürtige Neusser ebenfalls eine Riesenchance, als er zwei Abwehrspieler umdribbelte, dann jedoch an Torwart Klos scheiterte. Der „Lange“ hat sich mittlerweile in Nürnberg sehr gut eingelebt und wird auch von der Mannschaft voll akzeptiert.

Foto: Brunner

Zuletzt holte der 1. FC Nürnberg in seinen Heimspielen 7:1 Punkte bei 10:0 Toren. Eine sehenswerte Bilanz. Das heutige Spiel ist gleichzeitig der Beginn der Rückrunde und ist Anlaß genug, einen Blick auf die bereits hinter uns liegenden 17 Spieltage zu werfen. 13:21 Punkte wurden bisher gesammelt. Für die meisten Club-Fans eine bittere Enttäuschung. Zu Beginn der Saison hieß das Ziel: einen Platz im gesicherten Mittelfeld mit Blick nach oben! Im Moment ist der Club nur zwei Zähler von einem Abstiegsplatz entfernt.

Eigentlich sollten Spieler und Fans die Hinrunde so schnell wie möglich abhaken. Heute sollte gegen den Hamburger SV ein Neustart sein. Die Anfangs erwähnte Heim Bilanz muß gegen die Nordlichter fortgesetzt werden. Zu

Fortsetzung auf Seite 5



**TRIGEMA**

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-880 · Telex 7 67 212 · Telefax 074 75-88228



**Club vor,  
noch ein Tor!**

**Wetterfest +  
superschick!**

- Carena 8 x 22
- 8fache Vergrößerung
  - 118 m Sehfeld auf 1000 m
  - inkl. Tasche

**79.95**

**3 JAHRE  
GARANTIE**



**Schnurlos telefonieren!**

**Funktelefon mit  
10-Nummern-Speicher**

- Intertronic CP-100
- 6 Stunden-Akku
  - Flash-Taste
  - IWV/MFV

**1 Jahr-Sofort-Umtausch-  
Garantie bei Defekt**

Reichweite bis 300 m

**222,-**



**Disc-Drive,  
Dolby B +  
Metallgehäuse**

- Sony DD-22
- Bandsortenwahl
  - Anti-Rolling-Mechanismus

**149,-**



**PHOTO  
PORST**

FOTO • AUDIO • VIDEO • ELECTRONIC

**Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe**

Das nächste Heimspiel

**Freitag, den 10. Dez. '93  
um 20.00 Uhr  
im Frankenstadion**

Zu Gast:

**Bor. M'gladbach**

Karten gibt es an allen bekannten  
Vorverkaufsstellen und im  
Fan-Shop am Valznerweiher.

400/1/2/3/93

*Der Primera SLX von Nissan*

**Einfach ausgezeichnet.**



15 internationale Auszeichnungen für den Primera!

NISSAN PRIMERA SLX 4türig: 1,6-l-16V-Motor, 66 kW (90 PS), geregelter Kat. Sehr sparsam: Stadtzyklus 9,0 l, bei konstant 90 km/h 5,3 l, bei konstant 120 km/h 6,9 l (nach 80/1268 EWG) Super unverbleit. Servolenkung, Drehzahlmesser, Zentralverriegelung, geteilte Rücksitzlehne. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

**Unser Hauspreis: DM 26.695,-**

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

*Mit uns in's Jahr 2000*

**Autohaus Nissan**

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg

Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.

**NISSAN**

*Wer Autos baut, muß Menschen kennen.*

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## HAMBURGER SV

<b>Trainer</b> Dieter Renner <hr/> <b>Co-Trainer</b> Reinhold Hintermaier <hr/> <b>Tor</b> <input type="checkbox"/> Andreas Köpke <input type="checkbox"/> Kurt Kowarz <hr/> <b>Abwehr</b> <input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.) <input type="checkbox"/> Thomas Brunner <input type="checkbox"/> Jörg Dittwar <input type="checkbox"/> Kay Friedmann <input type="checkbox"/> Lubos Kubik <input type="checkbox"/> Marco Kurz <input type="checkbox"/> Uwe Wolf <input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<b>Mittelfeld</b> <input type="checkbox"/> Hans Dorfner <input type="checkbox"/> André Golke <input type="checkbox"/> Jürgen Kramny <input type="checkbox"/> Thomas Kristl <input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.) <input type="checkbox"/> Marc Oechler <input type="checkbox"/> Manfred Schwabl <input type="checkbox"/> Oliver Straube <input type="checkbox"/> Alain Sutter <input type="checkbox"/> Michael Wiesinger <hr/> <b>Angriff</b> <input type="checkbox"/> Sergio Bustos (Amat.) <input type="checkbox"/> Hans-Jörg Crieis <input type="checkbox"/> Christian Wüick <input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate	<b>Trainer</b> Benno Möhlmann <hr/> <b>Co-Trainer</b> Felix Magath <hr/> <b>Tor</b> <input type="checkbox"/> Nils Bahr <input type="checkbox"/> Richard Golz <hr/> <b>Abwehr</b> <input type="checkbox"/> Markus Babbel <input type="checkbox"/> Jörg Bode <input type="checkbox"/> Carsten Kober <input type="checkbox"/> Michael Kostner <input type="checkbox"/> Oliver Möller (Amat.) <input type="checkbox"/> Marijan Kovacevic (Amat.)	<b>Mittelfeld</b> <input type="checkbox"/> Jörg Albertz <input type="checkbox"/> Uwe Bormann (Amat.) <input type="checkbox"/> Armin Eck <input type="checkbox"/> Jürgen Hartmann <input type="checkbox"/> Andreas Sassen <input type="checkbox"/> Stefan Schnoor <input type="checkbox"/> Michael Spies <input type="checkbox"/> Harald Spörl <input type="checkbox"/> Stig Tøfting <input type="checkbox"/> Thomas von Heesen <input type="checkbox"/> Peter Woodring <hr/> <b>Angriff</b> <input type="checkbox"/> Karsten Bärön <input type="checkbox"/> Riccardo Baich <input type="checkbox"/> Valdas Ivanauskas <input type="checkbox"/> Yordan Letchkov
---	--	---	--

Schiedsrichter: Jürgen Jansen (Essen)



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Eintracht Frankfurt	17	10	4	3	34:19	+15	24-10	9	6	2	1	18:11	14-4	8	4	2	2	16:8	10-6
2. FC Bayern München	17	8	6	3	39:18	+21	22-12	8	7	1	0	26:5	15-1	9	1	5	3	13:13	7-11
3. MSV Duisburg (N)	17	8	6	3	24:22	+2	22-12	8	3	5	0	11:8	11-5	9	5	1	3	13:14	11-7
4. Bayer Leverkusen (P)	17	8	5	4	36:24	+12	21-13	8	6	2	0	22:9	14-2	9	2	3	4	14:15	7-11
5. 1. FC Kaiserslautern	17	9	3	5	34:22	+12	21-13	9	7	1	1	26:9	15-3	8	2	2	4	8:13	6-10
6. Hamburger SV	17	9	2	6	32:27	+5	20-14	8	6	0	2	21:12	12-4	9	3	2	4	11:15	8-10
7. Werder Bremen (M)	17	7	5	5	28:22	+6	19-15	8	4	1	3	14:10	9-7	9	3	4	2	14:12	10-8
8. 1. FC Köln	17	8	3	6	24:22	+2	19-15	9	5	0	4	11:13	10-8	8	3	3	2	13:9	9-7
9. Borussia Dortmund	17	7	4	6	24:23	+1	18-16	8	6	1	1	17:17	13-3	9	1	3	5	7:16	5-13
10. Karlsruher SC	17	5	6	6	21:18	+3	16-18	9	5	3	1	13:4	13-5	8	0	3	5	8:14	3-13
11. Dynamo Dresden	17	5	8	6	18:27	-9	16-18	9	3	4	2	11:9	10-8	8	2	2	4	7:18	6-10
12. SC Freiburg	17	5	5	7	28:31	-3	15-19	9	3	3	3	16:14	9-9	5	2	2	4	18:17	8-10
13. Bor. Mönchengladbach	17	5	5	7	31:35	-4	15-19	9	4	3	2	18:18	11-7	8	1	2	4	12:17	4-12
14. VfB Stuttgart	17	4	6	7	22:31	-8	14-20	8	2	4	2	10:11	8-8	8	2	2	5	12:20	6-12
<b>15. 1. FC Nürnberg</b>	<b>17</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>21:28</b>	<b>-7</b>	<b>13-21</b>	<b>9</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>15:9</b>	<b>11-7</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>9:19</b>	<b>2-14</b>
16. Wattenscheid 09	17	2	7	8	21:32	-11	11-23	9	2	2	4	11:13	8-10	8	0	5	4	10:19	5-13
17. VfB Leipzig (N)	17	2	7	8	15:33	-18	11-23	9	1	6	1	9:11	8-8	9	1	1	7	6:22	3-15
18. FC Schalke 04	17	2	5	10	14:32	-18	9-25	9	2	3	4	10:13	7-11	8	0	2	6	4:19	2-14

## 18. SPIELTAG

Freitag, 26. November 1993

1. FC Kaiserslautern – 1. FC Köln  
FC Schalke 04 – SG Wattenscheid 09  
FC Dynamo Dresden – VfB Leipzig

Samstag, 27. November 1993

1. FC Nürnberg – Hamburger SV  
Eintracht Frankfurt – Borussia M'gladbach  
Karlsruher SC – Borussia Dortmund  
SC Freiburg – FC Bayern München  
Bayer 04 Leverkusen – MSV Duisburg  
VfB Stuttgart – SV Werder Bremen

## 19. SPIELTAG

Freitag, 3. Dezember 1993

SG Wattenscheid 09 – SC Freiburg  
Bor. M'gladbach – Kaiserslautern

Samstag, 4. Dezember 1993

1. FC Köln – 1. FC Nürnberg  
VfB Leipzig – VfB Stuttgart  
FC Bayern München – Bayer Leverkusen  
Borussia Dortmund – FC Schalke 04  
Hamburger SV – Karlsruher SC  
Werder Bremen – Eintracht Frankfurt  
MSV Duisburg – Dynamo Dresden (So.)

# FOTOS

von FotoQuelle

## Eine Super Idee!

Erinnerst Du  
Dich noch?

### REVUE® Bildpostkarte

10x15 cm Glanz, vom Farbnegativ 24x36 mm

## 1. INTERNATIONALES

# NÜRNBERGER



Grashopper-Club Zürich, Sparta Prag, 1. FC Köln,  
VfB Stuttgart, VfB Leipzig, 1. FC Nürnberg,  
1860 München, Stuttgarter Kickers

Do. 6. Januar 1994 (Hi. Drei Könige)

Einlaß 12 Uhr - Beginn 13 Uhr

## FRANKENHALLE NÜRNBERG

2 **REVUE**® Farbfilme  
TRG 100 Kleinbild  
je 24 Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung

# nur 9.95

Diese Angebote erhalten Sie bei

## FotoQuelle

Ihr Spezialist rund ums Bild - immer in Ihrer Nähe:

**Nürnberg:** Gröschel, im Kaufmarkt am Plärrer, Schweinau, Laufamholzstr. und Sulzbacher Str. • Foto Gregor, Allersberger Str. 65  
Göhler, Ostendstr. 173 • Quelle Kaufhaus, Fürther Str.  
**Fürth:** Rödenbeck, Dr. Gustav Schickedanz Str. 8  
**Erlangen:** Foto Aecht, Hauptstr. 55  
Quelle Technisches Fachgeschäft, Henkestr. 5  
**Großschwarzenlohe:** Ferstl, im Hörnlein, Feldstr. 1

ER IST KOMPROMISSLOS EHRlich.  
WIR VERÖFFENTLICHEN ES TROTZDEM.

# „Ein Tor für den Club!“

Hans Dorfner auf die Frage, was ihm noch lieber wäre als sein Lieblings-Weißbier.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

## BAYRISCHZELL

— da können Sie sich erleben —

**Urlaub wo Oberbayern am schönsten ist!!!**

Elegant eingerichtete Ferienwohnung – 2 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse/Balkon für 4 Personen

**Telefon: 08023/1496**

Freischwimmbad am Ort – Badeseen in der Nähe: Schliersee, Tegernsee, Spitzingsee

**IMPRESSUM:**

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

**VERANTWORTLICH:**

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

**GESAMTHERSTELLUNG:**

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

Fortsetzung von Seite 1

Hause, sprich im Frankenstadion, muß der Club wieder eine Macht werden. Denn nur dann sind Mannschaften wie der HSV, Borussia Mönchengladbach und Kaiserslautern zu bezwingen. Die Profis haben vergangene Woche im Spiel gegen Borussia Dortmund bewiesen, daß sie kämpfen können und auch siegen wollen. Daß dann im entscheidenden Moment das sogenannte Quentchen Glück beim Torschuß fehlt, läßt sich nicht ändern. Aber Hauptsache der Wille zum Siegen ist da.

Der neue Cheftrainer Dieter Renner ist davon überzeugt, daß seine Mannschaft auch „den Angsthasenfußball“, den sie auswärts präsentiert, bald ändern wird und muß. In Wattenscheid spielten erstmals drei Stürmer gleichzeitig. Der Club hat mit dem heutigen Aufeinandertreffen noch acht Heimspiele und folglich muß man neun mal auswärts antreten.

Die Lizenzspielermannschaft des 1. FC Nürnberg bestreitet in diesem Jahr am Freitag, den 10. Dezember, ihr vorerst letztes Heimspiel und geht anschließend bis zum 3. Januar 1994 in „Betriebsferien“. Danach stehen einige Hallenturniere an und vom 18. bis 28. Januar sind die Profis im Trainingslager in Portugal. Eigentlich noch genug Zeit für Trainer Dieter Renner die Mannschaft so zu formen, daß nach der Winterpause eine besser abgestimmte und vor allem agilere Club-Elf Offensivfußball spielt und das Saisonziel erreicht!

Am 1. Spieltag in Hamburg hatte Sergio Fabian Zarate in der zweiten Minute das erste Tor der laufenden Saison geschossen. Heute schießt er vielleicht das erste Tor der Rückrunde. Danach sollte eigentlich mit der Unterstützung von den Rängen nichts mehr anbrennen gegen die Truppe von Benno Möhlmann.



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH:** Der „blonde Engel“ hat sich mit der Schweiz für die Weltmeisterschaft im kommenden Jahr qualifiziert. Alain Sutter war neben seinen Bundesligakollegen Stephane Chapuisat, Ciriaco Sforza und Adrian Knup einer der Garanten für den sensationellen Erfolg der Eidgenossen. Für Alain Sutter, der im entscheidenden Qualifikationsspiel gegen Estland der beste Mann auf dem Platz war, natürlich ein Riesenerfolg in den USA mit dabei zu sein. Beim 1. FC Nürnberg ist ihm jedoch bislang der große Durchbruch noch nicht gelungen. Für ihn könnte das heutige Spiel ebenfalls ein Neustart sein. Foto: Brunner

# Die MobiCard – ein dufter Typ



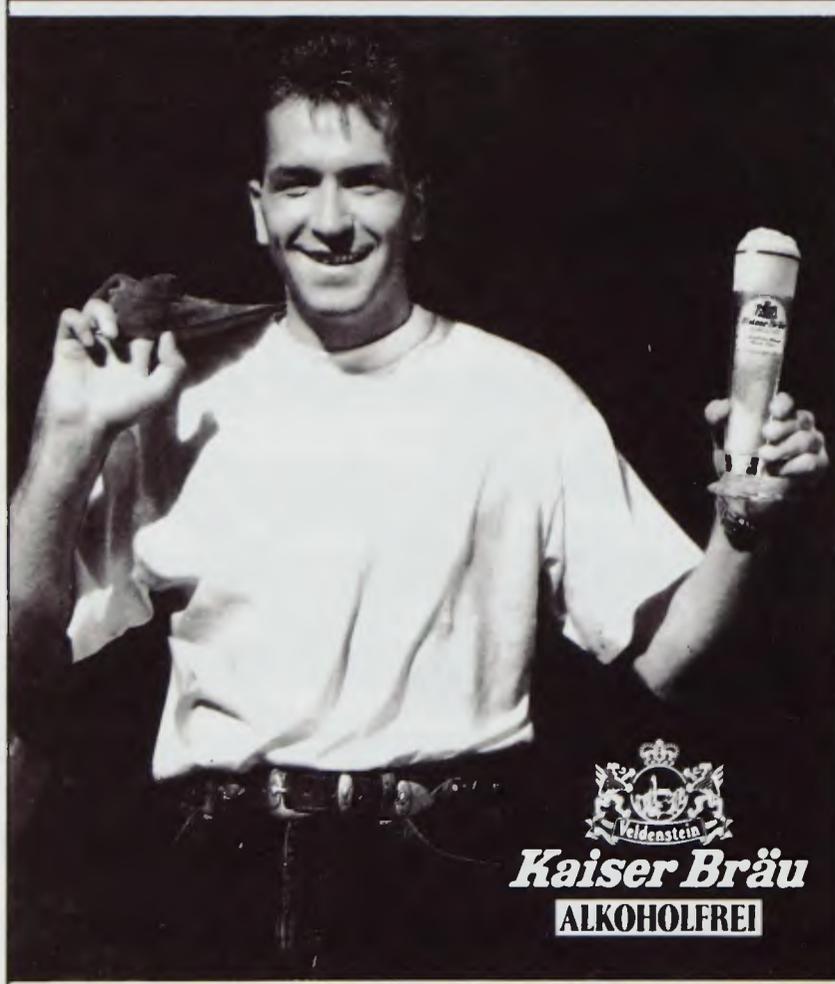
Die guten Eigenschaften der MobiCard veranlasst immer mehr Autofahrer zum Umsteigen. Die Luft dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur einer Karte mehrere Leute mitnehmen können. Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt? Na dann - herzlich willkommen im Kreise der umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

## EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des



### VGN – Fahrplan für die Rückfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN – Hamburger SV: am 27.11.1993, Spielende ca. 17.15 Uhr  
(gültig auch voraussichtlich am 19.02., 12.03., 26.03., 16.04. und 30.04.1994)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'  
Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten



Richtung Nürnberg Hbf

		SAMSTAG										
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	
Frankenstadion	ab	17 12	17 22	17 31	17 38	17 45	17 52	17 59	18 05	18 12	18 32	19 12
Dutzendteich Bf		17 14					17 54				18 34	19 14
Gleißhammer		17 16					17 56				18 36	19 16
Dürrenhof		17 19					17 59				18 39	19 19
Nürnberg Hbf	DB an	17 21	17 28	17 37	17 44	17 51	18 01	18 05	18 11	18 18	18 41	19 21

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG											
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S		
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z		
Nürnberg Hbf	DB ab	16 58					17 58	18 08	18 48	19 28			
Frankenstadion			17 23	17 36			17 55		18 16	18 56	19 36		
Fischbach			17 27	17 40			18 00		18 20	19 00	19 40		
Feucht	an	17 07	17 31	17 44	17 57		18 04	18 07	18 24	19 04	19 44		
Feucht	ab	17 08					17 45	17 58	18 05	18 08	18 25	19 05	19 45
Altdorf							18 01		18 21		18 41	19 21	20 01
Neumarkt Bf	an	17 34					18 12		18 34				

Der Eізug E 3049, Nürnberg ab 17.49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht, ab 17.58 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) - 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 - 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

### VGN – Fahrplan für die Hinfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN – Bor. Mönchengladbach: am Freitag, 10.12.1993, 20.00 Uhr  
(gültig auch voraussichtlich am Di., 05.04.1994)

**S** 2 S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'  
Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten



ab Nürnberg Hbf

		MONTAG – FREITAG											
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S		
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z		
Nürnberg Hbf	DB ab	17 28	17 48	18 08	18 28	18 48	19 00	19 08	19 20	19 28	19 35	19 42	20 08
Dürrenhof		17 30	17 50	18 10	18 30	18 50		19 10		19 30			20 10
Gleißhammer		17 32	17 52	18 12	18 32	18 52		19 12		19 32			20 12
Dutzendteich Bf		17 34	17 54	18 14	18 34	18 54		19 14		19 34			20 14
Frankenstadion	an	17 36	17 56	18 16	18 36	18 56	19 08	19 16	19 26	19 36	19 41	19 48	20 16

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG – FREITAG																
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S							
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z							
Neumarkt Bf	an	17 45					18 27				19 27							
Altdorf	ab	17 28					17 48	18 08	18 28		18 48	19 08	19 28	19 48				
Feucht	an	17 43					18 03	18 17	18 23	18 43	18 52	19 03	19 23	19 43	19 52	20 03		
Feucht	ab	17 45					18 05	18 18	18 25	18 45	18 53	19 05	19 25	19 45	19 53	20 05		
Fischbach		17 48					18 08				19 08	19 28	19 48			20 08		
Frankenstadion	an	17 52					18 12				18 32	18 52			19 12	19 32	19 52	20 12
Nürnberg Hbf	DB an	18 01	18 09	18 21	18 28	18 41	19 01	19 03	19 21	19 41	20 01	20 03	20 03	20 21				

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

### VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
'S'	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 17.56 Uhr bis 19.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	



**DER CLUB**

**Heute  
im Stadion**

**Borussia  
Mönchengladbach**

**Direkt am Ball**



**Der heutige Spielball – gestiftet von Schöller – kann Ihnen gehören!**

Natürlich mit Spielerautogrammen. Das ist die Gewinn-Nummer:

**Block 12 · Reihe 17 · Platz 9**

Bitte kontrollieren Sie gleich Ihre Eintrittskarte, ob Sie der oder die Glückliche sind. Wenn ja, trennen Sie diese Nummer ab und senden sie mit Ihrer Eintrittskarte oder Kopie der Dauerkarte (Adresse nicht vergessen) an

**1. FCN „Schöller-Ball“, Valznerweiherstr. 200, 90480 Nürnberg**

# Zwei Punkte zum Abschluß



**HERR DER BÄLLE:** Andreas Köpke, Club-Kapitän und Fußballer des Jahres 1993, wird hier von seinen Mitspielern Marco Kurz, Uwe Wolf, Manfred Schwabl und dem Hamburger Thomas von Heesen bei einer Strafraumszene beobachtet. Beim 1:0 Sieg in Köln bewies Köpke ebenfalls Klasse. Fast 90 Minuten lang hatten ihn die Kölner Fans mit obszönen Beleidigungen attackiert und mit Leuchtraketen beschossen. Doch Andy Köpke behielt die Nerven und sicherte mit seinen Glanzparaden den doppelten Punktgewinn. Foto: Liedel

Das heutige Spiel ist zugleich das letzte in diesem Jahr. Die Profis des 1. FC Nürnberg haben bis zum Sonntag, den 2. Januar 1994, frei. Doch vorher müssen sie noch einmal alles geben, um in Ruhe „Weihnachtslieder singen“ zu können, wie es Club-Trainer Dieter Renner bei Amtsantritt formulierte.

Der heutige Gegner ist ohne Zweifel im Aufwind. Die Borussen aus Mönchengladbach haben aus den letzten vier Begegnungen 8:0 Punkte gehamstert und somit für ein ausgeglichenes Punktekonto gesorgt. Nachdem man in der vergangenen Saison die Teilnahme am UEFA-Cup verpaßt hat, träumt dieses Jahr auf dem Bökelberg jeder davon.

„Fohlen“-Trainer Bernd Krauss, der ebenfalls wie Dieter Renner vom Co- zum

Fortsetzung auf Seite 5



# TRIGEMA

**Deutschlands größter T-Shirt- und Tennis- Bekleidungs- Hersteller**

TRIGEMA D-72393 Burladingen · West-Germany · Telefon 074 75-880 · Telex 7 67 212 · Telefax 074 75-88 228



**Club vor,  
noch ein Tor!**

**Motor + automatische Blitz-Zuschaltung**

**Carena 50 MF** • fixfocus scharfe Fotos ohne Entfernungseinstellung  
 • Motor vor-/rückwärts  
 • 3 Blitz-Funktionen



**3 JAHRE  
GARANTIE**

**79.95**

**Super-Stereo-Hit!**

**Intersound SCR-178 CD/RM**

- URW-Stereo/MW • CD-Player mit 21 Titel-Speicher
- Autostop-Cassetdeck
- 10 Watt Musik
- inkl. Fernbedienung

**1 JAHR  
GARANTIE**

**NEU**



**229.95**

**Stereo-Walker mit Super-Bass**

**Audio 5/93:  
Preis/Leistung  
gut**

**Aiwa HS-GS 310**

- Dolby B
- Bass- und Höhenregler
- 2fach Auto-Reverse
- Bandsortenwahl



**99.95**

**PHOTO  
PORST**

FOTO • AUDIO • VIDEO • ELECTRONIC

**Über 2800 mal  
in Deutschland  
400 mal in  
Nordbayern  
auch in  
Ihrer Nähe**

Das nächste Heimspiel

**Samstag, den 19. Feb. '94  
um 15.30 Uhr  
im Frankenstadion**

Zu Gast:

**1. FC Kaiserslautern**

Karten gibt es an allen bekannten  
Vorverkaufsstellen und im  
Fan-Shop am Valznerweiher.

400/12/3/93

**Der Primera SLX von Nissan**

**Einfach ausgezeichnet.**



15 internationale Auszeichnungen für den Primera!

**NISSAN PRIMERA SLX 4türig:** 1,6-l-16V-Motor, 66 kW (90 PS), geregelter Kat. Sehr sparsam: Stadtzyklus 9,0 l, bei konstant 90 km/h 5,3 l, bei konstant 120 km/h 6,9 l (nach 80/1268 EWG) Super unverbleit. Servolenkung, Drehzahlmesser, Zentralverriegelung, geteilte Rücksitzlehne. Drei Jahre (bis 100.000 km) Garantie. Drei Jahre Lack-Garantie.

**Unser Hauspreis: DM 26.695,-**

Attraktive Finanzierungs- und Leasingangebote bieten Ihnen die NISSAN BANK GMBH bzw. NISSA LEASING GMBH.

**Mit uns in's Jahr 2000**

**Autohaus Nissan**

Eltersdorfer Straße 23 · 90425 Nürnberg  
Telefon (09 11) 3 48 71

Öffnungszeiten: Mo-Fr 8-20 Uhr;  
Sa-So 9-18 Uhr  
Außerhalb der gesetzl. Ladenzeiten  
keine Beratung und Verkauf.



**Wer Autos baut, muß Menschen kennen.**

# DIE MANNSCHAFTS-AUFSTELLUNGEN

## 1. FC NÜRNBERG

## BORUSSIA MÖNCHENGLADBACH

<b>Trainer</b> Dieter Renner  <b>Co-Trainer</b> Reinhold Hintermaier  <b>Tor</b> <input type="checkbox"/> Andreas Köpke <input type="checkbox"/> Kurt Kowarz  <b>Abwehr</b> <input type="checkbox"/> Markus Brand (Amat.) <input type="checkbox"/> Thomas Brunner <input type="checkbox"/> Jörg Dittwar <input type="checkbox"/> Kay Friedmann <input type="checkbox"/> Lubos Kubik <input type="checkbox"/> Marco Kurz <input type="checkbox"/> Uwe Wolf <input type="checkbox"/> Rainer Zietsch	<b>Mittelfeld</b> <input type="checkbox"/> Hans Dorfner <input type="checkbox"/> André Golke <input type="checkbox"/> Jürgen Kramny <input type="checkbox"/> Thomas Kristl <input type="checkbox"/> Sascha Licht (Amat.) <input type="checkbox"/> Marc Oechler <input type="checkbox"/> Manfred Schwabl <input type="checkbox"/> Oliver Straube <input type="checkbox"/> Alain Sutter <input type="checkbox"/> Michael Wiesinger  <b>Angriff</b> <input type="checkbox"/> Sergio Bustos (Amat.) <input type="checkbox"/> Hans-Jörg Criens <input type="checkbox"/> Christian Wück <input type="checkbox"/> Sergio Fabian Zarate	<b>Trainer</b> Bernd Krauss  <b>Co-Trainer</b> Robert Begerau  <b>Tor</b> <input type="checkbox"/> Dirk Heyne <input type="checkbox"/> Uwe Kamps <input type="checkbox"/> Dimo Wache  <b>Abwehr</b> <input type="checkbox"/> Thomas Eichin <input type="checkbox"/> Holger Fach <input type="checkbox"/> Thomas Hoersen <input type="checkbox"/> Thomas Kastenmaier <input type="checkbox"/> Michael Klinkert <input type="checkbox"/> Jörg Neun <input type="checkbox"/> Joachim Stadler	<b>Mittelfeld</b> <input type="checkbox"/> Christian Hochstätter <input type="checkbox"/> Christian Hock <input type="checkbox"/> Johnny Mølby <input type="checkbox"/> Peter Nielsen <input type="checkbox"/> Karlheinz Pfipsen <input type="checkbox"/> Martin Schneider <input type="checkbox"/> Peter Wynhoff  <b>Angriff</b> <input type="checkbox"/> Martin Dahlin <input type="checkbox"/> Heiko Herrlich <input type="checkbox"/> Martin Max <input type="checkbox"/> Bachirou Salou
---	---	---	---

**Schiedsrichter:** Bernd Heynemann, Magdeburg



# Offizieller Ausrüster des 1. FC Nürnberg

SAISON 93/94								zu Hause				auswärts							
	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Diff.	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.	Sp.	g.	u.	v.	Tore	Pkt.
1. Bayer Leverkusen (P)	19	9	6	4	39:26	+13	24-14	9	7	2	0	24:10	16-2	10	2	4	4	15:16	8-12
2. Eintracht Frankfurt	19	10	4	5	34:23	+11	24-14	10	6	2	2	18:14	14-6	9	4	2	3	16:9	10-8
3. Bayern München	19	8	7	4	41:22	+19	23-15	9	7	2	0	27:6	16-2	10	1	5	4	14:16	7-13
4. 1. FC Kaiserslautern	19	10	3	6	38:25	+13	23-15	10	8	1	1	29:9	17-3	9	2	2	5	9:16	6-12
5. Hamburger SV	19	10	3	6	34:28	+6	23-15	9	6	1	2	22:13	13-5	10	4	2	4	12:15	10-10
6. MSV Duisburg (N)	19	8	7	4	26:25	+1	23-15	9	3	6	0	12:9	12-6	10	5	1	4	14:16	11-9
7. Werder Bremen (M)	19	8	6	5	29:22	+7	22-16	9	5	1	3	15:10	11-7	10	3	5	2	14:12	11-9
8. Borussia Dortmund	19	7	6	6	28:27	+1	20-18	9	6	2	1	18:8	14-4	10	1	4	5	10:19	6-14
9. Bor. Mönchengladbach	19	7	5	7	37:36	+1	19-19	10	5	3	2	22:19	13-7	9	2	2	5	15:17	6-12
10. 1. FC Köln	19	8	3	8	24:26	-2	19-19	10	5	0	5	11:14	10-10	9	3	3	3	13:12	9-9
11. Dynamo Dresden	19	6	7	6	20:28	-8	19-19	10	4	4	2	12:9	12-8	9	2	3	4	8:19	7-11
12. Karlsruher SC	19	5	8	6	25:22	+3	18-20	10	5	4	1	16:7	14-6	9	0	4	5	9:15	4-14
13. SC Freiburg	19	6	5	8	32:35	-3	17-21	10	4	3	3	19:15	11-9	9	2	2	5	13:20	6-12
14. VfB Stuttgart	19	4	8	7	22:31	-9	16-22	9	2	5	2	10:11	9-9	10	2	3	5	12:20	7-13
<b>15. 1. FC Nürnberg</b>	<b>19</b>	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>22:29</b>	<b>-7</b>	<b>15-23</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>15:10</b>	<b>11-9</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>7</b>	<b>7:19</b>	<b>4-14</b>
16. Wattenscheid 09	19	3	7	9	25:37	-12	13-25	9	3	2	4	14:14	8-10	10	0	5	5	11:23	5-15
17. FC Schalke 04	19	3	6	10	19:34	-15	12-26	10	3	3	4	14:14	9-11	9	0	3	6	5:20	3-15
18. VfB Leipzig	19	2	8	9	15:34	-19	12-26	9	1	7	1	9:11	9-9	10	1	1	8	6:23	3-17

# 20. SPIELTAG

Freitag, 10. Dezember 1993

1. FC Nürnberg – Bor. Mönchengladbach :  
Dynamo Dresden – Bayern München :  
VfB Stuttgart – MSV Duisburg :

Samstag, 11. Dezember 1993

Karlsruher SC – 1. FC Köln :  
FC Schalke 04 – Hamburger SV :  
SC Freiburg – Borussia Dortmund :  
Bayer Leverkusen – Wattenscheid 09 :  
1. FC Kaiserslautern – Eintracht Frankfurt :  
VfB Leipzig – SV Werder Bremen :

# FOTOS

von FotoQuelle

## Eine *Super* Idee!

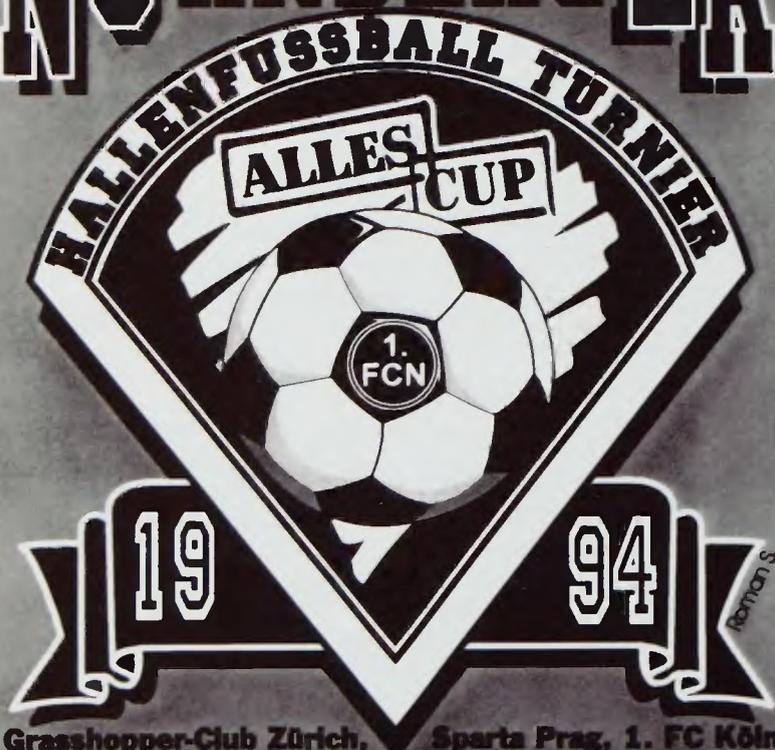
Erinnerst Du  
Dich noch?

**REVUE®**  
**Bildpostkarte**

10x15 cm Glanz, vom Farbnegativ 24x36 mm

Radio Gong 97,1 FM PRÄSENTIERT:

.. 1. INTERNATIONALES  
**NÜRNBERGER**



Grasshopper-Club Zürich, Sparta Prag, 1. FC Köln,  
VfB Stuttgart, VfB Leipzig, 1. FC Nürnberg,  
1860 München, Stuttgarter Kickers

Do. 6. Januar 1994 (Hl. Drei Könige)

Einlaß 12 Uhr - Beginn 13 Uhr

**FRANKENHALLE NÜRNBERG**

**DER ZWILLING**



2 **REVUE®** Farbfilme  
TRG 100 Kleinbild  
je 24 Aufnahmen  
inkl. Filmentwicklung

nur **9.95**

Diese Angebote erhalten Sie bei

## FotoQuelle

Ihr Spezialist rund ums Bild - immer in Ihrer Nähe:

**Nürnberg:** Gröschel, im Kaufmarkt am Plärrer, Schweinau, Laufamholzstr.  
und Sulzbacher Str. • Foto Gregor, Allersberger Str. 65  
Göhler, Ostendstr. 173 • Quelle Kaufhaus, Fürther Str.  
**Fürth:** Rödenbeck, Dr. Gustav Schickedanz Str. 8  
**Erlangen:** Foto Aecht, Hauptstr. 55  
Quelle Technisches Fachgeschäft, Henkestr. 5  
**Großschwarzenlohe:** Ferstl, im Hörnlein, Feldstr. 1

ER IST KOMPROMISSLOS EHRlich.  
WIR VERÖFFENTLICHEN ES TROTZDEM.

# „Ein Tor für den Club!“

Hans Dorfner auf die Frage, was ihm noch lieber wäre als sein Lieblings-Weißbier.



**ERSTES LAUFER WEISSBIER**

Nicht drüber reden. Trinken!

## BAYRISCHZELL

— da können Sie sich erleben —

**Urlaub wo Oberbayern am schönsten ist!!!**

Elegant eingerichtete Ferienwohnung – 2 Zimmer, Küche, Bad, Terrasse/Balkon für 4 Personen

**Telefon: 08023/1496**

Freischwimmbad am Ort – Badeseen in der Nähe: Schliersee, Tegernsee, Spitzingsee

**IMPRESSUM:**

DER CLUB, Stadionzeitung des 1. FC Nürnberg

**VERANTWORTLICH:**

1. FC Nürnberg, Valznerweiherstraße 200, 90480 Nürnberg, Ertan Göksu

**GESAMTHERSTELLUNG:**

Schulist GmbH, Gutenbergstraße 8, 91560 Heilsbronn, Tel. (09872) 805-0

## Sie besuchen 1994 die Fußball-WM in den USA ?

Glückwunsch ! Ein toller Anlaß und ein phantastisches Land. Aber sind Sie auch in der richtigen Begleitung? Jemand, der Ihnen heiße Tips gibt, der Ihnen sagt wo was los ist und was es alles zu sehen gibt und... Nein ? Versuchen Sie es doch einfach mit mir. Ich bin neu, handlich und biete Ihnen außerdem ein Update für die neuesten Infos von der WM.

### Reisehandbuch Fußball-WM 1994 in den USA



Das Handbuch mit dem praktischen Update

Über 300 Seiten Wissenswertes und Hilfreiches, mit vielen Fotos und Karten.

ISBN 3-929047-51-9, DM 29.90

Bei Ihrem Buchhändler !!!

oder direkt beim Verlag gegen Einsendung eines Verrechnungsschecks (DM 29.90 zuzüglich DM 2.50 Verpackungs- und Versandkostenanteil)

Verlag M. Strack, Postfach 1815, 66399 Mandelbachtal  
Tel. 06803-3214, Fax 06803-8518



Fortsetzung von Seite 1

Cheftrainer befördert wurde, hat aus der Mannschaft eine Einheit geformt, die Zukunft hat. Einer paßte ihm jedoch nicht mehr ins sportliche Konzept. Hans-Jörg Criens wurde ausgemustert und wechselte zum Club. Kein Thema, daß der „Lange“ heute gegen seine Ex-Kollegen sehr motiviert sein dürfte. Schließlich will er zeigen, daß er noch nicht zu alt für die Bundesliga ist. In Nürnberg hat er bereits mit seinem Siegtor gegen Bayern München und seiner Vorlage zum Tor des Tages in Köln bewiesen, was er noch drauf hat.

Bislang hat Hans-Jörg Criens zehn Tore gegen den Club erzielt. Heute hoffen die Club-Fans, daß er seine „Fehler“ wieder gut macht, indem er für den Altmeister trifft.

Bei einem Sieg hätte der Club unter Dieter Renner eine Bilanz von 5:5 Punkten vorzuweisen. Natürlich kein Bombenergebnis. Bedenkt man jedoch die Ausbeute zu Saisonbeginn (2:10 Punkte), dann braucht sich niemand dahinter zu verstecken.

Die Club-Profis werden am Montag, den 3. Januar 1994, wieder mit dem Training beginnen. Am 6. Januar wird in der Frankenhalle das „1. Internationale Nürnberger Hallenfußball-Turnier um den ALLES-Cup“ ausgetragen. Doch bis dahin ist noch ein bißchen Zeit.

Der 1. FC Nürnberg wünscht seinen Fans schöne Feiertage, ein gesundes neues Jahr und bedankt sich für Ihr zahlreiches Erscheinen im Frankenstadion.

# Die MobiCard – ein dufter Typ



Die guten Eigenschaften der MobiCard veranlasst immer mehr Autofahrer zum Umsteigen. Die Luft dankt es uns.

MobiCard-Fahren macht Spaß, weil Sie mit nur einer Karte mehrere Leute mitnehmen können. Und wenn Sie Lust haben, können Sie Ihre MobiCard einfach weitergeben. Überzeugt? Na dann - herzlich willkommen im Kreise der umweltbewußten Millionen!



Verkehrsverbund Großraum Nürnberg

## VGN – Fahrplan für die Rückfahrt

zum Wochentagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN – Bor. Mönchengladbach: am Fr., 10.12.1993, Ende ca. 21.45 Uhr  
(gültig auch voraussichtlich am Di., 05.04.1994)

**S** 2 **S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'** Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

Richtung Nürnberg Hbf

		MONTAG – FREITAG									
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
Frankenstadion	ab	21 12	21 47	21 52	21 59	22 05	22 13	22 20	22 29	22 32	23 12
Dutzendteich Bf		21 14		21 54						22 34	23 14
Gleißhammer		21 16		21 56						22 36	23 16
Dürrenhof		21 19		21 59						22 39	23 19
Nürnberg Hbf	U90 an	21 21	21 53	22 01	22 05	22 12	22 18	22 26	22 35	22 41	23 21

in Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		MONTAG – FREITAG										
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	R6				
Nürnberg Hbf	U90 ab	20 48	20 58	21 28	21 49			22 08	22 46	22 48	23 28	
Frankenstadion	ab	20 56		21 36		21 54		22 04	22 16		22 56	23 36
Fischbach		21 00		21 40		21 58		22 09	22 20		23 00	23 40
Feucht	an	21 04	21 07	21 44	21 59	22 02		22 13	22 24		23 04	23 44
Feucht	ab	21 05	21 08	21 45		22 05	22 06		22 25		23 05	23 45
Altdorf	an	21 21		22 01		22 21		22 41			23 21	00 01
Neumarkt Bf	an		21 34			22 20					23 08	

Der Eilzug E 3057, Nürnberg ab 21.49 Uhr nach Neumarkt hält zusätzlich in Feucht mit Anschluß von der S-Bahn, Frankenstadion ab 21.54 Uhr, Feucht an 22.02 Uhr.

ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur ab Frankenstadion  
R6 = zuschnäpflichtig (6,-DM), kein Gepäckwagen, keine Fahrradbeförderung

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' zum Hbf nach Spielende ab Dutzendteich nach Bedarf
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) – 4 in Richtung Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 – 1 in Richtung Mögeldorf S1
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## VGN – Fahrplan für die Hinfahrt

zum Samstagsheimspiel des 1.FCN im 'Frankenstadion'  
1.FCN – 1.FC Kaiserslautern: am 19.02.1994, Beginn: 15.30 Uhr  
(gültig auch voraussichtlich am 12.03., 26.03., 16.04. und 30.04.1994)

**S** 2 **S-Bahn-Station 'FRANKENSTADION'** Fußweg zum Stadion ca. 5 Minuten **DB** 890.2

ab Nürnberg Hbf

		SAMSTAG												
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S			
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z			
Nürnberg Hbf	U90 ab	12 08	12 48	13 28	13 35	13 48	14 08	14 15	14 28	14 35	14 48	14 55	15 08	15 28
Dürrenhof		12 10	12 50	13 30		14 10					14 50			15 30
Gleißhammer		12 12	12 52	13 32		14 12					14 52			15 32
Dutzendteich Bf		12 14	12 54	13 34		14 14					14 54			15 34
Frankenstadion	an	12 16	12 56	13 36	13 41	13 54	14 16	14 21	14 34	14 41	14 56	15 01	15 14	15 36

aus Richtung Altdorf bzw. Neumarkt/Opf

		SAMSTAG												
VERKEHRSMITTEL		S	S	S	S	S	S	S	S	S	S			
VERKEHRSHINWEIS		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z			
Neumarkt Bf	an	12 27		13 45		13 51				14 27				
Altdorf	ab	12 08		12 48	13 28			14 08	14 28		14 48	15 08		
Feucht	an	12 23	12 52	13 03	13 43	13 59		14 16	14 23	14 43	14 52	15 03	15 43	
Feucht	ab	12 25	12 53	13 05	13 45	14 01	14 05	14 17	14 25	14 45	14 53	15 05	15 45	
Fischbach		12 28		13 08	13 48		14 08		14 28	14 48		15 08	15 48	
Frankenstadion	an	12 32		13 12	13 52		14 11		14 32	14 51		15 12	15 52	
Nürnberg Hbf	U90 an	12 41	13 03	13 21	14 01	14 11		14 27	14 41		15 03	15 21	16 01	

Der Eilzug E 3036, Neumarkt ab 13.45 Uhr nach Nürnberg hält zusätzlich in Feucht, an 13.59 Uhr mit Anschluß auf die S-Bahn Feucht ab 14.05 Uhr.

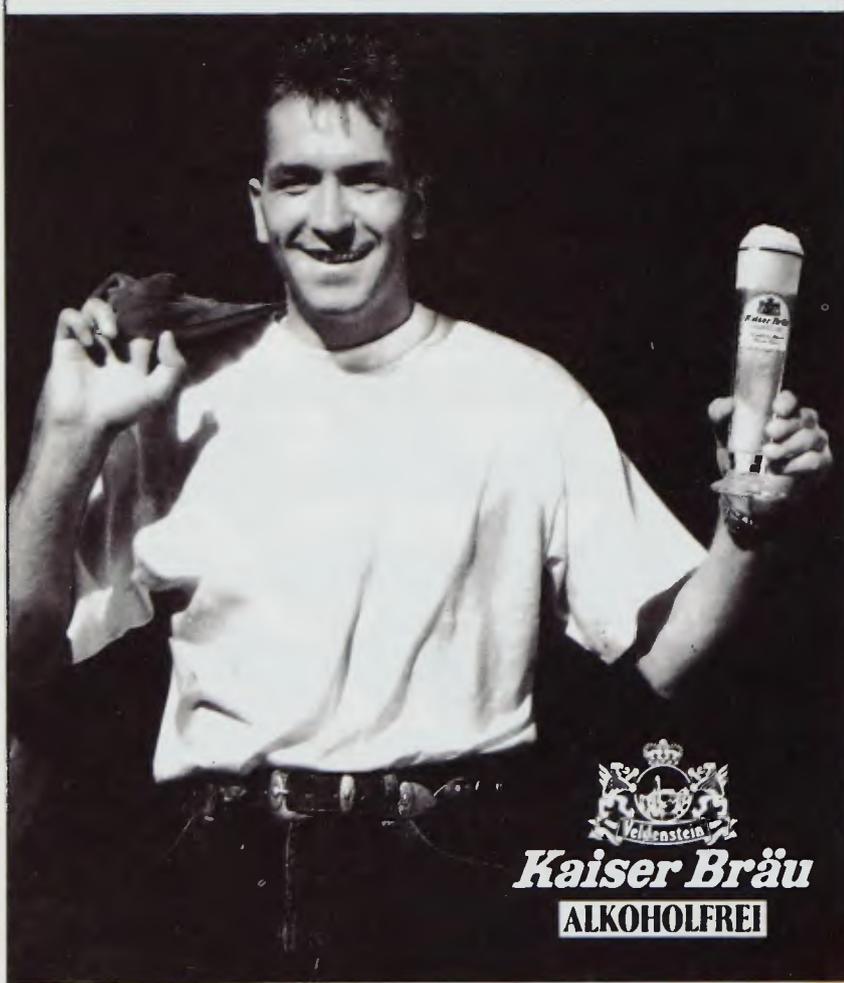
ZEICHENERKLÄRUNG: Z = zusätzlicher Zug nur bis Frankenstadion

Und bitte denken Sie daran:  
Ihre Eintrittskarte zum Heimspiel des 1.FCN gilt gleichzeitig auch als VGN-Fahrausweis für die An- und Abfahrt im gesamten Verbundgebiet!

## VAG – Linien

Linie	Zielhaltestelle mit Fußweg zum Stadion	Besonderheiten
U1	'Messezentrum' ca. 25 Minuten	
4	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	
S	'Dutzendteich' ca. 15 Minuten	Straßenbahn-Sonderlinie 'S' ab Nürnberg Hbf von 12.56 Uhr bis 14.46 Uhr im 10-Minuten-Takt
65	'Dutzendteich' ca. 12 Minuten	Einsatz von 5 Sonderbussen (Gelenkzüge) von Röthenbach U2 über Frankenstr. U1 zum Dutzendteich nach Bedarf
55	'Frankenstadion' ca. 5 Minuten	Verstärkung durch den Einsatz von Gelenkzügen
44	'Hans-Kalb-Str.' ca. 8 Minuten	

## EIN KAISER AUF DEN CLUB.



**Kaiser Bräu**  
ALKOHOLFREI

natürlich... **Kaiser**

Kaiser-Bräu oHG  
91284 Neuhaus/Pegnitz  
Telefon 091 56/88-0

Offizieller  
Partner des

